

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 28

187e JAARGANG

MARDI 31 JANVIER 2017

DINSDAG 31 JANUARI 2017

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

20 JANVIER 2017. — Arrêté royal octroyant une dotation à l'Agence fédérale de la Dette, p. 14763.

Service public fédéral Intérieur

21 JUILLET 2016. — Loi modifiant la loi du 14 juin 2002 relative aux soins palliatifs en vue d'élargir la définition des soins palliatifs. — Traduction allemande, p. 14763.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. JULI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 14. Juni 2002 über die Palliativpflege im Hinblick auf die Ausweitung der Begriffsbestimmung der Palliativpflege — Deutsche Übersetzung, S. 14763.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

20 JANUARI 2017. — Koninklijk besluit tot toekenning van een dotatie aan het Federaal Agentschap van de Schuld, bl. 14763.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 JULI 2016. — Wet tot wijziging van de wet van 14 juni 2002 betreffende de palliatieve zorg, tot verruiming van de definitie van palliatieve zorg. — Duitse vertaling, bl. 14763.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 septembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans pour le travailleur moins valide ayant une carrière professionnelle de 35 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc, p. 14764.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur, modifiant la convention collective de travail du 12 mars 1990 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, p. 14767.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans avec 40 années de carrière professionnelle, p. 14768.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 septembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans dans le cadre des métiers lourds avec une carrière professionnelle de 33 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc, p. 14770.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise conventionnel à 58 ans (système 33/20), p. 14773.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise en faveur des travailleurs qui ont travaillé dans un régime de travail avec des prestations de nuit, p. 14775.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar voor de mindervalide werknemer met een beroepsloopbaan van 35 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties, bl. 14764.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 1990 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, bl. 14767.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar met 40 jaar beroepsverleden, bl. 14768.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar in het kader van de zware beroepen met een beroepsloopbaan van 33 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties, bl. 14770.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar (stelsel 33/20), bl. 14773.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, betreffende de werkloosheid met bedrijfstoelage voor werknemers die hebben gewerkt in een arbeidsregeling met nachtprestaties, bl. 14775.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

20 JANVIER 2017. — Arrêté royal transférant les biens, droits et obligations légales et contractuelles de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale, à FAMIFED et au Service fédéral des Pensions, p. 14777.

Service public fédéral Sécurité sociale

19 JANVIER 2017. — Arrêté ministériel du 19 janvier 2017 portant adaptation des montants annuels visés à l'article 107, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, p. 14781.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

18 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal allouant une subvention à l'ASBL Fonds Virunga Belgique, p. 14782.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

23 DECEMBRE 2016. — Décret portant diverses mesures de restructuration de Waterwegen en Zeekanaal SA de droit public et de De Scheepvaart SA de droit public, p. 14789.

Autorité flamande

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au projet temporaire « schoolbank op de werkplek » (banc d'école sur le lieu de travail) consacré à la formation en alternance en période d'apprentissage, p. 14799.

Autorité flamande

16 DECEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la répartition partielle du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CBX2AC-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016, p. 14805.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

8 DECEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, p. 14806.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

20 JANUARI 2017. — Koninklijk besluit tot overheveling van de goederen, de wettelijke en contractuele rechten en verplichtingen betreffende de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels naar de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, FAMIFED en de Federale Pensioendienst, bl. 14777.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

19 JANUARI 2017. — Ministerieel besluit van 19 januari 2017 tot aanpassing van de jaarbedragen bedoeld in artikel 107, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, bl. 14781.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

18 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW 'Fonds Virunga Belgique', bl. 14782.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

23 DECEMBER 2016. — Decreet houdende diverse maatregelen inzake de herstructurering van Waterwegen en Zeekanaal NV van publiek recht en nv De Scheepvaart van publiek recht, bl. 14784.

Vlaamse overheid

28 OKTOBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd, bl. 14794.

Vlaamse overheid

16 DECEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet, ingeschreven onder het begrotingsartikel CB0-1CBX2AC-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, bl. 14804.

*Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

8. DEZEMBER 2016 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten, S. 14806.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

8 DECEMBER 2016. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, bl. 14807.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waanse Overheidsdienst*

19 JANVIER 2017. — Décret relatif à la méthodologie tarifaire applicable aux gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité, p. 14808.

19 JANUARI 2017. — Decreet betreffende de tariefmethodologie die van toepassing is op gas- en elektriciteitsdistributienetbeheerders, bl. 14819.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

19. JANUAR 2017 — Dekret über die Tarifmethodik, die auf die Betreiber von Strom- und Gasverteilernetzen anwendbar ist, S. 14813.

*Service public de Wallonie**Waanse Overheidsdienst*

19 JANVIER 2017. — Décret modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne le Fonds social de l'eau en vertu de l'article 138 de la Constitution, p. 14825.

19 JANUARI 2017. — Decreet tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wat betreft het "Fonds social de l'eau » (Sociaal waterfonds) krachtens artikel 138 van de Grondwet, bl. 14826.

*Service public de Wallonie**Waanse Overheidsdienst*

12 JANVIER 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article R.110 de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement relatif au montant des transactions en matière de chasse et de pêche, p. 14827.

12 JANUARI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel R.110 van het regelgevende deel van Boek I van het Milieuwetboek betreffende het bedrag van de transacties inzake jacht en visserij, bl. 14828.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

12. JANUAR 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel R.110 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches bezüglich des Betrags der Vergleiche in Sachen Jagd und Fischerei, S. 14828.

*Service public de Wallonie**Waanse Overheidsdienst*

27 MAI 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11 et 31 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, p. 14829.

27 MEI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 11 en 31 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, bl. 14830.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

27. MAI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11 und 31 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, S. 14830.

*Service public de Wallonie**Waanse Overheidsdienst*

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, p. 14831.

1 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, bl. 14834.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

1. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, S. 14832.

Service public de Wallonie

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 03 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, p. 14835.

Waalse Overheidsdienst

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, bl. 14836.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

2. JUNI 2016 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, S. 14836.

Service public de Wallonie

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 06 et 33 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, p. 14837.

Waalse Overheidsdienst

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 06 en 33 van organisatieafdeling 18 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, bl. 14838.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

2. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 06 und 33 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, S. 14838.

Service public de Wallonie

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 05, 06, 22 et 32 de la division organique 18 et le programme 02 de la division organique 33 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, p. 14839.

Waalse Overheidsdienst

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 05, 06, 22 en 32 van organisatieafdeling 18 en programma 02 van organisatieafdeling 33 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, bl. 14841.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

2. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 05, 06, 22 und 32 des Organisationsbereichs 18 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 33 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, S. 14840.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

19 JANVIER 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale établissant les modalités du régime préférentiel applicable aux droits de succession en cas de transmission des entreprises familiales et des sociétés familiales, p. 14842.

19 JANUARI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modaliteiten van het gunstregime toepasselijk op de successierechten bij overdracht van familiale ondernemingen en familiale vennootschappen, bl. 14842.

Autres arrêtés**Andere besluiten***Service public fédéral Finances**Federale Overheidsdienst Financiën*

19 JANVIER 2017. — Arrêté du Président du Comité de direction portant réorganisation du Centre régional de Recouvrement de Bruxelles 1 et du Centre Spécial de Recouvrement, p. 14850.

19 JANUARI 2017. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité houdende reorganisatie van het Regionaal Invorderingscentrum Brussel 1 en het Bijzonder Invorderingscentrum, bl. 14850.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale**Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, p. 14906.

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, bl. 14906.

*Service public fédéral Sécurité sociale**Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

8 JANVIER 2017. — Arrêté ministériel portant agréation des membres du personnel de la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes » chargés de rendre les rôles exécutoires, p. 14907.

8 JANUARI 2017. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de personeelsleden van de "Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes" belast met de kohieren uitvoerbaar te verklaren, bl. 14907.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination d'un membre, p. 14907.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres, p. 14908.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Groupe de direction de l'accréditation, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres, p. 14908.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres, p. 14908.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Service du Contrôle administratif. — Nomination d'un attaché inspecteur social stagiaire, p. 14909.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 14909.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

23 NOVEMBRE 2016. — Arrêté ministériel portant agrément de six sociétés coopératives, p. 14909.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

20 DECEMBRE 2016. — Arrêté ministériel portant agrément de neuf sociétés coopératives, p. 14910.

Ministère de la Défense

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 14911.

Ministère de la Défense

Armée. — Force terrestre. — Mise à la pension par limite d'âge d'un officier, p. 14911.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Nomination de candidats officiers de carrière du niveau A du recrutement normal. — Disposition retirée, p. 14912.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 14907.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 14908.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Accreditingsstuurgroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 14908.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 14908.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Dienst voor Administratieve controle. — Benoeming van een stagendoend attaché sociaal inspecteur, bl. 14909.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 14909.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

23 NOVEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot erkenning van zes coöperatieve vennootschappen, bl. 14909.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

20 DECEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot erkenning van negen coöperatieve vennootschappen, bl. 14910.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 14911.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Landmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier, bl. 14911.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Benoeming van kandidaat-beroepsofficieren van niveau A van de normale werving. — Ingetrokken bepaling, bl. 14912.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 14912.

Ministère de la Défense

Personnel civil. — Distinction honorifique, p. 14912.

Ministère de la Défense

Personnel enseignant civil. — Démission honorable, p. 14913.

Ministère de la Défense

Personnel enseignant civil. — Démission honorable, p. 14913.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Promotion, p. 14913.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Région wallonne**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 14914.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BG002816, p. 14917.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350168296, p. 14917.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 14912.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerpersoneel. — Eervolle onderscheiding, bl. 14912.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerlijk onderwijzend personeel. — Eervol ontslag, bl. 14913.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerlijk onderwijzend personeel. — Eervol ontslag, bl. 14913.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Bevordering, bl. 14913.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

11 JANUARI 2017. — Uitzendbureaus

Waals Gewest

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016069018, p. 14918.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016069022, p. 14918.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062064, p. 14919.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062065, p. 14919.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062066, p. 14920.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062067, p. 14920.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU014052, p. 14921.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 162/2016 du 14 décembre 2016, p. 14921.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 162/2016 van 14 december 2016, bl. 14924.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 162/2016 vom 14. Dezember 2016, S. 14926.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 14929.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 14929.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 14929.

Banque nationale de Belgique

17 JANVIER 2017. — Décision du Comité de direction de la Banque Nationale de Belgique relative à la délégation de compétences en matière de marchés publics, p. 14929.

Banque nationale de Belgique

Notification de cessions de contrats relatifs à des risques situés en Belgique par des entreprises d'assurance établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, p. 14932.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélections comparatives francophones d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour le SPF Finances (BFG17004 → BFG17028), p. 14933.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'assistants budgétaires (m/f/x) (niveau B), francophones, pour INNOVIRIS (AFB16030), p. 14934.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative de responsables finances et trésorerie (m/f/x) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB16033), p. 14934.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 14934.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de janvier 2017, p. 14936.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 2134. — Direction opérationnelle : Physique solaire & Météo spatiale, p. 14940.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (IRSNB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 2161. — Conservateur des collections de vertébrés récents, p. 14944.

Nationale Bank van België

17 JANUARI 2017. — Besluit van het Directiecomité van de Nationale Bank van België betreffende de overdracht van bevoegdheden inzake overheidsopdrachten, bl. 14929.

Nationale Bank van België

Mededeling van overdrachten van overeenkomsten betreffende risico's gelegen in België door verzekeringsondernemingen gevestigd in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte andere dan België, bl. 14932.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende Nederlandstalige selecties voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Financiën (BNG17004 → BNG17028), bl. 14933.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige budgettaire assistenten (m/v/x) (niveau B) voor INNOVIRIS (AFB16030), bl. 14934.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijke financiën en thesaurie (m/v/x) (niveau A) voor ACTIRIS (AFB16033), bl. 14934.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 14934.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand januari 2017, bl. 14936.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturenummer HRM S 2134. — Operationele Directie : Zonnewetenschappen & Ruimtetweer, bl. 14940.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN). — Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturenummer HRM S 2161. — Conservator verzameling recente Vertebraten, bl. 14944.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté française**Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

Appel aux candidatures pour l'octroi d'un mandat de directeur(trice) adjoint(e), prenant cours le 1^{er} juillet 2017, à pourvoir dans une Ecole supérieure des arts de la Communauté française, à savoir l'Ecole nationale supérieure des arts visuels de La Cambre, p. 14948.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 14951 à 14958.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 14951 tot 14958.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2017/10079]

20 JANVIER 2017. — Arrêté royal octroyant une dotation à l'Agence fédérale de la Dette

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 25 octobre 2016 portant création de l'Agence fédérale de la Dette et suppression du Fonds des Rentes, l'article 8, alinéa 1^{er};

Vu la loi du 25 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2017, l'article 2.51.4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 janvier 2017;

Considérant qu'il est nécessaire d'assurer le financement des charges de personnel de l'Agence fédérale de la Dette;

Sur proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une dotation d'un montant de 1.987.500 euros à charge de l'allocation de base 51.45.40.41.40.01, section 51 - dette publique - du budget général des dépenses, année budgétaire 2017, est attribuée à l'Agence fédérale de la Dette pour assurer le financement des charges de personnel, en ce compris les frais de gestion du personnel.

Art. 2. Cette dotation sera engagée et liquidée au cours du premier trimestre 2017.

Art. 3. Le paiement sera effectué au compte numéro IBAN BE65 6792 0044 0796 de l'Agence fédérale de la Dette, Avenue des Arts 30, à 1040 Bruxelles.

Art. 4. Le ministre qui a les finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2017/10079]

20 JANUARI 2017. — Koninklijk besluit tot toekenning van een dotatie aan het Federaal Agentschap van de Schuld

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 25 oktober 2016 houdende oprichting van het Federaal Agentschap van de Schuld en opheffing van het Rentenfonds, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de wet van 25 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017, artikel 2.51.4;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 januari 2017;

Overwegende dat het nodig is om de financiering van de personeelsuitgaven van het Federaal Agentschap van de Schuld te verzekeren;

Op voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een dotatie ten bedrage van 1.987.500 euro ten laste van de basisallocatie 51.45.40.41.40.01, sectie 51 - staatsschuld - van de algemene uitgavenbegroting, begrotingsjaar 2017, wordt toegekend aan het Federaal Agentschap van de Schuld voor de financiering van de personeelsuitgaven, met inbegrip van de kosten voor het personeelsbeheer.

Art. 2. Deze dotatie zal in het eerste trimester van 2017 vastgelegd en vereffend worden.

Art. 3. De betaling zal gebeuren op rekeningnummer IBAN BE65 6792 0044 0796 van het Federaal Agentschap van de Schuld, Kunstlaan 30, 1040 Brussel.

Art. 4. De minister bevoegd voor financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/10339]

21 JUILLET 2016. — Loi modifiant la loi du 14 juin 2002 relative aux soins palliatifs en vue d'élargir la définition des soins palliatifs. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 21 juillet 2016 modifiant la loi du 14 juin 2002 relative aux soins palliatifs en vue d'élargir la définition des soins palliatifs (*Moniteur belge* du 29 août 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/10339]

21 JULI 2016. — Wet tot wijziging van de wet van 14 juni 2002 betreffende de palliatieve zorg, tot verruiming van de definitie van palliatieve zorg. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 21 juli 2016 tot wijziging van de wet van 14 juni 2002 betreffende de palliatieve zorg, tot verruiming van de definitie van palliatieve zorg (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/10339]

21. JULI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 14. Juni 2002 über die Palliativpflege im Hinblick auf die Ausweitung der Begriffsbestimmung der Palliativpflege — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 21. Juli 2016 zur Abänderung des Gesetzes vom 14. Juni 2002 über die Palliativpflege im Hinblick auf die Ausweitung der Begriffsbestimmung der Palliativpflege.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

21. JULI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 14. Juni 2002 über die Palliativpflege im Hinblick auf die Ausweitung der Begriffsbestimmung der Palliativpflege

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.**Art. 2** - Artikel 2 des Gesetzes vom 14. Juni 2002 über die Palliativpflege wird wie folgt ersetzt:

„Art. 2 - Jeder Patient hat ein Anrecht auf Palliativpflege, wenn er sich unabhängig von seiner Lebenserwartung in einem fortgeschrittenen Stadium oder im Endstadium einer schweren, fortschreitenden und lebensbedrohlichen Krankheit befindet.“

Ein ausreichendes Angebot an Palliativpflege und die Kriterien für die Rückerstattung dieser Pflege durch die soziale Sicherheit garantieren einen gleichberechtigten Zugang aller Patienten zur Palliativpflege innerhalb des gesamten Pflegeangebots.

Unter Palliativpflege versteht man die Gesamtheit der Pflegeleistungen für einen Patienten, der sich unabhängig von seiner Lebenserwartung in einem fortgeschrittenen Stadium oder im Endstadium einer schweren, fortschreitenden und lebensbedrohlichen Krankheit befindet. Die Begleitung dieser Patienten wird durch eine ganzheitliche multidisziplinäre Pflege auf physischer, psychischer, sozialer, moralischer, existenzieller und gegebenenfalls spiritueller Ebene gewährleistet.

Palliativpflege bietet dem Kranken und seinen Angehörigen größtmögliche Lebensqualität und maximale Autonomie. Palliativpflege zielt darauf ab, die Lebensqualität des Patienten und seiner Angehörigen und der ihm nahestehenden Hilfspersonen so lange wie möglich zu sichern und zu optimieren.

Palliativpflege wird erbracht ab dem Moment, wo der Patient als Palliativpatient identifiziert wird, bis zum Endstadium einschließlich. Mit Palliativpflege kann auch schon begonnen werden, wenn noch Behandlungen stattfinden, und sie kann für die Angehörigen und nahestehenden Hilfspersonen bis nach dem Ableben des Patienten dauern. Idealerweise wird Palliativpflege unabhängig von der Lebenserwartung progressiv je nach den Bedürfnissen und Wünschen in Sachen Pflege erbracht.

Der König legt die näheren Regeln fest für die weitere Ausarbeitung wissenschaftlicher Richtlinien, die sowohl zur Identifizierung des Kranken als Palliativpatient als auch für die Bewertung der pflegebezogenen Wünsche und Bedürfnisse zur Anwendung kommen.“

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 21. Juli 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

M. DE BLOCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2016/12161]

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 septembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans pour le travailleur moins valide ayant une carrière professionnelle de 35 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 septembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2016/12161]

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfs toeslag op 58 jaar voor de mindervalide werknemer met een beroepsloopbaan van 35 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en

sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans pour le travailleur moins valide ayant une carrière professionnelle de 35 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Traduction

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand

Convention collective de travail du 23 septembre 2015

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans pour le travailleur moins valide ayant une carrière professionnelle de 35 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc (Convention enregistrée le 10 février 2016 sous le numéro 131312/CO/102.06)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, à l'exception des exploitations de sable blanc.

Art. 2. En vertu de l'article 3, § 6 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 114 du 25 avril 2015 entrent en ligne de compte pour un complément d'entreprise versé par le "Fonds social pour les carrières de gravier et de sable", les ouvriers/ouvrières :

1° licencié(e)s, sauf pour motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail, entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2016 et qui;

2° sont âgé(e)s de 58 ans ou plus à la fin du contrat de travail et pendant la durée de validité de la présente convention et qui;

3° ont droit à des allocations de chômage et qui;

4° au moment de la cessation du contrat de travail peuvent justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui;

5° peuvent être considéré(e)s comme des travailleurs ayant le statut de travailleur moins valide reconnu par l'autorité compétente ou comme des travailleurs ayant des problèmes physiques graves au sens des critères et modalités fixés dans la convention collective de travail n° 114 du 27 avril 2015.

Art. 3. Le complément d'entreprise, institué dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 s'entend brut, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

La déduction des cotisations personnelles de sécurité sociale pour le calcul du complément d'entreprise est calculée sur la base de 100 p.c. du salaire brut.

zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar voor de mindervalide werknemer met een beroepsloopbaan van 35 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar voor de mindervalide werknemer met een beroepsloopbaan van 35 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties (Overeenkomst geregistreerd op 10 februari 2016 onder het nummer 131312/CO/102.06)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, de witzandexploitaties uitgezonderd.

Art. 2. Ingevolge artikel 3, § 6 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en collectieve arbeidsovereenkomst nr. 114 van 27 april 2015, komen in aanmerking voor een bedrijfstoelage uitgekeerd door het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven", de arbeid(st)ers :

1° die worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, tussen 1 januari 2015 en 31 december 2016 en die;

2° de leeftijd van 58 jaar of ouder hebben bereikt op het einde van de arbeidsovereenkomst en tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst en die;

3° recht hebben op werkloosheidsuitkeringen en die;

4° op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen rechtvaardigen en die;

5° kunnen worden beschouwd als werknemers die het statuut van mindervalide werknemer erkend door de bevoegde overheid hebben of als werknemers die ernstige lichamelijke problemen hebben in de zin van de criteria en de modaliteiten vastgelegd in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 114 van 27 april 2015.

Art. 3. De bedrijfstoelage ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, is een brutobedrag, vóór sociale en/of fiscale afhoudingen.

De aftrek van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de berekening van de bedrijfstoelage van de werkloosheid met bedrijfs-toelage wordt berekend op 100 pct. van het brutoloon.

Art. 4. a) Pour les travailleurs qui font usage du droit à un emploi de fin de carrière, tel que visé aux articles 8 et 22 de la convention collective de travail n° 103 et passent d'un emploi de fin de carrière au chômage avec complément d'entreprise, le complément d'entreprise sera calculé sur la base d'une prestation de travail à temps plein.

b) Les travailleurs âgés de 50 ans et plus qui ont fait usage du droit à une réduction des prestations de travail comme prévu par l'article 9, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 77bis continuent à bénéficier de l'application du présent paragraphe.

Art. 5. Le montant du complément d'entreprise est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, tel que prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail.

Art. 6. En dérogation à la convention collective de travail n° 17, la prime de fin d'année est comptabilisée pour le calcul du salaire net de référence.

Le salaire mensuel brut de référence est alors augmenté de 8,33 p.c..

A partir du 1^{er} janvier 2015, l'allocation complémentaire brute est à nouveau majorée d'un montant forfaitaire fixé à 95,45 EUR.

Art. 7. À partir du 1^{er} janvier 2015, ce montant forfaitaire est porté à 147,75 EUR, et ce jusqu'au 60^{ème} anniversaire, pour les travailleurs mis dans un régime de chômage avec complément d'entreprise au cours de la durée de validité de la présente convention collective de travail suite au licenciement pour restructuration ou entreprise en difficultés.

Ces montants sont indexés une fois par période de convention collective de travail.

Art. 8. En vue du financement du régime de chômage avec complément d'entreprise, 1,50 p.c. des salaires bruts non plafonnés versé au fonds social est utilisé exclusivement pour le financement de l'indemnité complémentaire (convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail).

Les indemnités complémentaires des divers régimes de chômage avec complément d'entreprise sont à charge du "Fonds social des carrières de gravier et de sable", à condition :

- d'une ancienneté dans le secteur d'au moins 3 ans au cours des 5 dernières années, précédant immédiatement la date de la demande;

- pour ces ouvriers qui atteindront ou ont déjà atteint l'âge de 60 ans et qui travaillent depuis 3 ans à l'étranger dans une activité gravier pour le compte d'une entreprise belge, cette période est assimilée;

- de n'avoir reçu, au cours des 6 dernières années, aucune indemnité d'un des volets du plan stratégique social du comité social à charge du "Grindfonds", tels que publiés dans le "Grindblad".

S'il n'est pas satisfait à ces conditions, le droit aux différents régimes de chômage avec complément d'entreprise subsiste, mais les indemnités complémentaires seront à charge du dernier employeur.

Art. 9. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé à l'article précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions

Art. 4. a) Voor de werknemers die gebruik maken van het recht op landingsbaan zoals bepaald in artikelen 8 en 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 en overstappen van een landingsbaan naar werkloosheid met bedrijfstoelage, zal de bedrijfstoelage berekend worden op basis van een voltijdse arbeidsprestatie.

b) De werknemers van 50 jaar of ouder die gebruik hebben gemaakt van een recht op vermindering van prestaties zoals voorzien in artikel 9, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis blijven verder genieten van de toepassing van deze paragraaf.

Art. 5. Het bedrag van de bedrijfstoelage wordt gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de toepassingsmodaliteiten inzake de werkloosheidsuitkeringen, zoals is bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 6. In afwijking van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, wordt voor de berekening van het netto referteloon, de eindejaarspremie meegerekend.

Hiertoe wordt het bruto maandloon verhoogd met 8,33 pct..

Vanaf 1 januari 2015 wordt de bruto aanvullende vergoeding nogmaals verhoogd met een forfaitair bedrag, vastgesteld op 95,45 EUR.

Art. 7. Vanaf 1 januari 2015 wordt dit forfaitaire bedrag op 147,75 EUR gebracht en dit tot de 60ste verjaardag voor werknemers die ingevolge ontslag wegens herstructurering of bedrijf in moeilijkheden op een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage worden gesteld tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Deze bedragen worden éénmaal per collectieve arbeidsovereenkomstperiode geïndexeerd.

Art. 8. Ter financiering van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage wordt 1,50 pct. van de onbegrensde brutolonen aan het sociaal fonds, uitsluitend aangewend door de financiering van de bijkomende vergoeding (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad), gestort.

De aanvullende vergoedingen van de verschillende stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage zijn ten laste van het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven" op voorwaarde dat :

- een anciënniteit in de sector van minimum 3 jaar in de loop van de laatste 5 jaar onmiddellijk voorafgaand aan de datum van aanvraag;

- voor deze werkliden die de leeftijd van 60 jaar zullen bereiken of bereikt hebben en die 3 jaar in het buitenland in de grindactiviteit werken op verzoek van de Belgische werkgever, wordt de periode als gelijkgestelde periode beschouwd;

- in de loop van de laatste 6 jaar geen vergoedingen ontvangen hebben uit één van de luiken van het sociaal beleidsplan van het sociaal comité ten laste van het "Grindfonds", zoals gepubliceerd in het "Grindblad".

Indien niet aan deze voorwaarden voldaan is, blijft het recht op het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage bestaan; maar dan zijn de aanvullende vergoedingen ten laste van de laatste werkgever zelf.

Art. 9. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op bedrijfstoelage toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op bedrijfstoelage toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op bedrijfstoelage zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in het vorig artikel mogen werknemers geen twee of meer stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene

pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 décembre 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2016/12165]

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur, modifiant la convention collective de travail du 12 mars 1990 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur, modifiant la convention collective de travail du 12 mars 1990 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2016/12165]

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 1990 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 1990 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur*Convention collective de travail du 11 décembre 2015*

Modification de la convention collective de travail du 12 mars 1990 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (Convention enregistrée le 3 mars 2016 sous le numéro 131979/CO/102.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après "ouvriers", des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur.

Art. 2. L'article 8 de la convention collective de travail du 12 mars 1990, conclue au sein des Sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur et de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, enregistrée sous le n° 25301, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 août 1990, publié au *Moniteur belge* du 7 septembre 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. Le fonds assurera la formation des travailleurs et des jeunes conformément aux conventions collectives de travail du 22 mars 1989, conclues au sein des sous-commissions paritaires visées à l'article 7, relatives à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque, modifiées par les conventions collectives de travail du 2 octobre 1989, modifiées par les conventions collectives de travail du 8 mars 1991, modifiées par les conventions collectives de travail du 2 juin 1993, modifiées par les conventions collectives de travail du 24 mars 1997, modifiées par les conventions collectives de travail du 3 mai 1999, modifiées par les conventions collectives de travail du 13 mars 2001, modifiées par les conventions collectives de travail du 15 avril 2003, modifiées par les conventions collectives de travail du 9 août 2005, modifiées par les conventions collectives de travail du 27 avril 2007, modifiées par les conventions collectives de travail du 4 mai 2009, modifiées par les conventions collectives de travail du 24 juin 2011, modifiées par les conventions collectives de travail du 26 août 2013, modifiées par les conventions collectives de travail du 9 octobre 2014 et en dernier lieu modifiées par les conventions collectives de travail du 9 décembre 2015 relatives au même objet.

Les modalités d'application relatives à l'exécution des conventions collectives de travail conclues en la matière sont fixées par le comité de gestion visé au chapitre IV. »

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2015 et a la même durée de validité, les mêmes modalités et le même délai de dénonciation que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 décembre 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2016/12206]

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans avec 40 années de carrière professionnelle (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vertaling

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 1990 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2016 onder het nummer 131979/CO/102.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters, hierna "werklieden" genoemd, van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen ressorteren.

Art. 2. Artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 1990, gesloten in de Paritaire Subcomités voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen en voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, geregistreerd onder nr. 25301, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 augustus 1990, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 september 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. Het fonds zorgt voor de opleiding van de werklieden en de jongeren overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomsten van 22 maart 1989, gesloten in de in artikel 7 genoemde paritaire subcomités, betreffende de tewerkstelling van personen behorend tot de risicogroepen, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 2 oktober 1989, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 8 maart 1991, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 2 juni 1993, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 24 maart 1997, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 3 mei 1999, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 13 maart 2001, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 15 april 2003, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 9 augustus 2005, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 27 april 2007, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 4 mei 2009, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 24 juni 2011, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 26 augustus 2013, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 9 oktober 2014 en ten laatste gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 9 december 2015 met hetzelfde onderwerp.

De toepassingsmodaliteiten inzake de uitvoering van de ter zake gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten worden vastgesteld door de in hoofdstuk IV bedoelde raad van bestuur. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en heeft dezelfde geldigheidsduur, dezelfde modaliteiten en dezelfde opzegtermijn als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2016/12206]

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoeslag op 58 jaar met 40 jaar beroepsverleden (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans avec 40 années de carrière professionnelle.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur

Convention collective de travail du 11 décembre 2015

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans avec 40 années de carrière professionnelle (Convention enregistrée le 3 mars 2016 sous le numéro 131977/CO/102.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 30 décembre 2014 et des conventions collectives de travail n° 115, instituant un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés ayant une carrière longue, et n° 116, fixant à titre interprofessionnel, pour 2015-2016, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés ayant une carrière longue, conclues le 27 avril 2015 par le Conseil national du travail.

Elle a pour but d'instituer un régime de chômage avec complément d'entreprise en faveur des travailleurs licenciés qui, au moment de la fin du contrat de travail, ont atteint l'âge de 58 ans et qui, au moment de la fin de leur contrat de travail et pendant la durée de validité de la présente convention, peuvent justifier de 40 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail ainsi qu'aux employeurs qui les occupent et ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur.

Art. 3. Les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement s'appliquent.

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar met 40 jaar beroepsverleden.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

VERTALING

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar met 40 jaar beroepsverleden (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2016 onder het nummer 131977/CO/102.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014, en van de door de Nationale Arbeidsraad op 27 april 2015 gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 115, tot invoering van een stelsel van bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen, en nr. 116, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2015-2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen.

Zij heeft tot doel een regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage in te stellen voor ontslagen werknemers die, op het einde van de arbeidsovereenkomst, de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt en die, op het einde van hun arbeidsovereenkomst en gedurende de looptijd van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, een beroepsloopbaan van 40 jaar kunnen aantonen als loontrekkende.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers die zijn tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst alsook op de werkgevers die hen tewerkstellen, en ressorterend onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen.

Art. 3. De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, zijn van toepassing.

Art. 4. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Pour les régimes de chômage avec complément d'entreprise, les cotisations sociales personnelles à déduire du salaire brut de référence servant à déterminer le montant du complément d'entreprise seront calculées sur le salaire à 100 p.c. au lieu 108 p.c.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 décembre 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2016/12209]

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 septembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans dans le cadre des métiers lourds avec une carrière professionnelle de 33 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 septembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans dans le cadre des métiers lourds avec une carrière professionnelle de 33 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc.

Art. 4. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op de bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers bedoeld in dit artikel behouden het recht op de bedrijfstoeslag zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

De persoonlijke sociale bijdragen die moeten worden ingehouden op het bruto referentieloon dat dient om het bedrag te bepalen van de bedrijfstoeslag worden in plaats van op 108 pct. op basis van 100 pct. van het loon berekend.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016 en treedt buiten werking op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2016/12209]

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58 jaar in het kader van de zware beroepen met een beroepsloopbaan van 33 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58 jaar in het kader van de zware beroepen met een beroepsloopbaan van 33 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Traduction

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand

Convention collective de travail du 23 septembre 2015

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans dans le cadre des métiers lourds avec une carrière professionnelle de 33 ans, à l'exception des entreprises qui ressortissent aux exploitations de sable blanc (Convention enregistrée le 10 février 2016 sous le numéro 131308/CO/102.06)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, à l'exception des exploitations de sable blanc.

Par "travailleurs", on entend : les ouvriers et ouvrières

Art. 2. En vertu de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 111 du 27 avril 2015, peuvent prétendre au régime de chômage avec complément d'entreprise, les ouvriers/ouvrières :

1° licencié(e)s, sauf pour motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail, entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2016 et qui;

2° sont âgé(e)s de 58 ans ou plus à la fin du contrat de travail et pendant la durée de validité de la présente convention et qui;

3° ont droit à des allocations de chômage et qui;

4° au moment de la cessation du contrat de travail peuvent justifier de 33 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié et qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd.

De ces 33 ans :

a) ou bien, au moins 5 ans, calculés de date à date, doivent comprendre un métier lourd. Cette période de 5 ans doit se situer dans les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

b) ou bien, au moins 7 ans, calculés de date à date, doivent comprendre un métier lourd. Cette période de 7 ans doit se situer dans les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

Est considéré comme un métier lourd :

a) le travail en équipes successives, plus précisément le travail en équipes en au moins deux équipes comprenant deux travailleurs au moins, lesquelles font le même travail tant en ce qui concerne son objet qu'en ce qui concerne son ampleur et qui se succèdent dans le courant de la journée sans qu'il n'y ait d'interruption entre les équipes successives et sans que le chevauchement excède un quart de leurs tâches journalières, à condition que le travailleur change alternativement d'équipes;

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 2015

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar in het kader van de zware beroepen met een beroepsloopbaan van 33 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder de witzandexploitaties (Overeenkomst geregistreerd op 10 februari 2016 onder het nummer 131308/CO/102.06)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, de witzandexploitaties uitgezonderd.

Met "werknemers" worden de werklieden en werksters bedoeld.

Art. 2. Ingevolge artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en collectieve arbeidsovereenkomst nr. 111 van 27 april 2015, kunnen aanspraak maken op het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, de arbeid(st)ers :

1° die worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, tussen 1 januari 2015 en 31 december 2016 en die;

2° de leeftijd van 58 jaar of ouder hebben bereikt op het einde van de arbeidsovereenkomst en tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst en die;

3° recht hebben op werkloosheidsuitkeringen en die;

4° op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 33 jaar als loontrekkende kunnen rechtvaardigen en gewerkt hebben in een zwaar beroep.

Van deze 33 jaar moeten :

a) ofwel minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, een zwaar beroep behelzen. Deze periode van 5 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

b) ofwel minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, een zwaar beroep behelzen. Deze periode van 7 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Wordt als zwaar beroep beschouwd :

a) Het werk in wisselende ploegen, meer bepaald de ploegenarbeid in minstens twee ploegen van minstens twee werknemers, die hetzelfde werk doen, zowel qua inhoud als qua omvang en die elkaar in de loop van de dag opvolgen zonder dat er een onderbreking is tussen de opeenvolgende ploegen en zonder dat de overlapping meer bedraagt dan één vierde van hun dagtaak, op voorwaarde dat de werknemer van ploegen alterneert;

b) le travail dans un régime tel que visé à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990;

c) le travail en services interrompus dans lequel le travailleur est en permanence occupé en prestations de jour où au moins 11 heures séparent le début et la fin du temps de travail avec une interruption d'au moins 3 heures et un nombre minimum de prestations de 7 heures. Par "permanent", il faut entendre : que le service interrompu est le régime habituel du travailleur et qu'il n'est pas occasionnellement occupé dans un tel régime.

Art. 3. Le complément d'entreprise, institué dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 s'entend brut, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

La déduction des cotisations personnelles de sécurité sociale pour le calcul du complément d'entreprise est calculée sur la base de 100 p.c. du salaire brut.

Art. 4. a) Pour les travailleurs qui font usage du droit à un emploi de fin de carrière, tel que visé aux articles 8 et 22 de la convention collective de travail n° 103 et passent d'un emploi de fin de carrière au chômage avec complément d'entreprise, le complément d'entreprise sera calculé sur la base d'une prestation de travail à temps plein.

b) Les travailleurs âgés de 50 ans et plus qui ont fait usage du droit à une réduction des prestations de travail comme prévu par l'article 9, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 77bis continuent à bénéficier de l'application du présent paragraphe.

Art. 5. Le montant du complément d'entreprise est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, tel que prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail.

Art. 6. Par dérogation à la convention collective de travail n° 17, la prime de fin d'année est incluse dans le calcul de la rémunération nette de référence.

Le salaire mensuel brut de référence est alors augmenté de 8,33 p.c.

A partir du 1^{er} janvier 2015, l'allocation complémentaire brute est à nouveau majorée d'un montant forfaitaire fixé à 95,45 EUR.

Art. 7. A partir du 1^{er} janvier 2015, ce montant forfaitaire est porté à 147,75 EUR, et ce jusqu'au 60ème anniversaire, pour les travailleurs mis dans un régime de chômage avec complément d'entreprise au cours de la durée de validité de la présente convention collective de travail suite au licenciement pour restructuration ou entreprise en difficultés.

Ces montants sont indexés une fois par période de convention collective de travail.

Art. 8. En vue du financement du régime de chômage avec complément d'entreprise, 1,50 p.c. des salaires bruts non plafonnés au fonds social est utilisé exclusivement pour le financement de l'indemnité complémentaire (convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail).

Les indemnités complémentaires des divers régimes de chômage avec complément d'entreprise sont à charge du "Fonds social des carrières de gravier et de sable", à condition :

- d'une ancienneté dans le secteur d'au moins 3 ans au cours des 5 dernières années, précédant immédiatement la date de la demande;

- pour ces ouvriers qui atteindront ou ont déjà atteint l'âge de 60 ans et qui travaillent depuis 3 ans à l'étranger dans une activité gravier pour le compte d'une entreprise belge, cette période est assimilée;

- de n'avoir reçu, au cours des 6 dernières années, aucune indemnité d'un des volets du plan stratégique social du comité social à charge du "Grindfonds", tels que publiés dans le "Grindblad".

S'il n'est pas satisfait à ces conditions, le droit aux différents régimes de chômage avec complément d'entreprise subsiste, mais les indemnités complémentaires seront à charge du dernier employeur.

Art. 9. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

b) Het werk in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990;

c) Het werk in onderbroken diensten waarbij de werknemer permanent werkt in dagprestaties waarvan de begintijd en de eindtijd minimum 11 uur uit elkaar liggen met een onderbreking van minstens 3 uur en minimumprestaties van 7 uur. Onder "permanent" verstaat men : dat de onderbroken dienst de gewone arbeidsregeling van de werknemer vormt en dat hij niet occasioneel in een dergelijke dienst wordt tewerkgesteld.

Art. 3. De bedrijfstoeslag ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, is een brutobedrag, vóór sociale en/of fiscale afhoudingen.

De aftrek van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de berekening van de bedrijfstoeslag van de werkloosheid met bedrijfstoeslag wordt berekend op 100 pct. van het brutoloon.

Art. 4. a) Voor de werknemers die gebruik maken van het recht op landingsbaan zoals bepaald in artikelen 8 en 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 en overstappen van een landingsbaan naar werkloosheid met bedrijfstoeslag, zal de bedrijfstoeslag berekend worden op basis van een voltijdse arbeidsprestatie.

b) De werknemers van 50 jaar of ouder die gebruik hebben gemaakt van een recht op vermindering van prestaties zoals voorzien in artikel 9, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis blijven verder genieten van de toepassing van deze paragraaf.

Art. 5. Het bedrag van de bedrijfstoeslag wordt gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijs, volgens de toepassingsmodaliteiten inzake de werkloosheidsuitkeringen, zoals is bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 6. In afwijking van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, wordt voor de berekening van het netto referteloon, de eindejaarsprime meegerekend.

Hiertoe wordt het bruto maandloon verhoogd met 8,33 pct.

Vanaf 1 januari 2015 wordt de bruto aanvullende vergoeding nogmaals verhoogd met een forfaitair bedrag, vastgesteld op 95,45 EUR.

Art. 7. Vanaf 1 januari 2015 wordt dit forfaitair bedrag op 147,75 EUR gebracht en dit tot de 60ste verjaardag voor werknemers die ingevolge ontslag wegens herstructurering of bedrijf in moeilijkheden op een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag worden gesteld tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Deze bedragen worden éénmaal per collectieve arbeidsovereenkomstperiode geïndexeerd.

Art. 8. Ter financiering van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag wordt 1,50 pct. van de onbegrensde brutolonen aan het sociaal fonds, uitsluitend aangewend door de financiering van de bijkomende vergoeding (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad), gestort.

De aanvullende vergoedingen van de verschillende stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag zijn ten laste van het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven" op voorwaarde dat :

- een anciënniteit in de sector van minimum 3 jaar in de loop van de laatste 5 jaar onmiddellijk voorafgaand aan de datum van aanvraag;

- voor deze werklieden die de leeftijd van 60 jaar zullen bereiken of bereikt hebben en die 3 jaar in het buitenland in de grindactiviteit werken op verzoek van de Belgische werkgever, wordt de periode als gelijkgestelde periode beschouwd;

- in de loop van de laatste 6 jaar geen vergoedingen ontvangen hebben uit één van de luiken van het sociaal beleidsplan van het sociaal comité ten laste van het "Grindfonds", zoals gepubliceerd in het "Grindblad".

Indien niet aan deze voorwaarden voldaan is, blijft het recht op het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag bestaan; maar dan zijn de aanvullende vergoedingen ten laste van de laatste werkgever zelf.

Art. 9. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé à l'article précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 décembre 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/204898]

12 DECEMBER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise conventionnel à 58 ans (système 33/20) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise conventionnel à 58 ans (système 33/20).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Het recht op bedrijfstoelage toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op bedrijfstoelage zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in het vorig artikel mogen werknemers geen twee of meer stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/204898]

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar (stelsel 33/20) (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar (stelsel 33/20).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon*Convention collective de travail du 11 décembre 2015*

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise conventionnel à 58 ans (système 33/20) (Convention enregistrée le 3 mars 2016 sous le numéro 131986/CO/102.04)

CHAPITRE 1^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Dispositions

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 30 décembre 2014, et des conventions collectives de travail n° 111 fixant, pour 2015 et 2016, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, conclus le 27 avril 2015 par le Conseil national du travail.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (*Moniteur belge* du 8 juin 2007), le principe de l'application d'un régime de chômage avec complément d'entreprise est admis dans le présent secteur pour le personnel qui opte pour cette formule qui atteindra ou a déjà atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2016.

Art. 4. a) L'âge du régime de chômage avec complément d'entreprise des travailleurs qui peuvent se prévaloir de 33 ans de passé professionnel en tant que salarié, calculés conformément à l'article 114, § 4, alinéa deux de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif aux allocations de chômage, est ramené à 58 ans à partir du 1^{er} janvier 2015.

b) Pour les modalités d'application de cette carrière professionnelle, l'assimilation des périodes de chômage complet est limitée à un maximum de 5 ans.

Art. 5. L'application des diverses dispositions prévues aux articles 3 et 4 précités est cependant soumise aux conditions suivantes :

a) le chômage avec complément d'entreprise à 58 ans sera accordé pour autant que le travailleur puisse justifier d'un passé professionnel de 33 ans, périodes d'assimilation comprises, et avoir travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail en équipes comportant des prestations de nuit tel que prévu à l'article 1^{er} de la convention collective de travail numéro 46, conclue le 23 mars 1990 au sein du Conseil national du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 1990;

b) pour le travailleur entrant dans le régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans dans les conditions reprises sous a), il sera octroyé une indemnité complémentaire jusqu'à l'âge de 65 ans;

c) le travailleur qui bénéficie d'un régime de chômage avec complément d'entreprise sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 6. Complément patronal

Le montant net mensuel de référence est calculé sur la base du salaire brut annuel augmenté de la quote-part patronale mensuelle moyenne des chèques repas brute et diminué des cotisations personnelles d'Office national de sécurité sociale et de précompte professionnel, conformément à la convention collective de travail n° 17, conclue au sein du Conseil national du travail.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsiet-groeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2015*

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar (stelsel 33/20) (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2016 onder het nummer 131986/CO/102.04)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant ressorteren.

Met "werknemers" worden de arbeiders en arbeidsters bedoeld.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014, en van de door de Nationale Arbeidsraad op 27 april 2015 gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 111, tot vaststelling, voor 2015 en 2016, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoelage in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, en nr. 112, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2015 en 2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.

Art. 3. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007), wordt het principe van de toepassing van een regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage in deze sector aanvaard voor het personeel dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 2015 en 31 december 2016 de leeftijd van 58 jaar zal bereiken of bereikt heeft.

Art. 4. a) De leeftijd van de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage van de werknemers die 33 jaar beroepsverleden als loontrekende kunnen rechtvaardigen, berekend overeenkomstig artikel 114, § 4, tweede lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsuitkeringen, wordt op 58 jaar gebracht vanaf 1 januari 2015.

b) Voor de toepassingsmodaliteiten van dit beroepsverleden, wordt de gelijkstelling van de dagen van volledige werkloosheid beperkt tot een maximum van 5 jaar.

Art. 5. De toepassing van de verschillende bepalingen overeenkomstig de artikelen 3 en 4 is evenwel onderworpen aan volgende regelingen :

a) de werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar zal toegestaan worden voor zover de werknemer een beroepsverleden van 33 jaar, gelijkstellingsperiodes inbegrepen, kan aantonen, en tenminste 20 jaar in een nachtarbeid omvattend ploegenstelsel heeft gewerkt zoals voorzien in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 46, gesloten op 23 maart 1990 in de Nationale Arbeidsraad, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990;

b) voor de werknemer, die de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar ontvangt onder de voorwaarden bepaald onder a) wordt een aanvullende vergoeding toegekend tot de leeftijd van 65 jaar;

c) de werknemer, die van een systeem van werkloosheid met bedrijfstoelage geniet, zal vervangen worden conform de wettelijke bepalingen.

Art. 6. Werkgeversbijdrage

Het netto maandelijks refertebedrag wordt berekend op basis van het bruto jaarlijks loon vermeerderd met het gemiddeld bruto werkgeversaandeel in de maaltijdcheques en verminderd met de persoonlijke RSZ-bijdragen en bedrijfsvoorheffing, overeenkomstig collectieve arbeidsovereenkomst nummer 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 7. Le système de chômage avec complément d'entreprise conventionnel à 58 ans est facultatif.

L'employeur s'engage à proposer en temps utile le chômage avec complément d'entreprise au travailleur susceptible d'en bénéficier.

Art. 8. Le départ en chômage avec complément d'entreprise est assimilé à un départ naturel.

Art. 9. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Les cotisations sociales personnelles à déduire du salaire brut de référence servant à déterminer le montant du complément d'entreprise seront calculées sur le salaire à 100 p.c. au lieu de 108 p.c.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 décembre 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/204618]

12 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise en faveur des travailleurs qui ont travaillé dans un régime de travail avec des prestations de nuit (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes, relative au

Art. 7. Het conventionele stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58 jaar is facultatief.

De werkgever verbindt er zich toe om te zijner tijd de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor te stellen aan de werknemer die er recht op heeft.

Art. 8. Het vertrek met werkloosheid met bedrijfs-toeslag wordt gelijkgesteld met een gewoon vertrek.

Art. 9. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op de bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op de bedrijfstoeslag zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

De persoonlijke sociale bijdragen die moeten worden ingehouden op het bruto referentieloon dat dient om het bedrag te bepalen van de bedrijfstoeslag worden in plaats van op 108 pct. op basis van 100 pct. van het loon berekend.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/204618]

12 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, betreffende de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers die hebben gewerkt in een arbeidsregeling met nachtprestaties (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen,

régime de chômage avec complément d'entreprise en faveur des travailleurs qui ont travaillé dans un régime de travail avec des prestations de nuit.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire des compagnies aériennes

Convention collective de travail du 8 décembre 2015

Régime de chômage avec complément d'entreprise en faveur des travailleurs qui ont travaillé dans un régime de travail avec des prestations de nuit (Convention enregistrée le 10 février 2016 sous le numéro 131305/CO/315.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Conformément à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et à la convention collective de travail n° 111 du 27 avril 2015, conclue au Conseil national du travail, le régime de la convention collective de travail n° 17, conclue au Conseil national du travail le 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, est étendu à tous les travailleurs à partir de l'âge de 58 ans, qui peuvent prouver une carrière de 33 ans, qui ont travaillé pendant 20 ans dans un régime de travail avec prestations de nuit et auxquels la présente convention collective de travail est applicable.

Art. 3. En application de la convention collective de travail n° 111, conclue le 27 avril 2015 au Conseil national du travail, l'âge est fixé à 58 ans pour 2015 et 2016.

Art. 4. Les travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention gardent le droit à une indemnité complémentaire à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention gardent le droit à l'indemnité complémentaire à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Pour les modalités d'application concrètes du maintien de ce droit à l'indemnité complémentaire comme stipulé dans les paragraphes précédents, sont d'application les mêmes modalités que celles figurant dans les articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, conclue au sein du Conseil national du travail en date du 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

betreffende de werkloosheid met bedrijfstoelage voor werknemers die hebben gewerkt in een arbeidsregeling met nachtprestaties.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2015

Werkloosheid met bedrijfstoelage voor werknemers die hebben gewerkt in een arbeidsregeling met nachtprestaties (Overeenkomst geregistreerd op 10 februari 2016 onder het nummer 131305/CO/315.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen.

Voor de toepassing van deze arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Overeenkomstig het artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 111 van 27 april 2015, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, wordt de regeling vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tot alle werknemers vanaf 58 jaar, die tenminste een loopbaan kunnen bewijzen van 33 jaar, die 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling met nachtprestaties en op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is.

Art. 3. In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 111, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 april 2015, wordt de leeftijd voor 2015 en 2016 bepaald op 58 jaar.

Art. 4. De werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst behouden het recht op een aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfs-eenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

De werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst behouden het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfs-eenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

Voor de concrete toepassingsmodaliteiten van het behoud van het recht op de aanvullende vergoeding zoals bepaald in voorgaande paragrafen, gelden dezelfde als deze bepaald in de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen.

Art. 5. Pour les travailleurs qui avant le régime de chômage avec complément d'entreprise bénéficiaient d'une diminution des prestations de travail dans le cadre d'une convention collective de travail instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base de la rémunération que ces ouvriers auraient gagnée s'ils n'avaient pas diminué leurs prestations de travail.

Art. 6. § 1^{er}. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 9 mars 2015 relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise en faveur des travailleurs qui ont travaillé dans un régime de travail avec des prestations de nuit, enregistrée sous le numéro 126759/CO/315.02.

§ 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et expire le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 décembre 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 5. Voor de werknemers die voorafgaand aan het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag een vermindering van de arbeidsprestaties hebben genoten in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het loon dat deze werklieden zouden verdienen indien zij hun arbeidsprestaties niet zouden verminderd hebben.

Art. 6. § 1. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 2015 tot invoering van een regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers die hebben gewerkt in een arbeidsregeling met nachtprestaties, geregistreerd onder het nummer 126759/CO/315.02.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE
PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
SOCIALE**

[2016/206507]

20 JANVIER 2017. — Arrêté royal transférant les biens, droits et obligations légales et contractuelles de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale, à FAMIFED et au Service fédéral des Pensions

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juillet 2016 portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et d'une partie du personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale et réglant certaines matières relatives à FAMIFED et au Service fédéral des Pensions, l'article 45;

Vu l'avis du Comité de gestion du Service fédéral des Pensions, donné le 24 octobre 2016;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale, donné le 28 octobre 2016;

Vu l'avis du Comité de gestion de FAMIFED, donné le 8 novembre 2016;

Vu l'avis du Comité général de gestion de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale, donné le 14 novembre 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 décembre 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2016;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, de la Ministre des Affaires sociales, du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Pensions, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'ONSS : l'Office national de sécurité sociale;

2° FAMIFED : l'Agence fédérale pour les allocations familiales;

3° le SFP : le Service fédéral des Pensions;

4° l'ORPSS : l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/206507]

20 JANUARI 2017. — Koninklijk besluit tot overheveling van de goederen, de wettelijke en contractuele rechten en verplichtingen betreffende de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels naar de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, FAMIFED en de Federale Pensioendienst

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 juli 2016 tot toewijzing van nieuwe inningstaken aan en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels in de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid alsmede tot regeling van diverse aangelegenheden met betrekking tot FAMIFED en de Federale Pensioendienst, artikel 45;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst, gegeven op 24 oktober 2016;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, gegeven op 28 oktober 2016;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de FAMIFED, gegeven op 8 november 2016;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité van de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels, gegeven op 14 november 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 december 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2016;

Op de voordracht van de Minister van Werk, van de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Pensioenen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de RSZ : de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

2° FAMIFED : het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag;

3° de FPD : de Federale Pensioendienst;

4° de DIBISS : de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels.

Art. 2. Les biens suivants appartenant à l'ORPSS sont transférés à FAMIFED à la date du 1^{er} septembre 2016 :

a) le mobilier de bureau utilisé par les membres du personnel des bureaux régionaux de l'ORPSS à 7000 Mons, rue des Canoniers 1, (2^e étage), à 9000 Gand, Eedverbondkaai 242, et à 4000 Liège, place Saint-Jacques 11, ainsi que celui utilisé par les membres du personnel opérationnel de la direction « Prestations familiales » de l'administration centrale de l'ORPSS, rue Joseph II 47, à 1000 Bruxelles;

b) le matériel de bureau utilisé par les membres du personnel visés sous a). Ce matériel est emporté par ceux-ci lors de leur transfert;

c) le matériel informatique et les licences relatives à l'utilisation de celui-ci, y compris les charges et obligations qui en sont l'accessoire utilisé par les membres du personnel visés sous a).

Ces biens sont transférés dans l'état où ils se trouvent.

Le transfert est effectué de plein droit. Il est opposable aux tiers sans autre formalité.

FAMIFED est chargé de prendre possession des biens transférés au plus tard le 30 septembre 2016.

FAMIFED renonce de plein droit définitivement à la propriété de tout bien visé au présent article dont elle n'a pas pris possession au 30 septembre 2016 et ce, sans indemnité ni compensation. Les biens non repris deviennent la propriété de l'ONSS.

Art. 3. Les biens suivants appartenant à l'ORPSS sont transférés au SFP à la date du 1^{er} janvier 2017 :

a) le mobilier de bureau utilisé par les membres du personnel du « Service social collectif » ainsi que les six membres du personnel de la direction « Sécurité sociale locale » qui exercent leurs activités dans le cadre de la mission « Pensions » de l'ORPSS qui sont transférés au SFP;

b) le matériel de bureau utilisé par les membres du personnel visés sous a). Ce matériel est emporté par ceux-ci lors de leur transfert;

c) le matériel informatique et les licences relatives à l'utilisation de celui-ci, y compris les charges et obligations qui en sont l'accessoire utilisé par les membres du personnel visés sous a).

Ces biens sont transférés dans l'état où ils se trouvent.

Le transfert est effectué de plein droit. Il est opposable aux tiers sans autre formalité.

Le SFP est chargé de prendre possession des biens transférés au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

Le SFP renonce de plein droit définitivement à la propriété de tout bien visé au présent article dont il n'a pas pris possession au 1^{er} janvier 2017 et ce, sans indemnité ni compensation. Les biens non repris deviennent la propriété de l'ONSS.

Art. 4. Sont transférés respectivement à l'ONSS, à FAMIFED et au SFP au 1^{er} janvier 2017 :

a) le mobilier de bureau utilisé par les membres du personnel des services de la direction générale, Budget et Finances, ICT, ressources humaines et Facility de l'ORPSS qui sont transférés vers ces organismes;

b) le matériel de bureau utilisé par les membres du personnel visés sous a). Ce matériel est emporté par ceux-ci lors de leur transfert;

c) le matériel informatique et les licences relatives à l'utilisation de celui-ci, y compris les charges et obligations qui en sont l'accessoire utilisé par les membres du personnel visés sous a).

Art. 2. Volgende goederen die de DIBISS toebehoren worden overgedragen naar FAMIFED op 1 september 2016 :

a) de bureaumeubelen gebruikt door de personeelsleden van de regionale kantoren van de DIBISS gelegen aan de rue des Canoniers 1, (2^e verdieping) te 7000 Bergen, de Eedverbondkaai 242, te 9000 Gent en de place Saint-Jacques 1, te 4000 Luik, evenals de bureaumeubelen gebruikt door het operationeel personeel van de directie Gezinsprestaties van de centrale administratie van de DIBISS, Jozef II-sstraat 47, te 1000 Brussel;

a) het bureaumaterieel gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a). Dit materiaal wordt door de personeelsleden meegenomen bij hun overdracht;

b) het informaticamaterieel en de daaraan verbonden gebruikslicenties, met inbegrip van de lasten en plichten die erop wegen gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a).

Deze goederen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden.

De overdracht gebeurt van rechtswege en is tegenstelbaar aan derden zonder enige andere formaliteit.

FAMIFED is gelast deze overgedragen goederen in bezit te nemen uiterlijk op 30 september 2016.

FAMIFED doet van rechtswege definitief afstand van de eigendom van een goed bedoeld in dit artikel waarvan het geen bezit heeft genomen op 30 september 2016, en dit zonder vergoeding noch compensatie. De niet overgenomen goederen worden eigendom van de RSZ.

Art. 3. Volgende goederen die de DIBISS toebehoren worden overgedragen naar de FPD op 1 januari 2017 :

a) de bureaumeubelen gebruikt door de personeelsleden van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst evenals de zes personeelsleden van de directie Lokale Sociale Zekerheid die werken voor de opdracht "Pensioenen" bij de DIBISS en die worden overgedragen naar de FPD;

b) het bureaumaterieel gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a). Dit materieel wordt door de personeelsleden meegenomen bij hun overdracht;

c) het informaticamaterieel en de daaraan verbonden gebruikslicenties, met inbegrip van de lasten en plichten die erop wegen gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a).

Deze goederen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden.

De overdracht gebeurt van rechtswege en is tegenstelbaar aan derden zonder enige andere formaliteit.

De FPD is gelast deze overgedragen goederen in bezit te nemen uiterlijk op 1 januari 2017.

De FPD doet van rechtswege definitief afstand van de eigendom van elk goed bedoeld in dit artikel waarvan de FPD geen bezit heeft genomen op 1 januari 2017 en dit zonder vergoeding noch compensatie. De niet overgenomen goederen worden eigendom van de RSZ.

Art. 4. Worden overgedragen aan respectievelijk de RSZ, FAMIFED en de FPD op 1 januari 2017 :

a) de bureaumeubelen gebruikt door de personeelsleden van de diensten van de algemene directie, Budget en Financiën, ICT, human resources en Facility van de DIBISS die worden overgedragen naar deze instellingen;

b) het bureaumaterieel gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a). Dit materiaal wordt door de personeelsleden meegenomen bij hun overdracht;

c) het informaticamaterieel en de daaraan verbonden gebruikslicenties, met inbegrip van de lasten en plichten die erop wegen gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a).

Ces biens sont transférés dans l'état où ils se trouvent.

Le transfert est effectué de plein droit. Il est opposable aux tiers sans autre formalité.

Chacun des organismes est chargé de prendre possession des biens qui lui sont transférés au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

Il renonce de plein droit définitivement à la propriété de tout bien visé au présent article dont il n'a pas pris possession au 1^{er} janvier 2017 et ce, sans indemnité ni compensation. Les biens non repris deviennent la propriété de l'ONSS.

Art. 5. Les biens mobiliers suivants appartenant à l'ORPSS sont transférés à l'ONSS à la date du 1^{er} janvier 2017 :

a) le mobilier de bureau utilisé par les membres du personnel des directions « Sécurité sociale locale », à l'exception des six membres du personnel de la direction « Sécurité sociale locale » qui exercent leurs activités dans le cadre de la mission « Pensions » de l'ORPSS qui sont transférés au SFP, et « Sécurité sociale d'outre-mer » se trouvant au siège social de l'ORPSS à 1000 Bruxelles, rue Joseph II 47, et rue de la Loi 66;

b) le matériel de bureau utilisé par les membres du personnel visés sous a). Ce matériel est emporté par ceux-ci lors de leur transfert;

c) le matériel informatique et les licences relatives à l'utilisation de celui-ci, y compris les charges et obligations qui en sont l'accessoire utilisé par les membres du personnel visés sous a).

Ces biens sont transférés dans l'état où ils se trouvent.

Le transfert est effectué de plein droit. Il est opposable aux tiers sans autre formalité.

Art. 6. Tout le mobilier autre que celui visé aux articles 2 à 5 ainsi que tous les équipements de l'administration centrale de l'ORPSS à 1000 Bruxelles, rue Joseph II 47, et rue de la Loi 66 sont transférés à l'ONSS à la date du 1^{er} janvier 2017.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} :

- le véhicule automobile Ford Transit immatriculé 1-JJZ-187 est transféré à FAMIFED;

- sont transférés au SFP le véhicule automobile Peugeot 206 immatriculé 1-JJX-564 ainsi que les véhicules Opel Corsa immatriculés 1-JLA-669, 1-JJY-538, 1-JJY-538, 1-JJX-578 et 1-JLA-597.

- Le véhicule automobile Ford Mondéo immatriculé 1-JJX-532 est transféré à FAMIFED;

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les biens et équipements suivants seront transférés à FAMIFED à la date à laquelle ils ne seront plus utilisés par l'ONSS:

- Une partie du mobilier de la cafeteria et des salles de réunions;

- Un smartboard;

- Le système d'enregistrement des visiteurs.

Ces biens seront transférés dans l'état où ils se trouvent.

Aucune compensation ou indemnité n'est accordée à FAMIFED ou au SFP en contrepartie de l'utilisation de ces biens faite par l'ONSS entre le 1^{er} janvier 2017 et la date de transfert effectif des biens aux organismes précités.

Art. 7. Tous les actes, engagements et décisions relatifs aux missions de la direction « Prestations familiales » de l'ONSSAPL et de l'ORPSS pris, avant le 1^{er} septembre 2016, sont réputés avoir été pris en son nom par FAMIFED.

Deze goederen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden.

De overdracht gebeurt van rechtswege en is tegenstelbaar aan derden zonder enige andere formaliteit.

Elke instelling is gelast de haar overgedragen goederen in bezit te nemen uiterlijk op 1 januari 2017.

Elke instelling doet van rechtswege definitief afstand van de eigendom van een goed bedoeld in dit artikel waarvan zij geen bezit heeft genomen op 1 januari 2017 en dit zonder vergoeding noch compensatie. De niet overgenomen goederen worden eigendom van de RSZ.

Art. 5. De volgende roerende goederen die de DIBISS toebehoren worden op 1 januari 2017 overgedragen naar de RSZ :

a) de bureaumeubelen gebruikt door de personeelsleden van de directie Lokale Sociale Zekerheid, met uitzondering van de zes personeelsleden van de directie Lokale Sociale Zekerheid die werken voor de opdracht "Pensioenen" bij de DIBISS en die worden overgedragen aan de FPD, en de directie Overzeese Sociale Zekerheid die zich bevinden in de maatschappelijke zetel van de DIBISS te 1000 Brussel, Jozef II-sstraat 47 en Wetstraat 66;

b) het bureaumaterieel gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a). Dit materieel wordt door de personeelsleden meegenomen bij hun overdracht;

c) het informaticamaterieel en de daaraan verbonden gebruikslicenties, met inbegrip van de lasten en plichten die erop wegen gebruikt door de personeelsleden bedoeld bij a).

Deze goederen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden.

De overdracht gebeurt van rechtswege en is tegenstelbaar aan derden zonder enige andere formaliteit.

Art. 6. Alle inboedel die niet valt onder wat bedoeld werd bij artikelen 2 tot 5 evenals alle uitrusting van de algemene administratie van de DIBISS, Jozef II-sstraat 47 en Wetstraat 66 te 1000 Brussel worden overgedragen naar de RSZ op 1 januari 2017.

In afwijking van het eerste lid :

- wordt de auto van het merk Ford Transit met nummerplaat 1-JJZ-187 overgedragen naar FAMIFED;

- worden de auto van het merk Peugeot 206 met nummerplaat 1-JJX-564 evenals de auto's van het merk Opel Corsa met de nummerplaten 1-JLA-669, 1-JJY-538, 1-JJY-538, 1-JJX-578 en 1-JLA-597 overgedragen aan de FPD.

- wordt de auto van het merk Ford Mondéo met nummerplaat 1-JJX-532 overgedragen naar FAMIFED;

In afwijking van het eerste lid, worden de volgende goederen en uitrusting overgedragen naar FAMIFED op de datum waarop zij niet meer zullen worden gebruikt door de RSZ :

- Een deel van het meubilair van de cafetaria en de vergaderzalen;

- Een smartboard;

- Het registratiesysteem voor bezoekers.

Deze goederen zullen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden.

Geen enkele compensatie noch vergoeding wordt toegekend aan FAMIFED of de FPD als tegenprestatie voor het gebruik van deze goederen door de RSZ tussen 1 januari 2017 en de datum van de effectieve overdracht van de goederen aan de voornoemde instellingen.

Art. 7. Alle handelingen, verbintenissen en beslissingen met betrekking tot de door de directie Gezinsprestaties van de RSZPPO en de DIBISS uitgeoefende opdrachten, voor 1 september 2016, worden geacht te zijn verricht in naam van FAMIFED.

Tous les actes, engagements et décisions relatifs aux missions de la direction « Sécurité sociale locale » pris, avant le 1^{er} janvier 2017, par l'ONSSAPL et l'ORPSS sont réputés avoir été pris en son nom par l'ONSS.

Tous les actes, engagements et décisions relatifs aux missions de la direction « Sécurité sociale d'outre-mer » pris, avant le 1^{er} janvier 2017, par l'OSSOM et l'ORPSS sont réputés avoir été pris en son nom par l'ONSS.

Tous les actes, engagements et décisions relatifs aux missions « Pensions » et aux missions du « Service social collectif » pris, avant le 1^{er} janvier 2017, par l'ONSSAPL et l'ORPSS sont réputés avoir été pris en son nom par le SFP.

Art. 8. Les immeubles qui, à la date du 31 décembre 2016, sont la propriété de l'ORPSS sont transférés à l'ONSS.

L'ONSS et le SFP contribuent aux charges des immeubles de l'ORPSS situés en Belgique jusqu'à la dissolution de cet Office.

Art. 9. L'ONSS, FAMIFED et le SFP succèdent, chacun en ce qui le concerne, aux droits et obligations de l'ORPSS qui se rapportent aux biens qui leur sont transférés.

L'ONSS, FAMIFED et le SFP succèdent, chacun en ce qui le concerne, aux droits et obligations résultant de procédures judiciaires en cours, tant en qualité de demandeur que de défendeur, qui ont trait aux missions de l'ORPSS pour lesquelles ces organismes deviennent compétents. Il en va de même des actions disciplinaires se rapportant à un membre du personnel ainsi que des litiges liés à un membre du personnel qui leur est transféré.

Art. 10. L'ONSS succède aux droits et obligations relatifs aux conventions afférentes aux missions des directions « Sécurité sociale locale » et « Sécurité sociale d'outre-mer » conclues entre l'ORPSS et des tiers.

Art. 11. Le SFP succède aux droits et obligations relatifs aux conventions afférentes au Service social collectif conclues entre l'ORPSS et des tiers.

Art. 12. L'ONSS succède aux droits et obligations relatifs aux contrats suivants :

Facility :

- Automatic systems
- AIB Vinçotte (contrôle de conformité des ascenseurs)
- AIB Vinçotte (contrôle de conformité des installations électriques)
- Belfius (assurance et loyer œuvres d'art)
- Belgacom
- Bruxelles Propreté
- Carta+
- Dorma
- Douwe Egberts
- Electrabel
- Ethias Assurances (vol, bâtiments, tous risques)
- GET logiciel pour lecteurs de badges
- Hydrobu
- Initial
- Kose Cleaning
- Masterdrinks distributeurs automatiques de friandises
- Rentokil
- Schindler
- Sip Well
- Somati
- Teleclean
- Interparking bail emphytéotique places de parking.

ICT :

Selon la destination des machines, le contrat d'entretien pour les imprimantes RICOH sera de plein droit transféré avec la machine et à la même date à l'organisme auquel la machine est échue.

Alle handelingen, verbintenissen en beslissingen met betrekking tot de door de directie Lokale Sociale Zekerheid van de RSZPPO en de DIBISS uitgeoefende opdrachten, voor 1 januari 2017, worden geacht te zijn verricht in naam van de RSZ.

Alle handelingen, verbintenissen en beslissingen met betrekking tot de door de directie Overzeese Sociale Zekerheid van de DOSZ en de DIBISS uitgeoefende opdrachten, voor 1 januari 2017, worden geacht te zijn verricht in naam van de RSZ.

Alle handelingen, verbintenissen en beslissingen met betrekking tot de opdrachten "Pensioenen" en de opdrachten van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst uitgeoefend door de RSZPPO en de DIBISS, voor 1 januari 2017, worden geacht te zijn verricht in naam van de FPD.

Art. 8. De onroerende goederen die op 31 december 2016 de eigendom zijn van de DIBISS worden overgedragen naar de RSZ.

De RSZ en de FPD dragen bij in de lasten voor de onroerende goederen van de DIBISS die zich in België bevinden tot aan de ontbinding van deze Dienst.

Art. 9. De RSZ, FAMIFED en de FPD treden, elk voor wat hem betreft, in de rechten en plichten van de DIBISS met betrekking tot de goederen die aan hen worden overgedragen.

De RSZ, FAMIFED en de FPD treden, elk voor wat hem betreft, in de rechten en plichten die voortvloeien uit lopende gerechtelijke procedures, zowel in de hoedanigheid van eiser als deze van verweerder, met betrekking tot de opdrachten van de DIBISS waarvoor deze instellingen bevoegd worden. Hetzelfde geldt voor tuchtvorderingen met betrekking tot een personeelslid evenals geschillen met een personeelslid dat aan hen wordt overgedragen.

Art. 10. De RSZ treedt in de rechten en de plichten met betrekking tot de overeenkomsten betreffende de directie Lokale Sociale Zekerheid en de directie Overzeese Sociale Zekerheid afgesloten tussen de DIBISS en derden.

Art. 11. De FPD treedt in de rechten en de plichten met betrekking tot de overeenkomsten betreffende de Gemeenschappelijke Sociale Dienst afgesloten tussen de DIBISS en derden.

Art. 12. De RSZ treedt in de rechten en de plichten met betrekking tot de volgende overeenkomsten :

Facility :

- Automatic systems
- AIB Vinçotte (keuring liften)
- AIB Vinçotte (keuring elektrische installaties)
- Belfius (verzekering en huur kunstwerken)
- Belgacom
- Bruxelles Propreté
- Carta+
- Dorma
- Douwe Egberts
- Electrabel
- Ethias verzekeringen (diefstal, gebouwen, alle risico's)
- GET software voor badgelezers
- Hydrobu
- Initial
- Kose Cleaning
- Masterdrinks snackmachines
- Rentokil
- Schindler
- Sip Well
- Somati
- Teleclean
- Interparking erfpachtovereenkomst parkeerplaatsen.

ICT :

Naargelang de bestemming van de toestellen, zal de onderhoudsovereenkomst voor RICOH printers van rechtswege worden overgedragen samen met het toestel, op dezelfde datum, aan de instelling waaraan het toestel ten deel valt.

Art. 13. A partir du 1^{er} janvier 2017, l'ONSS, FAMIFED et le SFP inscrivent dans leur bilan la valeur comptable nette des actifs fixes qui ont été effectivement repris par chacun d'eux.

Art. 14. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2017, à l'exception des articles 2, 7 (en ce qu'il vise FAMIFED) et 11 qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2016.

Art. 15. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le ministre ayant l'intérieur dans ses attributions et le ministre ayant les Pensions dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

La Ministre des Affaires sociales,
M. DE BLOCK

Le Ministre des Pensions,
D. BACQUELAINE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/10344]

19 JANVIER 2017. — Arrêté ministériel du 19 janvier 2017 portant adaptation des montants annuels visés à l'article 107, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

Le Ministre des Indépendants et le Ministre des Pensions,

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, l'article 30bis, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2015;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 septembre 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 janvier 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 janvier 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 107, § 5, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les montants annuels visés à l'article 107, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 précité, modifiés en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 20 février 2015 sont, à partir du 1^{er} janvier 2016, adaptés comme suit :

- 1° les montants de 22.509,00 euros et 18.007,00 euros, visés au paragraphe 2, A, sont respectivement portés à 22.521,00 euros et à 18.017,00 euros;
- 2° les montants de 7.793,00 euros et 6.234,00 euros, visés au paragraphe 2, C, sont respectivement portés à 7.797,00 euros et à 6.238,00 euros;
- 3° les montants de 18.144,00 euros et 14.515,00 euros visés au paragraphe 2, D et E, sont respectivement portés à 18.154,00 euros et à 14.523,00 euros;
- 4° les montants de 18.007,00 euros, 6.234,00 euros, 14.515,00 euros, 3.896,00 euros, 3.117,00 euros, 4.870,00 euros, 3.896,00 euros, 4.536,00 euros et 3.629,00 euros, visés au paragraphe 3, A et B, sont respectivement portés à 18.017,00 euros, 6.238,00 euros, 14.523,00 euros, 3.899,00 euros, 3.119,00 euros, 4.873,00 euros, 3.899,00 euros, 4.539,00 euros et 3.631,00 euros.

Art. 13. Met ingang op 1 januari 2017 registreren de RSZ, FAMIFED en de FPD in hun balans de boekhoudkundige nettowaarde van de vaste activa die effectief door elk van hen werden overgenomen.

Art. 14. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017, behalve artikelen 2, 7 (voor zover dit FAMIFED beoogt) en 11 die uitwerking hebben met ingang op 1 september 2016.

Art. 15. De minister bevoegd voor Werk, de minister bevoegd voor Sociale Zaken, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

De Minister van Sociale Zaken,
M. DE BLOCK

De Minister van Pensioenen,
D. BACQUELAINE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/10344]

19 JANUARI 2017. — Ministerieel besluit van 19 januari 2017 tot aanpassing van de jaarbedragen bedoeld in artikel 107, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

De minister van Zelfstandigen en de Minister van Pensioenen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, artikel 30bis, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2015;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 september 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 januari 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 22 januari 2016,

Besluit :

Artikel 1. In toepassing van artikel 107, § 5, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, worden de in artikel 107, §§ 2 en 3 van het voormeld koninklijk besluit van 22 december 1967 bedoelde jaarbedragen, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 februari 2015, met ingang van 1 januari 2016, aangepast als volgt :

- 1° de bedragen van 22.509,00 euro en 18.007,00 euro, bedoeld in paragraaf 2, A, worden respectievelijk gebracht op 22.521,00 euro en 18.017,00 euro;
- 2° de bedragen van 7.793,00 euro en 6.234,00 euro, bedoeld in paragraaf 2, C, worden respectievelijk gebracht op 7.797,00 euro en 6.238,00 euro;
- 3° de bedragen van 18.144,00 euro en 14.515,00 euro bedoeld in paragraaf 2, D en E, worden respectievelijk gebracht op 18.154,00 euro en 14.523,00 euro;
- 4° de bedragen van 18.007,00 euro, 6.234,00 euro, 14.515,00 euro, 3.896,00 euro, 3.117,00 euro, 4.870,00 euro, 3.896,00 euro, 4.536,00 euro en 3.629,00 euro, bedoeld in paragraaf 3, A en B, worden respectievelijk gebracht op 18.017,00 euro, 6.238,00 euro, 14.523,00 euro, 3.899,00 euro, 3.119,00 euro, 4.873,00 euro, 3.899,00 euro, 4.539,00 euro en 3.631,00 euro.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.
Bruxelles, le 19 janvier 2017.

W. BORSUS
D. I BACQUELAINE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2017/20048]

**18 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal allouant
une subvention à l'ASBL Fonds Virunga Belgique**

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, le programme 25.55.1;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 novembre 2016;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, article 1^{er};

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2014 déterminant l'attribution d'une contribution financière de l'Autorité fédérale belge dans le cadre du projet de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) relatif à la conservation de la biodiversité dans les sites du patrimoine mondial de la République démocratique du Congo : Parc national des Virunga;

Considérant que l'ASBL Fonds Virunga Belgique a été fondée officiellement le 7 mai 2015;

Considérant le but de l'ASBL qui est de promouvoir la renommée du parc national des Virunga (Nord-Kivu, République démocratique du Congo) et de contribuer au financement de projets sociaux et de développement durable, tant dans le parc, qu'au profit de son personnel actif ou retraité ainsi que leur famille et des populations riveraines.

Considérant que le Parc national des Virunga, créé en 1925, est le plus ancien Parc naturel d'Afrique et se distingue par une diversité d'écosystèmes et une richesse biologique exceptionnelle qui se manifestent tant au niveau des paysages que de la faune et de la flore et dont le gorille des montagnes, espèce menacée, est un emblème phare;

Considérant que le Parc national des Virunga est depuis 1979 un site de la République démocratique du Congo inscrit sur la liste des sites naturels du patrimoine mondial de la Convention de l'UNESCO (1972) du patrimoine mondial;

Considérant que la Belgique a ratifié la Convention sur la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel le 24 juillet 1996, qui a pour caractéristique « de reconnaître l'interaction entre l'être humain et la nature et le besoin fondamental de préserver l'équilibre entre les deux »;

Considérant que le Parc national des Virunga a été inscrit en 1994 sur la Liste du patrimoine mondial en péril conformément à l'article 11.4 de la convention;

Considérant que la bonne conservation du patrimoine naturel du Parc national des Virunga a été fortement mis en péril ces dernières années du fait de différentes menaces comme la guerre dans la région des grands lacs, le braconnage des espèces ou encore des projets d'extraction de ressources naturelles;

Considérant que l'exploitation illégale des ressources naturelles et leur trafic représentent des sources de financement considérables pour les groupes armés qui déséquilibrent la région;

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.
Brussel, 19 januari 2017.

W. BORSUS
D. BACQUELAINE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2017/20048]

**18 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende toekenning
van een toelage aan de VZW 'Fonds Virunga Belgique'**

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, programma 25.55.1;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 29 november 2016;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2014 houdende toekenning van de financiële bijdrage van de Belgische Federale Overheid in het kader van het project van de Organisatie der Verenigde Naties voor onderwijs, wetenschap en cultuur (UNESCO) in verband met de instandhouding van de biodiversiteit in de Werelderfgoedsites van de Democratische Republiek Congo : Nationaal Park van Virunga;

Overwegende dat de VZW 'Fonds Virunga Belgique' officieel gesticht werd op 7 mei 2015;

Overwegende dat het doel van de vzw het promoten is van de faam van het Nationaal park van Virunga (Noord-Kivu, Democratische Republiek Congo) en bij te dragen aan de financiering van sociale projecten en duurzame ontwikkelingsprojecten, zowel in het park als in het belang van zijn actieve of gepensioneerde werknemers en hun familie en van de omwonende bevolking.

Overwegende dat het Nationaal Park van Virunga, opgericht in 1925, het oudste natuurpark van Afrika is en zich onderscheidt door een diversiteit aan ecosystemen en een uitzonderlijke biologische rijkdom die zowel in de landschappen, als in de fauna en flora tot uiting komen en dat vooral bekend is om zijn berggorilla's, een bedreigde diersoort;

Overwegende dat het Nationaal Park van Virunga een site is gelegen in de Democratische Republiek Congo die sinds 1979 opgenomen is in de lijst van natuursites van de UNESCO Werelderfgoedconventie (1972);

Overwegende dat België het Verdrag inzake de bescherming van de wereld, het cultureel en natuurlijk erfgoed op 24 juli 1996 heeft bekrachtigd, die als kenmerk heeft dat ze « de wisselwerking tussen mens en natuur en de fundamentele noodzaak om het evenwicht tussen beide in stand te houden erkent »;

Overwegende dat het Nationaal Park van Virunga in 1994 werd opgenomen in de Lijst van bedreigd werelderfgoed conform artikel 11.4 van de conventie;

Overwegende dat de instandhouding van het natuurpatrimonium van het Nationaal Park van Virunga de laatste jaren sterk in het gedrang kwam door verschillende bedreigingen zoals de oorlog in de streek van de grote meren, de wildstroperij of projecten voor de ontginning van natuurlijke rijkdommen;

Overwegende dat de illegale exploitatie van de natuurlijke rijkdommen en de handel erin een aanzienlijke bron van financiering zijn voor de gewapende groepen die de regio destabiliseren;

Considérant toutefois que le Parc peut agir comme un stabilisateur dans la région et un élément de relance économique durable et respectueux de la population ainsi que de l'environnement, notamment par le développement de l'éco-tourisme et l'exploitation de ses ressources hydrologiques;

Considérant la Résolution A/RES/69/314 de l'Assemblée Générale des Nations Unies du 30 juillet 2015, qui encourage les Etats-membres à favoriser, notamment dans le cadre de la coopération bilatérale, le développement d'autres moyens de subsistance viables pour les communautés touchées par le commerce illicite d'espèces sauvages;

Considérant que ceci est également fondamental pour la Belgique, en tant que Partie à la Convention sur la diversité biologique et à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), dans la mesure où ce développement vise pareillement à protéger la biodiversité;

Considérant le plan d'action de l'Union européenne contre le trafic d'espèces sauvages du 26 février 2016 (SWD (2016) 38 final), en particulier l'objectif de faire en sorte que les communautés rurales des pays d'origine participent à la conservation des espèces sauvages et retirent des avantages de cette participation (objectif 1.2).

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention facultative de 8.900 euros (huit mille neuf-cent euros) imputée au crédit prévu à la division organique 55, allocation de base 11.33.00.01 (programme 25.55.1) du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'exercice 2016, est accordée à l'ASBL Fonds Virunga Belgique, ayant son siège Avenue Louise 557, 1050 Bruxelles, représentée par François-Xavier de DONNEA, à titre d'intervention dans les frais d'activités, de secrétariat et de fonctionnement de cette organisation dans la promotion, dans la perspective du développement durable, de la mise en œuvre et l'application du droit de l'environnement européen et international.

Art. 2. La période couverte par la subvention prend cours le 1^{er} janvier 2016 et se termine le 31 décembre 2016.

Art. 3. § 1^{er}. Le montant de la subvention sera versé au compte numéro BE79 7360 3344 25 33 de l'association « Fonds Virunga Belgique », ayant son siège à Avenue Louise 557, 1050 Bruxelles.

§ 2. Le paiement se fera sur présentation d'un état des recettes et des dépenses suscitées par les frais d'activités mentionnés à l'article 1^{er}.

Art. 4. § 1^{er}. Toutes les créances et les pièces justificatives visant le paiement de la subvention sont établies en application de la réglementation en vigueur et doivent être à la disposition de la Direction générale Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au plus tard le 30 avril 2017. Elles sont envoyées à l'attention du Service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion - Place Victor Horta, 40, bte 10, 9^{ème} étage à 1060 Bruxelles.

§ 2. Les factures porteront la mention : « Déclarée sincère et véritable pour le montant en euros de (en chiffres) (en lettres) ».

Art. 5. Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Environnement,
Marie-Christine MARGHEM

Overwegende echter dat het Park een rol kan spelen als stabiliserende factor in de regio en voor de duurzame en bevolkings- en milieuvriendelijke economische heropleving, onder meer door de uitbouw van het ecotoerisme en de benutting van zijn hydrologische hulpbronnen;

Overwegende de Resolutie A/RES/69/314 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 30 juli 2015, die de Lidstaten aanmoedigt om, met name in het kader van de bilaterale samenwerking, de ontwikkeling te bevorderen van andere duurzame bestaansmiddelen voor de gemeenschappen die getroffen zijn door de illegale handel in wilde soorten;

Overwegende dat dit ook essentieel is voor België, als Partij bij het Verdrag inzake biologische diversiteit en bij de Conventie inzake de internationale handel in bedreigde dier- en plantensoorten (CITES), voor zover deze ontwikkeling op dezelfde wijze de bescherming van de biodiversiteit nastreeft;

Overwegende het actieplan van de Europese Unie tegen de illegale handel in wilde soorten van 26 februari 2016 (SWD (2016) 38 final), meer specifiek de doelstelling die erop gericht is ervoor te zorgen dat de plattelandsgemeenschappen in de landen van herkomst zouden meewerken aan de instandhouding van de wilde soorten en hieruit voordelen zouden halen (doelstelling 1.2).

Op de voordracht van de Minister voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een facultatieve toelage van 8.900 euro (achtduizend negenhonderd euro) aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 11.33.00.01 (programma 25.55.1) van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2016, wordt verleend aan de VZW 'Fonds Virunga Belgique', met zetel in Louisalaan 557 te 1050 Brussel, vertegenwoordigd door François-Xavier de DONNEA, als tegemoetkoming in de activiteits-, secretariaats- en werkingskosten van deze organisatie bij de bevordering van de tenuitvoerlegging en de toepassing van het Europese en internationale milieurecht, in het licht van duurzame ontwikkeling.

Art. 2. De periode gedekt door de toelage neemt een aanvang op 1 januari 2016 en eindigt op 31 december 2016.

Art. 3. § 1. Het bedrag van de toelage zal gestort worden op rekeningnummer BE79 7360 3344 25 33 van de vereniging « Fonds Virunga Belgique », met zetel in Louisalaan 557 te 1050 Brussel.

§ 2. De uitbetaling geschiedt na voorlegging van een staat van inkomsten en uitgaven veroorzaakt door in artikel 1 vermelde activiteitenkosten.

Art. 4. § 1. Alle schuldvorderingen en verantwoordingsstukken voor uitbetaling van de toelage, worden opgesteld in toepassing van de geldende regelgeving en moeten ten laatste op 30 april 2017 ter beschikking liggen van het Directoraat-generaal Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Ze worden ingediend ter attentie van het Stafdienst Budget en Beheerscontrole – Eurostation blok 2 - Victor Hortaplein 40, bus 10, 9^{de} verdieping te 1060 Brussel.

§ 2. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht: « Voor echt en waar verklaard voor de som in euro van (in cijfers) (in letters) ».

Art. 5. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Leefmilieu,
Marie-Christine MARGHEM

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/10169]

23 DECEMBER 2016. — Decreet houdende diverse maatregelen inzake de herstructurering van Waterwegen en Zeekanaal NV van publiek recht en nv De Scheepvaart van publiek recht (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:
DECREET houdende diverse maatregelen inzake de herstructurering van Waterwegen en Zeekanaal NV van publiek recht en nv De Scheepvaart van publiek recht.

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK 2. — Definities

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder:

1° Waterwegen en Zeekanaal NV: het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht, vermeld in artikel 3 van het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht, zoals van kracht vóór de inwerkingtreding van dit decreet;

2° nv De Scheepvaart: het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap De Scheepvaart, naamloze vennootschap van publiek recht, vermeld in artikel 3 van het decreet van 2 april 2004 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap De Vlaamse Waterweg nv, naamloze vennootschap van publiek recht;

3° De Vlaamse Waterweg nv, afgekort de vennootschap: het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap De Vlaamse Waterweg nv, naamloze vennootschap van publiek recht, vermeld in artikel 8.

HOOFDSTUK 3. — Maatregelen voor de fusie van Waterwegen en Zeekanaal NV en nv De Scheepvaart

Art. 3. Met het oog op de herstructurering van de vennootschappen Waterwegen en Zeekanaal NV en nv De Scheepvaart wordt Waterwegen en Zeekanaal NV ontbonden onder de voorwaarden en op de wijze, vermeld in artikel 4 tot en met 7.

Art. 4. De ontbinding, vermeld in artikel 3, is een ontbinding zonder vereffening waarbij het hele vermogen, alle rechten en plichten en alle activiteiten van Waterwegen en Zeekanaal NV worden overgedragen aan de vennootschap.

Art. 5. De aandeelhouders van Waterwegen en Zeekanaal NV worden vergoed met aandelen in de vennootschap die aan hen worden toegekend in verhouding van hun kapitaal in Waterwegen en Zeekanaal NV tot het kapitaal van de vennootschap.

Art. 6. De personeelsleden van Waterwegen en Zeekanaal NV worden conform artikel I, 5^{ter}, van het besluit van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 van rechtswege overgedragen aan de vennootschap. De titularis van de functie van algemeen directeur bij Waterwegen en Zeekanaal NV wordt overgedragen naar de vennootschap met behoud van de functie van algemeen directeur en de daaraan verbonden administratieve en geldelijke rechten.

Art. 7. De vennootschap wordt van rechtswege in de plaats gesteld in alle rechten en plichten van de ingebrachte vennootschap Waterwegen en Zeekanaal NV, en geldt als de algemene rechtsopvolger van de ingebrachte vennootschap Waterwegen en Zeekanaal NV.

HOOFDSTUK 4. — Wijzigingen van het decreet van 2 april 2004 betreffende de omzetting van de Dienst voor de Scheepvaart in het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap De Scheepvaart

Art. 8. In het opschrift van het decreet van 2 april 2004 betreffende de omzetting van de Dienst voor de Scheepvaart in het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap De Scheepvaart worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “de omzetting van de Dienst voor de Scheepvaart in” worden opgeheven;

2° de woorden “De Scheepvaart” worden vervangen door de zinsnede “De Vlaamse Waterweg nv, naamloze vennootschap van publiek recht”.

Art. 9. In artikel 2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° punt 6° wordt vervangen door wat volgt:

“6° basisinfrastructuur: de vaste infrastructuur die nodig is om de scheepvaart, de waterbeheersing en de exploitatie van de waterweg en de aanhorigheden ervan te verzekeren en om de waterweg in te passen in de omgeving, en de uitrusting om aan te meren;”;

3° er wordt een punt 8° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“8° infrastructuur op de gronden: de vaste uitrusting die nodig is om de gronden hun bestemming te geven en tot ontwikkeling te laten komen.”.

Art. 10. In het opschrift van de hoofdstukken III en IV en in artikel 4, 6, 7, 9, 20, 21, 22, 24, § 2, artikel 25, 30, 33, 37, 41 en 42 van hetzelfde decreet worden de woorden “De Scheepvaart” telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”.

Art. 11. In artikel 3, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “met als benaming De Scheepvaart” vervangen door de woorden “met als benaming De Vlaamse Waterweg nv”.

Art. 12. In artikel 3, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “de eerste statuten van De Scheepvaart” vervangen door de woorden “de eerste statuten van De Vlaamse Waterweg nv”.

Art. 13. In artikel 5 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de zinsnede “Waterwegen en Zeekanaal,” opgeheven;

3° in paragraaf 1, tweede lid, wordt tussen de zinsnede “verwerft,” en het woord “onderhoudt” de zinsnede “uitrust, bebouwt,” ingevoegd;

4° in paragraaf 2, eerste lid, 2°, 3° en 4°, wordt het woord “watergebonden” telkens opgeheven;

5° aan paragraaf 2, eerste lid, worden een punt 7° en een punt 8° toegevoegd, die luiden als volgt:

“7° het nemen van initiatieven en maatregelen ter ontwikkeling en bevordering van de waterwegmobiliteit, inzonderheid de verhoging van het aandeel van het vrachtvervoer via de waterwegen, alsook de bevordering en ondersteuning van initiatieven van de binnenvaart en de innovatie daarvan, onder meer met subsidies. De Vlaamse Regering kan de voorwaarden bepalen voor die subsidiëring;

8° het winnen van energie uit waterwegen die in beheer van de vennootschap zijn.”;

6° in paragraaf 2, tweede lid, 4°, worden tussen de woorden “de voorziening van” en het woord “oevers” de woorden “waterweginfrastructuur zoals onder meer” ingevoegd, en wordt tussen het woord “kaaien” en de woorden “en jaagpaden” de zinsnede “waterkeringen, dijken, gecontroleerde overstromingsgebieden” ingevoegd;

7° in paragraaf 2, tweede lid, 7°, wordt de zinsnede “bestemd voor de binnenvaart, het onderhoud en de exploitatie van de beplantingen” opgeheven;

8° in paragraaf 2, tweede lid, worden een punt 8°bis tot en met 8°quater ingevoegd, die luiden als volgt:

“8°bis de ontwikkeling van het netwerk van de waterwegen en de omgeving ervan als samenhangend geheel ter creatie van economische en maatschappelijke meerwaarde en ter bevordering van welvaart en leefbaarheid;

8°ter de organisatie van streek- en watergebonden overleg met regionale en lokale besturen en belangenvertegenwoordigers;

8°quater de verhoging van de trafiek via de waterwegen.”;

9° in paragraaf 2, tweede lid, 9°, worden de woorden “bij de in artikel 40 bedoelde beheersovereenkomst” opgeheven;

10° aan paragraaf 2 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“De taken, vermeld in het tweede lid, 2°, 3° en 4°, kunnen ook worden uitgeoefend op, onder of over onroerende goederen die behoren tot het openbare en het private domein van de federale overheid, het Vlaamse Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de provincies, de gemeenten, de havenbedrijven en de instellingen die eronder ressorteren, met toestemming van de eigenaar. Die toestemming wordt met een aangetekende brief gevraagd.”;

11° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 4. Aan het maatschappelijk doel, vermeld in paragraaf 1 tot en met 3, ligt als missie ten grondslag dat de vennootschap de waterwegen beheert en ontwikkelt als een krachtig netwerk dat bijdraagt aan de economie, de welvaart en de leefbaarheid van Vlaanderen.”;

12° er wordt een paragraaf 5 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 5. De vennootschap kan andere rechtspersonen oprichten, erin deelnemen of zich erin laten vertegenwoordigen, als dat past in zijn opdrachten. De oprichting, deelname of vertegenwoordiging mag geen speculatieve oogmerken nastreven en gebeurt in overeenstemming met het gelijkheidsbeginsel, de regelgeving over mededinging en staatssteun, en het ondernemingsplan. De beslissing tot oprichting, deelname of vertegenwoordiging toont aan dat aan de voormelde voorwaarden is voldaan.

Het verzoek tot oprichting, deelname of vertegenwoordiging wordt binnen dertig dagen aan de Vlaamse Regering verzonden. Tot de oprichting, deelname of vertegenwoordiging kan pas worden overgegaan na machtiging van de Vlaamse Regering.”.

Art. 14. In hoofdstuk III, afdeling II, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 16 juni 2006 en 25 mei 2007, wordt vóór onderafdeling I, die onderafdeling Ibis wordt, een nieuwe onderafdeling I ingevoegd, die luidt als volgt:

“Onderafdeling I. Territoriale bevoegdheid”.

Art. 15. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt in onderafdeling I, ingevoegd bij artikel 14, een artikel 5bis ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 5bis. Met behoud van de toepassing van artikel 5, § 3, oefent de vennootschap haar bevoegdheden uit op de volgende manier:

1° voor het doel, vermeld in artikel 5, § 1, eerste lid: binnen de grenzen, vastgelegd in het besluit van de Vlaamse Regering en de bijgevoegde plannen, vermeld in artikel 5, § 1, eerste lid;

2° voor het doel, vermeld in artikel 5, § 1, derde lid: binnen het Vlaamse Gewest.”.

Art. 16. In artikel 8 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° in het eerste lid wordt de zinsnede “, onder de door de Vlaamse regering te bepalen voorwaarden,” opgeheven;

3° in het tweede lid worden de woorden “met het Vlaamse Gewest” vervangen door de woorden “met de eigenaar of de gebruiker”.

Art. 17. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt een artikel *8bis* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. *8bis*. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om de onroerende goederen waarvan het Vlaamse Gewest eigenaar is en die nuttig of noodzakelijk zijn voor de realisatie van de bevoegdheden van de vennootschap, aan de vennootschap over te dragen, ongeacht de juridische aard van de verrichting.”.

Art. 18. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt een artikel *8ter* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. *8ter*. De vennootschap kan de goederen, vermeld in artikel 6 tot en met 8, voor hernieuwbare periodes van bepaalde duur ter beschikking stellen aan derden, hetzij met een domeinconcessie of domeinvergunning, hetzij door erfpacht-, opstal- of andere zakelijke rechten, of huurrechten en andere persoonlijke rechten.

De voorwaarden waaronder de vennootschap de goederen aan derden ter beschikking stelt, worden door de raad van bestuur vastgesteld.

Bij ontbinding van de vennootschap wordt de verdere naleving van de rechten en verplichtingen met inbegrip van de concessie van openbare dienst gewaarborgd.”.

Art. 19. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt een artikel *8quater* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. *8quater*. De vennootschap wordt ertoe gemachtigd om, binnen de perken van de ingeschreven kredieten op de begroting, de verschuldigde kosten die verbonden zijn aan de verplaatsing van gas-, water- en elektriciteitsleidingen en rioleringen in het kader van de verbetering van de infrastructuur binnen haar patrimonium of het patrimonium onder haar beheer, die betaald moeten worden aan de nutsbedrijven, aan te rekenen.”.

Art. 20. In artikel 10, § 1, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden vervangen door de woorden “De vennootschap”;

2° de woorden “van het watergebonden gebied” worden opgeheven;

3° er wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“De raad van bestuur van de vennootschap neemt alle noodzakelijke beslissingen om het voorkoopprecht geografisch, functioneel of anderszins nader te bepalen.”.

Art. 21. In artikel 17 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “De Scheepvaart” telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° aan het tweede lid wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“5° de regeling van het scheepvaartverkeer, met inbegrip van het loodsen en het slepen.”;

3° er wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Op voorstel van de raad van bestuur van de vennootschap vaardigt de Vlaamse Regering de politieverordeningen uit voor de door de vennootschap beheerde gronden. Die verordeningen kunnen, binnen de perken van de gewestelijke bevoegdheden, onder meer de regelingen, vermeld in het tweede lid, 2° en 4°, omvatten.”.

Art. 22. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt een artikel *18bis* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. *18bis*. Onder de vennootschap ressorteert een havenkapiteinsdienst.

De werking en de organisatie van de havenkapiteinsdienst worden geregeld door de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut der havenkapiteins.”.

Art. 23. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt een artikel *18ter* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. *18ter*. § 1. Om de integriteit van de waterwegen in haar beheer en de aanhorigheden ervan te vrijwaren, kan de vennootschap alle noodzakelijke maatregelen nemen of laten nemen op of aan onroerende goederen die niet tot haar patrimonium behoren, telkens als dat kan worden gemotiveerd vanuit de vrijwaring van de openbare orde, de openbare veiligheid en de openbare gezondheid of om dwingende redenen van algemeen belang.

§ 2. De uitvoering van de werken bedoeld in het eerste lid mag pas aangevat worden 30 dagen nadat de eigenaars van de onroerende goederen, waarop de werken worden uitgevoerd, bij een ter post aangetekende brief hiervan in kennis zijn gesteld.

De bovengenoemde eigenaars die in kennis werden gesteld, geven op straffe van hoofdelijke aansprakelijkheid voor herstel en schadevergoeding binnen de 5 dagen te rekenen vanaf de datum van de afgifte ter post van de betekening bij ter post aangetekende brief kennis van het schrijven dat hen werd betekend, aan de huurders, pachters, gebruikers en alle personen die enig recht uitoefenen op het onroerend goed.

In dringende gevallen evenwel mag met de uitvoering van de werken worden begonnen onmiddellijk nadat daarvan kennis is gegeven aan de burgemeesters van de gemeenten op het grondgebied waarvan de betrokken onroerende goederen gelegen zijn.”.

Art. 24. In artikel 19 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° in het derde lid wordt de zinsnede “in overeenstemming met de tariefstructuur, bepaald door de beheersovereenkomst” opgeheven.

Art. 25. Aan hoofdstuk III, afdeling II, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 16 juni 2006 en 25 mei 2007, wordt een onderafdeling VII toegevoegd, die luidt als volgt:

“Onderafdeling VII. Verstrekking van bijzondere diensten”.

Art. 26. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt aan onderafdeling VII, toegevoegd bij artikel 25, een artikel 20bis toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 20bis. De vennootschap kan aan de gebruikers van de door haar beheerde havengebieden en de aanhorigheden ervan, van de bevaarbare waterwegen en de aanhorigheden ervan en van de watergebonden gronden alle bijzondere diensten verstrekken die ze nodig acht, zoals de terbeschikkingstelling van bemande werktuigen, het verstrekken van loods- en sleep hulp, het vast- en losmaken van vaartuigen, het leveren van water en drijfkracht en de verstrekking van nevendiensten aan de pleziervaart.

De gebruiksvoorwaarden van de bijzondere diensten, vermeld in het eerste lid, worden door de raad van bestuur vastgesteld.

De raad van bestuur kan de verstrekking van bijzondere diensten al dan niet door concessie van openbare dienst aan private ondernemingen overlaten.”.

Art. 27. In artikel 21, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap De Scheepvaart” vervangen door de woorden “de vennootschap”.

Art. 28. In artikel 23 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “De Scheepvaart” vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° er worden een derde en een vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt:

“Het Vlaamse Gewest verbindt er zich in het geval, vermeld in het tweede lid, toe die aandeelhouders van groep B en C bedoeld in artikel 28, § 1, eerste lid, 2° en 3°, van dit decreet, die kapitaal onderschreven en afbetaald hebben in de naamloze vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, als ze in de vennootschap daarvoor aandelen hebben ontvangen, terug te betalen als dat kapitaal niet is afgelost door dividenden en zonder intresten. De som die het Vlaamse Gewest aan die aandeelhouders moet betalen, is niet groter dan het bedrag van hun onderschrijving in de naamloze vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.

Het Vlaamse Gewest verbindt er zich in het geval, vermeld in het tweede lid, toe die aandeelhouders van groep B en C bedoeld in artikel 28, § 1, eerste lid, 2° en 3°, van dit decreet, die kapitaal onderschreven en afbetaald hebben in Waterwegen en Zeekanaal NV of de huidige vennootschap, als ze in de vennootschap daarvoor aandelen hebben ontvangen, terug te betalen als dat kapitaal niet is afgelost door dividenden en zonder intresten. De som die het Vlaamse Gewest aan die aandeelhouders moet betalen, wordt bepaald volgens de vermeldingen in de aandelenovereenkomst die daarvoor bij de onderschrijving in het kapitaal wordt gesloten.”.

Art. 29. In artikel 27 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° in paragraaf 1 worden de woorden “andere publiekrechtelijke rechtspersonen” vervangen door het woord “derden”;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “groep B” telkens vervangen door de woorden “groep B of C”;

4° aan paragraaf 3 wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Elke overdracht, vermeld in het eerste lid, is onderhevig aan de voorafgaande machtiging van de Vlaamse Regering.”.

Art. 30. In artikel 28 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan paragraaf 1 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Het vennootschapskapitaal kan in een of meer keren worden verhoogd of verlaagd door een besluit van de algemene vergadering, genomen conform artikel 3, § 2, tweede lid.”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “De Scheepvaart” telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

3° er wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 4. De aandelen moeten altijd volledig worden volgestort.”.

Art. 31. In artikel 29 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° in punt 3° worden de woorden “de algemeen directeur” vervangen door de woorden “twee algemeen directeurs”.

Art. 32. In artikel 31, § 1, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt de zinsnede “, de onafhankelijke leden uitgezonderd,” opgeheven.

Art. 33. In artikel 32 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 34. In artikel 34 van hetzelfde decreet wordt de zinsnede “doch zonder afbreuk te doen aan artikel 33, § 1,” opgeheven.

Art. 35. Artikel 35 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 35. § 1. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn om het doel van de vennootschap te verwezenlijken binnen de beperkingen, gesteld door dit decreet, de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en de statuten.

De raad van bestuur houdt toezicht op het beleid van het dagelijks bestuur. Het dagelijks bestuur brengt op geregelde tijdstippen verslag uit aan de raad van bestuur.

De raad van bestuur, of de voorzitter ervan, kan op elk ogenblik van het dagelijks bestuur een verslag opvragen over de activiteiten van de vennootschap of sommige ervan.

§ 2. De werking van de raad van bestuur wordt geregeld in de statuten, met dien verstande dat de raad van bestuur alleen geldig kan beraadslagen als de meerderheid van de bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd is en op voorwaarde dat de meerderheid van de aanwezige bestuurders voorgedragen is door de aandeelhouder van groep A.

§ 3. Onverminderd de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van de raad van bestuur als college wordt de vennootschap ten aanzien van derden rechtsgeldig verbonden door het gezamenlijke optreden van enerzijds de voorzitter van de raad van bestuur of, als hij verhinderd is, de ondervoorzitter, en anderzijds de gedelegeerd bestuurder.”.

Art. 36. In artikel 36 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “De Scheepvaart” telkens vervangen door de woorden “de vennootschap” en worden de woorden “de algemeen directeur” vervangen door de woorden “twee algemeen directeurs”;

2° in het tweede lid worden de woorden “een algemeen directeur” vervangen door de woorden “twee algemeen directeurs”;

3° in het derde lid worden de woorden “De algemeen directeur neemt” vervangen door de woorden “De twee algemeen directeurs nemen”;

4° in het vierde lid worden de woorden “De algemeen directeur vervangt” vervangen door de woorden “Eén van de twee algemeen directeurs vervangt”;

5° in het vijfde lid worden de woorden “de algemeen directeur” vervangen door de zinsnede “de twee algemeen directeurs of een van hen”.

Art. 37. In hoofdstuk V van hetzelfde decreet wordt een afdeling *IVbis* ingevoegd, die luidt als volgt:

“Afdeling *IVbis*. Raadgevend comité en regionale comités”.

Art. 38. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt in afdeling *IVbis*, ingevoegd bij artikel 37, een artikel *36bis* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. *36bis*. De vennootschap kan een raadgevend comité oprichten.

Het raadgevend comité adviseert over toekomstige evoluties in het werkveld van de organisatie, te volgen strategische hoofdlijnen en geplande maatregelen met algemene draagwijdte.

De raad van bestuur benoemt de leden van het raadgevend comité.

De taken van het raadgevend comité en de samenstelling ervan worden geregeld in de statuten van de vennootschap.”.

Art. 39. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011, wordt in dezelfde afdeling *IVbis* een artikel *36ter* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. *36ter*. De vennootschap kan binnen het raadgevend comité de volgende drie regionale comités oprichten voor de doelstelling, vermeld in artikel 5, § 2, tweede lid, 8^oter:

1° Albertkanaal;

2° Zeeschelde-A-B-C as;

3° Seine-Schelde.

De raad van bestuur benoemt de leden van het regionale comité.

De taken van het regionale comité en de samenstelling ervan worden geregeld in de statuten van de vennootschap.”.

Art. 40. In artikel 38 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden telkens vervangen door de woorden “de vennootschap”;

2° de woorden “die zijn overeengekomen in de beheersovereenkomst” worden vervangen door de woorden “ontvangen van andere overheden of derden”;

3° tussen het woord “watergebonden” en het woord “gronden” worden de woorden “en andere” ingevoegd;

4° de zinsnede “, alsook de inkomsten uit energiewinning uit de waterlopen en installaties in beheer van de vennootschap, en de inkomsten uit de vervreemding van onroerende goederen in eigendom van het Vlaamse Gewest die door het Vlaamse Gewest aan de vennootschap in beheer zijn gegeven” wordt toegevoegd.

Art. 41. In artikel 39 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “De Scheepvaart” worden vervangen door de woorden “De vennootschap”;

2° tussen het woord “kan” en het woord “schenkingen” wordt de zinsnede “toelagen,” ingevoegd;

3° de woorden “de algemene vergadering” worden vervangen door de woorden “de raad van bestuur”.

Art. 42. In artikel 40 van hetzelfde decreet worden de woorden “De Scheepvaart” vervangen door de woorden “De vennootschap” en wordt het woord “beheersovereenkomst” vervangen door de woorden “Vlaamse Regering”.

Art. 43. In artikel 43 en 44, § 2, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 27 april 2007, worden de woorden “De Scheepvaart” vervangen door de woorden “de vennootschap”.

Art. 44. Artikel 45 en 46 van hetzelfde decreet worden opgeheven.

Art. 45. In artikel 47 van hetzelfde decreet worden de woorden “de decreten betreffende de Dienst voor de Scheepvaart” vervangen door de woorden “dit decreet”.

Art. 46. Artikel 48, vervangen bij het decreet van 27 april 2007 en gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2011 en artikel *48bis*, ingevoegd bij het decreet van 21 april 2006, worden opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — Slotbepalingen

Art. 47. Het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt opgeheven.

Art. 48. De samenwerking tussen de vennootschap en Waterwegen en Zeekanaal NV wordt, in afwachting van de ontbinding van die laatste, bij overeenkomst geregeld.

Art. 49. De maatschappelijke zetel van de vennootschap wordt gevestigd in Havenstraat 44, 3500 Hasselt.

Art. 50. In afwachting van de aanstelling van de leden van de raad van bestuur van de vennootschap conform artikel 33 van het decreet van 23 december 2016 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap De Vlaamse Waterweg nv, naamloze vennootschap van publiek recht, wordt de raad van bestuur samengesteld uit ten hoogste 29 stemgerechtigde leden.

De leden van de raad van bestuur, benoemd krachtens het decreet van 2 april 2004 betreffende de omzetting van de Dienst voor de Scheepvaart in het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap De Scheepvaart, zoals van kracht vóór de inwerkingtreding van dit decreet, blijven in functie totdat in hun vervanging is voorzien.

Art. 51. De Vlaamse Regering kan de bestaande decreets- en verordeningsbepalingen waarin de werking van nv De Scheepvaart en Waterwegen en Zeekanaal NV nader is geregeld, wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit decreet en het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003.

De besluiten die krachtens het eerste lid worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben als ze niet bij decreet zijn bekrachtigd binnen twaalf maanden na de datum van de inwerkingtreding ervan. De bekrachtiging werkt terug tot die laatste datum.

De bevoegdheid, vermeld in het eerste lid, vervalt op de datum van de toewijzing van het personeel, van de goederen, de rechten en verplichtingen in het kader van de door dit decreet bepaalde fusie. Na die datum kunnen de besluiten die krachtens dit artikel zijn vastgesteld en zijn bekrachtigd, alleen bij een decreet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

Art. 52. De artikelen 3 tot en met 7, artikel 13, 2°, en artikel 47, treden in werking op 1 januari 2018.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 december 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken,
Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,
Ben WEYTS

Nota

(1) *Zitting 2016-2017*

Documenten – Ontwerp van decreet : 1003 – Nr. 1.

Mondeling verslag : 1003 – Nr. 2.

Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1003 – Nr. 3.

Handelingen - Bespreking en aanneming: Middagvergadering van 22 december 2016.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/10169]

23 DECEMBRE 2016. — Décret portant diverses mesures de restructuration de Waterwegen en Zeekanaal SA de droit public et de De Scheepvaart SA de droit public (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

DECRET portant diverses mesures de restructuration de Waterwegen en Zeekanaal SA de droit public et de De Scheepvaart SA de droit public.

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

CHAPITRE 2. — Définitions

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1° Waterwegen en Zeekanaal SA : l'agence autonomisée externe de droit public Waterwegen en Zeekanaal, société anonyme de droit public, visée à l'article 3 du décret du 4 mai 1994 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public Waterwegen en Zeekanaal, société anonyme de droit public, tel qu'en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent décret ;

2° De Scheepvaart SA : l'agence autonomisée externe de droit public De Scheepvaart, société anonyme de droit public, visée à l'article 3 du décret du 2 avril 2004 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public De Vlaamse Waterweg SA, société anonyme de droit public ;

3° De Vlaamse Waterweg SA, en abrégé « la société » : l'agence autonomisée externe de droit public De Vlaamse Waterweg SA, société anonyme de droit public, visée à l'article 8.

CHAPITRE 3. — Mesures relatives à la fusion de Waterwegen en Zeekanaal SA et de De Scheepvaart SA

Art. 3. . En vue de la restructuration des sociétés De Scheepvaart SA et Waterwegen en Zeekanaal SA, cette dernière est dissoute aux conditions et de la manière, visées aux articles 4 à 7.

Art. 4. La dissolution, visée à l'article 3, est une dissolution sans liquidation, par laquelle tous les droits et obligations et toutes les activités de Waterwegen en Zeekanaal SA sont transférés à la société.

Art. 5. Les actionnaires de Waterwegen en Zeekanaal SA sont indemnisés avec des actions dans la société, qui leur sont accordées au prorata de leur capital dans Waterwegen en Zeekanaal SA vis-à-vis du capital de la société.

Art. 6. Les personnels de Waterwegen en Zeekanaal SA sont transférés de plein droit à la société, conformément à l'article 1^{er}, 5^{ter} de l'arrêté relatif au Statut du personnel flamand du 13 janvier 2006. Le titulaire du poste de directeur général de Waterwegen en Zeekanaal SA est transféré à la société avec maintien de ce poste de directeur général et des droits administratifs et financiers y afférents.

Art. 7. La société est substituée de plein droit dans tous les droits et obligations de la société absorbée Waterwegen en Zeekanaal SA, et sera considérée comme successeur général de la société absorbée Waterwegen en Zeekanaal SA.

CHAPITRE 4. — *Modifications au décret du 2 avril 2004 portant transformation de l'Office de la Navigation en l'agence autonomisée externe de droit public De Scheepvaart*

Art. 8. Dans l'intitulé du décret du 2 avril 2004 portant transformation de l'Office de la Navigation en l'agence autonomisée externe de droit public De Scheepvaart sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « transformation de l'Office de la Navigation en » sont abrogés ;

2° les mots « De Scheepvaart » sont remplacés par le membre de phrase « De Vlaamse Waterweg SA, société anonyme de droit public ».

Art. 9. A l'article 2 du même décret, modifié par le décret du 16 juin 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

2° le point 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° infrastructure de base : l'infrastructure permanente nécessaire pour assurer la navigation, la maîtrise des eaux et l'exploitation de la voie navigable et ses dépendances et intégrer la voie navigable dans l'environnement, et l'équipement d'amarrage ; » ;

3° il est ajouté un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° infrastructure sur les terrains : l'équipement permanent nécessaire pour réaliser l'affectation des terrains et les développer. ».

Art. 10. Dans l'intitulé des chapitres III et IV et dans les articles 4, 6, 7, 9, 20, 21, 22, 24, § 2, 25, 30, 33, 37, 41 et 42 du même décret, les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société ».

Art. 11. Dans l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du même décret, les mots « dénommée De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « dénommée De Vlaamse Waterweg SA ».

Art. 12. Dans l'article 3, § 2, alinéa 1^{er} du même décret, les mots « les premiers statuts de De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « les premiers statuts de De Vlaamse Waterweg SA ».

Art. 13. A l'article 5 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le membre de phrase « Waterwegen en Zeekanaal, » est abrogé ;

3° au § 1^{er}, alinéa 2, le membre de phrase « équipe, bâti, » est inséré entre le mot « acquiert » et le mot « entretient » ;

4° au § 2, alinéa 1^{er}, 2° à 4°, les mots « liés aux voies d'eau » sont chaque fois abrogés ;

5° au § 2, alinéa 1^{er}, sont ajoutés un point 7° et un point 8°, ainsi rédigés :

« 7° la prise d'initiatives et de mesures visant à développer et à promouvoir la mobilité par les voies navigables, notamment en augmentant la part du transport de marchandises par voie navigable, ainsi que la promotion et le soutien d'initiatives de navigation intérieure et de l'innovation dans ce domaine, y compris par le biais de subventions. Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités de subventionnement ;

8° l'extraction d'énergie des voies navigables gérées par la société. » ;

6° au § 2, alinéa 2, 4°, les mots « d'infrastructure des voies navigables telle que » sont insérés entre les mots « l'aménagement » et les mots « des rives », et le membre de phrase « barrages, digues, zones d'inondation contrôlée » est inséré entre les mots « quais » et les mots « et chemins de halage » ;

7° au § 2, alinéa 2, 7° le membre de phrase « destinés à la navigation intérieure, l'entretien et l'exploitation des plantations » est abrogé ;

8° au § 2, alinéa 2, sont insérés un point 8°bis à 8°quater, ainsi rédigés :

« 8°bis le développement du réseau de voies navigables et de leur environnement comme un ensemble cohérent en vue de créer une valeur économique et sociale et de promouvoir la prospérité et la viabilité ;

8°ter l'organisation d'une concertation régionale et spécifique aux voies navigables avec les autorités et représentants d'intérêts régionaux et locaux ;

8°quater l'augmentation du trafic par voie navigable ; » ;

9° au § 2, alinéa 2, 9°, le membre de phrase « en vertu du contrat de gestion visé à l'article 40 » est abrogé ;

10° au § 2 est ajouté un alinéa 3, ainsi rédigé :

« Les tâches, visées à l'alinéa 2, 2° à 4°, peuvent également être effectuées sur, sous ou au-dessus des biens immobiliers appartenant au domaine public et privé de l'autorité fédérale, de la Région flamande, de la Communauté flamande, des provinces, des communes, des administrations portuaires et des institutions qui en relèvent, moyennant le consentement du propriétaire. Ce consentement est demandé par lettre recommandée. » ;

11° le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. L'objet social, visé aux §§ 1^{er} à 3, est basé sur la mission selon laquelle la société gère et développe les voies navigables comme un réseau puissant qui contribue à l'économie, à la prospérité et à la viabilité de la Flandre. » ;

12° il est ajouté un § 5, ainsi rédigé :

« § 5. La société peut créer, participer à, ou se faire représenter dans d'autres personnes morales, si cela s'inscrit dans ses missions. Cette création, participation ou représentation ne peut pas avoir de fins spéculatives et se fait en conformité avec le principe d'égalité, les règles relatives à la concurrence et aux aides d'état, et le plan d'entreprise. La décision de créer, de participer à, ou de se faire représenter doit démontrer que les conditions ci-dessus sont remplies.

La demande de création, de participation à, ou de représentation doit être envoyée au Gouvernement flamand dans les 30 jours. La création, la participation à, ou la représentation ne peuvent avoir lieu que moyennant l'accord du Gouvernement flamand. ».

Art. 14. Dans le chapitre III, section II, du même décret, modifié par les décrets des 16 juin 2006 et 25 mai 2007, il est inséré avant la sous-section I^{re}, qui devient sous-section Ibis, une nouvelle sous-section I^{re}, ainsi rédigée :

« Sous-section I^{re}. Compétence territoriale ».

Art. 15. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré dans la sous-section I^{re}, insérée par l'article 14, un article 5bis, ainsi rédigé :

« Art. 5bis. Sans préjudice de l'article 5, § 3, la société exerce ses compétences de la manière suivante :

1° pour l'objet, visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er} : dans les zones fixées par l'arrêté du Gouvernement flamand et les plan annexés, visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

2° pour l'objet, visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3 : en Région flamande. ».

Art. 16. A l'article 8 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

2° dans l'alinéa 1^{er}, le membre de phrase « , dans les conditions à déterminer par le Gouvernement flamand, » est abrogé ;

3° dans l'alinéa 2, les mots « avec la Région flamande » sont remplacés par les mots « avec le propriétaire ou l'utilisateur ».

Art. 17. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré un article 8bis, libellé comme suit :

« Art. 8bis. Le Gouvernement flamand est autorisé à transférer à la société, quelle que soit la nature juridique de cette opération, les biens immobiliers dont la Région flamande est propriétaire et qui sont utiles ou nécessaires à l'exercice des compétences de la société. ».

Art. 18. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré un article 8ter, libellé comme suit :

« Art. 8ter. La société peut mettre à disposition de tiers les biens, visés aux articles 6 à 8, pour des périodes renouvelables de durée limitée, soit par concession de domaine ou autorisation de domaine, soit par bail emphytéotique, droit de superficie ou autres droits réels, ou par droit de location et autres droits personnels.

Les conditions auxquelles la société met les biens à disposition de tiers sont fixés par le conseil d'administration.

En cas de dissolution de la société, le respect des droits et obligations, y compris de la concession de service public, est assuré. ».

Art. 19. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré un article 8quater, libellé comme suit :

« Art. 8quater. La société est autorisée à répercuter, dans les limites des crédits inscrits au budget, les frais de déplacement de conduits de gaz, d'eau et d'électricité et d'égouts dans le cadre de l'amélioration de l'infrastructure au sein de son patrimoine ou du patrimoine sous sa gestion, à payer aux entreprises d'utilité publique. ».

Art. 20. A l'article 10, § 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « la société » ;

2° les mots « de la zone axée sur les voies d'eau » sont abrogés ;

3° il est ajouté un alinéa 2, ainsi rédigé :

« Le conseil d'administration de la société prendra toutes les décisions nécessaires pour déterminer le droit de préemption de manière géographique, fonctionnelle ou autre. ».

Art. 21. A l'article 17 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

2° à l'alinéa 2 est ajouté un point 5°, rédigé comme suit :

« 5° la régulation du trafic maritime, y compris le pilotage et le remorquage. » ;

3° il est inséré un alinéa 3 ainsi rédigé :

« Sur la proposition du conseil d'administration de la société, le Gouvernement flamand arrête des règlements de police relatives aux terres gérées par la société. Ces règlements peuvent comprendre entre autres ceux visés à l'alinéa 2, 2° à 4, dans les limites des compétences régionales. ».

Art. 22. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré un article 18bis, libellé comme suit :

« Art. 18bis. La société dispose d'une capitainerie du port.

Le fonctionnement et l'organisation de la capitainerie du port sont réglés par la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port. ».

Art. 23. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré un article 18ter, libellé comme suit :

« Art. 18ter. § 1^{er}. Afin de préserver l'intégrité des voies navigables sous sa gestion et de leurs dépendances, la société peut prendre ou faire prendre toutes les mesures nécessaires sur ou près des biens immobiliers qui n'appartiennent pas à son patrimoine, à condition qu'elles puissent être motivées par la sauvegarde de l'ordre public, de la sécurité publique et de la santé publique ou pour des raisons impérieuses d'intérêt général.

§ 2. L'exécution des travaux visés à l'alinéa 1^{er} ne peut commencer que 30 jours après avoir été notifiée par lettre recommandée à la poste aux propriétaires des biens immobiliers sur lesquels ces travaux auront lieu.

Sous peine de responsabilité personnelle de réparation et d'indemnisation, les propriétaires mentionnés ci-dessus qui ont été ainsi informés, notifient dans les 5 jours à compter de la remise à la poste de la notification visée à l'alinéa 1^{er}, l'exécution des travaux aux locataires, fermiers, utilisateurs et toute personne exerçant un droit quelconque sur le bien immobilier.

En cas d'urgence l'exécution des travaux peut cependant commencer immédiatement après avoir été notifiée aux maires des communes sur les territoires desquels les biens immobiliers sont situés. ».

Art. 24. A l'article 19 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

2° dans l'alinéa 3, le membre de phrase « conformément à la structure tarifaire, définie dans le contrat de gestion » est abrogé.

Art. 25. Dans le chapitre III, section II, du même décret, modifié par les décrets des 16 juin 2006 et 25 mai 2007, il est inséré une sous-section VII, rédigée comme suit :

« Sous-section VII. Fourniture de services particuliers ».

Art. 26. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est ajouté à la sous-section VII, ajoutée par l'article 25, un article 20bis, ainsi rédigé :

« Art. 20bis. La société peut fournir aux utilisateurs des zones portuaires et de leurs dépendances, gérées par elle, et des voies d'eau navigables et de leurs dépendances et des terres liées à l'eau, tous les services particuliers qu'elle juge nécessaires, tels que la mise à disposition d'outils à personnel, l'assistance de pilotage et de remorquage, l'amarrage et le désamarrage des navires, la fourniture d'eau et d'électricité et de services connexes à la navigation de plaisance.

Le conseil d'administration arrête les conditions d'utilisation des services particuliers, visés à l'alinéa 1^{er}.

Le conseil d'administration peut sous-traiter la fourniture des services particuliers, par concession de service public ou non, à des entreprises privées. ».

Art. 27. Dans l'article 21, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « l'agence autonomisée externe de droit public De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « la société ».

Art. 28. A l'article 23 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2, les mots « De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « la société » ;

2° il est ajouté des alinéas 3 et 4, ainsi rédigés :

« La Région flamande s'engage dans le cas visé à l'alinéa 2, à rembourser aux actionnaires des groupes B et C, visés à l'article 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 3° du présent décret, le capital souscrit et payé dans la société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, pour lequel ils ont reçu des actions, si ce capital n'a pas été remboursé par dividendes et sans intérêts. Le montant à payer par la Région flamande à ces actionnaires ne dépasse pas celui de leur souscription dans la société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

« La Région flamande s'engage dans le cas visé à l'alinéa 2, à rembourser aux actionnaires des groupes B et C, visés à l'article 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 3° du présent décret, le capital souscrit et payé dans Waterwegen en Zeekanaal SA ou la présente société, pour lequel ils ont reçu des actions de la société, si ce capital n'a pas été remboursé par dividendes et sans intérêts. Le montant à payer par la Région flamande à ces actionnaires est déterminé sur la base des dispositions du pacte d'actionnaires conclu lors de la souscription au capital. ».

Art. 29. A l'article 27 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

2° au § 1^{er} les mots « d'autres personnes morales de droit public » sont remplacés par les mots « des tiers » ;

3° au § 3 les mots « du groupe B » sont chaque fois remplacés par les mots « des groupes B ou C » ;

4° au § 3 est ajouté un alinéa 4, libellé comme suit :

« Toute cession, telle que mentionnée à l'alinéa 1^{er}, est soumise à l'autorisation préalable du Gouvernement flamand. ».

Art. 30. A l'article 28 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er} est ajouté un alinéa 2, ainsi rédigé :

« Le capital de la société peut être augmenté ou diminué en une ou plusieurs fois par une décision de l'assemblée générale, prise conformément à l'article 3, § 2, alinéa 2. » ;

2° au § 3, les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

3° il est ajouté un § 4 qui s'énonce comme suit :

« § 4. Les actions doivent toujours être entièrement libérées. ».

Art. 31. A l'article 29 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « la société » ;

2° au point 3° les mots « le directeur général » sont remplacés par les mots « deux directeurs généraux ».

Art. 32. Dans l'article 31, § 1^{er}, alinéa 2 du même décret, le membre de phrase « , à l'exception des membres indépendants, » est abrogé.

Art. 33. A l'article 32 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé ;

2° le § 2 est abrogé.

Art. 34. Dans l'article 34 du même décret, le membre de phrase « mais sans porter préjudice à l'article 33, § 1^{er}, » est abrogé.

Art. 35. L'article 35 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 35. § 1^{er}. Le conseil d'administration est autorisé à accomplir tous les actes nécessaires ou utiles pour atteindre l'objectif de la société dans les limites fixées par le présent décret, les lois coordonnées sur les sociétés commerciales et les statuts.

Le conseil d'administration surveille la politique du bureau. Le bureau fait régulièrement rapport au conseil d'administration.

Le conseil d'administration, ou son président, peut demander à tout moment au bureau de soumettre un rapport sur certaines ou toutes les activités de la société.

§ 2. Le fonctionnement du conseil d'administration est réglé dans les statuts, étant entendu que ce dernier ne peut valablement délibérer que si la majorité des administrateurs sont présents ou représentés et à condition que la majorité des administrateurs présents soient proposés par l'actionnaire du groupe A.

§ 3. Sans préjudice de la compétence de représentation générale du conseil d'administration en tant que collège, la société est engagée de droit à l'égard des tiers par l'action conjointe du président du conseil d'administration, ou si ce dernier est empêché, du vice-président, d'une part, et de l'administrateur délégué, d'autre part. ».

Art. 36. A l'article 36 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » et les mots « au directeur général » sont remplacés par les mots « aux deux directeurs généraux » ;

2° dans l'alinéa 2 les mots « qu'un directeur général » sont remplacés par les mots « que deux directeurs généraux » ;

3° dans l'alinéa 3 les mots « Le directeur général participe » sont remplacés par les mots « Les deux directeurs généraux participent » ;

4° dans l'alinéa 4 les mots « Le directeur général remplace » sont remplacés par les mots « L'un des deux directeurs généraux remplace » ;

5° dans l'alinéa 5 les mots « au directeur général » sont remplacés par les mots « aux deux directeurs généraux ou à l'un d'entre eux, ».

Art. 37. Au chapitre V du même décret, il est inséré une section IV^{bis}, ainsi rédigée :

« Section IV^{bis}. Comité consultatif et comités régionaux ».

Art. 38. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré dans la section IV^{bis}, insérée par l'article 37, un article 36^{bis} qui s'énonce comme suit :

« Art. 36^{bis}. La société peut créer un comité consultatif.

Le comité consultatif conseille sur les développements futurs dans le domaine d'activité de l'organisation, les priorités stratégiques et les mesures prévues de portée générale.

Le conseil d'administration nomme les membres du comité consultatif.

Les tâches et la composition du comité consultatif sont fixées dans les statuts de la société. ».

Art. 39. Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 8 juillet 2011, il est inséré dans la même section IV^{bis} un article 36^{ter}, ainsi rédigé :

« Art. 36^{ter}. La société peut créer au sein du comité consultatif les trois comités régionaux suivants pour atteindre l'objectif visé à l'article 5, § 2, alinéa 2, 8^oter :

1° Canal Albert ;

2° axe Escaut maritime-A-B-C ;

3° Seine-Escaut.

Le conseil d'administration nomme les membres du comité régional.

Les tâches et la composition du comité régional sont fixées dans les statuts de la société. ».

Art. 40. A l'article 38 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont chaque fois remplacés par les mots « la société » ;

2° les mots « convenus dans le contrat de gestion » sont remplacés par les mots « reçus d'autres autorités ou de tiers » ;

3° les mots « ou autres » sont ajoutés après les mots « liés aux voies d'eau » ;

4° le membre de phrase « , ainsi que les recettes provenant de l'extraction d'énergie des cours d'eau et installations gérés par la société, et les recettes provenant de l'aliénation de biens immobiliers dont la Région flamande est propriétaire et dont elle a confié la gestion à la société » est ajouté.

Art. 41. A l'article 39 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « La société » ;

2° le membre de phrase « , allocations » est inséré entre le mot « donations » et les mots « et legs » ;

3° les mots « de l'assemblée générale » sont remplacés par les mots « du conseil d'administration ».

Art. 42. Dans l'article 40 du même décret les mots « De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « La société » et les mots « contrat de gestion » sont remplacés par les mots « Gouvernement flamand ».

Art. 43. Dans les articles 43 et 44, § 2 du même décret, modifié par le décret du 27 avril 2007, les mots « De Scheepvaart » sont remplacés par les mots « la société ».

Art. 44. Les articles 45 et 46 du même décret sont abrogés.

Art. 45. Dans l'article 47 du même décret les mots « des décrets relatifs au Dienst voor de Scheepvaart » sont remplacés par les mots « du présent décret ».

Art. 46. Les articles 48, remplacé par le décret du 27 avril 2007 et modifié par le décret du 8 juillet 2011, et 48bis, inséré par le décret du 21 avril 2006, sont abrogés.

CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

Art. 47. Le décret du 4 mai 1994 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public Waterwegen en Zeekanaal, société anonyme de droit public, modifié en dernier lieu par le décret du 1^{er} mars 2013, est abrogé.

Art. 48. Dans l'attente de la dissolution de Waterwegen en Zeekanaal SA, la coopération entre celle-ci et la société est réglée par contrat.

Art. 49. Le siège social de la société est établi Havenstraat 44 à 3500 Hasselt.

Art. 50. Dans l'attente de la désignation des membres du conseil d'administration de la société conformément à l'article 33 du décret du 23 décembre 2016 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public De Vlaamse Waterweg SA, société anonyme de droit public, le conseil d'administration est composé d'au maximum 29 membres votants.

Les membres du conseil d'administration, nommés en vertu du décret du 2 avril 2004 portant transformation de l'Office de la Navigation en agence autonomisée externe de droit public De Scheepvaart, tel qu'en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent décret, maintiennent leur fonction jusqu'à leur remplacement.

Art. 51. Le Gouvernement flamand peut modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions décrétales et réglementaires existantes relatives au fonctionnement de De Scheepvaart SA et de Waterwegen en Zeekanaal SA en vue de les mettre en conformité avec les dispositions du présent décret et du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003.

Les arrêtés pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, cessent d'avoir effet s'ils ne sont pas sanctionnés par décret dans les 12 mois suivant leur entrée en vigueur. La sanction rétroagit à cette dernière date.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} prend fin à la date d'affectation du personnel, des biens et des droits et obligations dans le cadre de la fusion réglée par le présent décret. Après cette date, les arrêtés pris et sanctionnés en vertu du présent article ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par décret.

Art. 52. Les articles 3 à 7, et les articles 13, 2^o, et 47 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand
et Le Ministre flamand de la Politique étrangère et du Patrimoine immobilier,
Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,
du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux,
Ben WEYTS

Note

(1) *Session 2016-2017*

Documents -Projet de décret : 1003 – N° 1.

Rapport oral : 1003 – N° 2.

Texte adopté en séance plénière : 1003 – N° 3.

Annales - Discussion et adoption : Séance d'après-midi du 22 décembre 2016.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/20078]

28 OKTOBER 2016. — *Besluit van de Vlaamse Regering betreffende het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd*

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 9 december 2005 betreffende de organisatie van tijdelijke projecten in het onderwijs, artikel 3, gewijzigd bij het decreet van 17 juni 2016, artikel 4, gewijzigd bij het decreet van 18 december 2009, en artikel 6, § 2, ingevoegd bij het decreet van 22 juni 2007;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, gegeven op 29 juli 2016;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 1 augustus 2016;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 6 september 2016;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 5 juli 2016;

Gelet op advies nr. 60.123/1 van de Raad van State, gegeven op 18 oktober 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Hoofdstuk 1. — *Inleidende bepalingen*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1^o begeleidingsteam: het begeleidingsteam, vermeld in artikel 75 van het decreet van 10 juli 2008;

2^o betrokken personen: de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen of in rechte of in feite de minderjarige leerling onder hun bewaring hebben, of de meerderjarige leerling zelf;

3° centrum: een centrum voor de vorming van zelfstandigen en kmo's als vermeld in artikel 36 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming – Syntra Vlaanderen", wat de leertijd betreft;

4° cluster: een samenhangend geheel van algemeenvormende competenties en/of beroepsgerichte competenties;

5° decreet van 10 juli 2008: het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap;

6° lescomponent: het deel van de opleiding dat lessen in het centrum of met lessen gelijkgestelde activiteiten omvat, buiten de werkplekcomponent;

7° mentor: de persoon die binnen de onderneming wordt aangeduid om de opleiding van de leerling op de werkplek te begeleiden en op te volgen;

8° onderneming: een bedrijf of organisatie uit de publieke of private profit- of non-profitsector die, in voorkomend geval, voldoet aan de voorwaarden die de decreetgever heeft vastgelegd voor ondernemingen in het systeem van duaal leren;

9° opleidingsplan: een plan dat het individuele leertraject van de leerling bevat;

10° sector: een groep professionele activiteiten, ingedeeld naar belangrijkste dienst, product, technologie, naar belangrijkste economische functie of naar bedrijfstak;

11° standaardtraject: een eenvormig traject per opleiding dat de minimale inhoudelijke en organisatorische modaliteiten van het traject bevat;

12° trajectbegeleider: de persoon die door het centrum aangeduid is om de trajectbegeleiding van de leerling op zich te nemen;

13° trajectbegeleiding: een continu proces van begeleiding en opvolging van de persoonlijke ontwikkeling en de vorming van de leerling door een leraar tijdens de schoolcomponent en de werkplekcomponent met het oog op de volledige realisatie van het opleidingsplan;

14° Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen: het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen als vermeld in het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen;

15° Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding: de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding als vermeld in het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

16° werkplekcomponent: het deel van de opleiding dat op een gesimuleerde of reële werkplek buiten de school plaatsvindt. Gesimuleerde werkplekken komen evenwel enkel in aanmerking voor zover ze eigen zijn aan de sector of de onderneming of ook door werknemers binnen een sector of onderneming gebruikt dienen te worden.

Art. 2. Tijdens de schooljaren 2016-2017, 2017-2018 en 2018-2019 wordt in een aantal centra het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" georganiseerd.

Hoofdstuk 2. — Opzet en organisatie

Art. 3. Het tijdelijke project wordt opgevat als een experiment rond duaal leren, waarbij een lescomponent en een werkplekcomponent met elkaar worden gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het tijdelijke project richt zich tot de volgende doelgroep:

1° quasi arbeidsrijpe leerlingen;

2° arbeidsrijpe leerlingen.

Voor een quasi arbeidsrijpe leerling als vermeld in het tweede lid, 1°, wordt in een aanloopfase gewerkt aan de verbetering van zijn arbeidsattitudes, tot het centrum en de onderneming samen bepalen dat de leerling arbeidsrijp is.

De werkplekcomponent wordt ingevuld via een overeenkomst als vermeld in artikel 3 van het decreet van 10 juni 2016 tot regeling van bepaalde aspecten van alternerende opleidingen.

Art. 4. De doelstelling van het tijdelijke project is om, met het oog op al dan niet organieke implementatie, gegevens te verzamelen die moeten toelaten om beleidsconclusies te trekken over de volgende items:

1° de implementatie van standaardtrajecten binnen een schoolse context én een ondernemingscontext;

2° de studiekeuzebegeleiding, toeleiding en screening van leerlingen binnen het centrum, naargelang van hun quasi arbeidsrijpheid of arbeidsrijpheid, naar opleidingen binnen het tijdelijke project;

3° de match van de leerling met de werkplek met het oog op het duale leren;

4° de diverse vormen van begeleiding van de leerling en de onderlinge afstemming tussen die begeleidingsvormen;

5° het proces van evaluatie van de leerling, zowel door het begeleidingsteam als door de onderneming, met het oog op de studiebekrachtiging;

6° de ontwikkeling van het competentiegerichte handelen ten aanzien van leerlingen binnen de onderneming;

7° de aanwending van de subsidiemiddelen voor het duale leren;

8° de organisatie van het personeelsbeleid van het centrum en daaruit voortvloeiend de taakomschrijving en inzetbaarheid van personeelsleden binnen het duale leren;

9° de professionalisering en ondersteuning van de lesgever, de trajectbegeleider en de mentor met het oog op het duale leren;

10° de inhoud en werkwijze van kwaliteitstoezicht in het duale leren;

11° het maatschappelijk draagvlak voor duaal leren;

12° de omgang binnen het duale leren met kwetsbare leerlingen.

Art. 5. In het tijdelijke project kunnen de volgende opleidingen opgenomen worden:

- 1° chemische procestechnieken duaal;
- 2° elektrische installaties duaal;
- 3° elektromechanische technieken duaal;
- 4° groen- en tuinbeheer duaal;
- 5° haarverzorging duaal;
- 6° ruwbouw duaal;
- 7° zorgkundige duaal.

De opleidingen, vermeld in het eerste lid, zijn tweejarig, met uitzondering van de opleidingen, vermeld in het eerste lid, 1° en 7° die eenjarig zijn.

Een opleiding kan in de loop van het schooljaar uiterlijk op de eerste lesdag van oktober met leerlingen worden opgestart.

Een opleiding kan in het schooljaar 2018-2019 niet meer worden opgestart.

De opname van die opleidingen in het opleidingsaanbod vindt plaats in afwijking van artikel 23, 24 en 25 van het decreet van 10 juli 2008, en artikel 6, 7 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2008 houdende uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap.

De afwijking is noodzakelijk aangezien door opname van de component “dual” in de benaming van de opleidingen van het tijdelijke project verduidelijkt wordt dat het conceptueel nieuwe opleidingen zijn met een vaste duur van een of twee jaar.

Art. 6. In het tijdelijke project kunnen alle opleidingen, samengenomen, maximaal vijf keer worden aangeboden. De centra overleggen gezamenlijk met het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen en de betrokken sectoren welke opleiding in welk centrum zal worden georganiseerd. Daarbij wordt rekening gehouden met de volgende voorwaarden:

1° de niet-duale gelijknamige opleiding of, als een dergelijke opleiding niet voorkomt in het opleidingsaanbod van de leertijd, een nauw verwante niet-duale opleiding wordt in het centrum in kwestie tijdens het schooljaar 2015-2016 georganiseerd; deze voorwaarde geldt niet voor de opleiding chemische procestechnieken;

2° de projectdeelname kan alleen op basis van vrijwilligheid van het centrumbestuur;

3° de deelname aan het tijdelijk project, wordt na kennisname van de bepalingen van dit besluit, in voorkomend geval besproken in de ondernemingsraad;

4° er zijn ondernemingen beschikbaar waarmee het centrum kan samenwerken, en die zijn bereikbaar, zowel voor de trajectbegeleider als voor de leerling;

5° er wordt gestreefd naar een zo evenwichtig mogelijke geografische spreiding over alle Vlaamse provincies en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

De voorstellen voor deelname aan het tijdelijke project worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor werk.

Art. 7. In het tijdelijke project is een opleidingsdag, elke kalenderdag waarop opleiding onder vorm van lessen of met lessen gelijkgestelde activiteiten of opleiding op de werkplek wordt georganiseerd.

In het tijdelijke project is een opleidingsuur, een tijdspanne van vijftig minuten waarin een les of een met een les gelijkgestelde activiteit wordt georganiseerd, dan wel een tijdspanne van zestig minuten waarin opleiding op de werkplek wordt georganiseerd.

Art. 8. Voor elke opleiding wordt een standaardtraject gehanteerd. De standaardtrajecten zijn dezelfde als die voor de scholen die participeren aan het tijdelijke project “Schoolbank op de werkplek” rond dual leren in het secundair onderwijs.

Met uitzondering van de leerplannen voor de algemene vorming, vindt het hanteren van standaardtrajecten plaats in afwijking van artikel 37, § 5, 2°, van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap “Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen” en het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2006 tot vaststelling van de goedkeuringscriteria en indieningsmodaliteiten van leerplannen.

De afwijking, vermeld in het tweede lid, is noodzakelijk voor het hanteren van beroepskwalificaties als referentiekader, het flexibel spreiden van een opleiding over een schoolse context én een ondernemingscontext, en het clusteren van competenties binnen een, vanwege kwaliteitsborging, door de overheid afgelijnd kader over de aanbieders van het dual leren heen. Die aanpak komt in de plaats van het gebruikelijke instrumentarium van door de overheid goedgekeurde leerplannen. Dat sluit evenwel niet uit dat de centra binnen het tijdelijke project standaardtrajecten, voor intern gebruik, toch kunnen vertalen naar eigen leerplannen die enerzijds geen overheids-goedkeuring behoeven maar anderzijds onverkort aan alle voorwaarden van die standaardtrajecten moeten voldoen.

Hoofdstuk 3. — Leerlingen

Art. 9. Zodra, in voorkomend geval, de betrokken personen in samenspraak met de leerling kiezen voor een opleiding van het tijdelijke project, zal aan hen, gezien de doelgroep van het duale leren, een niet-bindend advies worden gegeven over de quasi arbeidsrijpheid of arbeidsrijpheid van de leerling. Dat advies, op basis van een screening, gaat uit van de twee volgende instanties samen:

1° de voltallige klassenraad van het laatste structuuronderdeel dat de leerling in kwestie heeft gevolgd in het secundair onderwijs of het begeleidingsteam van de laatste opleiding die de leerling binnen de leertijd heeft gevolgd;

2° de trajectbegeleider van de opleiding en het centrum binnen het tijdelijke project die door de betrokken personen worden gekozen.

Art. 10. Het centrum en de leerling kiezen samen een geschikte onderneming. Ze kunnen daarbij een beroep doen op bemiddeling door de sector en, zo nodig, het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding.

Tussen de onderneming en de leerling vindt vóór of tijdens het schooljaar een intakegesprek plaats, waarbij de match tussen leerling en werkplek met het oog op het duale leren wordt onderzocht. De trajectbegeleider kan bij dat gesprek worden betrokken.

Als er binnen twintig opleidingsdagen, hetzij vanaf de start van de effectieve eerste lesbijwoning, hetzij na de beëindiging van een eerdere overeenkomst, geen overeenkomst als vermeld in artikel 3, vierde lid, is gesloten, moet de duale opleiding worden stopgezet. Bij zijn studieverandering naar een andere opleiding in hetzelfde of een ander centrum of naar een school, en met behoud van de toepassing van de toelatingsvoorwaarden kan een eventuele volzetverklaring of capaciteitoverschrijding nooit op die leerling van toepassing zijn. Het centrum zal de noodzaak van studieverandering schriftelijk bevestigen en in het leerlingdossier opnemen.

Zolang er geen overeenkomst als vermeld in artikel 3, vierde lid, loopt, wordt de opleiding georganiseerd via lessen in het centrum. De afwezigheid van de leerling is evenwel van rechtswege gewettigd tijdens de opleidingsuren waarop intakegesprekken zijn gepland, met inbegrip van de verplaatsingen die daarbij horen.

De noodzaak tot studieverandering vindt plaats in afwijking van artikel 110/1, § 3, artikel 110/9, § 2, § 3 en § 7, artikel 110/10, § 2, en artikel 110/12, § 2, van de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010.

De afwijkingen, vermeld in het vijfde lid, zijn noodzakelijk om de secundaire onderwijsloopbaan of de opleidingsloopbaan van een leerling te vrijwaren en eventuele verandering van opleidings-, studie- of schoolloopbaan altijd mogelijk te maken, ervan uitgaande dat het in geen geval zinvol is om een duale opleiding voort te zetten zonder werkplekcomponent.

Art. 11. Bij een overeenkomst als vermeld in artikel 3, vierde lid, wordt een opleidingsplan gevoegd. Het opleidingsplan wordt uitgetekend door de trajectbegeleider in overleg met de leerling en de onderneming. Het opleidingsplan heeft betrekking op het individuele leertraject, dat wordt afgeleid van het standaardtraject. Het opleidingsplan slaat zowel op de lescomponent als op de werkplekcomponent en is afgestemd op de specifieke behoeften en mogelijkheden van de leerling. Het houdt in elk geval rekening met de ondernemingscontext en het feit of de leerling quasi arbeidsrijp dan wel arbeidsrijp is.

De trajectbegeleider is belast met de opvolging van het opleidingsplan, de eventuele actualisatie ervan, en de begeleiding van de leerling in overleg met de mentor. De trajectbegeleider, het begeleidingsteam en de mentor bewaken de trajectvoortgang van de leerling.

Art. 12. Als specifieke voorwaarden om als regelmatige leerling te worden toegelaten gelden:

1° voor de opleiding chemische procestechnieken duaal: houder zijn van een diploma van secundair onderwijs uitgereikt binnen een opleiding van het studiegebied chemie van het technisch secundair onderwijs;

2° voor de opleiding elektromechanische technieken:

a) ofwel houder zijn van een getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs, uitgereikt in het algemeen, technisch of kunstsecundair onderwijs;

b) ofwel een gunstige beslissing van het begeleidingsteam over een leerling die aan de voltijdse leerplicht heeft voldaan;

3° voor de opleidingen elektrische installaties duaal, groen- en tuinbeheer duaal, haarverzorging duaal en ruwbouw duaal:

a) ofwel houder zijn van een getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs;

b) ofwel een gunstige beslissing van het begeleidingsteam over een leerling die aan de voltijdse leerplicht heeft voldaan;

4° voor de opleiding zorgkundige duaal:

a) ofwel houder zijn van een diploma van secundair onderwijs, uitgereikt binnen een opleiding van het studiegebied personenzorg van het technisch secundair onderwijs;

b) ofwel houder zijn van een studiegetuigschrift van het tweede leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs, uitgereikt binnen een opleiding van het studiegebied personenzorg van het beroepssecundair onderwijs of uitgereikt op basis van een certificaat van verzorgende in het deeltijds beroepssecundair onderwijs of de leertijd.

Art. 13. Op een leerling die vrijwillig de duale opleiding stopzet en, met behoud van de toepassing van de toelatingsvoorwaarden, overstapt naar een andere opleiding in hetzelfde centrum, kan een eventuele volzetverklaring of capaciteitoverschrijding nooit van toepassing zijn.

De overstapmogelijkheid, vermeld in het eerste lid, vindt plaats in afwijking van artikel 110/1, § 3, artikel 110/9, § 2, § 3 en § 7, artikel 110/10, § 2, en artikel 110/12, § 2, van de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010.

De afwijkingen, vermeld in het tweede lid, zijn noodzakelijk om een eventuele uitstap uit een onderwijsproject, vanuit het beginsel van de rechtsbescherming, altijd mogelijk te maken en zodoende de secundaire onderwijsloopbaan van de leerling te vrijwaren.

Art. 14. Het begeleidingsteam beslist, na leerlingenevaluatie, over de studiebekräftiging voor elke regelmatige leerling op het einde van de duale opleiding of bij de vroegtijdige stopzetting van de duale opleiding. In afwijking van de bestaande studiebekräftiging kunnen de volgende studiebewijzen in duale opleidingen worden toegekend:

1° een diploma van secundair onderwijs of een studiegetuigschrift van het tweede leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs of een studiegetuigschrift van het derde leerjaar van de derde graad (specialisatiejaar), naargelang van het geval. Dit studiebewijs geldt met toepassing van artikel 14 van het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur als een onderwijskwalificatie, wat expliciet op het model wordt vermeld, samen met het niveau van de onderwijskwalificatie binnen de Vlaamse kwalificatiestructuur en het Europese kwalificatiekader;

2° een certificaat. Dit studiebewijs geldt met toepassing van het voormelde artikel 14 niet als een onderwijskwalificatie, maar wel als een beroepskwalificatie, wat expliciet op het model wordt vermeld, samen met de benaming van de beroepskwalificatie en het niveau ervan binnen de Vlaamse kwalificatiestructuur en het Europese kwalificatiekader. In een opleiding die op meer dan één beroepskwalificatie is gebaseerd, kunnen verschillende certificaten worden toegekend;

3° een deelcertificaat. Dit studiebewijs wordt toegekend als de leerling niet in aanmerking komt voor een van de studiebewijzen, vermeld in punt 1° of 2°, maar wel een cluster van competenties of een combinatie van clusters van competenties, die overeenkomstig het standaardtraject recht geeft op een deelcertificaat, heeft voltooid. Dit studiebewijs geldt als een deel van een beroepskwalificatie, wat expliciet op het model wordt vermeld, samen met de benaming van de beroepskwalificatie. In een opleiding die op meer dan één beroepskwalificatie is gebaseerd, kunnen verschillende deelcertificaten worden toegekend;

4° een attest van verworven competenties. Dit studiebewijs wordt toegekend als de leerling niet in aanmerking komt voor een van de studiebewijzen, vermeld in punt 1°, 2° of 3°.

Op het model van een studiebewijs als vermeld in het eerste lid, 1° of 2°, dat wordt uitgereikt in de opleiding zorgkundige duaal, wordt vermeld dat de wettelijke voorschriften van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen zijn nageleefd.

Een studiebewijssupplement is onlosmakelijk verbonden met een studiebewijs, met uitzondering van het studiebewijs, vermeld in het eerste lid, punt 4°. Het is een document dat de inhoud van de opleiding van de leerling en de structuur van het onderwijs in het land waar de leerling zijn opleiding heeft gevolgd, verduidelijkt.

Met inachtnaam van het eerste en het tweede lid legt de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, het model van de studiebewijzen, het model van het studiebewijssupplement en de invulonderrichtingen voor de modellen vast.

De studiebekrachtiging in het tijdelijke project vindt plaats in afwijking van artikel 81 van het decreet van 10 juli 2008 en artikel 16 tot en met 16ter van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2008 houdende uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap.

De afwijkingen, vermeld in het vijfde lid, zijn noodzakelijk om in de opleidingen van het tijdelijke project de studiebekrachtiging in lijn te brengen met zowel het systeem van clusteren van competenties als de introductie van de concepten onderwijskwalificatie, beroepskwalificatie en deelkwalificatie.

Art. 15. De trajectbegeleider en de mentor zijn ambtshalve leden van het begeleidingsteam. Als de leerling de werkplekcomponent achtereenvolgens in verschillende ondernemingen invult en er derhalve verschillende mentoren bij die leerling zijn betrokken tijdens eenzelfde schooljaar, maken alle leden deel uit van het begeleidingsteam.

Tussen het centrum en de onderneming worden praktische afspraken gemaakt over het functioneren van de mentor in het begeleidingsteam, met inbegrip van het al dan niet aanwezig zijn van de mentor op vergaderingen van het begeleidingsteam.

Die voorwaarde voor de samenstelling van het begeleidingsteam is een afwijking van artikel 75 van het decreet van 10 juli 2008.

De afwijking is noodzakelijk omdat de opdrachten waarmee het begeleidingsteam is belast binnen duale opleidingen slechts optimaal kunnen worden uitgevoerd mits rechtstreekse betrokkenheid van de personen die de begeleiding van de leerling naar en op de werkplek op zich hebben genomen.

Art. 16. Voor de opleidingen in het tijdelijke project worden de volgende gegevens als verplichte onderdelen in een addendum bij het centrumreglement opgenomen:

1° de screening, het intakegesprek en de trajectbegeleiding waaraan de leerling zich moet onderwerpen;

2° de vermelding dat het niet-sluiten van een overeenkomst als vermeld in artikel 3, vierde lid, binnen de vastgelegde termijn tot de verplichte vroegtijdige beëindiging van de opleiding zal leiden;

3° de verduidelijking van het orgaan "begeleidingsteam", met de expliciete vermelding dat de trajectbegeleider en mentor er deel van uitmaken;

4° de vermelding, afhankelijk van de duale opleiding die het centrum organiseert, dat in een duale opleiding overzitten uitgesloten is, uitgezonderd het overzitten in een eenjarige opleiding tijdens het schooljaar 2017-2018 en het overzitten in het tweede jaar van een tweejarige opleiding tijdens het schooljaar 2018-2019.

De toevoeging, vermeld in het eerste lid, wordt gedaan in afwijking van artikel 112 van de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010.

De afwijking, vermeld in het tweede lid, is noodzakelijk om de betrokken personen en de leerling te informeren over procedures en modaliteiten die innovatief zijn, en om de implicaties van de keuze voor duaal leren te kennen.

Art. 17. Tijdens de periodes dat de leerling de werkplekcomponent effectief invult, moet een vertegenwoordiger van het centrum waar de leerling is ingeschreven of een trajectbegeleider van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, bereikbaar zijn.

Hoofdstuk 4. — Kwaliteitstoezicht

Art. 18. In dit artikel wordt verstaan onder Onderwijsinspectie: de Onderwijsinspectie bedoeld in titel IV van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs.

Tijdens het tijdelijke project wordt toezicht gehouden volgens het geïntegreerde kwaliteitskader voor beroepskwalificerende trajecten. Dat gebeurt door een team, samengesteld uit leden van de Onderwijsinspectie, afgevaardigden van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen en afgevaardigden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, in een steekproef van centra en ondernemingen, gespreid over de opleidingen van het tijdelijke project. Zowel in het centrum als op de werkvloer wordt er toezicht gehouden op het traject.

Het kwaliteitstoezicht tijdens het tijdelijke project geeft geen aanleiding tot een advies als vermeld in artikel 19, vierde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende het kwaliteitstoezicht op de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, wat de leertijd betreft, maar kan wel leiden tot een advies over de lokale bijsturing van het tijdelijke project.

Het toezicht wordt gehouden in afwijking van artikel 4 tot en met 32 van het voormelde besluit.

De afwijking is noodzakelijk voor het hanteren van een ander referentiekader en een andere methodiek dan die van de reguliere doorlichtingen door de Onderwijsinspectie, voor de gezamenlijke uitoefening van toezicht door de Onderwijsinspectie en toezichthouders van een ander beleidsdomein en voor de uitoefening van toezicht op een deel van de opleiding die op de werkplek plaatsvindt.

Hoofdstuk 5. — *Opvolging en evaluatie*

Art. 19. Het project wordt opgevolgd door het expertenpanel vermeld in artikel 23, eerste lid van het besluit van de Vlaamse Regering betreffende het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in het secundair onderwijs. De opvolging mondt uit in tussentijdse evaluaties van het tijdelijke project en, in het schooljaar 2018-2019, in een eindevaluatie.

De centrumbesturen en centra zullen hun medewerking verlenen aan de werkzaamheden, al dan niet ter plaatse in de deelnemende centra, van het expertenpanel.

Hoofdstuk 6. — *Slotbepalingen*

Art. 20. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 september 2016.

Dit besluit houdt op uitwerking te hebben op 1 september 2019.

Art. 21. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor werk, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 oktober 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,
Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Philippe MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/20078]

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au projet temporaire « schoolbank op de werkplek » (banc d'école sur le lieu de travail) consacré à la formation en alternance en période d'apprentissage

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 9 décembre 2005 relatif à l'organisation de projets temporaires dans l'enseignement, article 3, modifié par le décret du 17 juin 2016, article 4, modifié par le décret du 18 décembre 2009, et article 6, § 2, inséré par le décret du 22 juin 2007 ;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen (Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Flandre), donné le 29 juillet 2016 ;

Vu l'avis du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 1^{er} août 2016 ;

Vu l'avis du Vlaamse Onderwijsraad (Conseil flamand de l'Enseignement), donné le 6 septembre 2016 ;

Vu l'accord du ministre ayant le budget dans ses attributions, donné le 5 juillet 2016 ;

Vu l'avis n° 60.123/1 du Conseil d'État, donné le 18 octobre 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la ministre flamande de l'Enseignement et du ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Chapitre 1^{er}. — *Dispositions introductives*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° équipe d'accompagnement : l'équipe d'accompagnement visée à l'article 75 du décret du 10 juillet 2008 ;

2° personnes concernées : les personnes exerçant l'autorité parentale ou ayant de droit ou de fait la garde de l'élève mineur, ou de l'élève majeur lui-même ;

3° centre : un centre de formation des indépendants et des PME tel que visé à l'article 36 du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Flandre), en ce qui concerne l'apprentissage ;

4° cluster : un ensemble cohérent de compétences de formation générale et/ou de compétences professionnelles ;

5° décret du 10 juillet 2008 : le décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande ;

6° composante cours : la partie de la formation comprenant des cours au centre ou des activités assimilées à des cours, en dehors de la composante lieu de travail ;

7° tuteur : la personne chargée dans l'entreprise d'accompagner et de suivre la formation de l'élève sur le lieu de travail ;

8° entreprise : une entreprise ou organisation du secteur marchand ou non-marchand public ou privé qui, le cas échéant, remplit les conditions fixées par le législateur décretaal pour les entreprises engagées dans le système de formation en alternance ;

9° plan de formation : un plan comprenant le parcours d'apprentissage individuel de l'élève ;

10° secteur : un groupement d'activités professionnelles classées suivant leur service principal, un produit, une technologie, leur fonction économique principale ou une branche d'activité ;

11° parcours standard : un parcours uniforme par formation comprenant les modalités de fond et les modalités organisationnelles minimales du parcours ;

12° accompagnateur de parcours : la personne désignée par le centre pour prendre en charge l'accompagnement de parcours de l'élève ;

13° accompagnement de parcours : un processus continu d'accompagnement et de suivi du développement personnel et de la formation de l'élève par un enseignant au cours de la composante scolaire et de la composante lieu de travail en vue de la réalisation intégrale du plan de formation ;

14° Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Flandre : l'Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Flandre visée au décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Flandre) ;

15° Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding : l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle visé au décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle) ;

16° composante lieu de travail : la partie de la formation ayant lieu sur un lieu de travail simulé ou réel en dehors de l'école. Les lieux de travail simulés n'entrent cependant en considération que dans la mesure où ils sont propres au secteur ou à l'entreprise ou doivent également être utilisés par les travailleurs au sein d'un secteur ou d'une entreprise.

Art. 2. Pendant les années scolaires 2016-2017, 2017-2018 et 2018-2019, le projet temporaire « schoolbank op de werkplek » est organisé dans un certain nombre de centres.

Chapitre 2. — *But et organisation*

Art. 3. Le projet temporaire est considéré comme une expérience de formation en alternance alliant une composante scolaire à une composante lieu de travail. Les deux composantes sont coordonnées sur le plan du contenu.

Le projet temporaire s'adresse au groupe-cible suivant :

1° les élèves quasiment prêts à intégrer le marché du travail ;

2° les élèves prêts à intégrer le marché du travail.

Dans le cas de l'élève quasiment prêt à intégrer le marché du travail tel que visé à l'alinéa 2, point 1°, on s'efforce, dans une phase préparatoire, d'améliorer ses attitudes face au travail jusqu'à ce que le centre et l'entreprise concluent ensemble que l'élève est prêt à intégrer le marché du travail.

La composante lieu de travail est réalisée par le biais d'un contrat tel que visé à l'article 3 du décret du 10 juin 2016 réglant certains aspects des formations en alternance.

Art. 4. Le projet temporaire a pour objectif de recueillir, en vue de la mise en œuvre organique ou non, des données permettant de tirer des conclusions en matière de politique à mener sur les points suivants :

1° la mise en œuvre de parcours standard dans un contexte scolaire ainsi que dans un contexte d'entreprise ;

2° l'encadrement de l'orientation d'études, l'orientation elle-même et le screening des élèves au sein du centre, selon qu'ils sont quasiment ou tout à fait prêts à intégrer le marché du travail, par rapport à des formations organisées dans le cadre du projet temporaire ;

3° l'adéquation entre l'élève et le lieu de travail en vue de la formation en alternance ;

4° les diverses formes d'accompagnement de l'élève et la coordination de formes d'accompagnement ;

5° le processus d'évaluation de l'élève, tant par l'équipe d'accompagnement que par l'entreprise, en vue de la validation des études ;

6° le développement des actes centrés sur les compétences à l'égard des élèves au sein de l'entreprise ;

7° l'affectation des moyens de subvention à la formation en alternance ;

8° l'organisation de la politique du personnel du centre et, partant, la description des fonctions et l'employabilité de membres du personnel dans la formation en alternance ;

9° la professionnalisation et le soutien de l'enseignant, de l'accompagnateur de parcours et du tuteur en vue de la formation en alternance ;

10° le contenu et les modalités du contrôle de qualité dans la formation en alternance ;

11° l'assise sociale de la formation en alternance ;

12° l'approche vis-à-vis d'élèves vulnérables dans le cadre de la formation en alternance.

Art. 5. Les formations suivantes peuvent être reprises dans le projet temporaire :

- 1° techniques chimiques de transformation – en alternance ;
- 2° installations électriques – en alternance ;
- 3° techniques électromécaniques – en alternance ;
- 4° gestion d'espaces verts et de jardins – en alternance ;
- 5° soins capillaires – en alternance ;
- 6° gros œuvre – en alternance ;
- 7° aide-soignant – en alternance.

Les formations visées à l'alinéa 1^{er} s'étalent sur deux années, à l'exception des formations visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 7°, qui s'étalent sur une année.

Une formation peut être entamée avec des élèves dans le courant de l'année scolaire, au plus tard le premier jour de classe d'octobre.

Il n'est plus possible d'entamer une formation durant l'année scolaire 2018-2019.

L'insertion de ces formations dans l'offre de formations est prévue par dérogation aux articles 23, 24 et 25 du décret du 10 juillet 2008 et aux articles 6, 7 et 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2008 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande.

La dérogation est nécessaire étant donné que l'insertion de la composante « en alternance » dans la dénomination des formations du projet temporaire fait apparaître qu'il s'agit, au niveau conceptuel, de nouvelles formations d'une durée fixe d'une ou de deux années.

Art. 6. Dans le projet temporaire, toutes les formations confondues peuvent être offertes cinq fois maximum. Les centres décident en concertation avec l'Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Flandre et les secteurs concernés quelle formation sera organisée dans quel centre. Il est tenu compte, à cet égard, des conditions suivantes :

1° la formation du même nom non organisée en alternance ou, si une telle formation ne figure pas dans l'offre de formations de l'apprentissage, une formation non organisée en alternance étroitement apparentée est organisée dans le centre en question durant l'année scolaire 2015-2016 ; cette condition ne s'applique pas à la formation techniques chimiques de transformation ;

2° la participation au projet de l'autorité du centre n'est possible que sur une base volontaire ;

3° la participation au projet temporaire est discutée, le cas échéant, au conseil d'entreprise après prise de connaissance des dispositions du présent arrêté ;

4° des entreprises avec lesquelles le centre peut collaborer sont disponibles et elles sont accessibles tant pour l'accompagnateur de parcours que pour l'élève ;

5° on tend à une répartition géographique aussi équilibrée que possible sur l'ensemble des provinces flamandes et la Région de Bruxelles-Capitale.

Les propositions de participation au projet temporaire sont soumises à l'approbation du ministre flamand chargé de l'enseignement et du ministre flamand chargé de l'emploi.

Art. 7. Dans le projet temporaire, une journée de formation correspond à chaque jour calendrier où une formation sous la forme de cours ou d'activités assimilées à des cours ou une formation sur le lieu de travail est organisée.

Dans le projet temporaire, une heure de formation correspond soit à une période de cinquante minutes durant laquelle un cours ou une activité assimilée à un cours sont organisés, soit à une période de soixante minutes durant laquelle une formation sur le lieu de travail est organisée.

Art. 8. Pour chaque formation, un parcours standard est adopté. Les parcours standard sont les mêmes que ceux définis pour les écoles participant au projet temporaire « Schoolbank op de werkplek » consacré à la formation en alternance dans l'enseignement secondaire.

À l'exception des programmes d'études pour la formation générale, l'adoption de parcours standard est prévue par dérogation à l'article 37, § 5, 2°, du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Flandre) et à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2006 fixant les critères d'approbation et les modalités d'introduction des programmes d'études.

La dérogation visée à l'alinéa 2 est nécessaire à l'utilisation de qualifications professionnelles comme cadre de référence, à la répartition flexible d'une formation entre école et entreprise et au clustering de compétences dans un cadre, délimité par l'autorité pour des raisons d'assurance qualité, recouvrant tous les prestataires de la formation en alternance. Cette approche se substitue aux instruments habituels des programmes d'études approuvés par l'autorité. Cela n'exclut pas pour autant que les centres puissent transposer des parcours standard au sein du projet temporaire, pour utilisation interne, en programmes d'études propres qui, d'une part, ne requièrent pas l'approbation de l'autorité mais qui, d'autre part, doivent intégralement remplir toutes les conditions de ces parcours standard.

Chapitre 3. — *Élèves*

Art. 9. Dès que, le cas échéant, les personnes concernées choisissent, de concert avec l'élève, une formation du projet temporaire, il leur sera donné, eu égard au groupe-cible de la formation en alternance, un avis non contraignant sur le fait que l'élève est quasiment prêt ou tout à fait prêt à intégrer le marché du travail. Cet avis, basé sur un screening, émane des deux instances suivantes :

1° le conseil de classe au grand complet de la dernière subdivision structurelle suivie par l'élève concerné dans l'enseignement secondaire ou l'équipe d'accompagnement de la dernière formation suivie par l'élève dans l'apprentissage ;

2° l'accompagnateur de parcours de la formation et le centre participant au projet temporaire qui sont choisis par les personnes concernées.

Art. 10. Le centre et l'élève choisissent ensemble une entreprise adéquate. À cet effet, ils peuvent faire appel à la médiation par le secteur et, si nécessaire, par l'Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Flandre et l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle.

Avant ou pendant l'année scolaire, un entretien préliminaire est organisé entre l'entreprise et l'élève, lors duquel on examine s'il y a adéquation entre l'élève et le lieu de travail en vue de la formation en alternance. L'accompagnateur de parcours peut être associé à cet entretien.

Il doit être mis fin à la formation en alternance si aucun contrat tel que visé à l'article 3 n'est conclu dans les vingt jours de formation à compter soit de la première fréquentation effective des cours, soit de la fin d'un contrat précédent. Sans préjudice de l'application des conditions d'admission, une éventuelle déclaration d'occupation complète ou un dépassement de capacité ne peut jamais être applicable à l'élève qui change d'orientation pour une autre formation au sein du même centre ou dans un autre centre ou pour une école. Le centre confirmera par écrit la nécessité de changement d'orientation et la consignera dans le dossier de l'élève.

Tant qu'il n'y a pas de contrat tel que visé à l'article 3, alinéa 4, la formation est organisée par le biais de cours au centre. Toutefois, l'absence de l'élève est justifiée de plein droit pendant les heures de formation où des entretiens préliminaires sont prévus, y compris les déplacements y afférents.

La nécessité de changement d'orientation est prévue par dérogation à l'article 110/1, § 3, l'article 110/9, §§ 2, 3 et 7, l'article 110/10, § 2, et à l'article 110/12, § 2, du Code de l'enseignement secondaire du 17 décembre 2010.

Les dérogations visées à l'alinéa 5 sont nécessaires pour sauvegarder le parcours d'enseignement secondaire ou le parcours de formation d'un élève et lui permettre de pouvoir en tout temps changer de parcours de formation, d'études ou scolaire, en partant du principe qu'il n'est en aucun cas judicieux de poursuivre une formation en alternance sans composante lieu de travail.

Art. 11. Un contrat tel que visé à l'article 3, alinéa 4 doit être assorti d'un plan de formation. Le plan de formation est établi par l'accompagnateur de parcours en concertation avec l'élève et l'entreprise. Le plan de formation concerne le parcours d'apprentissage individuel dérivé du parcours standard. Le plan de formation porte tant sur la composante scolaire que sur la composante lieu de travail et est adapté aux besoins et possibilités spécifiques de l'élève. Il tient en tout cas compte du contexte d'entreprise et du fait que l'élève est quasiment prêt ou tout à fait prêt à intégrer le marché du travail.

L'accompagnateur de parcours est chargé du suivi du plan de formation, de son actualisation éventuelle et de l'accompagnement de l'élève en concertation avec le tuteur. L'accompagnateur de parcours, l'équipe d'accompagnement et le tuteur veillent à l'état d'avancement du parcours de l'élève.

Art. 12. Les conditions spécifiques pour être admis comme élève régulier sont les suivantes :

1° pour la formation techniques chimiques de transformation – en alternance : être porteur d'un diplôme de l'enseignement secondaire délivré dans une formation de la discipline « chimie » de l'enseignement secondaire technique ;

2° pour la formation techniques électromécaniques :

a) soit être porteur d'un certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire, délivré dans l'enseignement secondaire général, technique ou artistique ;

b) soit une décision favorable de l'équipe d'accompagnement au sujet d'un élève ayant satisfait à l'obligation scolaire à temps plein ;

3° pour les formations installations électriques – en alternance, gestion d'espaces verts et de jardins – en alternance, soins capillaires – en alternance et gros œuvre – en alternance :

a) soit être porteur d'un certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire ;

b) soit une décision favorable de l'équipe d'accompagnement au sujet d'un élève ayant satisfait à l'obligation scolaire à temps plein ;

4° pour la formation aide-soignant – en alternance :

a) soit être porteur d'un diplôme de l'enseignement secondaire délivré dans une formation de la discipline « soins aux personnes » de l'enseignement secondaire technique ;

b) soit être porteur d'un certificat d'études de la deuxième année d'études du troisième degré de l'enseignement secondaire, délivré dans une formation de la discipline « soins aux personnes » de l'enseignement secondaire professionnel ou délivré sur la base d'un certificat d'aide-soignant dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ou durant l'apprentissage.

Art. 13. Une éventuelle déclaration d'occupation complète ou un dépassement de la capacité ne peut jamais être applicable à l'élève qui met fin de sa propre volonté à la formation en alternance et qui, sans préjudice de l'application des conditions d'admission, passe à une autre formation dans le même centre.

La possibilité de changer visée à l'alinéa 1^{er} est prévue par dérogation à l'article 110/1, § 3, l'article 110/9, §§ 2, 3 et 7, l'article 110/10, § 2, et à l'article 110/12, § 2, du Code de l'enseignement secondaire du 17 décembre 2010.

Les dérogations visées à l'alinéa 2 sont nécessaires afin de permettre à tout moment, en vertu du principe de la protection juridique, une éventuelle sortie d'un projet d'enseignement et de sauvegarder ainsi le parcours d'enseignement secondaire de l'élève.

Art. 14. Après évaluation des élèves, l'équipe d'accompagnement statue sur la validation des études de chaque élève régulier à la fin de la formation en alternance ou lors de l'arrêt prématuré de formation en alternance. Par dérogation à la validation des études existante, les titres d'études suivants peuvent être octroyés pour les formations en alternance :

1° un diplôme de l'enseignement secondaire, un certificat d'études de la deuxième année d'études du troisième degré de l'enseignement secondaire ou un certificat d'études de la troisième année d'études du troisième degré (année de spécialisation), selon le cas. Ce titre tient lieu, par application de l'article 14 du décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, de qualification d'enseignement, ce qui est mentionné explicitement sur le modèle, tout comme le niveau de la qualification d'enseignement au sein de la structure flamande des certifications et du cadre européen des certifications ;

2° un certificat. Par application de l'article 14 précité, ce titre ne tient pas lieu de qualification d'enseignement, mais bien de qualification professionnelle, ce qui est mentionné explicitement sur le modèle, tout comme la dénomination de la qualification professionnelle et le niveau de celle-ci au sein de la structure flamande des certifications et du cadre européen des certifications. Plusieurs certificats peuvent être octroyés dans une formation basée sur plus d'une qualification professionnelle ;

3° un certificat partiel. Ce titre est octroyé si l'élève n'entre pas en considération pour un des titres visés au point 1° ou 2°, mais a quand même achevé un cluster de compétences ou une combinaison de clusters de compétences donnant droit, conformément au parcours standard, à un certificat partiel. Ce titre tient lieu de partie de qualification professionnelle, ce qui est mentionné explicitement sur le modèle, tout comme la dénomination de la qualification professionnelle. Plusieurs certificats partiels peuvent être octroyés dans une formation basée sur plus d'une qualification professionnelle ;

4° une attestation de compétences acquises. Ce titre est octroyé si l'élève n'entre pas en considération pour un des titres visés au point 1°, 2° ou 3°.

Le modèle d'un titre tel que visé à l'alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, qui est délivré dans la formation aide-soignant en alternance mentionne que les prescriptions légales de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé ont été respectées.

Un supplément au titre est indissociablement lié à un titre, à l'exception du titre visé à l'alinéa 1^{er}, point 4°. Il s'agit d'un document expliquant le contenu de la formation de l'élève et la structure de l'enseignement dans le pays où l'élève a suivi sa formation.

Compte tenu des alinéas 1^{er} et 3, le ministre flamand chargé de l'enseignement établit le modèle des titres, le modèle du supplément au titre et les instructions pour remplir les modèles.

La validation des études dans le projet temporaire est prévue par dérogation à l'article 81 du décret du 10 juillet 2008 et aux articles 16 à 16^{ter} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2008 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande.

Les dérogations visées à l'alinéa 5 sont nécessaires afin de faire concorder, dans les formations du projet temporaire, la validation des études tant avec le système de clustering de compétences qu'avec l'introduction des notions de qualification d'enseignement, de qualification professionnelle et de qualification partielle.

Art. 15. L'accompagnateur de parcours et le tuteur sont d'office membres de l'équipe d'accompagnement. Si l'élève réalise la composante lieu de travail successivement dans différentes entreprises et que, par conséquent, plusieurs tuteurs sont associés à cet élève au cours d'une même année scolaire, tous les membres font partie de l'équipe d'accompagnement.

Des arrangements pratiques sont convenus entre le centre et l'entreprise concernant le rôle du tuteur dans l'équipe d'accompagnement, y compris la présence ou non du tuteur aux réunions de l'équipe d'accompagnement.

Cette condition de la composition de l'équipe d'accompagnement constitue une dérogation à l'article 75 du décret du 10 juillet 2008.

La dérogation est nécessaire parce que les missions dont est chargée l'équipe d'accompagnement dans le cadre de formations en alternance ne peuvent être exécutées de manière optimale que si les personnes responsables de l'accompagnement de l'élève vers et sur le lieu de travail y sont directement associées.

Art. 16. Pour les formations dans le projet temporaire, les données suivantes sont reprises comme parties obligatoires dans un addenda au règlement du centre :

1° le screening, l'entretien préliminaire et l'accompagnement de parcours auxquels l'élève doit se soumettre ;

2° la mention que la non-conclusion d'un contrat tel que visé à l'article 3, alinéa 4, dans le délai fixé conduira obligatoirement à la fin prématurée de la formation ;

3° la clarification de l'organe « équipe d'accompagnement » avec la mention explicite que l'accompagnateur de parcours et le tuteur en font partie ;

4° la mention, en fonction de la formation en alternance qu'organise le centre, de ce que le redoublement est exclu dans une formation en alternance, à l'exception du redoublement dans une formation d'une seule année pendant l'année scolaire 2017-2018 et le redoublement dans la deuxième année d'une formation de deux années pendant l'année scolaire 2018-2019.

L'ajout visé à l'alinéa 1^{er} intervient par dérogation à l'article 112 du Code de l'enseignement secondaire du 17 décembre 2010.

La dérogation visée à l'alinéa 2 est nécessaire pour informer les personnes concernées et l'élève des procédures et modalités innovantes et savoir quelles sont les implications du choix de la formation en alternance.

Art. 17. Pendant les périodes au cours desquelles l'élève réalise effectivement la composante lieu de travail, un représentant du centre où l'élève est inscrit ou un accompagnateur de parcours de l'Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Flandre, doit être joignable.

Chapitre 4. — *Contrôle de qualité*

Art. 18. Dans le présent article, il y a lieu d'entendre par Inspection de l'enseignement : l'Inspection de l'enseignement visée au titre IV du décret du 8 mai 2009 relatif à la qualité de l'enseignement.

Tout au long du projet temporaire, il est procédé à un contrôle suivant le cadre de qualité intégré pour les parcours de qualification professionnelle. Ce contrôle est pris en charge par une équipe composée de membres de l'Inspection de l'enseignement, de délégués de l'Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Flandre et de délégués de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle dans un échantillon de centres et d'entreprises répartis sur les formations du projet temporaire. Le contrôle du parcours se fait tant au centre que sur le lieu de travail.

Le contrôle de la qualité durant le projet temporaire ne donne pas lieu à un avis tel que visé à l'article 19, § 4, de l'arrêté du Gouvernement flamand 20 décembre 2013 relatif au contrôle de la qualité des centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, en ce qui concerne l'apprentissage, mais bien à un avis sur l'ajustement local du projet temporaire.

Le contrôle est effectué par dérogation aux articles 4 à 32 de l'arrêté précité.

La dérogation est nécessaire à l'adoption d'un cadre de référence et d'une méthodologie différents de ceux des audits réguliers par l'Inspection de l'enseignement, à l'exercice du contrôle par l'Inspection de l'enseignement et les contrôleurs d'un autre domaine politique et à l'exercice du contrôle sur une partie de la formation qui se déroule sur le lieu de travail.

Chapitre 5. — *Suivi et évaluation*

Art. 19. Le projet est suivi par le panel d'experts visé à l'article 23, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif au projet temporaire « schoolbank op de werkplek » relatif à l'apprentissage dual dans l'enseignement secondaire. Le suivi débouche sur des évaluations intermédiaires du projet temporaire et, au cours de l'année scolaire 2018-2019, sur une évaluation finale.

Les autorités des centres et les centres prêteront leur concours aux travaux réalisés par le panel d'experts sur place ou non dans les centres participants.

Chapitre 6. — *Dispositions finales*

Art. 20. Le présent arrêté en vigueur à compter du 1^{er} septembre 2016.

Il cessera de produire ses effets le 1^{er} septembre 2019.

Art. 21. Les ministres flamands ayant respectivement l'enseignement et l'emploi dans leurs attributions sont chargés, chacun pour ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 octobre 2016.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

La ministre flamande de l'Enseignement,
Hilde CREVITS

Le ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,
Philippe MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/20094]

16 DECEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet, ingeschreven onder het begrotingsartikel CB0-1CBX2AC-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, artikel 55;

Gelet op het decreet van 8 juli 2016 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 december 2016;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel :

(in [duizend] EUR)

begrotingsartikel	basisallocatie	Kredietsoort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBX2AC-PR	1CB028	VAK	4 055			
CB0-1CBX2AC-PR	1CB028	VEK		4 055		
PJ0-1POC2AA-WT	1PO704	VAK			277	
PJ0-1POC2AA-WT	1PO704	VEK				277
PJ0-1POC2AY-IS	1PO710	VAK			3 778	
PJ0-1POC2AY-IS	1PO710	VEK				3 778
totaal			4 055	4 055	4 055	4 055

Herverdelingsregels tussen kredietsoorten :

(1) VEK = correlatief krediet (VAK/VEK);

(2) VAK = MAC.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 december 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
L. HOMANS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/20094]

16 DECEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la répartition partielle du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CBX2AC-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu le décret du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016, l'article 55 ;

Vu le décret du 8 juillet 2016 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 16 décembre 2016 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en [milliers] d'euros)

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
CB0-1CBX2AC-PR	1CB028	CE	4.055			
CB0-1CBX2AC-PR	1CB028	CL		4.055		
PJ0-1POC2AA-WT	1PO704	CE			277	
PJ0-1POC2AA-WT	1PO704	CL				277
PJ0-1POC2AY-IS	1PO710	CE			3.778	
PJ0-1POC2AY-IS	1PO710	CL				3.778
total			4.055	4.055	4.055	4.055

Règles de redistribution entre types de crédit :

(1) CL = crédit corrélatif (CE/CL) ;

(2) CE = AUT.

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrés dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement,
de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,
L. HOMANS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2017/200505]

8. DEZEMBER 2016 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Dekrets vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, Artikel 32 § 1 Absatz 1, abgeändert durch das Dekret vom 3. Februar 2003;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrates der Dienststelle für Personen mit einer Behinderung vom 27. Mai 2016;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 7. Juli 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 8. Juli 2016;

Aufgrund des Gutachtens 60.097/1 des Staatsrates, das am 11. Oktober 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 10 Nummer 3 des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten, ersetzt durch Ministeriellen Erlass vom 23. Oktober 1975 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 19. Mai 1999, wird wie folgt ersetzt :

„3. für jede vollständige Gruppe von zehn behinderten beschäftigten Arbeitnehmern wird jeweils ein Gruppenleiter gewährt. Zusätzlich zu einer vollständigen Gruppe wird für mindestens sechs und höchstens neun weitere behinderte beschäftigte Arbeitnehmer ein zusätzlicher Gruppenleiter gewährt;“

Art. 2 - Artikel 10^{bis} § 1 Absatz 1 desselben Erlasses, eingefügt durch Ministeriellen Erlass vom 23. Oktober 1975 und abgeändert durch Ministeriellen Erlass vom 1. Juni 1981, wird wie folgt ersetzt :

„Die für die Anwendung der in Artikel 10 erwähnten Quoten zu berücksichtigende Anzahl von behinderten beschäftigten Arbeitnehmern wird pro Quartal bestimmt unter Berücksichtigung der behinderten Arbeitnehmer, die während des Quartals mindestens 62 Stunden entlohnte Arbeit zu einem Satz, der nicht unter dem vorgeschriebenen Minimum liegt, geleistet haben.“

Art. 3 - Der für Soziales zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 8. Dezember 2016

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

A. ANTONIADIS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2017/200505]

8 DECEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 19 juin 1990 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées, l'article 32, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par le décret du 3 février 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés;

Vu l'avis du conseil d'administration de l'Office pour les personnes handicapées, donné le 27 mai 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 juillet 2016;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 8 juillet 2016;

Vu l'avis 60.097/1 du Conseil d'État, donné le 11 octobre 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er} - L'article 10, 3^o, de l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, remplacé par l'arrêté ministériel du 23 octobre 1975 et modifié par l'arrêté du Gouvernement du 19 mai 1999, est remplacé par ce qui suit :

« 3^o les moniteurs, à savoir un moniteur par groupe entier de 10 travailleurs handicapés occupés et un moniteur supplémentaire lorsqu'il y a au moins 6 et au plus 9 travailleurs handicapés occupés en plus d'un groupe entier; »

Art. 2 - L'article 10bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 23 octobre 1975 et modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 1981, est remplacé par ce qui suit :

« Le nombre de travailleurs handicapés occupés à prendre en considération pour l'application des quotas visés à l'article 10 est déterminé par trimestre en tenant compte des travailleurs handicapés qui, pendant le trimestre ont presté au moins 62 heures de travail rémunérées à un taux qui n'est pas inférieur au minimum prescrit. »

Art. 3 - Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 8 décembre 2016.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président

O. PAASCH

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2017/200505]

8 DECEMBER 2016. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap), artikel 32, § 1, eerste lid, gewijzigd bij het decreet van 3 februari 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen;

Gelet op de voordracht van de raad van bestuur van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap, ingediend op 27 mei 2016;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juli 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 8 juli 2016;

Gelet op advies 60.097/1 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden,

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1 - Artikel 10, 3^o, van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, vervangen bij het ministerieel besluit van 23 oktober 1975 en gewijzigd bij het besluit van de Regering van 19 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

"3^o per volle groep van tien tewerkgestelde minder-valide werknemers wordt één monitor toegekend. Per minstens zes en hoogstens negen tewerkgestelde minder-valide werknemers die bovenop een volle groep komen, wordt een extra monitor toegekend;"

Art. 2 - Artikel 10bis, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij ministerieel besluit van 23 oktober 1975 en gewijzigd bij ministerieel besluit van 1 juni 1981, wordt vervangen als volgt :

"Het aantal tewerkgestelde minder-valide werknemers, in aanmerking te nemen voor de toepassing van de quota bepaald in artikel 10, wordt per kwartaal vastgesteld, rekening houdend met de minder-valide werknemers die gedurende het kwartaal ten minste 62 arbeidsuren hebben gepresteerd, betaald aan een loon dat niet lager ligt dan het voorgeschreven minimum."

Art. 3 - De Minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 8 december 2016.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President

O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200510]

19 JANVIER 2017. — Décret relatif à la méthodologie tarifaire applicable aux gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Titre 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Les définitions du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz sont applicables au présent décret.

Pour l'application du présent décret, l'on entend par :

1° activités régulées : les activités liées aux investissements et à la gestion des infrastructures des réseaux ainsi qu'aux obligations de service public déterminées par et en vertu des décrets visés à l'alinéa 1^{er}, en ce compris le raccordement et l'accès au réseau de distribution pour le prélèvement et l'injection d'énergie, les services de comptage, et le cas échéant, les services auxiliaires;

2° revenu total : le montant correspondant aux produits relatifs uniquement aux activités régulées et budgété par le gestionnaire de réseau de distribution pour la période régulatoire concernée. Les éléments constitutifs de ce montant sont définis dans la méthodologie tarifaire et approuvés par la CWaPE. Les principales composantes tarifaires comprennent notamment les charges d'exploitation et financières nécessaires à la réalisation des missions du gestionnaire de réseau de distribution, les obligations de service public, les amortissements et désaffectations, la rémunération équitable des capitaux investis, les impôts, taxes et contribution de toute nature ainsi que les surcharges appliquées sur les tarifs des gestionnaires de réseaux de distribution;

3° tarif non-périodique : le tarif de raccordement au réseau d'application unique et qui vise les études d'orientation et de détails menées par le gestionnaire de réseau de distribution la réalisation et la modification de raccordements ainsi que le remplacement de compteurs et des prestations spécifiques ponctuelles;

4° tarif périodique : le tarif permettant de financer l'utilisation et la gestion du réseau. Ce tarif peut être facturé suivant divers paramètres définis par la méthodologie tarifaire.

Titre 2. — Méthodologie tarifaire

Art. 2. § 1^{er}. Les dispositions du présent décret sont applicables pour l'approbation des tarifs de distribution de gaz et d'électricité entrant en vigueur après le 31 décembre 2017.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les dispositions des articles 16, 17 et 21 sont applicables dès l'entrée en vigueur du présent décret.

§ 2. La CWaPE approuve respectivement les tarifs de distribution d'électricité et de gaz sur la base des budgets et propositions tarifaires émanant du gestionnaire de réseau de distribution. La proposition tarifaire du gestionnaire de réseau de distribution est établie dans le respect d'une méthodologie tarifaire et sur base des modèles de rapports. La méthodologie tarifaire, reprenant les modèles de rapport, est adoptée par la CWaPE après concertation avec les gestionnaires de réseau de distribution concernés et consultation publique.

§ 3. La concertation avec les gestionnaires de réseau de distribution visée au paragraphe 2, fait l'objet d'un accord explicite, transparent et non-discriminatoire entre la CWaPE et les gestionnaires.

A défaut d'accord, la concertation est tenue au minimum comme suit :

1° la CWaPE envoie aux gestionnaires de réseau de distribution la convocation aux réunions de concertation visées ainsi que la documentation relative aux points mis à l'ordre du jour de ces réunions dans un délai de quinze jours avant les réunions.

La convocation mentionne le lieu, la date et l'heure de la réunion, ainsi que les points mis à l'ordre du jour;

2° à la suite de la réunion, la CWaPE établit un projet de procès-verbal de réunion reprenant les arguments avancés par les différentes parties et les points d'accord et de désaccord constatés;

3° elle transmet ce projet de procès-verbal pour approbation, aux gestionnaires de réseau de distribution dans un délai de quinze jours suivant la réunion;

4° dans un délai de trente jours suivant la réception du procès-verbal de la CWaPE approuvé par les parties, les gestionnaires de réseau de distribution, au besoin après s'être concertés, envoient à la CWaPE leur avis formel sur la méthodologie tarifaire et les modèles de rapport résultant de cette concertation, en soulignant les éventuels points de désaccord subsistants.

Art. 3. § 1^{er}. La méthodologie tarifaire précise :

1° les catégories de charges couverts par les tarifs et leur définition;

2° les règles d'évolution au cours du temps des volumes et des catégories de charges visées au 1°, y compris la méthode de détermination des variables et des paramètres figurant dans les formules d'évolution;

3° les règles d'allocation des coûts aux catégories d'utilisateurs du réseau dans le respect, le cas échéant, des principes précisés par le Gouvernement conformément à l'article 5;

4° la structure tarifaire générale et les composantes tarifaires dans le respect, le cas échéant, des principes précisés par le Gouvernement conformément à l'article 5;

5° les paramètres utiles à la détermination des tarifs et leur définition.

§ 2. La CWaPE publie sur son site la méthodologie tarifaire applicable et toute pièce relative à la concertation qu'elle estime utile à la motivation de sa décision relative à la méthodologie tarifaire, tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des gestionnaires de réseau, des fournisseurs ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée en vertu de législations spécifiques.

§ 3. Le gestionnaire de réseau dispose d'un délai de quatre mois, à partir de la notification par recommandé de la décision de la CWaPE relative à la méthodologie tarifaire, pour établir sa proposition tarifaire.

La méthodologie tarifaire reste en vigueur pendant toute la période régulatoire, en ce compris la clôture des soldes relatifs à cette période. En cours de période régulatoire, des modifications à la méthodologie tarifaire sont applicables moyennant accord explicite, transparent et non discriminatoire entre la CWaPE et les gestionnaires de réseaux de distribution.

§ 4. La méthodologie tarifaire détermine le contenu ainsi que les modalités et la procédure d'établissement, de transmission et d'approbation des rapports annuels et autres informations communiqués à la CWaPE pour permettre un contrôle des tarifs.

Art. 4. § 1^{er}. La CWaPE établit la méthodologie tarifaire et exerce sa compétence tarifaire de manière à favoriser une régulation stable et prévisible contribuant au bon fonctionnement du marché partiellement libéralisé, et permettant au marché financier d'évaluer les gestionnaires de réseau de distribution avec une sécurité raisonnable. Elle maintient la cohérence des décisions prises au cours des périodes réglementaires antérieures en matière de valeur des actifs régulés.

La CWaPE exerce sa compétence tarifaire en tenant compte de la politique générale de l'énergie telle que définie dans la législation et la réglementation régionale, fédérale et européenne.

§ 2. La méthodologie tarifaire respecte les principes suivants :

1° la méthodologie tarifaire est exhaustive et transparente, de manière à permettre aux gestionnaires de réseau de distribution d'établir leurs propositions tarifaires sur cette seule base. Elle comprend une première phase d'approbation du revenu total et une seconde phase d'approbation des tarifs. Elle reprend les éléments qui figurent obligatoirement dans la proposition tarifaire et définit les modèles de rapport à utiliser par les gestionnaires de réseau de distribution. Les éventuels critères de rejet de certains coûts sont non-discriminatoires et transparents;

2° la méthodologie tarifaire permet, de manière raisonnable, aux gestionnaires de réseaux de distribution de financer l'exercice des obligations légales et réglementaires qui leur incombent de la manière la plus avantageuse par rapport aux coûts;

3° la méthodologie tarifaire détermine la durée de la période régulatoire avec un objectif de stabilité. Les tarifs annuels qui en résultent sont déterminés en application de la méthodologie tarifaire applicable pour cette période;

4° la méthodologie tarifaire permet le développement équilibré des réseaux de distribution, conformément aux différents plans d'adaptation et d'investissements des gestionnaires de réseau de distribution, tels qu'approuvés par la CWaPE;

5° les tarifs réalisent au mieux les équilibres suivants :

- a) ils sont transparents, non discriminatoires et proportionnés;
- b) ils reflètent la structure des coûts de réseaux et traduisent une allocation équitable et transparente des services offerts par le réseau à l'ensemble des utilisateurs de réseaux tenant compte des évolutions technologiques telles que le stockage et du développement de la production décentralisée;
- c) ils favorisent le développement et un dimensionnement optimal des infrastructures de réseaux et incitent à l'utilisation optimale de leurs capacités par leurs utilisateurs;
- d) ils favorisent la gestion intelligente des réseaux, l'intégration des productions décentralisées, l'accès flexible, l'utilisation rationnelle de l'énergie et des infrastructures ainsi que l'efficacité énergétique et promeuvent la gestion active de la demande;

6° la méthodologie tarifaire veille à la contribution transparente et équitable des clients finals, pour ce qui concerne l'utilisation du réseau, aux frais d'utilisation de ce dernier ainsi qu'aux taxes, surcharges et autres frais régulés;

7° les différents tarifs sont uniformes sur le territoire du gestionnaire de réseau de distribution ou dans les zones correspondant aux territoires desservis par les gestionnaires du réseau de distribution au 31 décembre 2012;

8° la rémunération équitable des capitaux investis dans les actifs régulés permet au gestionnaire de réseau de distribution de réaliser les investissements nécessaires à l'exercice de ses missions et d'assurer l'accès aux différentes sources de financement de ses activités, le renouvellement et le développement des infrastructures. La rémunération équitable du capital investi assure aux associés ayant investi dans le réseau de distribution un taux de rendement stable et suffisant afin que le gestionnaire du réseau de distribution puisse faire face à ses obligations sur le long terme. Cette rémunération répond aux attentes du marché pour des activités présentant un profil de risque comparable. Les paramètres la définissant, y compris la structure de financement sont fixés conformément aux pratiques d'activités comparables dans les pays limitrophes;

9° les impôts, ainsi que taxes et contributions de toute nature, et les surcharges imposés par les législations et réglementations en vigueur sont répercutés dans les tarifs dans les meilleurs délais.

La CWaPE approuve et contrôle ces coûts, refacturés via des tarifs spécifiques, conformément à la procédure décrite à l'article 15, § 4. Cette règle n'est pas applicable si une législation particulière impose leur facturation directement par un autre organisme que le gestionnaire de réseau de distribution;

10° les coûts nets des missions de service public imposées par les dispositions fédérales ou régionales non couverts par des surcharges ou droits spécifiques sont intégrés dans les tarifs de manière transparente et non-discriminatoire. La CWaPE contrôle le caractère raisonnable de ces coûts;

11° l'amortissement de la valeur des actifs régulés procure au gestionnaire de réseau une capacité d'autofinancement supplémentaire pour faire face à l'ensemble des investissements nécessaires à la réalisation de ses missions;

12° les charges financières liées à un financement externe, pour autant qu'elles soient conformes aux bonnes pratiques des marchés, sont répercutées dans les tarifs;

13° les achats de biens et services réalisés dans le respect de la législation sur les marchés publics sont réputés réalisés au prix du marché, sous réserve, le cas échéant, du pouvoir d'appréciation de la CWaPE qui se basera notamment sur les meilleures pratiques observées en la matière au niveau européen;

14° les soldes réglementaires, positifs ou négatifs, entre les coûts rapportés, y compris la rémunération visée au 8°, et les recettes enregistrées annuellement au cours d'une période régulatoire par le gestionnaire de réseau de distribution sont calculés chaque année par celui-ci de manière transparente et non discriminatoire. Ces soldes sont monitorés, contrôlés et validés par la CWaPE qui détermine selon quelles modalités ils sont, le cas échéant, récupérés ou rendus dans les tarifs;

15° toute méthode de contrôle des coûts reposant sur des techniques de comparaison tient compte des différences objectives existant entre gestionnaires de réseau de distribution et qui ne peuvent être éliminées; es à l'initiative de ces derniers. Toute décision utilisant des techniques de comparaison des coûts tient compte de la qualité des services rendus et est basée sur des données homogènes, transparentes et fiables. Toute comparaison avec d'autres gestionnaires de réseau est réalisée entre des sociétés ayant des activités similaires et opérant dans des circonstances analogues;

16° les tarifs pour l'utilisation d'un réseau de distribution, applicables à des unités de production, peuvent être différenciés selon la technologie de ces unités et leur date de mise en service. Ces tarifs sont déterminés en tenant compte de tout critère considéré comme pertinent par la CWaPE, tel une comparaison avec les pays voisins et en concertation avec l'ensemble des acteurs, afin de ne pas mettre en péril la sécurité d'approvisionnement du pays par une baisse de compétitivité des unités de production concernées. Dans la proposition tarifaire accompagnée du budget, le gestionnaire de réseau de distribution motive ces différenciations;

17° les efforts de productivité éventuellement imposés ou réalisés par les gestionnaires de réseau de distribution ne peuvent pas mettre en péril à court ou à long terme la qualité des réseaux, la sécurité des personnes ou des biens ni la continuité de la fourniture ou encore la viabilité économique des gestionnaires de réseau de distribution;

18° la subsidiation croisée entre activités régulées et non régulées est interdite;

19° la méthodologie tarifaire peut inciter les gestionnaires de réseau de distribution à rencontrer les objectifs de performance, à favoriser l'intégration du marché et la sécurité de l'approvisionnement et à mener la recherche et le développement nécessaires à leurs activités régulées, en tenant notamment compte de leurs plans d'adaptation tels qu'approuvés, par la CWaPE;

20° les tarifs visent à offrir un juste équilibre entre la qualité des services prestés et les prix supportés par les clients finals;

21° le gestionnaire de réseau de distribution répercute et adapte, dès la modification de ses tarifs par le régulateur compétent, les coûts d'utilisation du réseau de transport d'électricité. La CWaPE approuve et contrôle ces coûts, refacturés via des tarifs spécifiques, conformément à la procédure décrite à l'article 15, § 4. Cette règle n'est pas applicable si une législation particulière impose leur facturation directement par un autre organisme que le gestionnaire de réseau de distribution.

Art. 5. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut préciser les principes visés à l'article 4, § 2.

Ces précisions sont applicables pour la période réglementaire suivant leur adoption à condition qu'elles soient publiées au *Moniteur belge* au minimum deux ans avant le début de la période réglementaire concernée.

Art. 6. La CWaPE contrôle les coûts des gestionnaires de réseau de distribution sur la base des dispositions législatives et réglementaires applicables et de la méthodologie tarifaire valable pour la période y relative.

La comptabilité des gestionnaires de réseau de distribution est tenue selon un plan comptable analytique uniforme par activité. La CWaPE peut le cas échéant adopter un modèle de plan comptable analytique à la suite d'une concertation des gestionnaires de réseaux de distribution tenue conformément à l'article 2, § 3.

Titre 3. — Procédure d'approbation

CHAPITRE I^{er}. — Principes généraux

Art. 7. § 1^{er}. Les gestionnaires de réseau de distribution établissent leurs propositions tarifaires et les rapports annuels dans le respect de la méthodologie tarifaire établie par la CWaPE et les introduisent dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation prévue à cet effet.

La CWaPE examine la proposition tarifaire, les rapports annuels et les soldes en découlant, décide de leur approbation et communique ses décisions motivées au gestionnaire de réseau de distribution dans le respect de la méthodologie tarifaire et de la procédure d'introduction et d'approbation prévue à cet effet.

§ 2. La méthodologie tarifaire définit la procédure d'introduction et d'approbation des tarifs. A défaut d'accord sur ce point lors de la concertation entre la CWaPE et les gestionnaires de réseau de distribution prévue à l'article 2, § 2, la procédure applicable est définie aux articles 9 à 15.

§ 3. La méthodologie tarifaire définit la procédure de contrôle des tarifs concernant les résultats d'exploitation relatifs à l'année d'exploitation écoulée. A défaut d'accord sur ce point lors de la concertation entre la CWaPE et les gestionnaires de réseau de distribution visée à l'article 2, § 2, la procédure applicable est définie aux articles 16 et 17.

Art. 8. La première année de la période réglementaire concernée est appelée « année n ».

La procédure d'approbation de la proposition tarifaire du gestionnaire de réseau est composée de deux phases successives :

1° la procédure d'approbation de la proposition de revenu total;

2° la procédure d'approbation des propositions de tarifs périodiques et non-périodiques.

La seconde phase commence lorsque la première phase s'est clôturée par une décision d'approbation par la CWaPE.

CHAPITRE II. — Procédure d'approbation du revenu total

Art. 9. § 1^{er}. Le gestionnaire de réseau de distribution soumet à la CWaPE, au plus tard le 1^{er} janvier de l'année n-1, sa proposition de revenu total pour la période réglementaire suivante sous la forme du modèle de rapport et de ses annexes, tels que fixés par la CWaPE, après concertation avec les gestionnaires de réseau de distribution.

La proposition de revenu total ainsi que tous les échanges de documents intervenant dans le cadre de l'instruction de cette proposition auront lieu selon des modalités définies dans la méthodologie tarifaire, après concertation avec les gestionnaires de réseau de distribution.

§ 2. Pour le dernier jour du mois de février de l'année n-1, la CWaPE confirme au gestionnaire de réseau de distribution que le dossier est complet ou incomplet, et dans ce cas, lui fait parvenir une liste de questions complémentaires. La CWaPE précise les éléments à adapter afin de permettre au gestionnaire de réseau de distribution d'introduire une proposition adaptée.

§ 3. Pour le 15 avril de l'année n-1, le gestionnaire de réseau de distribution transmet les réponses aux questions complémentaires à la CWaPE. Le cas échéant, il soumet des propositions d'adaptation budgétaire pour la période réglementaire suivante.

§ 4. Pour le 31 mai de l'année n-1, la CWaPE informe le gestionnaire de réseau de distribution de sa décision d'approbation ou de refus de la proposition de revenu total, éventuellement adaptée.

Art. 10. § 1^{er}. En cas de refus par la CWaPE de la proposition adaptée de revenu total du gestionnaire de réseau, la CWaPE indique de manière circonstanciée, dans sa décision de refus, les éléments ayant motivé sa décision.

Dans ce cas, le gestionnaire de réseau peut communiquer ses objections à la CWaPE dans les trente jours suivant la réception de la décision. Les objections sont transmises à la CWaPE selon les modalités définies dans la méthodologie tarifaire.

Le gestionnaire de réseau de distribution est entendu, à sa demande, dans les vingt jours après réception de la décision de refus de la CWaPE.

Le gestionnaire de réseau de distribution soumet à la CWaPE, pour le 30 juin de l'année n-1, sa proposition révisée de revenu total.

Pour le 31 août de l'année n-1, la CWaPE informe le gestionnaire de réseau de distribution de sa décision d'approbation ou de refus de la proposition révisée de revenu total.

§ 2. En cas de refus de la proposition révisée de revenu total, la CWaPE indique de manière circonstanciée, les éléments ayant motivé sa décision et fixe les tarifs provisoires du gestionnaire de réseau d'application à partir du 1^{er} janvier de l'année n.

Le gestionnaire de réseau de distribution peut soumettre une nouvelle proposition de revenu total selon les modalités définies dans la méthodologie tarifaire. A défaut, les tarifs provisoires fixés par la CWaPE, sont d'application jusqu'à ce que toutes les objections du gestionnaire de réseau de distribution ou de la CWaPE soient épuisées ou jusqu'à ce qu'un accord intervienne entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau de distribution sur les points litigieux.

CHAPITRE III. — *Procédure d'approbation des tarifs*

Art. 11. § 1^{er}. 1° En cas d'approbation de la proposition de revenu total par la CWaPE suite à la procédure visée à l'article 9, le gestionnaire de réseau de distribution transmet à la CWaPE, pour le 1^{er} septembre de l'année n-1, ses propositions de tarifs périodiques et non périodiques pour la période régulatoire suivante, établies de manière à couvrir strictement le revenu total dûment approuvé par la CWaPE.

2° Pour le 30 septembre de l'année n-1, la CWaPE informe le gestionnaire de réseau de distribution du caractère complet ou incomplet des propositions de tarifs périodiques et non périodiques et, dans ce cas, lui fait parvenir une liste de questions complémentaires. La CWaPE précise les éléments à adapter afin de permettre au gestionnaire de réseau de distribution d'introduire une proposition adaptée.

3° Pour le 31 octobre de l'année n-1, le gestionnaire de réseau de distribution transmet les réponses aux questions complémentaires de la CWaPE. Le cas échéant, il soumet des propositions adaptées de tarifs périodiques et/ou non périodiques.

4° Pour le 30 novembre de l'année n-1, la CWaPE informe le gestionnaire de réseau de distribution de sa décision d'approbation ou de refus des propositions de tarifs périodiques et non périodiques, éventuellement adaptées.

5° En cas de refus des propositions de tarifs périodiques et/ou non-périodiques, la CWaPE indique de manière circonstanciée les éléments ayant motivé sa décision de refus. La CWaPE peut demander au gestionnaire du réseau de modifier ses tarifs périodiques et non périodiques pour faire en sorte que ceux-ci soit proportionnés et non-discriminatoires.

6° La CWaPE publie sur son site internet, d'une manière transparente, l'état d'avancement de la procédure d'approbation tarifaire.

§ 2. Les tarifs périodiques et non-périodiques dûment approuvés par la CWaPE sont en principe d'application à partir du 1^{er} janvier de l'année n.

§ 3. La CWaPE assure la publication de ses décisions d'approbation et ou de refus des propositions de tarifs périodiques et non périodiques, éventuellement adaptées ainsi que des tarifs périodiques et non périodiques dûment approuvés et ce, pour chaque année de la période régulatoire.

Art. 12. § 1^{er}. 1° En cas d'approbation de la proposition révisée de revenu total par la CWaPE suite à la procédure visée à l'article 10, § 1^{er}, les tarifs périodiques et non-périodiques d'application au 31 décembre de l'année n-1 sont prolongés pour le mois de janvier de l'année n.

Le gestionnaire de réseau de distribution transmet à la CWaPE, pour le 1^{er} octobre de l'année n-1, ses propositions de tarifs périodiques et non périodiques pour la période régulatoire suivante, établies de manière à couvrir strictement les enveloppes budgétaires dûment approuvées par la CWaPE.

2° Pour le 31 octobre de l'année n-1, la CWaPE informe le gestionnaire de réseau de distribution du caractère complet ou incomplet des propositions de tarifs périodiques et non périodiques et, dans ce cas, lui fait parvenir une liste de questions complémentaires. La CWaPE précise les éléments à adapter afin de permettre au gestionnaire de réseau de distribution d'introduire une proposition adaptée.

3° Pour le 30 novembre de l'année n-1, le gestionnaire de réseau de distribution transmet, selon des modalités définies dans la méthodologie tarifaire de la CWaPE, les réponses aux questions complémentaires de la CWaPE. Le cas échéant, il soumet des propositions adaptées de tarifs périodiques et/ou non périodiques.

4° Pour le 15 janvier de l'année n, la CWaPE informe le gestionnaire de réseau de distribution, de sa décision d'approbation ou de refus des propositions de tarifs périodiques et non périodiques, éventuellement adaptées.

§ 2. Les tarifs périodiques et non-périodiques dûment approuvés par la CWaPE sont d'application à partir du 1^{er} février de l'année n.

§ 3. La CWaPE assure la publication de ses décisions d'approbation et ou de refus des propositions de tarifs périodiques et non périodiques, éventuellement adaptées ainsi que des tarifs périodiques et non périodiques dûment approuvés et ce, pour chaque année de la période régulatoire.

§ 4. Pour le 30 septembre de l'année n-1, la CWaPE informe les fournisseurs des adaptations attendues relatives à la structure des tarifs.

Art. 13. La date du 1^{er} janvier de l'année n-1 visée à l'article 9 peut être reportée au 1^{er} jour du mois d'un trimestre suivant. Dans ce cas, les délais visés aux articles 9 à 12 sont adaptés en conséquence et les échéances sont reportées à due concurrence.

CHAPITRE IV. — *Tarifs transitoires et révision*

Art. 14. Si le gestionnaire de réseau de distribution ne respecte pas ses obligations dans les délais visés aux articles 8 à 13, des tarifs provisoires fixés par la CWaPE, sont d'application jusqu'à ce que toutes les objections du gestionnaire de réseau de distribution ou de la CWaPE soient épuisées ou jusqu'à ce qu'un accord intervienne entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau de distribution sur les points litigieux.

Si la CWaPE a pris la décision de refus des propositions des tarifs périodiques et/ou non périodiques, des tarifs provisoires fixés par la CWaPE sont d'application jusqu'à ce que toutes les objections du gestionnaire de réseau de distribution ou de la CWaPE soient épuisées ou jusqu'à ce qu'un accord intervienne entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau de distribution sur les points litigieux.

Après concertation avec le gestionnaire de réseau de distribution, la CWaPE peut arrêter des mesures compensatoires appropriées lorsque les tarifs définitifs s'écartent de ces tarifs provisoires.

Art. 15. § 1^{er}. Les tarifs peuvent être revus en cours de période régulatoire en vue d'intégrer :

1° toute modification de la cotisation fédérale, des obligations de services publics et de tout autre impôt, taxe ou surcharge. Le gestionnaire de réseau de distribution introduit auprès de la CWaPE une nouvelle grille tarifaire reprenant les impôts, taxes ou surcharges modifiées. La CWaPE vérifie l'exactitude des tarifs proposés. En cas de refus, le gestionnaire de réseau de distribution introduit une nouvelle grille.

Pour autant qu'elle ait été approuvée, la grille est publiée au plus tard vingt jours ouvrables après la date d'envoi par le gestionnaire de réseau de distribution de la dernière version de la grille tarifaire telle qu'approuvée par la CWaPE;

2° l'actif ou le passif régulatoire cumulé, dès que celui-ci dépasse cinq pour cent du produit annuel du gestionnaire de réseau, de l'année précédent l'année en cours, par un mécanisme d'ajustement selon les modalités définies par la méthodologie tarifaire.

§ 2. En cas de passage à de nouveaux services et/ou d'adaptation de services existants, le gestionnaire de réseau de distribution peut soumettre une proposition tarifaire actualisée à l'approbation de la CWaPE en cours de période régulatoire, pendant le délai, défini dans la méthodologie tarifaire, endéans lequel les demandes d'adaptations peuvent être introduites. Cette proposition tarifaire actualisée tient compte de la proposition tarifaire approuvée par la CWaPE, sans altérer l'intégrité de la structure tarifaire existante. Le gestionnaire de réseau de distribution introduit la proposition actualisée et la CWaPE la traite conformément à la procédure définie par la méthodologie tarifaire.

§ 3. Si des circonstances exceptionnelles surviennent au cours d'une période régulatoire indépendamment de la volonté du gestionnaire de réseau de distribution, celui-ci peut à tout moment de la période régulatoire soumettre à l'approbation de la CWaPE une demande motivée de révision de sa proposition tarifaire, pour ce qui concerne les années suivantes de la période régulatoire. Ces circonstances exceptionnelles doivent impacter significativement la situation financière du gestionnaire de réseau conformément à des critères définis dans la méthodologie tarifaire.

Le gestionnaire de réseau de distribution introduit la demande motivée de révision de la proposition tarifaire et la CWaPE la traite suivant la procédure définie par la méthodologie tarifaire.

Le gestionnaire de réseau de distribution transmet ses propositions tarifaires adaptées à la CWaPE dans le meilleur délai suite à la survenance des circonstances exceptionnelles. La décision de la CWaPE intervient au plus tard dans les trois mois de la transmission des propositions tarifaires du gestionnaire de réseau de distribution.

§ 4. Sans préjudice du contrôle des coûts sur la base des dispositions légales et réglementaires applicables, la CWaPE approuve les propositions d'adaptation des tarifs du gestionnaire de réseau de distribution consécutives aux modifications de leurs obligations de service public, des tarifs de transport, de la cotisation fédérale et de toutes autres surcharges fédérales ou régionales ainsi que des impôts, taxes et contributions de toute nature qui leur sont imposées. Le gestionnaire de réseau de distribution transmet ses propositions tarifaires à la CWaPE dans le meilleur délai suite à l'adoption des nouvelles dispositions en la matière ou de modification des tarifs de transport. La décision de la CWaPE intervient au plus tard dans les trois mois de la transmission des propositions tarifaires du gestionnaire de réseau de distribution.

§ 5. En cours de période régulatoire, si l'application des tarifs apparaît comme disproportionnée et discriminatoire, ou conduit à d'importants soldes, la CWaPE peut demander aux gestionnaires de réseau de distribution de modifier leurs tarifs afin que ceux-ci soient proportionnés et appliqués de manière non-discriminatoire.

CHAPITRE V. — Soldes régulatoires

Art. 16. § 1^{er}. Le gestionnaire de réseau de distribution soumet à la CWaPE, au plus tard le 30 juin de chaque année, un rapport tarifaire annuel à la CWaPE concernant les résultats d'exploitation relatifs à l'année d'exploitation écoulée sous la forme du modèle de rapport arrêté par la CWaPE après concertation avec les gestionnaires de réseau de distribution.

§ 2. Au plus tard le 31 août de chaque année, la CWaPE informe le gestionnaire de réseaux de distribution de ses questions et des informations complémentaires à fournir par le gestionnaire de réseau.

§ 3. Au plus tard le 15 septembre de chaque année, le gestionnaire de réseaux de distribution transmet ses réponses et informations complémentaires.

§ 4. Au plus tard le 15 octobre de chaque année, la CWaPE informe le gestionnaire de réseaux de distribution de sa décision provisoire relative au contrôle du calcul des soldes relative à l'exercice d'exploitation précédent.

En cas de refus du calcul des soldes, la CWaPE mentionne les points auxquels se rapporte son refus et ce que le gestionnaire du réseau doit adapter afin d'obtenir une décision d'approbation de la part de la CWaPE pour tous les soldes.

§ 5. Si la CWaPE refuse le calcul des soldes, le gestionnaire du réseau introduit un rapport annuel adapté pour le 31 octobre. La CWaPE entend le gestionnaire du réseau dans ce délai à la demande de celui-ci.

§ 6. Au plus tard le 1^{er} décembre, la CWaPE informe le gestionnaire du réseau de sa décision définitive d'approbation ou de refus des soldes.

§ 7. Le calendrier visé aux paragraphes précédents peut être adapté d'un commun accord entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau de distribution.

Art. 17. La CWaPE assure annuellement la publication de ses décisions d'approbation et ou de refus des soldes tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des gestionnaires de réseau de distribution, des fournisseurs ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée en vertu de législations spécifiques.

CHAPITRE VI. — Publicité et dispositions spécifiques

Art. 18. La CWaPE publie dans les trois jours ouvrables de leur approbation et maintient sur son site les tarifs, tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des fournisseurs, des gestionnaires de réseau de distribution ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée.

Le gestionnaire de réseau de distribution communique, dans les plus brefs délais, aux utilisateurs de leurs réseaux les tarifs à appliquer et les met à la disposition de toutes les personnes qui en font la demande, notamment par son site internet. Les tarifs appliqués ne peuvent pas avoir d'effet rétroactif, et leur entrée en vigueur tient compte d'un délai d'implémentation raisonnable pour les fournisseurs.

Art. 19. Si une décision de la CWaPE en vue de l'approbation de tarifs à appliquer par un gestionnaire de réseau de distribution est annulée par la juridiction compétente, les tarifs d'application au 31 décembre de l'année n-1 sont d'application jusqu'à ce que des tarifs soient valablement approuvés conformément aux articles 7 à 17.

Art. 20. Le fournisseur intègre dans sa facturation au client final les tarifs de réseaux approuvés par la CWaPE et reverse au gestionnaire de réseau la totalité des sommes dues au titre de l'utilisation du réseau, y compris les montants non recouverts auprès des clients finals.

Art. 21. La CWaPE peut adopter, pour une durée limitée dans le temps, des règles de marché et des règles tarifaires spécifiques pour des zones géographiques ou électriques délimitées développées spécifiquement pour la réalisation de projets pilotes innovants et en particulier pour le développement de solution à la problématique de connexion des productions décentralisées aux réseaux de distribution.

Art. 22. La CWaPE communique au Parlement wallon, au plus tard cinq jours après la décision d'approbation par le comité de direction de la CWaPE, la méthodologie tarifaire, l'intégralité des pièces relatives à la concertation avec les gestionnaires de réseau de distribution ainsi que tous les documents qu'elle estime nécessaire à la motivation de sa décision relative à la méthodologie tarifaire, tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des fournisseurs, des gestionnaires de réseau de distribution ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée. Le Parlement auditionne les parties et établit des recommandations.

Titre 4. — Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 23. Dans l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité modifié par le décret du 11 avril 2014 le mot « 2016 » est remplacé par les mots « au plus tôt 2017 ».

Art. 24. Dans l'article 66, 3^o, du même décret, le mot « 2016 » est remplacé par les mots « au plus tôt 2017 ».

Art. 25. L'article 14, § 1^{er}, et l'article 66 du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité modifiés par le décret du 11 avril 2014 sont abrogés à une date fixée par le Gouvernement et au plus tôt le 1^{er} janvier 2018.

A défaut de décision prise par la CREG au plus tard le 1^{er} janvier 2017, la CWaPE détermine la hauteur et/ou l'affectation et la répartition des soldes régulatoires des années antérieures à l'entrée en vigueur de nouveaux tarifs approuvés par la CWaPE. Sauf accord explicite entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau de distribution, ces soldes du passé seront entièrement apurés pour le 31 décembre 2022. La règle d'affectation des soldes non gérables aux tarifs et des soldes gérables au résultat de l'exercice continue à s'appliquer.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 janvier 2017.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports, délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

Note

(1) Session 2015-2016.

Documents du Parlement wallon, 576 (2015-2016) N^{os} 1 à 8.

Compte rendu intégral, séance plénière du 18 janvier 2017.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/200510]

19. JANUAR 2017 — Dekret über die Tarifmethodik, die auf die Betreiber von Strom- und Gasverteilernetzen anwendbar ist (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Titel 1 — Begriffsbestimmungen

Artikel 1 - Die Begriffsbestimmungen des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmrkts sind auf vorliegendes Dekret anwendbar.

Zwecks der Anwendung des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen:

1° regulierte Tätigkeiten: die Tätigkeiten in Verbindung mit den Investitionen und mit dem Betrieb der Netzinfrastrukturen sowie mit den Verpflichtungen öffentlichen Dienstes, die durch die und kraft der in Absatz 1 genannten Dekrete bestimmt werden, einschließlich des Anschlusses und des Zugangs zum Verteilernetz für die Entnahme und Einspeisung von Energie, die Messdienstleistungen und ggf. die Hilfsdienstleistungen;

2° Gesamteinkommen: der Betrag, der den Erträgen ausschließlich in Bezug auf die regulierten Tätigkeiten entspricht, und der vom Betreiber eines Verteilernetzes für den betreffenden Regulierungszeitraum budgetiert wird. Die Bestandteile dieses Betrags werden in der Tarifmethodik bestimmt und von der CWaPE gebilligt. Die wichtigsten Tarifkomponenten umfassen insbesondere die Betriebskosten und Finanzaufwendungen, die zur Erfüllung der Aufgaben des Betreibers eines Verteilernetzes und der Verpflichtungen öffentlichen Dienstes nötig sind, die Abschreibungen und Außergebrauchsetzungen, die gerechte Entlohnung des angelegten Kapitals, die Steuern, Abgaben und Beiträge jeglicher Art sowie die auf die Tarife der Betreiber von Verteilernetzen angewandten Tarifaufschläge;

3° nicht periodischer Tarif: der einmal angewandte Tarif für den Anschluss an das Netz, der die vom Betreiber eines Verteilernetzes geführten Orientierungs- und/oder Detailstudien, die Durchführung und Änderung von Anschlüssen sowie den Ersatz von Zählern und spezifische punktuelle Dienstleistungen betrifft;

4° periodischer Tarif: der Tarif, der es ermöglicht, die Benutzung und den Betrieb des Netzes zu finanzieren. Dieser Tarif kann nach verschiedenen Parametern in Rechnung gestellt werden, die aufgrund der Tarifmethodik festgelegt sind.

Titel 2 — Tarifmethodik

Art. 2 - § 1. Die Bestimmungen vorliegenden Dekrets sind für die Billigung der Tarife für die Verteilung von Gas und Strom anwendbar, die nach dem 31. Dezember 2017 in Kraft treten.

In Abweichung von Absatz 1 sind die Bestimmungen der Artikel 16, 17 und 21 ab dem Inkrafttreten vorliegenden Dekrets anwendbar.

§ 2. Die Tarife für die Verteilung von Strom bzw. Gas werden jeweils aufgrund der Haushaltspläne und Tarifvorschläge, die vom Betreiber eines Verteilernetzes stammen, von der CWaPE gebilligt. Der Tarifvorschlag des Betreibers eines Verteilernetzes wird unter Einhaltung einer Tarifmethodik und aufgrund der Berichtsvorlagen erstellt. Die Tarifmethodik einschließlich der Berichtsvorlagen wird vor der CWaPE nach einer Konzertierung mit den betreffenden Betreibern eines Verteilernetzes und nach einer öffentlichen Anhörung verabschiedet.

§ 3. Die Konzertierung mit den Betreibern eines Verteilernetzes nach Paragraph 2 ist Gegenstand einer ausdrücklichen, transparenten und nicht diskriminierenden Vereinbarung zwischen der CWaPE und den Betreibern.

Wenn keine Vereinbarung zustande kommt, findet die Konzertierung mindestens wie folgt statt:

1° die CWaPE schickt den Betreibern eines Verteilernetzes mindestens fünfzehn Tage vor den Sitzungen die Vorladung zu den betreffenden Konzertierungssitzungen sowie die Dokumente in Bezug auf die Punkte der Tagesordnung dieser Sitzungen zu.

In der Vorladung werden Ort, Datum und Uhrzeit der Sitzung sowie die Punkte der Tagesordnung angegeben;

2° anschließend an die Sitzung erstellt die CWaPE einen Entwurf des Sitzungsprotokolls mit den Argumenten der verschiedenen Parteien und den Punkten, in denen Übereinstimmung besteht, sowie denjenigen zu denen es verschiedene Auffassungen gibt;

3° innerhalb von fünfzehn Tagen nach der Sitzung übermittelt sie diesen Protokollentwurf den Betreibern eines Verteilernetzes zur Billigung;

4° innerhalb einer Frist von dreißig Tagen nach dem Empfang des von den Parteien gebilligten Protokolls der CWaPE übermitteln die Betreiber eines Verteilernetzes, falls notwendig nach einer Konzertierung, der CWaPE ihre förmliche Stellungnahme über die Tarifmethodik und die Berichtsvorlagen, die sich aus dieser Konzertierung ergeben, wobei sie die eventuellen verbleibenden Meinungsverschiedenheiten unterstreichen.

Art. 3 - § 1. In der Tarifmethodik werden angegeben:

1° die Kategorien der Kosten, die von den Tarifen gedeckt werden, und ihre Definition;

2° die Regeln für die Entwicklung im Laufe der Zeit der Volumen und Kategorien von Kosten nach Ziffer 1, einschließlich der Methode für die Bestimmung der Variablen und Parameter, die in den Entwicklungsformeln angewendet werden;

3° die Regeln für die Zuteilung der Kosten auf die Kategorien von Netzbenutzern, gegebenenfalls unter Einhaltung der von der Regierung gemäß Artikel 5 klargestellten Grundsätze;

4° die allgemeine Tarifstruktur und die Tarifkomponenten, gegebenenfalls unter Einhaltung der von der Regierung gemäß Artikel 5 klargestellten Grundsätze;

5° die zur Festlegung der Tarife und ihrer Definition nützlichen Parameter.

§ 2. Die CWaPE veröffentlicht auf ihrer Website die anwendbare Tarifmethodik sowie alle Dokumente in Bezug auf die Konzertierung, die sie zur Begründung ihrer Entscheidung zur Tarifmethodik für nützlich hält, wobei die Vertraulichkeit der geschäftlich sensiblen Informationen über Netzbetreiber, Energieversorger oder Netzbenutzer, der persönlichen Daten und/oder der Daten, deren Vertraulichkeit kraft spezifischer Gesetzesvorschriften zu schützen ist, gewahrt wird.

§ 3. Der Netzbetreiber verfügt über eine Frist von vier Monaten ab der Notifizierung per Einschreiben der Entscheidung der CWaPE über die Tarifmethodik, um seinen Tarifvorschlag zu erstellen.

Die Tarifmethodik gilt während des gesamten Regulierungszeitraums, einschließlich der Berechnung der Saldi für diesen Zeitraum. Während des Regulierungszeitraums sind Änderungen zur Tarifmethodik anwendbar, unter der Bedingung einer ausdrücklichen, transparenten und nicht diskriminierenden Vereinbarung zwischen der CWaPE und den Betreibern von Verteilernetzen.

§ 4. Die Tarifmethodik bestimmt den Inhalt sowie die Modalitäten und das Verfahren zur Erstellung, Übermittlung und Billigung der Jahresabschlüsse und der sonstigen der CWaPE mitgeteilten Informationen, um eine Tarifkontrolle zu ermöglichen.

Art. 4 - § 1. Die CWaPE legt die Tarifmethodik fest und übt ihre Tarifbefugnis derart aus, dass eine stabile und vorhersehbare Regulierung gefördert wird, die zum reibungslosen Funktionieren des teilweise liberalisierten Marktes beiträgt, und es dem Finanzmarkt ermöglicht, die Betreiber eines Verteilernetzes mit einer vernünftigen Sicherheitsmarge zu bewerten. Sie gewährleistet die Kohärenz der im Laufe der vorigen Regulierungszeiträume getroffenen Entscheidungen betreffend den Wert der regulierten Aktiva.

Bei der Ausübung ihrer Tarifbefugnis berücksichtigt die CWaPE die allgemeine Energiepolitik, so wie sie in der Gesetzgebung und in den regionalen, föderalen und europäischen Vorschriften festgelegt ist.

§ 2. Die Tarifmethodik beachtet folgende Grundsätze:

1° die Tarifmethodik kennzeichnet sich durch ihre Vollständigkeit und Transparenz, damit die Betreiber eines Verteilernetzes auf dieser alleinigen Grundlage ihre Tarifvorschläge ausarbeiten können. Sie besteht aus einer ersten Phase der Billigung des Gesamteinkommens und einer zweiten Phase der Billigung der Tarife. Sie übernimmt die Angaben, die vorschriftsmäßig im Tarifvorschlag stehen, und bestimmt die Berichtvorlagen, die von den Betreibern eines Verteilernetzes zu benutzen sind. Die eventuellen Kriterien zur Ablehnung bestimmter Kosten sind nicht diskriminierend und transparent;

2° die Tarifmethodik ermöglicht es den Betreibern eines Verteilernetzes, auf vernünftige Weise die Ausübung der ihnen aufgrund der gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen auferlegten Verpflichtungen kostengünstig zu finanzieren;

3° die Tarifmethodik bestimmt die Dauer des Regulierungszeitraums mit einem Ziel der Stabilität. Die sich daraus ergebenden Jahrestarife werden in Anwendung der für diesen Zeitraum anwendbaren Tarifmethodik bestimmt.

4° die Tarifmethodik ermöglicht eine ausgewogene Entwicklung der Verteilernetze in Übereinstimmung mit den verschiedenen von der CWaPE gebilligten Anpassungs- und Investitionsplänen der Betreiber eines Verteilernetzes;

5° die Tarife verwirklichen so gut wie möglich die folgenden Gleichgewichte:

a) sie sind transparent, nicht diskriminierend und verhältnismäßig;

b) sie widerspiegeln die Struktur der Netzkosten und gewährleisten eine gerechte und transparente Verteilung der vom Netz angebotenen Dienstleistungen auf die gesamten Netzbenutzer, unter Berücksichtigung der technologischen Entwicklungen, u.a. im Bereich der Lagerung und der Dezentralisierung der Produktion;

c) sie fördern die Entwicklung und eine optimale Dimensionierung der Netzinfrastrukturen und regen zu einer optimalen Nutzung ihrer Kapazitäten durch ihre Benutzer an;

d) sie fördern einen intelligenten Betrieb der Netze, die Einbindung dezentraler Produktionseinheiten, einen flexiblen Zugang, eine rationelle Nutzung der Energie und der Infrastrukturen sowie die Energieeffizienz, und fördern ein aktives Nachfragemanagement;

6° die Tarifmethodik sorgt für einen transparenten und gerechten Beitrag seitens der Endverbraucher hinsichtlich der Netzbenutzung, der entsprechenden Kosten und der Steuern, Tarifaufschläge und sonstigen regulierten Kosten;

7° die verschiedenen Tarife sind einheitlich in dem durch den Betreiber eines Verteilernetzes versorgten Gebiet oder in den Zonen, die den Gebieten entsprechen, die am 31. Dezember 2012 von den Betreibern eines Verteilernetzes versorgt waren;

8° die gerechte Entlohnung des in regulierte Aktiva angelegten Kapitals ermöglicht es dem Betreiber eines Verteilernetzes, die zur Ausübung seiner Aufgaben notwendigen Investitionen zu tätigen und den Zugang zu den unterschiedlichen Finanzierungsquellen für seine Aktivitäten sowie für die Erneuerung und den Ausbau seiner Infrastrukturen zu sichern. Die gerechte Entlohnung des angelegten Kapitals sichert den Teilhabern, die in das Verteilernetz investiert haben, eine stabile und zureichende Rendite, so dass der Betreiber eines Verteilernetzes seinen Verpflichtungen langfristig nachkommen kann. Diese Entlohnung erfüllt die Erwartungen des Marktes für Aktivitäten mit einem vergleichbaren Risikoprofil. Die Parameter, die diese Entlohnung bestimmen, einschließlich der Finanzierungsstruktur, werden in Übereinstimmung mit in den Nachbarländern vergleichbaren Aktivitäten festgelegt;

9° die Steuern, Abgaben und Beiträge jeglicher Art und die Tarifaufschläge, die durch geltende Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen auferlegt sind, werden schnellstmöglich in die Tarife eingerechnet.

Die CWaPE billigt und prüft diese Kosten, die mittels spezifischer Tariftabellen nach dem in Artikel 15 § 4 beschriebenen Verfahren weiter verrechnet werden. Diese Regel ist nicht anwendbar, wenn besondere Gesetzesvorschriften ihre Rechnungsstellung direkt durch ein anderes Organ als der Betreiber eines Verteilernetzes auferlegen.

10° die Nettokosten der durch föderale oder regionale Bestimmungen auferlegten Aufgaben öffentlichen Dienstes, die nicht durch Tarifaufschläge oder spezifische Abgaben gedeckt sind, werden auf transparente und nicht diskriminierende Weise in die Tarife eingerechnet. Die CWaPE prüft, ob diese Kosten angemessen sind;

11° die Abschreibung des Wertes der regulierten Aktiva verleiht dem Netzbetreiber eine zusätzliche Selbstfinanzierungskapazität, um den gesamten Investitionen, die zur Erfüllung seiner Aufgaben notwendig sind, tragen zu können;

12° die mit einer Fremdfinanzierung verbundenen Finanzlasten werden in die Tarife eingerechnet, unter der Voraussetzung, dass sie der üblichen Marktpraxis entsprechen;

13° es wird davon ausgegangen, dass der Kauf von Gütern und Dienstleistungen unter Einhaltung der Gesetzgebung über öffentliche Aufträge dem Marktpreis entspricht, gegebenenfalls unter Vorbehalt der Beurteilungsbefugnis der CWaPE, die sich insbesondere auf die besten, in diesem Bereich auf europäischer Ebene beobachteten Praktiken stützen wird;

14° die positiven oder negativen Regulierungssaldi zwischen den entstandenen Kosten einschließlich der Entlohnung nach Ziffer 8 und den jährlichen, während eines Regulierungszeitraums vom Betreiber eines Verteilernetzes gebuchten Einnahmen werden jedes Jahren von Letzterem auf transparente und nicht diskriminierende Weise berechnet. Diese Saldi werden von der CWaPE überwacht, geprüft und validiert. Die CWaPE bestimmt, nach welchen Modalitäten sie gegebenenfalls wieder eingetrieben oder in den Tarifen widerspiegelt werden;

15° bei jeder Methode der Kostenkontrolle, die auf Vergleichsverfahren beruht, werden die objektiven Unterschiede zwischen den Betreibern eines Verteilernetzes berücksichtigt, die nicht auf Initiative der Letzteren behoben werden können. Jede Entscheidung, bei der solche Kostenvergleichsverfahren eine Rolle spielen, berücksichtigt die Qualität der erbrachten Leistungen und beruht auf homogenen, transparenten und zuverlässigen Daten. Jeder Vergleich mit anderen Netzbetreibern hat mit Gesellschaften zu erfolgen, die ähnliche Tätigkeiten ausüben, und unter ähnlichen Bedingungen arbeiten;

16° die auf Erzeugungseinheiten anwendbaren Tarife für die Benutzung eines Verteilernetzes können je nach der in diesen Einheiten benutzten Technologie und ihrem Inbetriebnahmedatum differenziert werden. Diese Tarife werden unter Berücksichtigung jedes von der CWaPE als relevant betrachteten Kriteriums bestimmt, wie z.B. ein Vergleich mit Nachbarländern im Einvernehmen mit allen Akteuren, um die Energieversorgungssicherheit des Landes durch einen Verlust der Wettbewerbsfähigkeit der betroffenen Produktionseinheiten nicht zu gefährden. In dem Tarifvorschlag, dem ein Haushaltsplan beigelegt wird, begründet der Betreiber des Verteilernetzes diese Differenzierungen;

17° die ggf. auferlegten oder von den Betreibern eines Verteilernetzes unternommenen Anstrengungen zur Erhöhung der Produktivität dürfen weder die Qualität der Netze, noch die Sicherheit von Personen oder Gütern, die Kontinuität der Versorgung oder die wirtschaftliche Lebensfähigkeit der Betreiber eines Verteilernetzes kurz- oder langfristig gefährden;

18° die Quersubventionierung zwischen regulierten nicht regulierten Tätigkeiten wird untersagt;

19° die Tarifmethodik kann die Betreiber eines Verteilernetzes dazu anregen, die Ziele in Sachen Leistungsfähigkeit zu erfüllen, die Integration des Marktes und die Versorgungssicherheit zu fördern, und die für ihre regulierten Tätigkeiten notwendige Forschung und Entwicklung zu führen, insbesondere unter Berücksichtigung ihrer von der CWaPE gebilligten Anpassungspläne;

20° die Tarife zielen darauf ab, ein Gleichgewicht zwischen der Qualität der erbrachten Dienstleistungen und den von den Endverbrauchern zu tragenden Preisen herzustellen;

21° der Betreiber eines Verteilernetzes wälzt die Kosten für die Benutzung des Stromübertragungsnetzes über, und passt diese Kosten an, sobald die zuständige Regulierungsstelle seine Tarife geändert hat. Die CWaPE billigt und prüft diese Kosten, die mittels spezifischer Tariftabellen nach dem in Artikel 15 § 4 beschriebenen Verfahren weiter verrechnet werden. Diese Regel ist nicht anwendbar, wenn besondere Gesetzesvorschriften ihre Rechnungsstellung direkt durch ein anderes Organ als der Betreiber eines Verteilernetzes auferlegen.

Art. 5 - Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung die Grundsätze nach Artikel 4 § 2 näher bestimmen.

Diese näheren Bestimmungen sind für den Regulierungszeitraum nach ihrer Annahme anwendbar, unter der Bedingung, dass sie mindestens zwei Jahre vor dem Anfang des betreffenden Regulierungszeitraums im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden.

Art. 6 - Die CWaPE prüft die Kosten der Betreiber eines Verteilernetzes auf der Grundlage der anwendbaren Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und der für den entsprechenden Zeitraum gültigen Tarifmethodik.

Die Buchhaltung der Betreiber eines Verteilernetzes wird nach einem für jede Aktivität einheitlichen analytischen Kontenplan geführt. Die CWaPE kann gegebenenfalls anschließend an eine gemäß Artikel 2 § 3 geführte Konzertierung zwischen Betreibern eines Verteilernetzes ein Muster für den analytischen Kontenplan annehmen.

Titel 3 - Verfahren für die Billigung

KAPITEL I — Allgemeine Grundsätze

Art. 7 - § 1. Die Betreiber eines Verteilernetzes erstellen ihre Tarifvorschläge und Jahresberichte unter Einhaltung der von der CWaPE festgelegten Tarifmethodik, und führen sie unter Einhaltung des zu diesem Zweck vorgesehenen Einführungs- und Billigungsverfahrens ein.

Die CWaPE untersucht den Tarifvorschlag, die Jahresberichte und die sich daraus ergebenden Saldi, beschließt ihre Billigung und teilt dem Betreiber des Verteilernetzes ihre begründeten Beschlüsse mit, dies unter Einhaltung des zu diesem Zweck vorgesehenen Einführungs- und Billigungsverfahrens.

§ 2. Das Tarif-Einführungs- und Billigungsverfahren wird in der Tarifmethodik bestimmt. Wenn bei der in Artikel 2 § 2 vorgesehenen Konzertierung zwischen der CWaPE und den Betreibern eines Verteilernetzes über diesen Punkt kein Einvernehmen zustande kommt, wird das anwendbare Verfahren in den Artikeln 9 bis 15 bestimmt.

§ 3. Die Tarifmethodik bestimmt das Kontrollverfahren für die Tarife betreffend die Betriebsergebnisse für das abgelaufene Betriebsjahr. Wenn bei der in Artikel 2 § 2 erwähnten Konzertierung zwischen der CWaPE und den Betreibern eines Verteilernetzes über diesen Punkt kein Einvernehmen zustande kommt, wird das anwendbare Verfahren in den Artikeln 16 bis 17 bestimmt.

Art. 8 - Das erste Jahr des betreffenden Regulierungszeitraums wird "Jahr n" genannt.

Das Verfahren zur Billigung des Tarifvorschlags des Netzbetreibers besteht aus zwei aufeinanderfolgenden Phasen:

1° das Verfahren zur Billigung des Vorschlags zum Gesamteinkommen;

2° das Verfahren zur Billigung der Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen.

Die zweite Phase fängt an, wenn die erste Phase durch einen Billigungsbeschluss der CWaPE abgeschlossen wird.

KAPITEL II — Verfahren für die Billigung des Gesamteinkommens

Art. 9 - § 1. Der Betreiber eines Verteilernetzes unterbreitet der CWaPE spätestens am 1. Januar des Jahres n-1 seinen Vorschlag zum Gesamteinkommen für den folgenden Regulierungszeitraum, in der Form der von der CWaPE festgelegten Berichtsvorlage mit ihren Anlagen, nach einer Konzertierung mit den Betreibern eines Verteilernetzes.

Der Vorschlag zum Gesamteinkommen sowie jeder Austausch von Dokumenten im Rahmen der Prüfung dieses Vorschlags werden nach den Modalitäten stattfinden, die in der Tarifmethodik festgelegt sind, nach einer Konzertierung mit den Betreibern eines Verteilernetzes.

§ 2. Spätestens am letzten Tag von Februar des Jahres n-1 bestätigt die CWaPE dem Betreiber des Verteilernetzes, ob die Akte vollständig oder unvollständig ist; in letzterem Falle übermittelt sie ihm eine Liste mit ergänzenden Fragen. Die CWaPE bestimmt, welche Elemente anzupassen sind, um es dem Betreiber des Verteilernetzes zu ermöglichen, einen geeigneten Vorschlag einzureichen.

§ 3. Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt der CWaPE die Antworten auf die ergänzenden Fragen spätestens am 15. April des Jahres n-1. Gegebenenfalls unterbreitet er Vorschläge zur Haushaltsanpassung für den nächsten Regulierungszeitraum.

§ 4. Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes über ihren Beschluss zur Billigung oder Ablehnung des gegebenenfalls angepassten Vorschlags zum Gesamteinkommen spätestens am 31. Mai des Jahres n-1.

Art. 10 - § 1. Falls die CWaPE den angepassten Vorschlag des Netzbetreibers zum Gesamteinkommen ablehnt, gibt sie in ihrem Ablehnungsbeschluss ausführlich die Elemente an, die ihren Beschluss begründet haben.

In diesem Fall kann der Netzbetreiber der CWaPE seine Einwände binnen dreißig Tagen nach dem Empfang des Beschlusses mitteilen. Die Einwände werden der CWaPE nach Modalitäten übermittelt, die in der Tarifmethodik festgelegt sind.

Der Betreiber des Verteilernetzes wird auf seinen Antrag hin innerhalb von zwanzig Tagen nach dem Empfang des Ablehnungsbeschlusses der CWaPE angehört.

Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt der CWaPE seinen revidierten Vorschlag zum Gesamteinkommen spätestens am 30. Juni des Jahres n-1.

Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes über ihren Beschluss zur Billigung oder Ablehnung des revidierten Vorschlags zum Gesamteinkommen spätestens am 31. August des Jahres n-1.

§ 2. Wenn die CWaPE den revidierten Vorschlag zum Gesamteinkommen ablehnt, gibt sie ausführlich die Elemente an, die ihren Beschluss begründet haben, und legt die vorläufigen Tarife des Netzbetreibers fest, die ab dem 1. Januar des Jahres n gelten werden.

Der Betreiber des Verteilernetzes kann nach in der Tarifmethodik festgelegten Modalitäten einen neuen Vorschlag zum Gesamteinkommen unterbreiten. Ist dies nicht der Fall, so gelten die von der CWaPE festgelegten vorläufigen Tarife, bis dass alle Einwände des Betreibers des Verteilernetzes oder der CWaPE ausgeschöpft sind, oder bis dass eine Einigung zwischen der CWaPE und dem Betreiber des Verteilernetzes über die streitigen Punkte zustande gekommen ist.

KAPITEL III — Verfahren für die Billigung der Tarife

Art. 11 - § 1. 1° Wenn die CWaPE anschließend an das Verfahren nach Artikel 9 den Vorschlag zum Gesamteinkommen gebilligt hat, übermittelt der Betreiber des Verteilernetzes der CWaPE spätestens am 1. September des Jahres n-1 seine Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen für den folgenden Regulierungszeitraum, die so berechnet wurden, dass das von der CWaPE ordnungsgemäß gebilligte Gesamteinkommen strikt abgedeckt wird.

2° Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes spätestens am 30. September des Jahres n-1, ob die Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen vollständig oder unvollständig sind; in letzterem Falle übermittelt sie ihm eine Liste mit ergänzenden Fragen. Die CWaPE bestimmt, welche Elemente anzupassen sind, um es dem Betreiber des Verteilernetzes zu ermöglichen, einen geeigneten Vorschlag einzureichen.

3° Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt der CWaPE die Antworten auf die ergänzenden Fragen spätestens am 31. Oktober des Jahres n-1. Gegebenenfalls unterbreitet er angepasste Vorschläge zu den periodischen und/oder nicht periodischen Tarifen.

4° Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes über ihren Beschluss zur Billigung oder Ablehnung der gegebenenfalls angepassten Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen spätestens am 30. November des Jahres n-1.

5° Falls die CWaPE die Vorschläge zu den periodischen und/oder nicht periodischen Tarifen ablehnt, gibt sie ausführlich die Elemente an, die ihren Ablehnungsbeschluss begründet haben. Die CWaPE kann den Netzbetreiber ersuchen, seine periodischen und nicht periodischen Tarife abzuändern, damit diese verhältnismäßig und nicht diskriminierend sind.

6° Die CWaPE veröffentlicht den Fortschritt des Verfahrens zur Billigung der Tarife auf transparente Weise auf ihrer Website.

§ 2. Die von der CWaPE ordnungsgemäß gebilligten periodischen und nicht periodischen Tarife sind grundsätzlich ab dem 1. Januar des Jahres n anwendbar.

§ 3. Die CWaPE sorgt für die Veröffentlichung ihrer Beschlüsse zur Billigung oder Ablehnung der gegebenenfalls angepassten Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen sowie der ordnungsgemäß gebilligten periodischen und nicht periodischen Tarife und dies für jedes Jahr des Regulierungszeitraums.

Art. 12 - § 1. 1° Wenn die CWaPE anschließend an das Verfahren nach Artikel 10 § 1 den revidierten Vorschlag zum Gesamteinkommen gebilligt hat, werden die am 31. Dezember des Jahres n-1 gültigen periodischen und nicht periodischen Tarife für den Monat Januar des Jahres n verlängert.

Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt der CWaPE spätestens am 1. Oktober des Jahres n-1 seine Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen für den folgenden Regulierungszeitraum, die so berechnet wurden, dass die von der CWaPE ordnungsgemäß gebilligten Haushaltsbeträge strikt abgedeckt werden.

2° Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes spätestens am 31. Oktober des Jahres n-1, ob die Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen vollständig oder unvollständig sind; in letzterem Falle übermittelt sie ihm eine Liste mit ergänzenden Fragen. Die CWaPE bestimmt, welche Elemente anzupassen sind, um es dem Betreiber des Verteilernetzes zu ermöglichen, einen geeigneten Vorschlag einzureichen.

3° Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt der CWaPE die Antworten auf die ergänzenden Fragen spätestens am 30. November des Jahres n-1, nach in der Tarifmethodik der CWaPE festgelegten Modalitäten. Gegebenenfalls unterbreitet er angepasste Vorschläge zu den periodischen und/oder nicht periodischen Tarifen.

4° Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes über ihren Beschluss zur Billigung oder Ablehnung der gegebenenfalls angepassten Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen spätestens am 15. Januar des Jahres n.

§ 2. Die von der CWaPE ordnungsgemäß gebilligten periodischen und nicht periodischen Tarife sind ab dem 1. Februar des Jahres n anwendbar.

§ 3. Die CWaPE sorgt für die Veröffentlichung ihrer Beschlüsse zur Billigung oder Ablehnung der gegebenenfalls angepassten Vorschläge zu den periodischen und nicht periodischen Tarifen sowie der ordnungsgemäß gebilligten periodischen und nicht periodischen Tarife und dies für jedes Jahr des Regulierungszeitraums.

§ 4. Die CWaPE informiert die Energieversorger spätestens am 30. September des Jahres n-1 über die erwarteten Anpassungen in der Tarifstruktur.

Art. 13 - Das Datum des 1. Januars des Jahres n-1 nach Artikel 9 kann auf den ersten Tag des Monats eines folgenden Quartals verschoben werden. In diesem Fall werden die in den Artikeln 9 bis 12 genannten Fristen dementsprechend angepasst, und werden die Fälligkeiten entsprechend verschoben.

KAPITEL IV — Übergangstarife und Revision

Art. 14 - Wenn der Betreiber eines Verteilernetzes seine Verpflichtungen innerhalb der Fristen nach Artikel 8 bis 13 nicht einhält, so gelten von der CWaPE festgelegte vorläufige Tarife, bis dass alle Einwände des Betreibers des Verteilernetzes oder der CWaPE ausgeschöpft sind, oder bis dass eine Einigung zwischen der CWaPE und dem Betreiber des Verteilernetzes über die streitigen Punkte zustande gekommen ist.

Wenn die CWaPE beschlossen hat, die Vorschläge zu periodischen und/oder nicht periodischen Tarifen abzulehnen, so gelten von der CWaPE festgelegte vorläufige Tarife, bis dass alle Einwände des Betreibers des Verteilernetzes oder der CWaPE ausgeschöpft sind, oder bis dass eine Einigung zwischen der CWaPE und dem Betreiber des Verteilernetzes über die streitigen Punkte zustande gekommen ist.

Nach einer Konzertierung mit dem Betreiber des Verteilernetzes kann die CWaPE geeignete Ausgleichsmaßnahmen bestimmen, wenn die endgültigen Tarife von diesen Übergangstarifen abweichen.

Art. 15 - § 1. Die Tarife können im Laufe eines Regulierungszeitraums revidiert werden, um folgende Elemente mit einzubeziehen:

1° jede Änderung des Föderalbeitrags, der Verpflichtungen des öffentlichen Dienstes, oder einer Steuer, einer Abgabe oder eines Tarifaufschlags. Der Betreiber des Verteilernetzes reicht bei der CWaPE eine neue Tariftabelle ein, mit den geänderten Steuern, Abgaben oder Tarifaufschlägen. Die CWaPE prüft die Genauigkeit der vorgeschlagenen Tarife. Werden Letztere abgelehnt, so reicht der Betreiber des Verteilernetzes eine neue Tariftabelle ein.

Unter der Voraussetzung, dass die Tariftabelle vorerst gebilligt wurde, wird sie spätestens zwanzig Werktage nach dem Datum des Versands durch den Betreiber des Verteilernetzes der letzten, von der CWaPE gebilligten Fassung der Tariftabelle veröffentlicht.

2° die kumulierten Regulierungsaktiva oder -passiva, sobald sie fünf Prozent des Jahresertrags des Netzbetreibers für das Jahr vor dem laufenden Jahr überschreiten; dies erfolgt mittels eines Anpassungsmechanismus nach in der Tarifmethodik festgelegten Modalitäten.

§ 2. Im Falle eines Übergangs zu neuen Dienstleistungen und/oder einer Anpassung von bestehenden Dienstleistungen kann der Betreiber eines Verteilernetzes im Laufe eines Regulierungszeitraums und zwar während der in der Tarifmethodik bestimmten Frist, während deren die Anpassungsanträge eingereicht werden können, der CWaPE einen aktualisierten Tarifvorschlag zur Begutachtung unterbreiten. Dieser aktualisierte Tarifvorschlag berücksichtigt den von der CWaPE gebilligten Tarifvorschlag, ohne die Integrität der bestehenden Tarifstruktur zu beeinträchtigen. Der Betreiber des Verteilernetzes reicht den aktualisierten Vorschlag ein und die CWaPE bearbeitet ihn unter Einhaltung des in der Tarifmethodik festgelegten Verfahrens.

§ 3. Wenn im Laufe eines Regulierungszeitraums außergewöhnliche Umstände unabhängig vom Willen des Betreibers des Verteilernetzes auftreten, kann dieser zu jedem Zeitpunkt des Regulierungszeitraums der CWaPE einen begründeten Antrag zur Revision seines Tarifvorschlags für die folgenden Jahre des Regulierungszeitraums unterbreiten. Diese außergewöhnlichen Umstände müssen einen erheblichen Einfluss auf die Finanzlage des Netzbetreibers haben, in Übereinstimmung mit in der Tarifmethodik bestimmten Kriterien.

Der Betreiber des Verteilernetzes reicht den begründeten Antrag zur Revision des Tarifvorschlags ein und die CWaPE bearbeitet ihn nach dem in der Tarifmethodik festgelegten Verfahren.

Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt der CWaPE seine angepassten Tarifvorschläge schnellstmöglich nach dem Auftreten der außergewöhnlichen Umstände. Der Beschluss der CWaPE wird spätestens binnen drei Monaten nach der Übermittlung der Tarifvorschläge durch den Betreiber des Verteilernetzes gefasst.

§ 4. Unbeschadet der Kostenkontrolle auf der Grundlage der anwendbaren Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen billigt die CWaPE die Vorschläge zur Anpassung der Tarife des Betreibers eines Verteilernetzes anschließend an die Änderung seiner Verpflichtungen öffentlichen Dienstes, der Übertragungskosten, des Föderalbeitrags und sonstiger föderaler oder regionaler Tarifaufschläge sowie der ihm auferlegten Steuern, Abgaben und Beiträge jeglicher Art. Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt der CWaPE seine Tarifvorschläge schnellstmöglich nach der Verabschiedung neuer relevanter Bestimmungen oder einer Änderung der Übertragungskosten. Der Beschluss der CWaPE wird spätestens binnen drei Monaten nach der Übermittlung der Tarifvorschläge durch den Betreiber eines Verteilernetzes gefasst.

§ 5. Wenn die Anwendung der Tarife im Laufe eines Regulierungszeitraums als unverhältnismäßig und diskriminierend erscheint, oder zu erheblichen Saldi führt, kann die CWaPE die Betreiber eines Verteilernetzes ersuchen, ihre Tarife so zu ändern, dass sie wieder verhältnismäßig sind und auf nicht diskriminierende Weise angewendet werden.

KAPITEL V — *Regulierungssaldi*

Art. 16 - § 1. Der Betreiber eines Verteilernetzes unterbreitet der CWaPE spätestens am 30. Juni eines jeden Jahres einen jährlichen Tarifbericht über die Betriebsergebnisse betreffend das abgelaufene Betriebsjahr, in der Form der von der CWaPE im Einvernehmen mit den Betreibern eines Verteilernetzes festgelegten Berichtvorlage.

§ 2. Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes spätestens am 31. August eines jeden Jahres über ihre Fragen und die zusätzlichen, vom Betreiber des Verteilernetzes mitzuteilenden zusätzlichen Angaben.

§ 3. Der Betreiber des Verteilernetzes übermittelt seine Antworten und zusätzlichen Angaben spätestens am 15. September eines jeden Jahres

§ 4. Die CWaPE informiert den Betreiber des Verteilernetzes spätestens am 15. Oktober eines jeden Jahres über ihren vorläufigen Beschluss hinsichtlich der Kontrolle der Berechnung der Saldi betreffend das vorhergehende Betriebsjahr.

Wird die Berechnung der Saldi abgelehnt, hebt die CWaPE die Punkte hervor, auf die sich ihre Ablehnung bezieht, und sowie die Punkte, die der Netzbetreiber anpassen muss, damit die CWaPE alle Saldi billigen kann.

§ 5. Wenn die CWaPE die Berechnung der Saldi ablehnt, reicht der Netzbetreiber spätestens am 31. Oktober einen angepassten jährlichen Bericht ein. Auf Anfrage des Netzbetreibers hört die CWaPE ihn binnen dieser Frist an.

§ 6. Die CWaPE informiert den Netzbetreiber über ihren Beschluss zur endgültigen Billigung oder Ablehnung der Saldi spätestens am 1. Dezember.

§ 7. Der in den oben stehenden Paragraphen festgelegte Kalender kann im Einvernehmen zwischen der CWaPE und dem Betreiber des Verteilernetzes angepasst werden.

Art. 17 - Die CWaPE gewährleistet die jährliche Veröffentlichung ihrer Beschlüsse zur Billigung oder Ablehnung der Saldi, wobei sie für die Wahrung der Vertraulichkeit der geschäftlich sensiblen Informationen über Netzbetreiber, Energieversorger oder Netzbenutzer, der persönlichen Daten und/oder der Daten, deren Vertraulichkeit kraft spezifischer Gesetzesvorschriften zu schützen ist, sorgt.

KAPITEL VI — *Bekanntmachung und spezifische Bestimmungen*

Art. 18 - Die CWaPE veröffentlicht die Tarife auf ihrer Website binnen drei Werktagen nachdem sie gebilligt wurden, und lässt sie dort stehen, wobei sie für die Wahrung der Vertraulichkeit der geschäftlich sensiblen Informationen über Netzbetreiber, Energieversorger oder Netzbenutzer, der persönlichen Daten und/oder der Daten, deren Vertraulichkeit kraft spezifischer Gesetzesvorschriften zu schützen ist, sorgt.

Die Betreiber eines Verteilernetzes teilen den Benutzern ihrer Netze schnellstmöglich die anzuwendenden Tarife mit, und stellen sie jeder Person, die einen entsprechenden Antrag stellt, insbesondere über ihre Website, zur Verfügung. Die angewandten Tarife dürfen keine rückwirkende Kraft haben, und zwecks ihres Inkrafttretens wird mit Hinblick auf die Energieversorger eine vernünftige Implementierungszeit eingeplant.

Art. 19 - Wenn ein Beschluss der CWaPE zwecks der Billigung von durch einen Betreiber eines Verteilernetzes anzuwendenden Tarifen von dem zuständigen Rechtsprechungsorgan für nichtig erklärt wird, sind die am 31. Dezember des Jahres n-1 geltenden Tarife anwendbar, bis dass Tarife gemäß Artikel 7 bis 17 gültig gebilligt sind.

Art. 20 - In seinen Rechnungen an den Endverbraucher berücksichtigt der Energieversorger die von der CWaPE gebilligten Netztarife und zahlt dem Netzbetreiber die gesamten Beträge zurück, die er ihm für die Benutzung des Netzes schuldet, einschließlich der bei den Endverbrauchern nicht eingezogenen Beträge.

Art. 21 - Die CWaPE kann für eine zeitlich begrenzte Dauer spezifische Markt- und Tarifregeln annehmen, die für begrenzte geographische oder elektrische Gebiete gelten, die eigens für die Verwirklichung innovativer Pilotprojekte entwickelt werden, insbesondere für die Entwicklung von Lösungen zur Problematik des Anschlusses von dezentralen Produktionseinheiten an die Verteilernetze.

Art. 22 - Die CWaPE übermittelt dem Wallonischen Parlament spätestens fünf Tage nach dem Billigungsbeschluss des Direktionsausschusses der CWaPE die Tarifmethodik, die gesamten Unterlagen zur Konzertierung mit den Betreibern eines Verteilernetzes sowie alle Dokumente, die sie zur Begründung ihres Beschlusses zur Tarifmethodik als erforderlich erachtet, wobei sie für die Wahrung der Vertraulichkeit der geschäftlich sensiblen Informationen über Energieversorger, Betreiber eines Verteilernetzes oder Netzbewerber, der persönlichen Daten und/oder der Daten, deren Vertraulichkeit zu schützen ist, sorgt. Das Parlament hört die Parteien an und erstellt die Empfehlungen.

Titel 4 — Änderungs- und Aufhebungsbestimmungen

Art. 23 - In Artikel 14 § 1 Absatz 2 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, abgeändert durch das Dekret vom 11. April 2014, wird "2015-2016" durch "2015 bis, frühestens, 2017" ersetzt.

Art. 24 - In Artikel 66 Ziffer 3 desselben Dekrets wird "2015-2016" durch "2015 bis, frühestens, 2017" ersetzt.

Art. 25 - Artikel 14 § 1 und Artikel 66 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, abgeändert durch das Dekret vom 11. April 2014, werden an einem von der Regierung festgelegten Datum, frühestens am 1. Januar 2018, aufgehoben.

In Ermangelung einer von der Elektrizitäts- und Gasregulierungskommission ("CREG") spätestens am 1. Januar 2017 getroffenen Entscheidung bestimmt die CWaPE die Höhe und/oder die Zuweisung der Regulierungssaldi der Jahre vor dem Inkrafttreten von neuen, von der CWaPE genehmigten Tarifen. Außer im Falle einer ausdrücklichen Vereinbarung zwischen der CWaPE und dem Betreiber eines Verteilernetzes werden diese Saldi der Vergangenheit zum 31. Dezember 2022 vollständig abgerechnet. Die Regel betreffend die Tatsache, dass die nicht zu verwaltenden Saldi den Tarifen und die zu verwaltenden Saldi dem Ergebnis des Geschäftsjahres zugewiesen werden, bleibt weiterbestehen.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. Januar 2017

Der Ministerpräsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten,
Tourismus und Flughäfen, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

—
Fußnote

(1) Sitzung 2015-2016

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 576 (2015-2016) Nrn. 1 bis 8.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 18. Januar 2017

Diskussion.

Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/200510]

19 JANUARI 2017. — Decreet betreffende de tariefmethodologie die van toepassing is op gas- en elektriciteitsdistributienetbeheerders (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Titel 1. — Definities

Artikel 1. De begripsbepalingen van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt zijn van toepassing op dit decreet.

Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder:

1° geregleerde activiteiten: de activiteiten gebonden aan de investeringen en aan het beheer van de infrastructuur van de netten alsook aan de openbare dienstverplichtingen bepaald bij en krachtens de in het eerste lid bedoelde decreten met inbegrip van de aansluiting en de toegang tot het distributienet voor de afname en de injectie van energie, de tellingsdiensten en, in voorkomend geval, de nevendiensten;

2° totaal inkomen: het bedrag overeenstemmend met de producten betreffende alleen de geregleerde activiteiten en gebudgetteerd door de distributienetbeheerder voor de betrokken regulatoire periode. De bestanddelen van dit bedrag worden in de tariefmethodologie bepaald en worden door de CWaPE goedgekeurd. De voornaamste tariefcomponenten omvatten met name de exploitatie- en financiële kosten die nodig zijn voor de uitvoering van de opdrachten van de distributienetbeheerder, de openbare dienstverplichtingen, de afschrijvingen en buitenwerkingstellingen, de billijke vergoeding van de geïnvesteerde kapitalen, enigerlei belastingen, taksen en heffingen alsook de toeslagen toegepast op de tarieven van de distributienetbeheerders;

3° niet-periodiek tarief: het tarief voor de eenmalige aansluiting op het net, dat de strategie- en detailstudies gevoerd door de distributienetbeheerder, de uitvoering en de wijziging van aansluitingen alsook de vervanging van meters en punctuele specifieke dienstverleningen beoogt;

4° periodiek tarief: het tarief waarmee het gebruik en het beheer van het net kunnen worden gefinancierd. Dat tarief kan worden gefactureerd volgens verschillende parameters bepaald door de tariefmethodologie.

Titel 2. — Tariefmethodologie

Art. 2. § 1. De bepalingen van dit decreet zijn toepasselijk op de goedkeuring van de tarieven voor de gas- en elektriciteitsdistributie die na 31 december 2017 in werking treden.

In afwijking van het eerste lid zijn de bepalingen van de artikelen 16, 17 en 21 van toepassing zodra dit decreet in werking treedt.

§ 2. De CWaPE keurt respectievelijk de tarieven goed voor de elektriciteitsdistributie en voor de gasdistributie op grond van de begrotingen en tariefvoorstellen afkomstig van de distributienetbeheerder. Het tariefvoorstel van de distributienetbeheerder wordt vastgesteld met inachtneming van een tariefmethodologie en op grond van de modellen van verslagen. De tariefmethodologie die de modellen van verslagen omvat, wordt door de CWaPE aangenomen na overleg met de betrokken distributienetbeheerders en na raadpleging van het publiek.

§ 3. Het in § 2 bedoelde overleg met de distributienetbeheerders maakt het voorwerp uit van een uitdrukkelijk, transparant en niet-discriminerend akkoord tussen de CWaPE en de beheerders.

Bij gebrek aan akkoord wordt het overleg minstens gehouden als volgt:

1° de CWaPE verstuurt binnen vijftien dagen vóór de vergaderingen de oproeping op de bedoelde overlegvergaderingen alsook de documenten betreffende de agendapunten van die vergaderingen naar de distributienetbeheerders.

De oproeping vermeldt de plaats, de datum en het uur van de vergadering alsook de agendapunten;

2° na de vergadering stelt de CWaPE een ontwerp van notulen op waarin de argumenten worden opgenomen die naar voren werden geschoven door de verschillende partijen en de vastgestelde punten waarover overeenstemming en waarover geen overeenstemming bestond;

3° ze verzendt dit ontwerp van notulen ter goedkeuring naar de distributienetbeheerder binnen een termijn van vijftien dagen na de vergadering;

4° binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van de door de partijen goedgekeurde notulen van de CWaPE, versturen de distributienetbeheerders, indien nodig na overleg te hebben gepleegd, hun formeel advies over de tariefmethodologie en de modellen van verslagen die het resultaat zijn van dit overleg, naar de CWaPE, waarbij desgevallend de eventuele resterende punten waarover geen overeenstemming werd bereikt, worden benadrukt.

Art. 3. § 1. De tariefmethodologie preciseert:

1° de kostencategorieën die door de tarieven worden gedekt en hun definitie;

2° de regels van de evolutie in de tijd van de kostencategorieën bedoeld in 1°, met inbegrip van de methode voor de bepaling van de parameters die zijn opgenomen in de evolutieformules;

3° de regels voor de toewijzing van de kosten aan de categorieën van netgebruikers met inachtneming, in voorkomend, geval van de principes die overeenkomstig artikel 5 door de Regering worden bepaald;

4° de algemene tariefstructuur en de tariefcomponenten met inachtneming, in voorkomend, geval van de principes die overeenkomstig artikel 5 door de Regering worden bepaald;

5° de parameters die nuttig zijn voor de bepaling van de tarieven en hun definitie.

§ 2. De CWaPE publiceert op haar website de toepasselijke tariefmethodologie en de relevante stukken met betrekking tot het overleg die zij nuttig acht voor de motivering van haar beslissing betreffende de tariefmethodologie, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige gegevens betreffende netbeheerders, leveranciers of de netgebruikers, persoonsgegevens en/of gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd krachtens bijzondere wetgevingen.

§ 3. De netbeheerder beschikt over een termijn van vier maanden vanaf de kennisgeving per aangetekend schrijven van de beslissing van de CWaPE betreffende de tariefmethodologie om zijn tariefvoorstel vast te stellen.

Deze tariefmethodologie blijft geldig gedurende de hele regulatoire periode, met inbegrip van de eindbalans van de saldi die betrekking heeft op deze periode. Tijdens de regulatoire periode zijn wijzigingen van de tariefmethodologie van toepassing behoudens uitdrukkelijk transparant en niet-discriminerend akkoord tussen de CWaPE en de distributienetbeheerders.

§ 4. De tariefmethodologie bepaalt de inhoud alsook de modaliteiten en de procedure voor de vaststelling, de overmaking en de goedkeuring van de jaarlijkse verslagen en andere informatie meegedeeld aan de CWaPE om een controle op de tarieven mogelijk te maken.

Art. 4. § 1. De CWaPE stelt een tariefmethodologie op en oefent haar tariefbevoegdheid uit om aldus een stabiele en voorzienbare regulering te bevorderen die bijdraagt tot de goede werking van de vrijgemaakte markt en die de distributienetbeheerders in staat stelt de noodzakelijke investeringen in hun distributienetten uit te voeren. Ze handhaaft de coherentie van de beslissingen genomen tijdens de vorige regulatoire periodes inzake de waarde van de geregleerde activa.

De CWaPE oefent haar tariefbevoegdheid uit, rekening houdend met het algemene energiebeleid zoals gedefinieerd op Europees, federaal en gewestelijk niveau.

§ 2. De tariefmethodologie leeft de volgende principes na:

1° de tariefmethodologie moet exhaustief en transparant zijn teneinde het de distributienetbeheerders mogelijk te maken om hun tariefvoorstellen op deze enkele basis op te stellen. Ze omvat een eerste fase voor de goedkeuring van het totaal inkomen en een tweede fase voor de goedkeuring van de tarieven. Ze bevat de elementen die verplicht moeten voorkomen in het tariefvoorstel en ze definieert rapporteringmodellen die moeten worden gebruikt door de distributienetbeheerders. De eventuele criteria voor de verwerping van bepaalde kosten zijn niet-discriminerend en transparant;

2° de tariefmethodologie maakt het de distributienetbeheerders op redelijke wijze mogelijk om de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire verplichtingen op de voordeligste wijze ten opzichte van de kosten te financieren;

3° de tariefmethodologie bepaalt de duur van de regulatoire periode met een stabiliteitsdoelstelling. De jaarlijkse tarieven die daaruit voortvloeien worden overeenkomstig de voor die periode toepasselijke tariefmethodologie bepaald;

4° de tariefmethodologie maakt de evenwichtige ontwikkeling mogelijk van de distributienetten, in overeenstemming met de verschillende aanpassings- en investeringsplannen van de distributienetbeheerders zoals goedgekeurd door de CWaPE;

5° de tarieven zorgen optimaal voor de volgende evenwichten:

a) ze zijn transparant, niet-discriminerend en evenredig;

b) ze weerspiegelen de structuur van de netkosten en garanderen een billijke en transparante verdeling van de door het net aan de netgebruikers aangeboden diensten met inachtneming van de technologische ontwikkelingen zoals de opslag en de ontwikkeling van de gedecentraliseerde productie;

c) ze bevorderen de ontwikkeling en een optimale dimensionering van de netinfrastructuren en zetten tot het optimale gebruik van hun capaciteiten door de gebruikers aan;

d) ze bevorderen het slim beheer van de netten, de opnemings van de gedecentraliseerde producties, de flexibele toegang, het rationeel gebruik van energie en van de infrastructuur alsook de energie-efficiëntie en en belemmeren de actieve beheersing van de vraag niet;

6° de tariefmethodologie zorgt voor de transparante en billijke bijdrage van de eindafnemers, voor wat betreft het gebruik van het net, tot de kosten voor het netgebruik alsook tot de belastingen, toeslagen en andere gereguleerde kosten;

7° de verschillende tarieven zijn uniform op het grondgebied van de distributienetbeheerder of in de zones overeenstemmend met de grondgebieden die op 31 december 2012 door de distributienetbeheerders waren bediend;

8° de billijke vergoeding van in de gereguleerde activa geïnvesteerde kapitalen moet de distributienetbeheerder in staat stellen om de noodzakelijke investeringen voor de uitoefening van zijn opdrachten te verwezenlijken en om de toegang tot de verschillende financieringsbronnen voor zijn activiteiten, de hernieuwing en de ontwikkeling van de infrastructuur te waarborgen. De billijke vergoeding van het geïnvesteerde kapitaal garandeert de vennoten die in het distributienet hebben geïnvesteerd, een stabiel en voldoende rendementpercentage zodat de distributienetbeheer zijn verplichtingen op lange termijn kan vervullen. Die vergoeding speelt op de marktverwachtingen voor activiteiten met een vergelijkbaar risicoprofiel in. De parameters die ze definiëren, met inbegrip van de financieringsstructuur, worden bepaald overeenkomstig vergelijkbare activiteiten in de aangrenzende landen;

9° de enigerlijk belastingen, taksen en heffingen en de toeslagen die worden opgelegd door de wettelijke of reglementaire bepalingen worden zo spoedig mogelijk toegevoegd aan de tarieven.

Die kosten die via specifieke tarieven worden doorgefactureerd, worden door de CWaPE overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 15, § 4, goedgekeurd en gecontroleerd. Die regel is niet toepasselijk indien een bijzondere wetgeving hun facturering rechtstreeks door een andere instelling dan de distributienetbeheerder oplegt;

10° de netto-kosten van de openbare dienstverleningen opgelegd door federale of gewestelijke bepalingen, die niet gedekt worden door toeslagen of specifieke rechten worden op transparante en niet-discriminerende wijze in de tarieven opgenomen. De CWaPE controleert het redelijke karakter van die kosten;

11° de afschrijving van de waarde van de gereguleerde activa verschaft een bijkomende autofinancieringsvermogen aan de netbeheerder om te kunnen voorzien in het geheel van de voor zijn opdrachten nodige investeringen;

12° de financiële lasten gebonden aan een externe financiering voor zover ze met de goede marktpraktijken aan de tarieven worden toegevoegd;

13° de aankopen van goederen en diensten verricht met inachtneming van de wetgeving op de overheidsopdrachten worden geacht tegen de marktprijs verricht te zijn onder voorbehoud, in voorkomend geval, van de beoordelingsbevoegdheid van de CWaPE die met name gegrond wordt op de terzake op Europees niveau waargenomen beste praktijken;

14° de positieve of negatieve regulatoire saldi tussen de opgegeven kosten met inbegrip van de in 8° bedoelde vergoeding en de ontvangsten die tijdens een regulatoire periode jaarlijks door de distributienetbeheerder worden geregistreerd, worden jaarlijks op transparante en niet-discriminerende wijze door laatstgenoemde berekend. Die saldi worden gecontroleerd en bekrachtigd door de CWaPE die bepaalt volgens welke modaliteiten ze in voorkomend geval gerecupereerd worden of via de tarieven teruggegeven worden;

15° elke methode voor de controle van de kosten gegrond op vergelijkende technieken houdt rekening met de objectieve verschillen die tussen de distributienetbeheerders bestaan en die niet op hun initiatief kunnen worden verwijderd. Iedere beslissing die gebruik maakt van vergelijkende technieken houdt rekening met de verleende diensten en is gebaseerd op homogene, transparante en betrouwbare gegevens. Elke vergelijking met andere netbeheerders wordt verricht tussen vennootschappen met gelijksoortige activiteiten en die in gelijke omstandigheden handelen;

16° de tarieven voor het gebruik van een distributienet die van toepassing zijn op productie-eenheden, kunnen verschillen naar gelang van de technologie van deze eenheden en van de datum van de ingebruikname ervan. Deze tarieven worden bepaald rekening houdend met ieder criterium dat door de CWaPE relevant wordt geacht, zoals een benchmarking met de buurlanden en in overleg met alle actoren, teneinde bevoorradingszekerheid van het land door een daling van de concurrentiekracht van de betrokken productie-eenheden niet in het gedrang te brengen. In het tariefvoorstel vergezeld van het budget motiveert de distributienetbeheerder deze verschillen;

17° de productiviteitsinspanningen die eventueel worden opgelegd of die door de netbeheerders worden verricht, mogen op lange of op korte termijn de veiligheid van personen en goederen noch de continuïteit van de levering of de economische levensvatbaarheid van de distributienetbeheerders in het gedrang brengen;

18° de kruissubsidiëring tussen gereguleerde en niet-gereguleerde activiteiten is niet toegelaten;

19° de tariefmethodologie kan de distributienetbeheerders ertoe aanzetten om aan de prestatiedoelstellingen te voldoen, de integratie van de markt en de bevoorradingszekerheid te bevorderen alsook aan onderzoek en ontwikkeling te doen die nodig zijn voor hun geregleerde activiteiten rekening houdende met name met hun aanpassingsplannen zoals goedgekeurd door de CWaPE;

20° de tarieven strekken ertoe een juist evenwicht te bieden tussen de kwaliteit van de gepresteerde diensten en de prijzen die door de eindafnemers worden gedragen;

21° de kosten voor het gebruik van het elektriciteitstransmissienet worden door de distributienetbeheerder doorberekend en onmiddellijk vanaf de wijziging van zijn tarieven door de bevoegde regulator aangepast. Die kosten die via specifieke tarieven worden doorgefactureerd, worden door de CWaPE overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 15, § 4, goedgekeurd en gecontroleerd. Die regel is niet toepasselijk indien een bijzondere wetgeving hun facturering rechtstreeks door een andere instelling dan de distributienetbeheerder oplegt.

Art. 5. Na advies van de CWaPE kan de Regering de in artikel 4, § 2, bedoelde principes nader bepalen.

Deze bepalingen zijn voor de regulatoire periode na hun goedkeuring van toepassing op voorwaarde dat ze in het *Belgisch Staatsblad* minstens twee jaar voor het begin van de betrokken regulatoire periode bekendgemaakt worden.

Art. 6. De CWaPE controleert de kosten van de distributienetbeheerders op grond van de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen.

De boekhouding van de distributienetbeheerders wordt gehouden volgens een uniform analytisch boekhoudkundig plan per activiteit. De CWaPE kan in voorkomend geval ten gevolge van een overeenkomstig artikel 2, § 3, gehouden overleg van de distributienetbeheerders een model van analytisch boekhoudkundig plan aannemen.

Titel 3. — Goedkeuringsprocedure

HOOFDSTUK I. — Algemene principes

Art 7. § 1. De distributienetbeheerders stellen hun tariefvoorstellen en de jaarlijkse verslagen op met inachtneming van de door de CWaPE bepaalde tariefmethodologie en dienen die in met inachtneming van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen.

De CWaPE onderzoekt het tariefvoorstel, de jaarlijkse verslagen en de daaruit voortvloeiende saldi, beslist over de goedkeuring ervan en deelt haar gemotiveerde beslissing mee aan de distributienetbeheerder met inachtneming van de tariefmethodologie en van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen.

§ 2. De tariefmethodologie bepaalt de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tarieven. Bij gebrek aan akkoord over dat punt tijdens het in artikel 2, § 2, bedoelde overleg tussen de CWaPE en de distributienetbeheerders wordt de toepasselijke procedure in de artikelen 9 tot 15 bepaald.

§ 3. De tariefmethodologie bepaalt de procedure voor de controle op de tarieven wat betreft de exploitatieresultaten betreffende het gelopen exploitatiejaar. Bij gebrek aan akkoord over dat punt tijdens het in artikel 2, § 2, bedoelde overleg tussen de CWaPE en de distributienetbeheerders wordt de toepasselijke procedure in de artikelen 16 en 17 bepaald.

Art 8. Het eerste jaar van de betrokken regulatoire periode wordt "jaar n" genoemd.

De goedkeuringsprocedure voor het tariefvoorstel van de netbeheerder omvat twee opeenvolgende fasen:

1° de goedkeuringsprocedure voor het voorstel van totaal inkomen;

2° de goedkeuringsprocedure voor de voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven.

De tweede fase begint wanneer de eerste fase door een goedkeuringsbeslissing van de CWaPE afgesloten is.

HOOFDSTUK II. — Goedkeuringsprocedure voor het totaal inkomen

Art. 9. § 1. Uiterlijk op 1 januari van het jaar n-1 legt de distributienetbeheerder zijn voorstel van totaal inkomen voor de volgende regulatoire periode in de vorm van het model van verslag en van de bijlagen ervan, zoals bepaald door de CWaPE na overleg met de distributienetbeheerders, aan de CWaPE voor.

Het voorstel van totaal inkomen alsook alle uitwisselingen van documenten in het kader van de behandeling van dit voorstel zullen volgens modaliteiten bepaald in de tariefmethodologie na overleg met de distributienetbeheerders plaatsvinden.

§ 2. Uiterlijk op de laatste dag van de maand februari van het jaar n-1 bevestigt de CWaPE aan de distributienetbeheerder dat het dossier volledig of onvolledig is; in dit geval maakt ze hem een lijst van bijkomende vragen over. De CWaPE bepaalt de aan te passen elementen om de distributienetbeheerder in staat te stellen een aangepast voorstel in te dienen.

§ 3. Uiterlijk op 15 april van het jaar n-1 maakt de distributienetbeheerder de antwoorden op de bijkomende vragen aan de CWaPE over. In voorkomend geval maakt hij voorstellen van begrotingsaanpassing voor de volgende regulatoire periode.

§ 4. Uiterlijk op 31 mei van het jaar n-1 informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over haar beslissing tot goedkeuring of weigering van het eventueel aangepaste voorstel van totaal inkomen.

Art. 10. § 1. In geval van weigering door de CWaPE van het aangepaste voorstel van totaal inkomen van de distributienetbeheerder vermeldt de CWaPE uitvoerig de elementen die haar beslissing hebben gemotiveerd, in haar weigeringsbeslissing.

In dit geval kan de netbeheerder binnen dertig dagen na ontvangst van de beslissing zijn bezwaren aan de CWaPE meedelen. De bezwaren worden aan de CWaPE volgens de modaliteiten bepaald in de tariefmethodologie overgemaakt.

De distributienetbeheerder wordt binnen twintig dagen na ontvangst van de weigeringsbeslissing van de CWaPE op eigen verzoek gehoord.

De distributienetbeheerder legt uiterlijk op 30 juni van het jaar n-1 zijn herziene voorstel van totaal inkomen aan de CWaPE voor.

Uiterlijk op 31 augustus van het jaar n-1 informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over haar beslissing tot goedkeuring of weigering van het herziene voorstel van totaal inkomen.

§ 2. In geval van weigering van het herziene voorstel van totaal inkomen vermeldt de CWaPE uitvoerig de elementen die haar beslissing hebben gemotiveerd, en bepaalt ze de voorlopige tarieven van de netbeheerder vanaf 1 januari van het jaar n.

De distributienetbeheerder kan een nieuw voorstel van totaal inkomen voorleggen volgens de in de tariefmethodologie bepaalde modaliteiten. Zoniet zijn de door de CWaPE bepaalde voorlopige tarieven van toepassing totdat alle bezwaren van de distributienetbeheerder of van de CWaPE uitgeput zijn of totdat een akkoord over de twistpunten wordt bereikt tussen de CWaPE en de distributienetbeheerder.

HOOFDSTUK III. — *Goedkeuringsprocedure voor de tarieven*

Art. 11. § 1. 1° In geval van goedkeuring van het voorstel van totaal inkomen door de CWaPE ten gevolge van de in artikel 9 bedoelde procedure maakt de distributienetbeheerder op 1 september van het jaar n-1 zijn voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven voor de volgende regulatoire periode aan de CWaPE over; ze worden zodanig vastgesteld dat ze het door de CWaPE behoorlijk goedgekeurd totaal inkomen strikt dekken.

2° Uiterlijk op 30 september van het jaar n-1 informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over het volledige of onvolledige karakter van zijn voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven en maakt ze hem in dit geval een lijst van bijkomende vragen over. De CWaPE bepaalt de aan te passen elementen om de distributienetbeheerder in staat te stellen een aangepast voorstel in te dienen.

3° Uiterlijk op 31 oktober van het jaar n-1 maakt de distributienetbeheerder de antwoorden op de bijkomende vragen aan de CWaPE over. In voorkomend geval legt hij aangepaste voorstellen van periodieke en/of niet-periodieke tarieven voor.

4° Uiterlijk op 30 november van het jaar n-1 informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over haar beslissing tot goedkeuring of weigering van de eventueel aangepaste voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven.

5° In geval van weigering van de voorstellen van periodieke en/of niet-periodieke tarieven vermeldt de CWaPE uitvoerig de elementen die haar weigeringsbeslissing hebben gemotiveerd. De CWaPE kan de netbeheerder erom verzoeken zijn periodieke en niet-periodieke tarieven te wijzigen zodat ze evenredig en niet-discriminerend zijn.

6° De CWaPE publiceert op transparante wijze de stand van vordering van de goedkeuringsprocedure voor de tarieven op haar website.

§ 2. De periodieke en niet-periodieke tarieven die behoorlijk door de CWaPE worden goedgekeurd, zijn in principe vanaf 1 januari van het jaar n van toepassing.

§ 3. De CWaPE zorgt voor elk jaar van de regulatoire periode voor de bekendmaking van haar beslissingen tot goedkeuring of tot weigering van de eventueel aangepaste voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven en van de behoorlijk goedgekeurde periodieke en niet-periodieke tarieven.

Art. 12. § 1. 1° In geval van goedkeuring van het herziene voorstel van totaal inkomen door de CWaPE ten gevolge van de in artikel 10, § 1, bedoelde procedure worden de periodieke en niet-periodieke tarieven die op 31 december van het jaar n-1 van toepassing zijn, voor de maand januari van het jaar n verlengd.

De distributienetbeheerder maakt uiterlijk op 1 oktober van het jaar n-1 zijn voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven voor de volgende regulatoire periode aan de CWaPE over; ze worden zodanig vastgesteld dat ze het door de CWaPE behoorlijk goedgekeurde begrotingsenveloppes strikt dekken.

2° Uiterlijk op 31 oktober van het jaar n-1 informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over het volledige of onvolledige karakter van zijn voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven en maakt ze hem in dit geval een lijst van bijkomende vragen over. De CWaPE bepaalt de aan te passen elementen om de distributienetbeheerder in staat te stellen een aangepast voorstel in te dienen.

3° Uiterlijk op 30 november van het jaar n-1 maakt de distributienetbeheerder volgens modaliteiten bepaald in de tariefmethodologie van de CWaPE de antwoorden op de bijkomende vragen van de CWaPE over. In voorkomend geval legt hij aangepaste voorstellen van periodieke en/of niet-periodieke tarieven voor.

4° Uiterlijk op 15 januari van het jaar n-1 informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over haar beslissing tot goedkeuring of weigering van de eventueel aangepaste voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven.

§ 2. De door de CWaPE behoorlijk goedgekeurde periodieke en niet-periodieke tarieven zijn vanaf 1 februari van het jaar n van toepassing.

§ 3. De CWaPE zorgt voor elk jaar van de regulatoire periode voor de bekendmaking van haar beslissingen tot goedkeuring of tot weigering van de eventueel aangepaste voorstellen van periodieke en niet-periodieke tarieven en van de behoorlijk goedgekeurde periodieke en niet-periodieke tarieven.

§ 4. Uiterlijk op 30 september van het jaar n-1 informeert de CWaPE de leveranciers over de verwachte aanpassingen betreffende de structuur van de tarieven.

Art. 13. De in artikel 9 bedoelde datum van 1 januari van het jaar n-1 kan tot de eerste dag van de maand van een volgend kwartaal uitgesteld worden. In dit geval worden de in de artikelen 9 tot 12 bedoelde artikelen bijgevolg aangepast en worden de vervaldata naar verhouding uitgesteld.

HOOFDSTUK IV. — *Voorlopige tarieven en herziening*

Art. 14. Indien de distributienetbeheerder zijn verplichtingen niet nakomt binnen de termijnen bepaald in de artikelen 8 tot 13 zijn de door de CWaPE bepaalde tarieven van kracht tot alle bezwaren van de distributienetbeheerder of van de CWaPE zijn uitgeput of totdat over de twistpunten tussen de CWaPE en de distributienetbeheerder een akkoord wordt bereikt.

Indien de CWaPE de beslissing tot weigering van de voorstellen van periodieke en/of niet-periodieke tarieven heeft genomen zijn de door de CWaPE bepaalde voorlopige tarieven van kracht tot alle bezwaren van de distributienetbeheerder of van de CWaPE zijn uitgeput of totdat over de twistpunten tussen de CWaPE en de distributienetbeheerder een akkoord wordt bereikt.

De CWaPE is bevoegd om te besluiten tot passende compenserende maatregelen na overleg met de distributienetbeheerder indien de definitieve tarieven afwijken van de tijdelijke tarieven.

Art. 15. § 1. De tarieven kunnen tijdens de regulatoire periode herzien worden met het oog op de opname van:

1° elke wijziging van de federale bijdrage en van elke andere belasting, taks of toeslag. De distributienetbeheerder dient een nieuwe tarievenrooster met de gewijzigde belastingen, taksen en toeslagen bij de CWaPE in. De CWaPE gaat na of de voorgestelde tarieven juist zijn. In geval van weigering dient de distributienetbeheerder een nieuwe rooster in.

Voor zover hij goedgekeurd is, wordt de rooster uiterlijk twintig werkdagen na de datum van zending door de netbeheerder van de laatste verstie van de tarievenrooster zoals goedgekeurd door de CWaPE bekendgemaakt;

2° de gecumuleerde regulatoire activa of passiva, zodra hij vijf procent van de jaarlijkse opbrengsten van de netbeheerder overschrijdt, van het jaar vóór het lopende jaar door een aanpassingsmechanisme volgens de in de tariefmethodologie bepaalde modaliteiten.

§ 2. In geval van overgang naar nieuwe diensten en/of een aanpassing van bestaande diensten kan de distributienetbeheerder tijdens de regulatoire periode aan de CWaPE een geactualiseerd tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen binnen de in de tariefmethodologie bepaalde termijn waarin de aanpassingsaanvragen ingediend kunnen worden. Dit geactualiseerd tariefvoorstel houdt rekening met het door de CWaPE goedgekeurde tariefvoorstel, zonder de integriteit van de bestaande tariefstructuur te wijzigen. Het geactualiseerde voorstel wordt ingediend door de distributienetbeheerder en door de CWaPE behandeld overeenkomstig de in de tariefmethodologie bepaalde procedure.

§ 3. Indien er zich tijdens een regulatoire periode uitzonderlijke omstandigheden voordoen, onafhankelijk van de wil van de distributienetbeheerder, kan hij op elk ogenblik binnen de regulatoire periode een gemotiveerde aanvraag tot herziening van zijn tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen aan de CWaPE voor wat de komende jaren van de regulatoire periode betreft. Die uitzonderlijke omstandigheden moeten een significante impact hebben op de financiële toestand van de netbeheerder overeenkomstig criteria bepaald in de tariefmethodologie.

De gemotiveerde aanvraag tot herziening van het tariefvoorstel wordt ingediend door de distributienetbeheerder en door de CWaPE behandeld overeenkomstig de in de tariefmethodologie bepaalde procedure.

Naar aanleiding van de uitzonderlijke omstandigheden maakt de distributienetbeheerder zo spoedig mogelijk zijn aangepaste tariefvoorstellen aan de CWaPE over. De beslissing van de CWaPE wordt genomen uiterlijk binnen drie maanden na het overmaken van de tariefvoorstellen van de distributienetbeheerder.

§ 4. De CWaPE keurt, onverminderd haar mogelijkheid om de kosten te controleren in het licht van de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, de door de distributienetbeheerder voorgestelde tariefaanpassingen goed, die voortvloeien uit de wijzigingen van hun openbare dienstverplichtingen, uit de vervoertarieven, uit de federale bijdrage, uit alle andere federale of gewestelijke toeslagen alsook uit alle enigerlei belastingen, taksen en bijdragen die hun worden opgelegd. Naar aanleiding van de aanneming van de nieuwe bepalingen terzake of van de wijziging van de vervoertarieven maakt de distributienetbeheerder zo spoedig mogelijk zijn tariefvoorstellen aan de CWaPE over. De beslissing van de CWaPE wordt genomen uiterlijk binnen drie maanden na het overmaken van de tariefvoorstellen van de distributienetbeheerder.

§ 5. Tijdens de regulatoire periode kan de CWaPE, indien de toepassing van de tarieven als onevenredig en discriminerend lijkt of tot belangrijke saldi leidt, de distributienetbeheerders erom verzoeken hun tarieven te wijzigen zodat ze evenredig zijn en op niet-discriminerende wijze worden toegepast.

HOOFDSTUK V. — *Regulatoire saldi*

Art. 16. § 1. Uiterlijk op 30 juni van elk jaar maakt de distributienetbeheerder een jaarlijks tariefverslag over de exploitatieresultaten betreffende het gelopen exploitatiejaar in de vorm van het model van verslag bepaald door de CWaPE na overleg met de distributienetbeheerders, aan de CWaPE over.

2. Uiterlijk op 31 augustus van elk jaar informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over haar vragen en over de door de netbeheerder te verstrekken bijkomende informatie.

§ 3. Uiterlijk op 15 september van elk jaar maakt de distributienetbeheerder de antwoorden op haar vragen en op bijkomende informatie over.

§ 4. Uiterlijk op 15 oktober van elk jaar informeert de CWaPE de distributienetbeheerder over haar voorlopige beslissing betreffende de controle op de berekening van de saldi betreffende het vorige exploitatiejaar.

In geval van weigering van de berekening van de saldi vermeldt de CWaPE de punten waarop haar weigering slaat en wat de netbeheerder moet aanpassen zodat de CWaPE alle saldi goedkeurt.

§ 5. Indien de CWaPE de berekening van de saldi weigert, dient de netbeheerder een aangepast jaarlijks verslag uiterlijk op 31 oktober in. Op verzoek van de netbeheerder hoort de CWaPE hem binnen deze termijn.

§ 6. Uiterlijk op 1 december informeert de CWaPE de netbeheerder over haar beslissing tot definitieve goedkeuring of weigering van de saldi.

§ 7. Het in de vorige paragrafen bedoelde tijdschema kan in onderlinge overeenstemming tussen de CWaPE en de distributienetbeheerder aangepast worden.

Art. 17. De CWaPE publiceert jaarlijks haar beslissingen tot goedkeuring of weigering van de saldi met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige gegevens betreffende netbeheerders, leveranciers of netgebruikers, persoonsgegevens en/of gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd krachtens bijzondere wetgevingen.

HOOFDSTUK VI. — *Bekendmaking en bijzondere bepalingen*

Art. 18. De CWaPE publiceert binnen drie werkdagen na hun goedkeuring en bewaart op haar website de tarieven, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige informatie betreffende leveranciers, distributienetbeheerders of netgebruikers, van persoonsgegevens en/of van gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd.

De distributienetbeheerder deelt zo spoedig mogelijk aan de gebruikers van hun netten de toe te passen tarieven mede en stelt deze ter beschikking van alle personen die hierom verzoeken. De toegepaste tarieven mogen geen terugwerkende kracht hebben en hun inwerkingtreding houdt rekening met een redelijke implementatietermijn voor de leveranciers.

Art. 19. Indien een beslissing van de CWaPE met het oog op de goedkeuring van tarieven die door een distributienetbeheerder toegepast moeten worden, nietig verklaard wordt door het bevoegde rechtscollege, zijn de op 31 december van het jaar n-1 van kracht zijnde tarieven van toepassing totdat tarieven overeenkomstig de artikelen 7 tot 17 geldig goedgekeurd worden.

Art. 20. De leverancier neemt de door de CWaPE goedgekeurde nettarieven in zijn facturering aan de eindafnemer op en betaalt de totaliteit van de voor het gebruik van het net verschuldigde sommen alsook de bij de eindafnemers niet-teruggeïnde bedragen aan de netbeheerder terug.

Art. 21. De CWaPE kan voor een bepaalde duur marktregels en specifieke tariefregels aannemen voor afgebakende geografische of elektrische gebieden die specifiek ontwikkeld worden voor de uitvoering van innoverende proefprojecten en in het bijzonder voor de ontwikkeling van oplossingen voor de aansluitingsproblematiek van de gedecentraliseerde producties op de distributienetten.

Art. 22. § 2. Uiterlijk binnen vijf dagen na de goedkeuringsbeslissing door het directiecomité van de CWaPE deelt de CWaPE de tariefmethodologie, het geheel van de stukken met betrekking tot het overleg met de distributienetbeheerders alsook alle documenten die zij noodzakelijk acht voor de motivering van haar beslissing met betrekking tot de tariefmethodologie aan het Waals Parlement mee, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige gegevens betreffende netbeheerders, leveranciers of de netgebruikers, persoonsgegevens en/of gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd.

Titel 4. — Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 23. In artikel 14, § 1, tweede lid, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, gewijzigd bij het decreet van 11 april 2014, worden de woorden "periode 2015-2016" vervangen door de woorden "periode 2015 tot ten vroegste 2017".

Art. 24. In artikel 66, 3° van hetzelfde decreet worden de woorden "periode 2015-2016" vervangen door de woorden "periode 2015 tot ten vroegste 2017".

Art. 25. Artikel 14, § 1, en artikel 66 van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt gewijzigd bij het decreet van 11 april 2014 worden opgeheven op een datum bepaald door de Regering en ten vroegste op 1 januari 2018.

Bij gebrek aan beslissing door de "CREG" uiterlijk op 1 januari 2017 bepaalt de CWaPE de hoogte en/of de bestemming en de verdeling van de regulerende saldi bepalen van de jaren vóór de inwerkingtreding van de nieuwe tarieven goedgekeurd door de CWaPE. Behoudens uitdrukkelijk akkoord tussen de CWaPE en de distributienetbeheerder worden die saldi van het verleden uiterlijk op 31 december 2022 volledig goedgekeurd. De regel van bestemming van de niet-beheersbare saldi voor de tarieven en van de beheersbare saldi voor het resultaat van het boekjaar blijft van toepassing.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 januari 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Stedelijk Beleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R COLLIN

—
Nota

(1) Zitting 2015-2016.

Stukken van het Waals Parlement 576 (2015-2016) Nrs. 1 tot 8.

Volledig verslag, openbare vergadering van 18 januari 2017.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200511]

19 JANVIER 2017. — Décret modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne le Fonds social de l'eau en vertu de l'article 138 de la Constitution (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution, en vertu de l'article 138 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article D.240, alinéa 1^{er}, 1°, du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, les mots « 85 % » sont remplacés par les mots « 80 % ».

Art. 3. Dans l'article D.251, alinéa 1^{er}, du même Livre, les modifications suivantes sont apportées :

a) aux 1^o et 7^o, les mots « 31 mars » sont remplacés par « 28 février »;

b) au 7^o, les mots « , du montant individualisé de l'intervention accordée » sont abrogés.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 janvier 2017.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

—
Note

(1) Session 2016-2017.

Documents du Parlement wallon, 686 (2016-2017) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 18 janvier 2017.

Discussion.

Vote.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/200511]

19 JANUARI 2017. — Decreet tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wat betreft het "Fonds social de l'eau" » (Sociaal waterfonds) krachtens artikel 138 van de Grondwet (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt krachtens artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128 ervan.

Art. 2. In artikel D.240, eerste lid, 1^o, van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, worden de woorden "85 %" vervangen door de woorden "80 %".

Art. 3. In artikel D.251, eerste lid, van hetzelfde Boek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de punten 1^o en 7^o worden de woorden "31 maart" vervangen door de woorden "28 februari";

b) in punt 7^o worden de woorden ", van het geïndividualiseerde bedrag van de toegestane tegemoetkoming" opgeheven.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 januari 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

Nota

(1) Zitting 2016-2017.

Stukken van het Waalse Parlement 686 (2016-2017) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 18 januari 2017.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200435]

12 JANVIER 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article R.110 de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement relatif au montant des transactions en matière de chasse et de pêche

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, l'article D.159, § 1^{er}, alinéa 4, inséré par le décret du 5 juin 2008 et modifié par le décret du 19 mars 2009;

Vu la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement;

Vu le rapport du 28 octobre 2016 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 septembre 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 novembre 2016;

Vu l'avis 60.440/4 du Conseil d'État, donné le 14 décembre 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 novembre 2013 portant organisation des contrôle et audit internes budgétaires et comptables ainsi que du contrôle administratif et budgétaire, les articles 33, § 1^{er}, 2^o, et 42, 1^o, b);

Sur la proposition du Ministre de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article R.110 de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 et modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 27 mai 2009, 17 décembre 2015 et 23 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 5^o est remplacé par ce qui suit :

« 5^o infractions à la loi du 28 février 1882 sur la chasse :

- 150 euros en cas d'infraction à l'article 14 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse lorsque le contrevenant détient un permis de chasse valide ou une licence de chasse valide sans en être porteur lors de l'exercice de la chasse;

- 250 euros en cas d'infraction à l'article 1^{er} *quater*, 2^{bis}, 3, 4, 5, 5^{bis}, 7, 8, 9^{bis}, 10, 12, 12^{bis}, 12^{ter}, 12^{quater} ou 20 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse;

- 500 euros en cas d'infraction à l'article 2, 2^{ter} et 6 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, ainsi qu'en cas d'infraction à l'article 14 de la même loi lorsque le contrevenant ne possède pas de permis de chasse valide ou de licence de chasse valide; »;

b) le 6^o est remplacé par ce qui suit :

« 6^o infractions au décret du 27 mars 2014 relatif à la pêche fluviale, à la gestion piscicole et aux structures halieutiques :

- 150 euros; ».

Art. 2. Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 janvier 2017.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/200435]

12. JANUAR 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel R.110 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches bezüglich des Betrags der Vergleiche in Sachen Jagd und Fischerei

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.159 § 1 Absatz 4, eingefügt durch das Dekret vom 5. Juni 2008 und abgeändert durch das Dekret vom 19. März 2009;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches;

Aufgrund des Berichts vom 28. Oktober 2016, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der am 19. September 2016 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 10. November 2016 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 60.440/4 des Staatsrats, abgegeben am 14. Dezember 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. November 2013 zur Organisation der internen Kontrolle und des internen Audits des Haushalts und der Buchhaltung sowie der Verwaltungs- und Haushaltskontrolle, Artikel 33 § 1 Ziffer 2 und 42 Ziffer 1 Buchstabe b;

Auf Vorschlag des Ministers für Natur;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel R.110 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 und abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2009, 17. Dezember 2015 und 23. Juni 2016, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Ziffer 5 wird durch das Folgende ersetzt:

„5° Verstöße gegen das Gesetz vom 28. Februar 1882 über die Jagd:

- 150 Euro bei Verstößen gegen Artikel 14 des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, wenn der Zuwiderhandelnde Inhaber eines gültigen Jagdscheins oder einer gültigen Jagdlizenz ist, ohne ihn/sie bei der Ausübung der Jagd bei sich zu tragen;

- 250 Euro bei Verstößen gegen Artikel 1^{quater}, 2^{bis}, 3, 4, 5, 5^{bis}, 7, 8, 9^{bis}, 10, 12, 12^{bis}, 12^{ter}, 12^{quater} oder 20 des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd;

- 500 Euro bei Verstößen gegen Artikel 2, 2^{ter} und 6 des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, sowie bei Verstößen gegen Artikel 14 desselben Gesetzes, wenn der Zuwiderhandelnde nicht Inhaber eines gültigen Jagdscheins oder einer gültigen Jagdlizenz ist;“;

b) Ziffer 6 wird durch das Folgende ersetzt:

„6° Verstöße gegen das Dekret vom 27. März 2014 über die Flussfischerei, die Verwaltung der Fischzucht und die Fischereistrukturen:

- 150 Euro;“.

Art. 2 - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Januar 2017

Der Ministerpräsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/200435]

12 JANUARI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel R.110 van het regelgevende deel van Boek I van het Milieuwetboek betreffende het bedrag van de transacties inzake jacht en visserij

De Waalse Regering,

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, artikel D.159, § 1, vierde lid, ingevoegd bij het decreet van 5 juni 2008 en gewijzigd bij het decreet van 19 maart 2009;

Gelet op het regelgevende deel van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op het rapport van 28 oktober 2016 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 september 2016;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 10 november 2016;

Gelet op het advies nr. 60.440/4 van de Raad van State, gegeven op 14 december 2016, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 november 2013 tot organisatie van de interne controle en de interne audit met betrekking tot de begroting en de boekhouding, evenals van de administratieve en begrotingscontrole, de artikelen 33, § 1, 2°, en 42, 1°, b);

Op de voordracht van de Minister van Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel R.110 van het regelgevende deel van Boek I van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 en gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 27 mei 2009, 17 december 2015 en 23 juni 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) punt 5° wordt vervangen als volgt :

"5° de overtredingen van de wet van 28 februari 1882 op de jacht :

- 150 euro in geval van overtreding van artikel 14 van de wet van 28 februari 1882 op de jacht wanneer de overtreder over een geldig jachtverlof of een geldige jachtvergunning beschikt zonder er houder van te zijn tijdens de uitoefening van de jacht;

- 250 euro in geval van overtreding van artikel 1^{quater}, 2^{bis}, 3, 4, 5, 5^{bis}, 7, 8, 9^{bis}, 10, 12, 12^{bis}, 12^{ter}, 12^{quater}, of 20 van de wet van 28 februari 1882 op de jacht;

- 500 euro in geval van overtreding van artikel 2, 2^{ter} en 6 van de wet van 28 februari 1882 op de jacht, alsook in geval van overtreding van artikel 14 van dezelfde wet wanneer de overtreder over geen geldig jachtverlof of geldige jachtvergunning beschikt;"

b) punt 6° wordt vervangen als volgt :

"6° de overtredingen van het decreet van 27 maart 2014 betreffende de riviervisserij, het visbeleid en de visserijstructuren :

- 150 euro;"

Art. 2. De Minister van Natuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 januari 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200416]

27 MAI 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11 et 31 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 17 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, l'article 37;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 avril 2016;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'article de base 53.04 du programme 11 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, afin d'alimenter des moyens d'engagement nécessaires à la mise en œuvre de la politique d'octroi des primes aux particuliers octroyées pour la rénovation du logement,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 4.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 31 de la division organique 16 au programme 11 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 11 et 31 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 16 53.04.11	18.700	18.700	+ 4.000	-	22.700	18.700
DO 16 53.02.31	38.577	38.577	- 4.000	-	34.577	38.577

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 2016.

P. FURLAN

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/200416]

27. MAI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11 und 31 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 17. Dezember 2015 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, Artikel 37;

Aufgrund des am 26. April 2016 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf den Basisartikel 53.04 des Programms 11 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 zu übertragen, um für die Durchführung der Politik zur Erteilung von Prämien an Privatpersonen für die Wohnungsrenovierung notwendige Verpflichtungsmittel bereitzustellen,

Beschießen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 4.000.000 EUR vom Programm 31 des Organisationsbereichs 16 auf das Programm 11 desselben Organisationsbereichs übertragen.**Art. 2** - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 11 und 31 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 wird wie folgt abgeändert:
(in Tausend Euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 16 53.04.11	18.700	18.700	+ 4.000	-	22.700	18.700
OB 16 53.02.31	38.577	38.577	- 4.000	-	34.577	38.577

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.**Art. 4** - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 2016

P. FURLAN

C. LACROIX

VERTALING

WAALE OVERHEIDSDIENST

[2017/200416]

27 MEI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 11 en 31 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 17 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 april 2016;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 53.04, programma 11 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, om de vastleggingsmiddelen te stijven die nodig zijn voor de uitvoering van het beleid inzake toekenning van de premies aan particulieren voor woningrenovaties,

Besluiten:

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 4.000 duizend EUR overgedragen van programma 31 van organisatieafdeling 16 naar programma 11 van dezelfde organisatieafdeling.**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 11 en 31 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016 wordt gewijzigd als volgt:

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VaK	VeK	VaK	VeK	VaK	VeK
OA 16 53.04.11	18.700	18.700	+ 4.000	-	22.700	18.700
OA 16 53.02.31	38.577	38.577	- 4.000	-	34.577	38.577

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2016.

P. FURLAN

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200417]

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 17 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, l'article 23;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 avril 2016;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement aux articles de base 12.09, 33.05, 43.06, 44.01, 53.01, 53.05, 70.01, 70.02, 70.04 et 74.06 du programme 11, aux articles de base 12.02, 12.05, 14.04, 33.01, 41.02, 43.03 et 74.06 du programme 12 et à l'article de base 33.06 du programme 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, afin de pallier à l'insuffisance de crédits d'engagement sur ces articles de base,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 2.486 milliers d'EUR sont transférés au sein des programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 11, 12 et 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Article de base	Crédit initial Et arrêtés de réallocation		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 15 12.02.11	1.373	1.373	- 199	-	1.174	1.373
DO 15 12.05.11	650	664	- 29	-	621	664
DO 15 12.07.11	131	216	- 37	-	94	216
DO 15 12.08.11	214	214	- 34	-	180	214
DO 15 12.09.11	918	1.051	+ 133	-	1.051	1.051
DO 15 33.01.11	1.220	1.120	- 153	-	1.067	1.120
DO 15 33.05.11	700	650	+ 40	-	740	650
DO 15 33.11.11	512	512	- 103	-	409	512
DO 15 34.01.11	225	181	- 44	-	181	181
DO 15 43.01.11	500	500	- 102	-	398	500
DO 15 43.06.11	972	934	+ 219	-	1.191	934
DO 15 43.07.11	930	841	- 171	-	759	841
DO 15 44.01.11	612	625	+ 13	-	625	625
DO 15 52.03.11	596	845	- 49	-	547	845
DO 15 52.05.11	120	103	- 17	-	103	103
DO 15 53.01.11	210	240	+ 300	-	510	240
DO 15 53.05.11	150	136	+ 96	-	246	136
DO 15 63.01.11	50	35	- 40	-	10	35
DO 15 63.05.11	209	209	- 48	-	161	209
DO 15 63.07.11	130	170	- 52	-	78	170
DO 15 70.01.11	646	646	+ 145	-	791	646
DO 15 70.02.11	87	148	+ 26	-	113	148
DO 15 70.03.11	100	151	- 26	-	74	151
DO 15 70.04.11	365	394	+ 29	-	394	394

Article de base	Crédit initial Et arrêts de réallocation		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 15 70.05.11	390	159	- 197	-	193	159
DO 15 74.06.11	312	641	+ 185	-	497	641
DO 15 12.02.12	584	718	+ 105	-	689	718
DO 15 12.03.12	1.954	2.436	- 208	-	1.746	2.436
DO 15 12.05.12	3.373	3.659	+ 248	-	3.621	3.659
DO 15 14.04.12	46	98	+ 52		98	98
DO 15 31.02.12	70	48	- 70	-	0	48
DO 15 33.01.12	500	377	+ 100	-	600	377
DO 15 33.09.12	240	92	- 12	-	228	92
DO 15 41.01.12	70	59	- 70	-	0	59
DO 15 41.02.12	100	228	+ 280	-	380	228
DO 15 43.03.12	60	70	+ 400	-	460	70
DO 15 43.04.12	40	30	- 10	-	30	30
DO 15 63.01.12	1.462	2.018	- 258	-	1.204	2.018
DO 15 63.06.12	14.000	12.500	- 42	-	13.958	12.500
DO 15 63.09.12	400	400	- 400	-	0	400
DO 15 70.01.12	1.216	1.216	- 15	-	1.201	1.216
DO 15 73.01.12	2.228	2.128	- 100	-	2.128	2.128
DO 15 74.06.12	241	341	+ 100	-	341	341
DO 15 33.06.13	285	300	+ 15	-	300	300

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 1^{er} juin 2016.

C. LACROIX

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/200417]

1. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen, und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 17. Dezember 2015 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, Artikel 23;

Aufgrund des am 25. April 2016 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf die Basisartikel 12.09, 33.05, 43.06, 44.01, 53.01, 53.05, 70.01, 70.02, 70.04 und 74.06 des Programms 11, auf die Basisartikel 12.02, 12.05, 14.04, 33.01, 41.02, 43.03 und 74.06 des Programms 12 und auf den Basisartikel 33.06 des Programms 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 zu übertragen, um dem Mangel an Verpflichtungsermächtigungen für diese Basisartikel abzuwehren,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 2.486.000 euro innerhalb der Programme 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 11, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel Und Umverteilungserlasse		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 15 12.02.11	1.373	1.373	- 199	-	1.174	1.373
OB 15 12.05.11	650	664	- 29	-	621	664
OB 15 12.07.11	131	216	- 37	-	94	216
OB 15 12.08.11	214	214	- 34	-	180	214
OB 15 12.09.11	918	1.051	+ 133	-	1.051	1.051
OB 15 33.01.11	1.220	1.120	- 153	-	1.067	1.120
OB 15 33.05.11	700	650	+ 40	-	740	650
OB 15 33.11.11	512	512	- 103	-	409	512
OB 15 34.01.11	225	181	- 44	-	181	181
OB 15 43.01.11	500	500	- 102	-	398	500
OB 15 43.06.11	972	934	+ 219	-	1.191	934
OB 15 43.07.11	930	841	- 171	-	759	841
OB 15 44.01.11	612	625	+ 13	-	625	625
OB 15 52.03.11	596	845	- 49	-	547	845
OB 15 52.05.11	120	103	- 17	-	103	103
OB 15 53.01.11	210	240	+ 300	-	510	240
OB 15 53.05.11	150	136	+ 96	-	246	136
OB 15 63.01.11	50	35	- 40	-	10	35
OB 15 63.05.11	209	209	- 48	-	161	209
OB 15 63.07.11	130	170	- 52	-	78	170
OB 15 70.01.11	646	646	+ 145	-	791	646
OB 15 70.02.11	87	148	+ 26	-	113	148
OB 15 70.03.11	100	151	- 26	-	74	151
OB 15 70.04.11	365	394	+ 29	-	394	394
OB 15 70.05.11	390	159	- 197	-	193	159
OB 15 74.06.11	312	641	+ 185	-	497	641
OB 15 12.02.12	584	718	+ 105	-	689	718
OB 15 12.03.12	1.954	2.436	- 208	-	1.746	2.436
OB 15 12.05.12	3.373	3.659	+ 248	-	3.621	3.659
OB 15 14.04.12	46	98	+ 52		98	98
OB 15 31.02.12	70	48	- 70	-	0	48
OB 15 33.01.12	500	377	+ 100	-	600	377
OB 15 33.09.12	240	92	- 12	-	228	92
OB 15 41.01.12	70	59	- 70	-	0	59
OB 15 41.02.12	100	228	+ 280	-	380	228
OB 15 43.03.12	60	70	+ 400	-	460	70
OB 15 43.04.12	40	30	- 10	-	30	30
OB 15 63.01.12	1.462	2.018	- 258	-	1.204	2.018
OB 15 63.06.12	14.000	12.500	- 42	-	13.958	12.500
OB 15 63.09.12	400	400	- 400	-	0	400
OB 15 70.01.12	1.216	1.216	- 15	-	1.201	1.216
OB 15 73.01.12	2.228	2.128	- 100	-	2.128	2.128
OB 15 74.06.12	241	341	+ 100	-	341	341
OB 15 33.06.13	285	300	+ 15	-	300	300

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 1. Juni 2016

C. LACROIX

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/200417]

1 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 17 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 april 2016;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocaties 12.09, 33.05, 43.06, 44.01, 53.01, 53.05, 70.01, 70.02, 70.04 en 74.06, programma 11, naar basisallocaties 12.02, 12.05, 14.04, 33.01, 41.02, 43.03 en 74.06 van programma 12 en naar basisallocatie 33.06, programma 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, om het tekort aan vastleggingskredieten op deze basisallocaties op te vullen,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 2.486 duizend euro overgedragen binnen de programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 11, 12 en 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016 wordt gewijzigd als volgt:
(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet En herverdelingsbesluiten		Overdracht		Aangepast krediet	
	VaK	VeK	VaK	VeK	VaK	VeK
OA 15 12.02.11	1.373	1.373	- 199	-	1.174	1.373
OA 15 12.05.11	650	664	- 29	-	621	664
OA 15 12.07.11	131	216	- 37	-	94	216
OA 15 12.08.11	214	214	- 34	-	180	214
OA 15 12.09.11	918	1.051	+ 133	-	1.051	1.051
OA 15 33.01.11	1.220	1.120	- 153	-	1.067	1.120
OA 15 33.05.11	700	650	+ 40	-	740	650
OA 15 33.11.11	512	512	- 103	-	409	512
OA 15 34.01.11	225	181	- 44	-	181	181
OA 15 43.01.11	500	500	- 102	-	398	500
OA 15 43.06.11	972	934	+ 219	-	1.191	934
OA 15 43.07.11	930	841	- 171	-	759	841
OA 15 44.01.11	612	625	+ 13	-	625	625
OA 15 52.03.11	596	845	- 49	-	547	845
OA 15 52.05.11	120	103	- 17	-	103	103
OA 15 53.01.11	210	240	+ 300	-	510	240
OA 15 53.05.11	150	136	+ 96	-	246	136
OA 15 63.01.11	50	35	- 40	-	10	35
OA 15 63.05.11	209	209	- 48	-	161	209
OA 15 63.07.11	130	170	- 52	-	78	170
OA 15 70.01.11	646	646	+ 145	-	791	646
OA 15 70.02.11	87	148	+ 26	-	113	148
OA 15 70.03.11	100	151	- 26	-	74	151
OA 15 70.04.11	365	394	+ 29	-	394	394
OA 15 70.05.11	390	159	- 197	-	193	159

Basisallocatie	Initieel krediet En herverdelings-besluiten		Overdracht		Aangepast krediet	
	VaK	VeK	VaK	VeK	VaK	VeK
OA 15 74.06.11	312	641	+ 185	-	497	641
OA 15 12.02.12	584	718	+ 105	-	689	718
OA 15 12.03.12	1.954	2.436	- 208	-	1.746	2.436
OA 15 12.05.12	3.373	3.659	+ 248	-	3.621	3.659
OA 15 14.04.12	46	98	+ 52		98	98
OA 15 31.02.12	70	48	- 70	-	0	48
OA 15 33.01.12	500	377	+ 100	-	600	377
OA 15 33.09.12	240	92	- 12	-	228	92
OA 15 41.01.12	70	59	- 70	-	0	59
OA 15 41.02.12	100	228	+ 280	-	380	228
OA 15 43.03.12	60	70	+ 400	-	460	70
OA 15 43.04.12	40	30	- 10	-	30	30
OA 15 63.01.12	1.462	2.018	- 258	-	1.204	2.018
OA 15 63.06.12	14.000	12.500	- 42	-	13.958	12.500
OA 15 63.09.12	400	400	- 400	-	0	400
OA 15 70.01.12	1.216	1.216	- 15	-	1.201	1.216
OA 15 73.01.12	2.228	2.128	- 100	-	2.128	2.128
OA 15 74.06.12	241	341	+ 100	-	341	341
OA 15 33.06.13	285	300	+ 15	-	300	300

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 1 juni 2016.

C. LACROIX

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200420]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 03 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports et du Bien-être animal,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 17 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 avril 2016;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'article de base 12.03 du programme 01 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, afin de financer des politiques informatiques,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits de liquidation à concurrence de 126 milliers d'euros sont transférés du programme 03 de la division organique 14 au programme 01 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 01 et 03 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Article de base	Crédit initial Et arrêté de transfert		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 14 12.03.01	0	84	-	+ 126	0	210
DO 14 74.06.03	165	165	-	- 126	165	39

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 juin 2016.

C. DI ANTONIO

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/200420]

2. JUNI 2016 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 17. Dezember 2015 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, Artikel 5;

Aufgrund des am 20. April 2016 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.03 des Programms 01 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-Maßnahmen zu finanzieren,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 126.000 euro vom Programm 03 des Organisationsbereichs 14 auf das Programm 01 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 01 und 03 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 wird wie folgt abgeändert:
(in Tausend euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel Und Übertragungserlass		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 14 12.03.01	0	84	-	+ 126	0	210
OB 14 74.06.03	165	165	-	- 126	165	39

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Juni 2016

C. DI ANTONIO

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/200420]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 17 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 april 2016;

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.03, programma 01 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, om informaticabeleid te financieren,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vereffeningskredieten ten belope van 126 duizend euro overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 14 naar programma 01 van dezelfde organisatieafdeling.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016 wordt gewijzigd als volgt :
(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet En overdrachtsbesluit		Overdracht		Aangepast krediet	
	VaK	VeK	VaK	VeK	VaK	VeK
OA 14 12.03.01	0	84	-	+ 126	0	210
OA 14 74.06.03	165	165	-	- 126	165	39

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 juni 2016.

C. DI ANTONIO

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200419]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 06 et 33 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 17 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 mai 2016;

Considérant la nécessité de créer des nouveaux articles de base 74.04 et 74.05 au programme 01 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016 intitulés respectivement « Acquisition de matériel et de logiciels informatiques et maintenances associées dans le cadre de réalisation de projets informatiques spécifiques (secteur recherche) » et « Acquisition de matériel et de logiciels informatiques et maintenances associées dans le cadre de réalisation de projets informatiques spécifiques (secteur économique) »,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 622 milliers d'euros et des crédits de liquidation à concurrence de 419 milliers d'euros sont transférés entre les programmes 01, 06 et 33 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 01, 06 et 33 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 18 12.04.01	500	500	- 425	- 365	75	135
DO 18 74.04.01	-	-	+ 188	+ 45	188	45
DO 18 74.05.01	-	-	+ 434	+ 374	434	374
DO 18 12.03.06	300	300	- 9	- 9	291	291
DO 18 12.02.33	1.700	1.721	- 188	- 45	1.512	1.676

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 juin 2016.

J.-Cl. MARCOURT

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/200419]

2. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 06 und 33 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 17. Dezember 2015 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, Artikel 5;

Aufgrund des am 9. Mai 2016 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung der Notwendigkeit, neue Basisartikel 74.04 und 74.05 mit der Bezeichnung "Erwerb von Hardware und Software und damit verbundene Instandhaltungen im Rahmen der Durchführung von spezifischen EDV-Projekten (Bereich Forschung)" und "Erwerb von Hardware und Software und damit verbundene Instandhaltungen im Rahmen der Durchführung von spezifischen EDV-Projekten (Wirtschaftssektor)" in das Programm 01 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 einzufügen,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 622.000 euro und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 419.000 euro zwischen den Programmen 01, 06 und 33 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 01, 06 und 33 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 wird wie folgt abgeändert:
(in Tausend euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 18 12.04.01	500	500	- 425	- 365	75	135
OB 18 74.04.01	-	-	+ 188	+ 45	188	45
OB 18 74.05.01	-	-	+ 434	+ 374	434	374
OB 18 12.03.06	300	300	- 9	- 9	291	291
OB 18 12.02.33	1.700	1.721	- 188	- 45	1.512	1.676

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Juni 2016

J.-Cl. MARCOURT

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/200419]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 06 en 33 van organisatieafdeling 18 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 17 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 mei 2016;

Overwegende dat er in nieuwe basisallocaties 74.04 en 74.05 moet worden voorzien op programma 01, organisatieafdeling 18, van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, met respectievelijk als titel « Aankoop van hardware en software en onderhouden verenigd in het kader van de uitvoering van specifieke informaticaprojecten (sector onderzoek) » en « Aankoop van hardware en software en onderhouden verenigd in het kader van de uitvoering van specifieke informaticaprojecten (sector economie) »,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 622 duizend euro en vereffeningskredieten ten belope van 419 duizend euro overgedragen tussen programma's 01, 06 en 33 van organisatieafdeling 18.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01, 06 en 33 van organisatieafdeling 18 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016 wordt gewijzigd als volgt:
(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VaK	VeK	VaK	VeK	VaK	VeK
OA 18 12.04.01	500	500	- 425	- 365	75	135
OA 18 74.04.01	-	-	+ 188	+ 45	188	45
OA 18 74.05.01	-	-	+ 434	+ 374	434	374
OA 18 12.03.06	300	300	- 9	- 9	291	291
OA 18 12.02.33	1.700	1.721	- 188	- 45	1.512	1.676

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 juni 2016.

J.-Cl. MARCOURT
C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200418]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 05, 06, 22 et 32 de la division organique 18 et le programme 02 de la division organique 33 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 17 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, les articles 39 et 40;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 24 mars 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné les 21 mars et 18 mai 2016

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 31.04 du programme 05, à l'article 31.28 du programme 06, à l'article 41.35 du programme 22 et à l'article 01.11 du programme 32 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016, afin de financer des politiques dans le cadre du Plan Marshall 4.0,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 1.740 milliers d'euros et des crédits de liquidation à concurrence de 3.116 milliers d'euros sont transférés du programme 02 de la division organique 33 au programme 05 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 150 milliers d'euros et des crédits de liquidation à concurrence de 135 milliers d'euros sont transférés du programme 02 de la division organique 33 au programme 06 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 5.000 milliers d'euros et des crédits de liquidation à concurrence de 5.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 33 au programme 22 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 20.000 milliers d'euros et des crédits de liquidation à concurrence de 20.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 33 au programme 32 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 05, 06, 22 et 32 de la division organique 18 et du programme 02 de la division organique 33 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2016 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Article de base	Crédit initial Et arrêté de transfert		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 33 01.01.02	35.150	35.379	- 26.890	- 28.251	8.260	7.128
DO 18 31.04.05	0	0	+ 1.740	+ 3.116	1.740	3.116
DO 18 31.28.06	0	0	+ 150	+ 135	150	135
DO 18 41.35.22	0	0	+ 5.000	+ 5.000	5.000	5.000
DO 18 01.11.32	10.000	10.000	+ 20.000	+ 20.000	30.000	30.000

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 juin 2016.

J.-Cl. MARCOURT

E. TILLIEUX

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/200418]

2. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 05, 06, 22 und 32 des Organisationsbereichs 18 und dem Programm 02 des Organisationsbereichs 33 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien,

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 17. Dezember 2015 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016, Artikel 39 und 40;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2016;

Aufgrund des am 21. März und 18. Mai 2016 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 31.04 des Programms 05, auf den Artikel 31.28 des Programms 06, auf den Artikel 41.35 des Programms 22 und auf den Artikel 01.11 des Programms 32 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 zu übertragen, um Maßnahmen im Rahmen des Marshallplans 4.0 zu finanzieren,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 1.740.000 euro und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 3.116.000 euro vom Programm 02 des Organisationsbereichs 33 auf das Programm 05 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 150.000 euro und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 135.000 euro vom Programm 02 des Organisationsbereichs 33 auf das Programm 06 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 5.000.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 5.000.000 euro vom Programm 02 des Organisationsbereichs 33 auf das Programm 22 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 20.000.000 euro und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 20.000.000 euro vom Programm 02 des Organisationsbereichs 33 auf das Programm 32 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 05, 06, 22 und 32 des Organisationsbereichs 18 und des Programms 02 des Organisationsbereichs 33 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2016 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel Und Übertragungserlass		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 33 01.01.02	35.150	35.379	- 26.890	- 28.251	8.260	7.128
OB 18 31.04.05	0	0	+ 1.740	+ 3.116	1.740	3.116
OB 18 31.28.06	0	0	+ 150	+ 135	150	135
OB 18 41.35.22	0	0	+ 5.000	+ 5.000	5.000	5.000
OB 18 01.11.32	10.000	10.000	+ 20.000	+ 20.000	30.000	30.000

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Juni 2016

J.-Cl. MARCOURT

E. TILLIEUX

C. LACROIX

VERTALING

WAALESE OVERHEIDSDIENST

[2017/200418]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 05, 06, 22 en 32 van organisatieafdeling 18 en programma 02 van organisatieafdeling 33 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 17 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, inzonderheid op de artikelen 39 en 40;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 24 maart 2016;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 maart en 18 mei 2016;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 31.04 van programma 05, naar basisallocatie 31.28 van programma 06, naar basisallocatie 41.35 van programma 22 en naar basisallocatie 01.11 van programma 32 van organisatieafdeling 18 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016, om beleidsvormen te financieren in het kader van het Marshall-Plan 4.0,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 1.740 duizend euro en vereffeningskredieten ten belope van 3.116 duizend euro overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 33 naar programma 05 van organisatieafdeling 18.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 150 duizend euro en vereffeningskredieten ten belope van 135 duizend euro overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 33 naar programma 06 van organisatieafdeling 18.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 5.000 duizend euro en vereffeningskredieten ten belope van 5.000 duizend euro overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 33 naar programma 22 van organisatieafdeling 18.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 20.000 duizend euro en vereffeningskredieten ten belope van 20.000 duizend euro overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 33 naar programma 32 van organisatieafdeling 18.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma's 05, 06, 22 en 32 van organisatieafdeling 18 en van programma 02 van organisatieafdeling 33 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2016 wordt gewijzigd als volgt:

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet En overdrachtsbesluit		Overdracht		Aangepast krediet	
	VaK	VeK	VaK	VeK	VaK	VeK
OA 33 01.01.02	35.150	35.379	- 26.890	- 28.251	8.260	7.128
OA 18 31.04.05	0	0	+ 1.740	+ 3.116	1.740	3.116
OA 18 31.28.06	0	0	+ 150	+ 135	150	135
OA 18 41.35.22	0	0	+ 5.000	+ 5.000	5.000	5.000
OA 18 01.11.32	10.000	10.000	+ 20.000	+ 20.000	30.000	30.000

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 juni 2016.

J.-Cl. MARCOURT

E. TILLIEUX

C. LACROIX

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/20105]

19 JANVIER 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale établissant les modalités du régime préférentiel applicable aux droits de succession en cas de transmission des entreprises familiales et des sociétés familiales

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les articles 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 60bis/3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéas 1^{er} et 2, du Code des droits de succession, insérés par l'ordonnance du 12 décembre 2016 portant la deuxième partie de la réforme fiscale;

Vu le test genre réalisé en application de l'article 3 de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 16 décembre 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 2016;

Vu l'avis n° 60.763/4 du Conseil d'Etat, donné le 3 janvier 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées du 12 janvier 1973;

Vu l'urgence,

Considérant que les dispositions de la section 2 du chapitre 2 de l'ordonnance du 12 décembre 2016 portant la deuxième partie de la réforme fiscale entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2017. Ces dispositions concernent la transmission des entreprises familiales et des sociétés familiales. Etant donné que les dispositions de cette ordonnance sont applicables aux successions ouvertes à partir du 1^{er} janvier 2017, il est nécessaire que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine les modalités de la demande, la remise et le contrôle des attestations mentionnées dans l'ordonnance à temps;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/20105]

19 JANUARI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modaliteiten van het gunstregime toepasselijk op de successierechten bij overdracht van familiale ondernemingen en familiale vennootschappen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de artikelen 60bis/2, § 1, eerste lid en 60bis/3, § 1, eerste lid en § 2, eerste en tweede lid van het Wetboek der Successierechten, ingevoegd door de ordonnantie van 12 december 2016 houdende het tweede deel van de fiscale hervorming;

Gelet op de gendertest uitgevoerd in toepassing van artikel 3 van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 16 december 2016;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 23 december 2016;

Gelet op het advies nr. 60.763/4 van de Raad van State, gegeven op 3 januari 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat de bepalingen uit afdeling 2 van hoofdstuk 2 van de ordonnantie van 12 december 2016 houdende het tweede deel van de fiscale hervorming in werking treden op 1 januari 2017. Deze bepalingen hebben betrekking op de overdracht van familiale ondernemingen en familiale vennootschappen. Daar deze bepalingen van toepassing zijn op nalatenschappen die openvallen vanaf 1 januari 2017, is het noodzakelijk dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de modaliteiten van de aanvraag, aflevering en controle van de in de ordonnantie vermelde attesten tijdig vastlegt;

Vu que les délais prévus dans l'ordonnance commencent à courir à partir de la date du décès, il est nécessaire que les successeurs aient la possibilité de bénéficiaire du régime préférentiel, à partir du 1^{er} janvier 2017. Il faut éviter que la Région de Bruxelles-Capitale soit tenue responsable par les successeurs qui manqueraient l'avantage.

Sur la proposition du Ministre chargé des Finances et du Budget ;
Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1°. SPRB Fiscalité : le Service Public Régional de Bruxelles Fiscalité;
- 2°. C. Succ. : le Code des droits de succession applicable en Région de Bruxelles-Capitale;
- 3°. Personne de contact : la personne désignée par les successeurs, à laquelle le SPRB Fiscalité peut adresser valablement toutes les communications.

CHAPITRE II. — Désignation

Art. 2. § 1^{er}. Le Directeur de la Direction de l'Enrôlement du SPRB Fiscalité est habilité à délivrer les documents suivants :

- les attestations visées à l'article 60bis/3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.;
- les attestations visées à l'article 60bis/3, § 2, 1° et 2°, C. Succ.;
- l'avis visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.

Dans le cas où l'emploi de Directeur de la Direction de l'Enrôlement n'est pas occupé, cette compétence est exercée par le premier attaché de cette direction. S'il n'y a aucun premier attaché dans cette direction, cette compétence est exercée par l'attaché qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette direction.

En cas d'absence du Directeur de la Direction de l'Enrôlement, cette compétence est exercée par le premier attaché de cette direction. S'il n'y a aucun premier attaché dans cette direction, cette compétence est exercée par l'attaché qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette direction.

§ 2. Les réclamations visées au chapitre 6 sont traitées par le Directeur Général du SPRB Fiscalité.

Dans le cas où l'emploi de Directeur Général n'est pas occupé, cette compétence est exercée par le Directeur Chef de Service du SPRB Fiscalité, qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette administration.

En cas d'absence du Directeur Général du SPRB Fiscalité, cette compétence est exercée par le Directeur Chef de Service du SPRB Fiscalité, qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette administration.

CHAPITRE III. — La délivrance de l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 1^{er}, C. Succ.

Art. 3. § 1^{er}. La demande de délivrance de l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 1^{er}, C. Succ. est introduite au moyen d'un formulaire. Les successeurs doivent renvoyer ce formulaire au SPRB Fiscalité par courrier ordinaire.

Ce formulaire est établi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances et du Budget.

§ 2. Le formulaire de demande visé au paragraphe 1^{er} est accompagné des copies des documents suivants :

- 1°. le contrat de mariage du défunt si celui-ci déroge au régime légal, ou le contrat de cohabitation légale du défunt;
- 2°. pour les sociétés familiales : les comptes annuels de l'année révolue précédant le décès du défunt, établis conformément à la législation comptable en vigueur du lieu où le siège social est établi;
- 3°. pour les entreprises familiales : la dernière déclaration fiscale à l'impôt des personnes physiques (y compris la partie 2) introduite par le défunt avant son décès;
- 4°. pour les sociétés familiales : le registre légal des actions signé par tous les actionnaires ou, à défaut, le procès-verbal de la dernière assemblée générale précédant le décès du défunt, attestant sans équivoque les participations telles que mentionnées à l'article 60bis, § 1^{er}, 2°, C. Succ.;

Gelet op het feit dat de termijnen voorzien in de ordonnantie beginnen te lopen vanaf de datum van overlijden, is het noodzakelijk dat het de erfopvolgers vanaf 1 januari 2017 mogelijk wordt gemaakt om van het gunstregime te genieten. Verder dient te worden voorkomen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aansprakelijk wordt gesteld door erfopvolgers die het voordeel zouden mislopen.

Op voorstel van de Minister belast met Financiën en Begroting;
Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1°. GOB Fiscaliteit : de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit;
- 2°. W. Succ. : het Wetboek der Successierechten van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 3°. Contactpersoon : de persoon die aangewezen is door de erfopvolgers, aan wie de GOB Fiscaliteit alle mededelingen rechtsgeldig kan doen.

HOOFDSTUK II. — Aanwijzing

Art. 2. § 1. De Directeur van de Directie Inkohiering van de GOB Fiscaliteit is gemachtigd om volgende documenten af te leveren :

- de attesten bedoeld in artikel 60bis/3, § 1, eerste lid, W. Succ.;
- de attesten bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1° en 2°, W. Succ.;
- het advies bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ.

In geval de betrekking van Directeur van de Directie Inkohiering niet wordt bekleed, wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de eerste attaché van deze directie. Indien er geen eerste attaché is binnen deze directie, wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de attaché die de grootste dienstanciënniteit heeft binnen deze directie.

In geval van afwezigheid van de Directeur van de Directie Inkohiering wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de eerste attaché van deze directie. Indien er geen eerste attaché is binnen deze directie, wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de attaché die de grootste dienstanciënniteit heeft binnen deze directie.

§ 2. De in hoofdstuk 6 bedoelde bezwaarschriften worden behandeld door de Directeur-Generaal van de GOB Fiscaliteit.

In geval de betrekking van Directeur—Generaal niet wordt bekleed, wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de Directeur Diensthooft van de GOB Fiscaliteit die de grootste dienstanciënniteit heeft binnen dit bestuur.

In geval van afwezigheid van de Directeur-Generaal wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de Directeur Diensthooft van de GOB Fiscaliteit die de grootste dienstanciënniteit heeft binnen dit bestuur.

HOOFDSTUK III. — De aflevering van het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 1, W. Succ.

Art. 3. § 1. De aanvraag tot aflevering van het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 1 W. Succ., moet worden ingediend door middel van een formulier. De erfopvolgers moeten dit formulier per gewone post verzenden naar de GOB Fiscaliteit.

Dit formulier wordt vastgesteld door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën en Begroting.

§ 2. Bij het in de eerste paragraaf bedoelde aanvraagformulier moeten kopieën van de volgende documenten worden gevoegd :

- 1°. het huwelijkscontract van de erflater, als het van het wettelijk stelsel afwijkt, of het samenlevingscontract van de erflater;
- 2°. voor de familiale vennootschappen : de jaarrekening van het jaar voorafgaand aan het overlijden van de erflater, opgesteld conform de vigerende boekhoudwetgeving van de plaats waar de maatschappelijke zetel gevestigd is;
- 3°. voor de familiale ondernemingen : de laatste aangifte voor de personenbelasting (inclusief deel 2) ingediend door de erflater voor zijn overlijden;
- 4°. voor de familiale vennootschappen : het rechtsgeldig aandelenregister dat ondertekend is door alle aandeelhouders of, bij gebreke daaraan, de notulen van de laatste algemene vergadering die voorafgaat aan het overlijden van de erflater, waaruit op ondubbelzinnige wijze de participaties bedoeld in artikel 60bis, § 1, 2°, W. Succ. blijken;

- 5°. pour les sociétés familiales : la dernière version coordonnée en date des statuts de la société au moment de la demande d'attestation;
- 6°. pour les sociétés familiales : les actes de constitution de la société et d'augmentation de capital, passés durant l'année précédant le décès;
- 7°. pour les entreprises familiales : les plans et un extrait de la matrice cadastrale des biens immeubles investis dans l'entreprise.

§ 3. Dans le cas où la société en question ne peut être qualifiée de société familiale que par application de l'article 60bis, § 2, alinéa 2, C. Succ, les documents mentionnés aux points 2°, 4°, 5° et 6° du paragraphe précédent concernant la société filiale doivent être joints au formulaire de demande. Les comptes consolidés doivent être également joints.

§ 4. Le formulaire de demande est daté et signé par les successeurs. Les successeurs déclarent sur l'honneur que les données communiquées et les documents annexés sont exacts et complets.

Art. 4. § 1^{er}. Le SPRB Fiscalité délivre un accusé de réception à la personne de contact, mentionnant la date de réception du formulaire de demande de l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 1^{er}, C. Succ.

§ 2. Le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, prend une décision dans les soixante jours. Ce délai court à compter de la date de la réception de la demande telle que mentionnée sur l'accusé de réception.

§ 3. Si le formulaire de demande visée à l'article précédent ne contient pas toutes les données mentionnées ou toutes les pièces justificatives visées à l'article 3, le SPRB Fiscalité en informe la personne de contact dans les vingt jours. Ce délai court à compter de la date de la réception de la demande telle que mentionnée sur l'accusé de réception.

Le SPRB Fiscalité envoie alors un courrier mentionnant les données et/ou pièces justificatives manquantes.

Dans ce cas, le délai visé au paragraphe 2 est suspendu à partir de la date d'envoi du courrier visé à l'alinéa précédent jusqu'à la réception des données et/ou pièces manquantes.

§ 4. Si le fonctionnaire visé à l'article 2, § 1^{er}, estime que les conditions de l'article 60bis C. Succ. pour l'obtention du tarif réduit des droits de succession sont remplies, il délivre l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 1^{er}, C. Succ., par courrier ordinaire.

Cette attestation mentionne :

- 1°. que l'attestation a été demandée conformément à l'article 60bis/3, § 1^{er}, C. Succ.;
- 2°. le(s) prénom(s), le(s) nom(s), le numéro de registre national et le domicile du défunt;
- 3°. le(s) prénom(s), le(s) nom(s) et le domicile de la personne de contact;
- 4°. le(s) prénom(s), le(s) nom(s) et le domicile des successeurs, ainsi que leur degré de parenté avec le défunt;
- 5°. la dénomination, l'adresse et le numéro d'entreprise de l'entreprise familiale ou de la société familiale pour laquelle le tarif réduit prévu par l'article 60bis C. Succ. est obtenue;
- 6°. pour les entreprises familiales : une description précise des actifs. S'il s'agit de bien immeubles, cette attestation mentionne quels bien sont utilisés ou destinés principalement à l'habitation;
- 7°. pour les sociétés familiales :
 - a) le(s) prénom(s) et le(s) nom(s) des coactionnaires du défunt, qui répondent à la définition de l'article 60bis, § 2, 4°, C. Succ.;
 - b) le nombre total d'actions;
 - c) la mention du nombre des actions ayant été en possession du défunt et d'autres coactionnaires à appeler par leur nom et;
 - d) la nature du droit réel sur les actions, visées au point c), que possèdent le défunt et d'autres personnes à appeler par leur nom;

- 5°. voor de familiale vennootschappen : de laatste gecoördineerde versie van de statuten op het moment van de aanvraag van het attest;
- 6°. voor de familiale vennootschappen : de oprichtingsakte en de akte van kapitaalverhoging, verleden in het jaar voorafgaand aan het overlijden van de erflater;
- 7°. voor de familiale ondernemingen : de plannen en een uittreksel uit de kadastrale legger van de onroerende goederen geïnvesteerd in de onderneming.

§ 3. In geval de betrokken vennootschap slechts als familiale vennootschap kan worden gekwalificeerd door toepassing van artikel 60bis, § 2, tweede lid, W. Succ. moeten bij het aanvraagformulier de documenten vermeld in 2°, 4°, 5° en 6° van vorig paragraaf met betrekking tot de dochtervennootschap worden gevoegd. De geconsolideerde jaarrekening moet ook worden aangeleverd.

§ 4. Het aanvraagformulier wordt gedateerd en door de erfopvolgers ondertekend. De erfopvolgers verklaren op eer dat de meegedeelde gegevens en de bijgevoegde bewijsstukken correct en volledig zijn.

Art. 4. § 1. De GOB Fiscaliteit levert een ontvangstbewijs af aan de contactpersoon met vermelding van de datum van ontvangst van de aanvraag van het in artikel 60bis/3, § 1, W. Succ. bedoelde attest.

§ 2. De in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar neemt een beslissing binnen de zestig dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, zoals vermeld in het ontvangstbewijs.

§ 3. Als het in vorig artikel bedoelde aanvraagformulier niet alle in artikel 3 vermelde gegevens en bewijsstukken bevat, deelt de GOB Fiscaliteit dit mee aan de contactpersoon binnen de twintig dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, zoals vermeld in het ontvangstbewijs.

De GOB Fiscaliteit stuurt hiervoor een brief met vermelding van de ontbrekende gegevens en/of bewijsstukken.

In dit geval wordt de in de tweede paragraaf vermelde termijn opgeschort vanaf de verzenddatum van de brief vermeld in het vorige lid tot en met de ontvangst van de ontbrekende gegevens of bewijsstukken.

§ 4. Als de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar meent dat de voorwaarden van artikel 60bis W. Succ. voor het bekomen van het verlaagde tarief van successierechten vervuld zijn, levert hij het in artikel 60bis/3, § 1, W. Succ. bedoelde attest per gewone post af.

Dit attest vermeldt :

- 1°. dat het attest conform artikel 60bis/3, § 1, W. Succ. werd aangevraagd;
- 2°. de voornaam of voornamen, de achternaam of achternamen, het rijksregisternummer en de woonplaats van de erflater;
- 3°. de voornaam of voornamen, de achternaam of achternamen en de woonplaats van de contactpersoon;
- 4°. de voornaam of voornamen, de achternaam of achternamen en de woonplaats van de erfopvolgers, alsook hun graad van verwantschap met de erflater;
- 5°. de benaming, het adres en het ondernemingsnummer van de familiale onderneming of familiale vennootschap waarvoor het in artikel 60bis W. Succ. voorziene verlaagd tarief werd bekomen;
- 6°. voor de familiale ondernemingen : een duidelijke omschrijving van de activa. Als het onroerende goederen betreft, vermeldt het attest welke goederen hoofdzakelijk voor bewoning worden aangewend of zijn bestemd;
- 7°. voor de familiale vennootschappen :
 - a) de voornaam of voornamen en de achternaam of achternamen van de medeaandeelhouders van de erflater, die aan de definitie van artikel 60bis, § 2, 4°, W. Succ. beantwoorden;
 - b) het totaal aantal aandelen;
 - c) de vermelding van het aantal aandelen dat in het bezit was van de erflater en van andere bij naam te noemen medeaandeelhouders;
 - d) de aard van het zakelijk recht dat de erflater en andere bij naam te noemen personen bezitten op de onder c) bedoelde aandelen;

8°. les actifs apportés à la société familiale ou affectés dans l'entreprise familiale, durant l'année précédant le décès du défunt, en mentionnant quels actifs ont été apportés ou affectés pour l'exercice de l'activité professionnelle;

9°. si une société familiale a une activité économique réelle, complétée par une référence au rapport entre :

a) les postes «rémunérations, charges sociales et pensions» et le «total des actifs» et ;

b) les postes «terrains et constructions» et le «total des actifs»;

10°. la décision du fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, selon laquelle, sur base des données et des pièces justificatives visées à l'article 3, les conditions imposées par l'article 60bis C. Succ. pour l'obtention du tarif réduit des droits de succession sont remplies.

§ 5. L'attestation est délivrée en un exemplaire original, daté, numéroté et signé par le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}.

§ 6. L'attestation reste valable pendant un délai de cent vingt-quatre jours. Ce délai court à compter de la date mentionnée sur l'attestation, conformément au paragraphe précédent.

CHAPITRE IV. — *La délivrance des attestations visées à l'article 60bis/3, § 2, 1° et 2°, C. Succ.*

Art. 5. § 1^{er}. La demande de délivrance des attestations visées à l'article 60bis/3, § 2, 1° et 2°, C. Succ., est introduite au moyen d'un formulaire. Les successeurs doivent renvoyer ce formulaire au SPRB Fiscalité par courrier recommandé :

— avant le trois cent nonante-cinquième jour suivant la date du décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;

— avant le sept cent soixantième jour suivant la date du décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.

Ce formulaire est établi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances et du Budget.

§ 2. Le formulaire de demande visé au paragraphe 1^{er} est accompagné des copies des documents suivants :

1°. tout document permettant de prouver la poursuite de l'activité de l'entreprise familiale ou de la société familiale pendant les trois cent soixante-cinq jours suivant le décès pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ., ou pendant les sept cent trente jours suivant le décès pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ., tel que :

a) la dernière déclaration périodique à la taxe sur la valeur ajoutée ;

b) la preuve de la retenue du précompte professionnel ou des cotisations sociales sur les dernières rémunérations versées aux employés ;

c) la dernière déclaration fiscale à l'impôt sur les revenus introduite;

2°. pour les sociétés familiales : les comptes annuels du dernier exercice comptable, établis conformément à la législation comptable en vigueur du lieu où le siège social est établi;

3°. pour les sociétés familiales : une preuve de la dernière publication de leurs comptes annuels, conformément à la législation comptable en vigueur du lieu où le siège social était établi au moment du décès, dans la mesure où les sociétés y sont tenues;

4°. pour les sociétés familiales : la dernière version coordonnée en date des statuts de la société.

§ 3. Tous les documents susmentionnés sont ceux de la situation existante :

— au trois cent soixante-cinquième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;

— au sept cent trentième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.

8°. de activa ingebracht in de familiale vennootschap of aangewend in de familiale onderneming, in het jaar voorafgaand aan het overlijden van de erflater, met de vermelding van welke activa werden ingebracht of aangewend voor de uitoefening van de beroepsactiviteit;

9°. als de familiale vennootschap een reële economische activiteit heeft, een verwijzing naar de verhouding tussen :

a) de posten "bezoldigingen, sociale bijdragen en pensioenen" en het "totaal actief" en;

b) de posten "terreinen en gebouwen" en het "totaal actief";

10°. de beslissing van de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar dat, op basis van de in artikel 3 bedoelde gegevens en bijgevoegde bewijsstukken, werd voldaan aan de voorwaarden van artikel 60bis W. Succ. om het verlaagd tarief van de successierechten te bekomen.

§ 5. Het attest wordt afgeleverd in een origineel exemplaar, gedateerd, genummerd en ondertekend door de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar.

§ 6. Het attest blijft geldig gedurende een termijn van honderdvierentwintig dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum vermeld op het attest, conform de voorafgaande paragraaf.

HOOFDSTUK IV. — *De aflevering van de attesten bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1° en 2°, W. Succ.*

Art. 5. § 1. De aanvraag tot aflevering van de attesten bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1° en 2°, W. Succ. moet worden ingediend door middel van een formulier. De erfopvolgers moeten dit formulier per aangetekende post naar de GOB Fiscaliteit sturen :

— voor de driehonderd vijftienentwintigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.;

— voor de zevenhonderd en zestigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ.

Dit formulier wordt vastgesteld door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën en Begroting.

§ 2. Bij het in de eerste paragraaf bedoelde aanvraagformulier moeten kopieën van de volgende documenten worden gevoegd :

1°. elk document dat kan bewijzen dat de activiteit van de familiale onderneming of vennootschap werd voortgezet tijdens de driehonderd vijftienentwintig dagen na de datum van overlijden voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ., of tijdens de zevenhonderd en dertig dagen na de datum van overlijden voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ., zoals :

a) de laatste periodieke aangifte van de belasting op de toegevoegde waarde;

b) een bewijs van de inhouding van de bedrijfsvoorheffing of sociale bijdragen op de laatste lonen uitbetaald aan de werknemers;

c) de laatst ingediende fiscale aangifte bij de inkomstenbelasting;

2°. voor de familiale vennootschappen : de jaarrekening van het laatste boekjaar, opgesteld conform de vigerende boekhoudwetgeving van de plaats waar de maatschappelijke zetel gevestigd is;

3°. voor de familiale vennootschappen : een bewijs van de bekendmaking van hun jaarrekening conform de vigerende boekhoudwetgeving van de plaats waar de maatschappelijke zetel op het moment van overlijden was gevestigd, in de mate dat de vennootschappen daartoe zijn gehouden;

4°. voor de familiale vennootschappen : de laatste gecoördineerde versie van de statuten van de vennootschap.

§ 3. Alle documenten hierboven vermeld geven de situatie weer :

— op de driehonderd vijftienentwintigste dag na de datum van overlijden, voor het attest vermeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.;

— op de zevenhonderd dertigste dag na de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ.

Dans le cas où la société en question ne peut être qualifiée de société familiale que par application de l'article 60bis, § 2, alinéa 2, C. Succ, les documents mentionnés aux points 2°, 3° et 4° du paragraphe 2 concernant la société filiale doivent être joints au formulaire de demande. Les comptes consolidés doivent être également joints.

§ 4. Les formulaires de demande sont datés et signés par les successeurs. Les successeurs déclarent sur l'honneur que les données communiquées et les documents annexés sont exacts et complets.

Art. 6. § 1^{er}. Le SPRB Fiscalité délivre un accusé de réception à la personne de contact dans les quinze jours. Ce délai court à compter de la date à laquelle le courrier recommandé a été remis à la poste. L'accusé de réception mentionne la date de réception du formulaire de demande de l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1° et 2°, C. Succ.

§ 2. Si le formulaire de demande qui a été introduit ne contient pas toutes les données et pièces justificatives mentionnées à l'article 5, l'accusé de réception mentionne également les données et/ou les pièces justificatives manquantes.

Les données et/ou les pièces justificatives manquantes sont communiquées dans un délai de treize jours. Ce délai court à compter du septième jour qui suit la date d'envoi de ce courrier.

Le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, ne tient aucun compte des données et/ou des pièces justificatives fournies après l'expiration du délais prévu à l'alinéa précédent.

Art. 7. § 1^{er}. Le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, prend une décision dans les cinquante jours. Ce délai court à compter de la date de la réception de la demande telle qu'elle figure sur l'accusé de réception visée à l'article 6.

§ 2. Si le fonctionnaire visé à l'article 2, § 1^{er}, estime que les conditions de l'article 60bis/1, C. Succ. pour l'obtention du tarif réduit des droits de succession sont remplies, il délivre les attestations visées à l'article 60bis/3, § 2, 1° ou 2°, C. Succ. aux successeurs par courrier ordinaire.

Ces attestations mentionnent :

- 1°. que les attestations sont demandées conformément à l'article 60bis/3, § 2, 1° ou 2°, C. Succ.;
- 2°. le numéro du dossier visé à l'article 4, § 5, alinéa 1^{er} ;
- 3°. si l'activité de l'entreprise familiale ou de la société familiale est poursuivie :
 - * pendant les trois cent soixante-cinq premiers jours suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;
 - * entre le trois cent soixante-sixième jour et le sept cent trentième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.;
- 4°. pour les entreprises familiales : si les biens immeubles transmis en application du tarif réduit ne sont pas affectés ou destinés principalement à l'habitation pendant :
 - * les trois cent soixante-cinq premiers jours suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;
 - * entre le trois cent soixante-sixième jour et le sept cent trentième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.;
- 5°. pour les sociétés familiales : si la société a conservé une activité économique réelle :
 - * pendant les trois cent soixante-cinq premiers jours suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;
 - * entre le trois cent soixante-sixième jour et le sept cent trentième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.;

Celle-ci est complétée par une référence au rapport entre :

- a) les postes «rémunérations, charges sociales et pensions» et le «total des actifs» et;
- b) les postes «terrains et constructions» et le «total des actifs»;

In geval de betrokken vennootschap slechts als familiale vennootschap kan worden gekwalificeerd door toepassing van artikel 60bis, § 2, tweede lid, W. Succ. moeten bij het aanvraagformulier de documenten vermeld in 2°, 3° en 4° van paragraaf 2 met betrekking tot de dochtervennootschap worden gevoegd. De geconsolideerde jaarrekening moet ook worden aangeleverd.

§ 4. De aanvraagformulieren worden gedateerd en door de erfopvolgers ondertekend. De erfopvolgers verklaren op eer dat de vermelde gegevens en de bijgevoegde bewijsstukken correct en volledig zijn.

Art. 6. § 1. De GOB Fiscaliteit levert een ontvangstbewijs af aan de contactpersoon binnen de vijftien dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de dag waarop de aangetekende zending aan de post werd bezorgd. Het ontvangstbewijs vermeldt de datum van ontvangst van het aanvraagformulier bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1° en 2°, W. Succ.

§ 2. Als het ingediende aanvraagformulier niet alle gegevens en bewijsstukken vermeld in artikel 5 bevat, vermeldt het ontvangstbewijs eveneens de ontbrekende gegevens en/of bewijsstukken.

De ontbrekende gegevens en/of bewijsstukken worden meegedeeld binnen een termijn van dertien dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de zevende dag volgend op de datum van verzending van deze brief.

De in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar houdt geen rekening met de gegevens en/of bewijsstukken die werden afgeleverd na het verstrijken van de termijn bedoeld in het vorige lid.

Art. 7. § 1. De in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar neemt een beslissing binnen de vijftig dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, zoals vermeld in het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 6.

§ 2. Als de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar meent dat de voorwaarden van artikel 60bis/1, W. Succ. voor het bekomen van het verlaagd tarief van de successierechten vervuld zijn, levert hij de attesten bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1° of 2°, W. Succ. aan de erfopvolgers per gewone post af.

Deze attesten vermelden :

- 1°. dat de attesten wordt aangevraagd conform artikel 60bis/3, § 2, 1° of 2°, W. Succ.;
- 2°. het nummer van het dossier vermeld in artikel 4, § 5, eerste lid;
- 3°. of de activiteit van de familiale onderneming of de familiale vennootschap is voortgezet :
 - * tijdens de eerste driehonderd vijftenzestig dagen volgend op de datum van overlijden, voor de attesten bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.;
 - * tussen de driehonderd zesenzestigste en de zevenhonderd dertigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ.;
- 4°. voor de familiale ondernemingen : of de onroerende goederen overgedragen onder toepassing van het verlaagde tarief, niet hoofdzakelijk voor bewoning worden aangewend of zijn bestemd tijdens :
 - * de eerste driehonderd vijftenzestig dagen volgend op de datum van overlijden, voor het attest vermeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.;
 - * tussen de driehonderd zesenzestigste en de zevenhonderd dertigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ.;
- 5°. voor de familiale vennootschappen : of de vennootschap een reële economische activiteit heeft behouden :
 - * tijdens de eerste driehonderd vijftenzestig dagen volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.;
 - * tussen de driehonderd zesenzestigste en de zevenhonderd dertigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ.;

Dit wordt vervolledigd door een verwijzing naar de verhouding tussen :

- a) de posten "bezoldigingen, sociale bijdragen en pensioenen" en het "totaal actief" en;
- b) de posten "terreinen en gebouwen" en het "totaal actief";

- 6°. pour les sociétés familiales : si les comptes annuels ou les comptes annuels consolidés ont été établis :
- * pendant les trois cent soixante-cinq premiers jours suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;
 - * entre le trois cent soixante-sixième jour et le sept cent trentième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.;
- 7°. pour les sociétés familiales : si les comptes annuels ou les comptes annuels consolidés ont été, le cas échéant, publiés conformément à la législation comptable en vigueur du lieu où est situé le siège social au moment du décès, qui a également été utilisé comme justificatif dans le cadre de la déclaration de l'impôt sur les revenus;
- 8°. pour les sociétés familiales : si le capital n'a pas diminué :
- * pendant les trois cent soixante-cinq premiers jours suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;
 - * entre le trois cent soixante-sixième jour et le sept cent trentième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.;
- 9°. pour les sociétés familiales : si le siège de direction effective n'a pas été transféré dans un Etat non membre de l'Espace économique européen :
- * pendant les trois cent soixante-cinq premiers jours suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1°, C. Succ.;
 - * entre le trois cent soixante-sixième jour et le sept cent trentième jour suivant le décès, pour l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2°, C. Succ.;
- 10°. la décision du fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, selon laquelle, sur base des données et des pièces justificatives visées à l'article 5, les conditions imposées par l'article 60bis/3, § 2, 1° et 2°, C. Succ sont remplies.

§ 3. Les attestations sont délivrées en un exemplaire original, daté, numéroté conformément à l'article 4, § 5, alinéa 1^{er}, et signé par le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}.

Cet exemplaire doit être transmis au receveur des droits de succession compétent.

§ 4. Les attestations restent valables pendant un délai de cent vingt-quatre jours. Ce délai court à compter de la date mentionnée sur les attestations, conformément au paragraphe précédent.

§ 5. Si le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, estime que les conditions de l'article 60bis/1, C. Succ. pour l'obtention du tarif réduit des droits de succession ne sont pas remplies, il communique sa décision de ne pas accorder l'attestation aux successeurs par courrier ordinaire dans le délai visé au paragraphe 1^{er}.

CHAPITRE V. — *L'avis visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, C. Succ.*

Art. 8. § 1^{er}. Les successeurs remplissent un formulaire établi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances et du Budget.

Ce formulaire est envoyé par courrier ordinaire au SPRB Fiscalité avant le nonante-troisième jour qui suit l'expiration du délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.

§ 2. Le SPRB Fiscalité délivre un accusé de réception au demandeur, mentionnant la date de réception du formulaire.

§ 3. Le formulaire visé au paragraphe 1^{er} est accompagné des copies des documents suivants :

- 1°. tout document permettant de prouver la poursuite de l'activité de l'entreprise familiale ou de la société familiale pendant le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ., tel que :
 - a) la dernière déclaration périodique à la taxe sur la valeur ajoutée ;
 - b) la preuve de la retenue du précompte professionnel ou des cotisations sociales sur les dernières rémunérations versées aux employés;
 - c) la dernière déclaration fiscale introduite;

6°. voor de familiale vennootschappen : of de jaarrekening of de geconsolideerde jaarrekening werd opgesteld :

- * tijdens de eerste driehonderd vijftig dagen volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.
- * tussen de driehonderd zesenzestigste en de zevenhonderd dertigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ.;

7°. voor de familiale vennootschappen : of de jaarrekening of de geconsolideerde jaarrekening, in voorkomend geval, werd gepubliceerd conform de vigerende boekhoudwetgeving van de van de plaats waar de maatschappelijke zetel op het moment van overlijden is gevestigd, die eveneens werd gebruikt als bewijsstuk voor de aangifte van de inkomstenbelastingen;

8°. voor de familiale vennootschappen : of het kapitaal niet is verminderd :

- * tijdens de driehonderd vijftig dagen volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.;
- * tussen de driehonderd zesenzestigste en de zevenhonderd dertigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2°, W. Succ.;

9°. voor de familiale vennootschappen : of de zetel van werkelijke leiding niet werd verplaatst naar een Staat die geen lid is van de Europese economische ruimte :

- * tijdens de driehonderd vijftig dagen volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1°, W. Succ.
- * tussen de driehonderd zesenzestigste en de zevenhonderd dertigste dag volgend op de datum van overlijden, voor het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2° W. Succ.;

10°. de beslissing van de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar dat, op basis van de in artikel 5 bedoelde gegevens en bewijsstukken, werd voldaan aan de voorwaarden opgelegd door artikel 60bis/3, § 2, 1° en 2°, W. Succ.

§ 3. De attesten worden afgeleverd in een origineel exemplaar, gedateerd, genummerd conform artikel 4, § 5, eerste lid en ondertekend door de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar.

Dit exemplaar dient meegedeeld te worden aan de bevoegde ontvanger van de successierechten.

§ 4. De attesten blijven geldig gedurende een termijn van honderdvierentwintig dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum vermeld op de attesten, conform de voorafgaande paragraaf.

§ 5. Als de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar meent dat de voorwaarden van artikel 60bis/1, W. Succ. voor het bekomen van het verlaagd tarief van de successierechten niet vervuld zijn, deelt hij dit mee aan de erfopvolgers per gewone post binnen de termijn bedoeld in paragraaf 1.

CHAPITRE V. — *Het advies bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, W. Succ.*

Art. 8. § 1. De erfopvolgers vullen een formulier vastgesteld door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financien en Begroting in.

Dit formulier wordt gestuurd per gewone post naar de GOB Fiscaliteit voor de drieëntigste dag volgend op het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ.

§ 2. De GOB Fiscaliteit levert een ontvangstbewijs af aan de contactpersoon met vermelding van de datum van ontvangst van het formulier.

§ 3. Bij het in de eerste paragraaf bedoelde formulier moeten kopieën van de volgende documenten worden gevoegd :

- 1°. elk document dat kan bewijzen dat de activiteit van de familiale onderneming of vennootschap werd voortgezet tijdens de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ., zoals :
 - a) de laatste periodieke aangifte van de belasting op de toegevoegde waarde;
 - b) een bewijs van de inhouding van de bedrijfsvoorheffing of sociale bijdragen op de laatste lonen uitbetaald aan de werknemers;
 - c) de laatst ingediende fiscale aangifte;

- 2°. pour les sociétés familiales : les comptes annuels du dernier exercice comptable, établis conformément à la législation comptable en vigueur du lieu où le siège social est établi;
- 3°. pour les sociétés familiales : une preuve de la dernière publication de leurs comptes annuels, conformément à la législation comptable en vigueur du lieu où est situé le siège social au moment du décès, dans la mesure où les sociétés y sont tenues;

- 4°. pour les sociétés familiales : la dernière version coordonnée en date des statuts de la société;

§ 4. Tous les documents susmentionnés rendent compte de la situation existante au jour suivant le jour auquel expire le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.

Dans le cas où la société en question ne peut être qualifiée de société familiale que par application de l'article 60bis, § 2, alinéa 2, C. Succ, tous les documents mentionnés au paragraphe précédent concernant la société filiale doivent être joints au formulaire de demande. Les comptes consolidés doivent être également joints.

§ 5. Le formulaire est daté et signé par les successeurs. Les successeurs déclarent sur l'honneur que les données communiquées et les documents annexés sont exacts et complets.

Art. 9. § 1^{er}. Si le formulaire visé à l'article précédent n'est pas dûment complété ou n'est pas accompagné des pièces justificatives mentionnées à l'article précédent, le SPRB Fiscalité en informe la personne de contact. Le SPRB Fiscalité envoie alors, dans les trente jours à compter de la date mentionnée dans l'accusé de réception, une lettre qui mentionne les données et/ou pièces justificatives manquantes.

Les successeurs communiquent les données et/ou pièces justificatives manquantes endéans un délai de trente jours. Ce délai court à compter du septième jour qui suit la date d'envoi de ce courrier.

Le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, ne tient aucun compte des données et/ou pièces justificatives fournies après l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent.

§ 2. Si le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, envisage de remettre un avis défavorable au receveur des droits de succession compétent, le fonctionnaire en informe, par courrier ordinaire, la personne de contact.

Les successeurs ont alors un délai de trente jours pour transmettre par écrit leurs remarques éventuelles. Ce délai court à compter du septième jour qui suit la date d'envoi du courrier mentionné à l'alinéa précédent.

Après l'expiration de ce délai de trente jours, le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, peut prendre la décision définitive de remettre un avis défavorable au receveur des droits de succession.

§ 3. L'avis mentionne :

- 1°. le numéro du dossier visé à l'article 4, § 5, alinéa 1^{er} ;
- 2°. si l'activité de l'entreprise familiale ou de la société familiale est poursuivie pendant le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.;
- 3°. pour les entreprises familiales : quels biens immeubles transmis en application du tarif réduit sont affectés ou destinés principalement à l'habitation pendant le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.;
- 4°. pour les sociétés familiales : si la société a conservé une activité économique réelle pendant le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ. complétée par une référence au rapport entre :
 - a) les postes «rémunérations, charges sociales et pensions» et le «total des actifs» et ;
 - b) les postes «terrains et constructions» et «le total des actifs»;
- 5°. pour les sociétés familiales : si un compte annuel ou un compte annuel consolidé a été établi pendant le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ. et, le cas échéant, est publié conformément à la législation comptable en vigueur de l'Etat membre de l'Espace économique européen dans lequel est situé le siège social au moment du décès, qui a également été utilisé comme justificatif dans le cadre de la déclaration de l'impôt sur les revenus;

- 2°. voor de familiale vennootschappen : de jaarrekeningen van het laatste boekjaar, opgesteld conform de vigerende boekhoudwetgeving van de plaats waar de maatschappelijke zetel gevestigd is;

- 3°. voor de familiale vennootschappen : een bewijs van de bekendmaking van hun jaarrekening conform de vigerende boekhoudwetgeving van de plaats waar de maatschappelijke zetel op het moment van overlijden is gevestigd, in de mate dat de vennootschappen ertoe zijn gehouden;

- 4°. voor de familiale vennootschappen : de laatste gecoördineerde versie van de statuten van de vennootschap.

§ 4. Alle documenten hierboven vermeld geven de situatie weer op de dag na de dag waarop de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ. verstrijkt.

In geval de betrokken vennootschap slechts als familiale vennootschap kan worden gekwalificeerd door toepassing van artikel 60bis, § 2, tweede lid, W. Succ. moeten bij het aanvraagformulier alle documenten vermeld in vorig paragraaf met betrekking tot de dochtervennootschap worden gevoegd. De geconsolideerde jaarrekening moet ook worden aangeleverd.

§ 5. Het formulier wordt gedateerd en door de erfopvolgers ondertekend. De erfopvolgers verklaren op eer dat de vermelde gegevens en de bijgevoegde bewijsstukken correct en volledig zijn.

Art. 9. § 1. Als het formulier bedoeld in vorig artikel niet volledig ingevuld is of niet vergezeld is van alle in vorig artikel bedoelde bewijsstukken, deelt de GOB Fiscaliteit dit mee aan de contactpersoon. De GOB Fiscaliteit stuurt hiervoor binnen de dertig dagen, te rekenen vanaf de in het ontvangsbewijs vermelde datum, een brief met vermelding van de ontbrekende gegevens en/of bewijsstukken.

De erfopvolgers delen de ontbrekende gegevens en/of bewijsstukken mee binnen een termijn van dertig dagen. Deze termijn begint te lopen vanaf de zevende dag volgend op de datum van verzending van deze brief.

De in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar houdt geen rekening met de gegevens of bewijsstukken die werden afgeleverd na het verstrijken van de termijn bedoeld in het voorgaande lid.

§ 2. Als de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar overweegt om een ongunstig advies mee te delen aan de bevoegde ontvanger van de successierechten, moet de ambtenaar de contactpersoon op de hoogte brengen via gewone post.

De erfopvolgers hebben een termijn van dertig dagen om hun eventuele opmerkingen schriftelijk over te maken. Deze termijn begint te lopen vanaf de zevende dag volgend op de datum van verzending van de in vorig lid vermelde brief.

Na het verstrijken van deze termijn van dertig dagen kan de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar de beslissing nemen om een ongunstig advies mee te delen aan de bevoegde ontvanger van de successierechten.

§ 3. Het advies vermeldt :

- 1°. het nummer van het dossier vermeld in artikel 4, § 5, eerste lid;
- 2°. of de activiteit van de familiale onderneming of de familiale vennootschap is voortgezet tijdens de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ.;
- 3°. voor de familiale ondernemingen : welke onroerende goederen overgedragen onder toepassing van het verlaagd tarief, hoofdzakelijk voor bewoning worden aangewend of zijn bestemd tijdens de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ.;
- 4°. voor de familiale vennootschappen : of de vennootschap een reële economische activiteit heeft behouden tijdens de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ. vervuldigd door een verwijzing naar de verhouding tussen :
 - a) de posten "bezoldigingen, sociale bijdragen en pensioenen" en het "totaal actief" en;
 - b) de posten "terreinen en gebouwen" en het "totaal actief";
- 5°. voor de familiale vennootschappen : of de jaarrekening of de geconsolideerde jaarrekening werd opgesteld tijdens de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ. en, in voorkomend geval, werd gepubliceerd conform de vigerende boekhoudwetgeving van de van de lidstaat van de Europese economische ruimte waar de maatschappelijke zetel op het moment van overlijden is gevestigd, die eveneens werd gebruikt als bewijsstuk voor de aangifte van de inkomstenbelastingen;

- 6°. pour les sociétés familiales : si le capital a diminué pendant le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.;
- 7°. pour les sociétés familiales : si le siège de direction effective a été transféré dans un Etat non membre de l'Espace économique européen pendant le délai visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. Succ.;
- 8°. la décision du fonctionnaire désigné à l'article 2, § 1^{er}, selon laquelle, sur base des données et pièces justificatives visées à l'article 8, les conditions imposées par l'article 60bis/1, C. Succ. ne sont pas remplies.

CHAPITRE VI. — Réclamations

Art. 10. § 1^{er}. Le demandeur peut introduire une réclamation par écrit en cas de décision défavorable aux demandes de délivrance des attestations visées à l'article 60bis/3, § 1^{er} et § 2, 1^o et 2^o, C. Succ. et à l'avis visé à l'article 60bis/2, § 1^{er}, C. Succ.

La réclamation doit être envoyée au SPRB Fiscalité par lettre recommandée à la poste ou par recommandé électronique. Ce courrier mentionne expressément qu'il s'agit d'une réclamation.

§ 2. Les réclamations doivent être motivées et introduites, sous peine de déchéance, dans un délai de dix jours.

Ce délai court à compter du septième jour qui suit la date d'envoi de la décision défavorable.

§ 3. Le SPRB Fiscalité délivre un accusé de réception, qui mentionne la date de réception de la réclamation.

§ 4. Si le réclamant en fait la demande dans sa réclamation, il sera entendu. A cet effet, il sera invité à se présenter dans un délai de trente jours.

§ 5. Aussi longtemps qu'une décision n'est pas intervenue, le demandeur peut compléter sa réclamation initiale par des griefs nouveaux, libellés par écrit, même s'ils sont présentés en dehors du délai prévu au paragraphe 2.

§ 6. Si le SPRB Fiscalité a demandé de fournir les données et/ou les pièces justificatives manquantes et si les successeurs n'ont pas fourni celles-ci dans les délais prévus aux articles 6, § 2, alinéa 2, et 9, § 1^{er}, alinéa 2, le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 2, ne tiendra aucun compte des données et/ou les pièces justificatives fournies après l'expiration du délai.

§ 7. Le fonctionnaire désigné à l'article 2, § 2, statue en tant qu'autorité administrative, sur les griefs formulés par le demandeur, par décision motivée.

La notification de la décision se fait par lettre recommandée à la poste ou par recommandé électronique.

Cette décision ne peut être contestée qu'en introduisant une action sur la base de l'article 1385decies du Code judiciaire, auprès du tribunal de première instance, dans le délai fixé par l'article 1385undecies du Code judiciaire.

§ 8. La décision visée au paragraphe 7 doit être prise dans un délai de vingt jours, à compter de la date de l'envoi de la réclamation.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la décision doit, quoiqu'il en soit, être prise :

- * en ce qui concerne la réclamation contre le refus de délivrance de l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 1^o, C. Succ., avant le quatre cent nonante-cinquième jour qui suit la date de décès du défunt ;
- * en ce qui concerne la réclamation contre le refus de délivrance de l'attestation visée à l'article 60bis/3, § 2, 2^o, C. Succ., avant le huit cent soixantième jour qui suit la date de décès du défunt.

CHAPITRE VII. — Entrée en vigueur

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2017.

Bruxelles, le 19 janvier 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
R. VERVOORT

Le Ministre des Finances, du Budget et des Relations externes,
G. VANHENGEL

6°. voor de familiale vennootschappen : of het kapitaal is gedaald tijdens de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ.;

7°. voor de familiale vennootschappen : of de zetel van werkelijke leiding werd verplaatst naar een staat die geen lid is van de Europese economische ruimte tijdens de termijn bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, eerste lid, W. Succ.;

8°. de beslissing van de in artikel 2, § 1, aangewezen ambtenaar dat, op basis van de gegevens en bewijsstukken bedoeld in artikel 8, er niet werd voldaan aan de voorwaarden opgelegd door artikel 60bis/1 W. Succ.

HOOFDSTUK VI. — Bezwaarschriften

Art. 10. § 1. De aanvrager kan een bezwaarschrift schriftelijk indienen in het geval van ongunstige beslissing met betrekking tot de aanvragen van de attesten bedoeld in artikel 60bis/3, § 1 en § 2, 1^o en 2^o, W. Succ. en het advies bedoeld in artikel 60bis/2, § 1, W. Succ.

Dit bewaarschrift moet worden verzonden naar de GOB Fiscaliteit per aangetekende post of per een elektronische aangetekende zending. Dit schrijven vermeldt uitdrukkelijk dat het om een bezwaarschrift gaat.

§ 2. De bezwaarschriften moeten worden gemotiveerd en, op straffe van verval, binnen een termijn van tien dagen ingediend.

Deze termijn begint te lopen vanaf de zevende dag volgend op de datum van verzending van de ongunstige beslissing.

§ 3. De GOB Fiscaliteit levert een ontvangstbewijs af, dat de datum van ontvangst van het bezwaarschrift vermeldt.

§ 4. Als de aanvrager zulks in zijn bezwaarschrift heeft gevraagd, wordt hij gehoord. Daartoe wordt hij binnen een termijn van dertig dagen uitgenodigd om zich aan te melden.

§ 5. Zolang geen beslissing is gevallen, mag de aanvrager zijn bezwaarschriften aanvullen met nieuwe, schriftelijk geformuleerde bezwaren, zelfs als deze buiten de in paragraaf 2 vernoemde termijn worden ingediend.

§ 6. Indien de GOB Fiscaliteit heeft gevraagd om de ontbrekende gegevens en/of bewijsstukken mee te delen en indien de erfopvolgers deze niet hebben meegedeeld binnen de in artikelen 6, § 2, tweede lid, en 9, § 1, tweede lid, vermelde termijnen zal de in artikel 2, § 2, aangewezen ambtenaar geen rekening houden met de gegevens of bewijsstukken die afgeleverd werden na het verstrijken van de termijn.

§ 7. De in artikel 2, § 2, aangewezen ambtenaar doet, als administratieve overheid, uitspraak bij met redenen omklede beslissing nopens de bezwaren aangevoerd door de indiener.

De kennisgeving van de beslissing geschiedt per aangetekende post of per een elektronische aangetekende zending.

Deze beslissing kan slechts betwist worden door een vordering op basis van artikel 1385decies van het Gerechtelijk Wetboek in te stellen bij de rechtbank van eerste aanleg binnen de in artikel 1385undecies van het Gerechtelijk Wetboek vermelde termijn.

§ 8. De in paragraaf 7 vermelde uitspraak moet worden gedaan binnen een termijn van twintig dagen, te rekenen vanaf de datum van verzending van het bezwaarschrift.

In afwijking van het eerste lid, moet de uitspraak hoe dan ook worden gedaan :

- * voor wat betreft het bezwaarschrift tegen de weigering tot aflevering van het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 1^o, W. Succ., vóór de vierhonderd vijftienentigste dag volgend op de datum van overlijden van de erflater;
- * voor wat betreft het bezwaarschrift tegen de weigering tot aflevering van het attest bedoeld in artikel 60bis/3, § 2, 2^o, W. Succ., vóór de achthonderd zestigste dag volgend op de datum van overlijden van de erflater.

HOOFDSTUK VII. — Inwerkingtreding

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017.

Brussel, 19 januari 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President,
R. VERVOORT

De Minister van Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2017/10319]

19 JANVIER 2017. — Arrêté du Président du Comité de direction portant réorganisation du Centre régional de Recouvrement de Bruxelles 1 et du Centre Spécial de Recouvrement

Le Président du Comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 2009 organique des services opérationnels du Service public fédéral Finances, l'article 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 19 juillet 2013 et l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 4 avril 2014;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2014 modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 2009 organique des services opérationnels du Service public fédéral Finances et portant intégration du Service des Créances alimentaires dans l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du Comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales;

Vu l'arrêté du Président du Comité de direction du 22 juin 2015 portant création de nouveaux services au sein de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement et organisant les services opérationnels de cette même Administration générale;

Vu l'arrêté du Président du Comité de direction du 8 octobre 2015 portant réorganisation des bureaux de Recouvrement Non Fiscal en ce qui concerne la gestion du Service des Créances alimentaires, à l'exception de la gestion du compte financier de ce Service, et remplaçant les annexes 3 et 5 de l'arrêté du Président du Comité de direction du 22 juin 2015 portant création de nouveaux services au sein de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement et organisant les services opérationnels de cette même Administration générale;

Vu l'arrêté du Président du Comité de direction du 17 juin 2016 modifiant plusieurs arrêtés concernant les services de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 janvier 2017;

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, § 1, de l'arrêté du Président du Comité de direction du 22 juin 2015 portant création de nouveaux services au sein de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement et organisant les services opérationnels de cette même Administration générale, les mots 'ou au Centre Spécial de Recouvrement' sont abrogés.

Art. 2. L'article 4, § 2, du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le Centre régional de Recouvrement de Bruxelles 1 se compose des services suivants :

1° le Team Recouvrement Spécial de Bruxelles;

2° le Team Recouvrement Spécial de Gent. »

Art. 3. L'article 11 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Président du Comité de direction du 17 juin 2016 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. Le Centre Spécial de Recouvrement se compose des services suivants :

- un Service juridique ;

- le Service de recouvrement transversal chargé de traiter les demandes d'assistance internationale au recouvrement formulées par les receveurs de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement ou par des autorités étrangères. »

Art. 4. Dans le même arrêté, l'annexe 2, remplacée par l'arrêté du Président du Comité de direction du 17 juin 2016, est remplacée par l'annexe 1 jointe au présent arrêté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2017/10319]

19 JANUARI 2017. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité houdende reorganisatie van het Regionaal Invorderingscentrum Brussel 1 en het Bijzonder Invorderingscentrum

De Voorzitter van het Directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 2009 houdende regeling van de operationele diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën, artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 juli 2013 en artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 2009 houdende regeling van de operationele diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën en houdende integratie van de Dienst voor Alimentatievorderingen in de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het Directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid;

Gelet op het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 22 juni 2015 houdende oprichting van nieuwe diensten binnen de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering en organisatie van de operationele diensten van deze Algemene Administratie;

Gelet op het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 8 oktober 2015 houdende de reorganisatie van de kantoren Niet-Fiscale Invordering wat betreft het beheer van de Dienst voor alimentatievorderingen, met uitzondering van het beheer van de financiële rekening van deze Dienst, en de vervanging van bijlagen 3 en 5 van het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 22 juni 2015 houdende oprichting van nieuwe diensten binnen de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering en organisatie van de operationele diensten van deze Algemene Administratie;

Gelet op het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 juni 2016 tot wijziging van meerdere besluiten betreffende de diensten van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 januari 2017;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, § 1, van het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 22 juni 2015 houdende oprichting van nieuwe diensten binnen de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering en organisatie van de operationele diensten van deze Algemene Administratie worden de woorden 'of aan het Bijzonder Invorderingscentrum' opgeheven.

Art. 2. Artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Het Regionaal Invorderingscentrum Brussel 1 omvat bovendien de volgende diensten :

1° Team Bijzondere Invordering Brussel;

2° Team Bijzondere Invordering Gent. "

Art. 3. Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 juni 2016 wordt vervangen als volgt :

"Art. 11. Het Bijzonder Invorderingscentrum is samengesteld uit de volgende diensten :

- een Juridische Dienst;

- de Dienst transversale invordering belast met de behandeling van vragen om internationale invorderingsbijstand door de ontvangers van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering of door buitenlandse overheden."

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt de bijlage 2, vervangen bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 juni 2016, vervangen door de bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

Art. 5. Dans le même arrêté, l'annexe 3, remplacée par l'arrêté du Président du Comité de direction du 17 juin 2016, est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2017.

Bruxelles, le 19 janvier 2017.

Hans D'HONDT

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt de bijlage 3, vervangen bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 juni 2016, vervangen door de bijlage 2 gevoegd bij dit besluit.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2017.

Brussel, 19 januari 2017.

Hans D'HONDT

Annexe 1 de l'arrêté du Président du Comité de direction du 19 janvier 2017 portant réorganisation du Centre régional de Recouvrement de Bruxelles 1 et du Centre Spécial de Recouvrement

Annexe 2 de l'arrêté du Président du Comité de direction du 22 juin 2015 portant création de nouveaux services au sein de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement et organisant les services opérationnels de cette même Administration générale

Bijlage 1 bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 19 januari 2017 houdende reorganisatie van het Regionaal Invorderingscentrum Brussel 1 en het Bijzonder Invorderingscentrum

Bijlage 2 bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 22 juni 2015 houdende oprichting van nieuwe diensten binnen de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering en organisatie van de operationele diensten van deze Algemene Administratie

REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM CENTRE REGIONAL RECOUVREMENT	TEAM INNING RIC TEAM PERCEPTION CRR	TEAM INVORDERING RECHTSPERSONEN TEAM RECOUVREMENT PERSONNES MORALES	TEAM INVORDERING NATUURLIJKE PERSONEN TEAM RECOUVREMENT PERSONNES PHYSIQUES	ONTVANGKANTOOR NFI BUREAU DE RECETTE RNF
ANTWERPEN 1	Antwerpen 1	Antwerpen 1 Antwerpen 5	Antwerpen 2 Antwerpen 3 Antwerpen 4 Antwerpen 7 Brasschaat	Antwerpen
ANTWERPEN 2	Antwerpen 2	Lier 1 Mechelen 1	Geel Lier Mechelen Turnhout	Mechelen Turnhout
VLAAMS- BRABANT	Vlaams-Brabant	Leuven 1 Vilvoorde 1	Halle Leuven A Leuven B Vlaams-Brabant Noord	Leuven Vilvoorde
BRABANT WALLON	Brabant Wallon	Brabant Wallon	Jodoigne Nivelles Ottignies	Nivelles
BRUSSEL / BRUXELLES 1	Brussel / Bruxelles 1	Brussel / Bruxelles 3 Brussel / Bruxelles 6	Brussel Centrum / Bruxelles Centre Elsene / Ixelles Etterbeek-Sint-Gillis / Etterbeek-Saint-Gilles Ukkel / Uccle Vorst / Forest	Brussel / Bruxelles1
		Team Bijzondere Invordering Brussel / Team Recouvrement Spécial de Bruxelles		
		Team Bijzondere Invordering Gent / Team Recouvrement Spécial de Gent (1)		
BRUSSEL / BRUXELLES 2	Brussel / Bruxelles 2	Brussel / Bruxelles 10 Brussel / Bruxelles 11	Anderlecht Jette Molenbeek Sint-Joost / Saint-Josse Schaarbeek / Schaarbeek Woluwe-Oudergem / Woluwe-Auderghem	Brussel / Bruxelles 2
HAINAUT NORD	Hainaut Nord	Mons 1 Tournai 1	Ath Mons 2 Tournai 2 La Louvière 1 Mouscron Quaregnon 1 Quaregnon 2	Mons Tournai

REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM CENTRE REGIONAL RECOUVREMENT	TEAM INNING RIC TEAM PERCEPTION CRR	TEAM INVORDERING RECHTSPERSONEN TEAM RECOUVREMENT PERSONNES MORALES	TEAM INVORDERING NATUURLIJKE PERSONEN TEAM RECOUVREMENT PERSONNES PHYSIQUES	ONTVANGKANTOOR NFI BUREAU DE RECETTE RNF
HAINAUT SUD	Hainaut Sud	Charleroi 4 Charleroi 6	Charleroi 1 Charleroi 2 La Louvière 2 Thuin-Chimay	Charleroi
LIMBURG	Limburg	Hasselt 1 Hasselt 3	Genk Hasselt Limburg Noord Limburg Zuid	Hasselt Tongeren
LIEGE 1	Liège 1	Liège 1 Liège 6	Huy-Waremme Liège 2 Liège 5 Seraing	Liège Huy
LIEGE 2	Liège 2	Liège 7 Verviers 3	Liège 4 Liège 8 Verviers 1 Verviers 2	Verviers
EUPEN-SANKT-VITH	Team Eupen Team Sankt-Vith			
NAMUR-LUXEMBOURG	Namur-Luxembourg	Marche 1 Namur 1	Arlon Ciney-Dinant Gembloux Marche 2 Namur 2 Neufchâteau Philippeville	Namur Dinant Marche-en-Famenne Neufchâteau Arlon
WEST-VLAANDEREN	West-Vlaanderen	Brugge Kortrijk	Brugge Kortrijk Oostende Roeselare	Brugge Kortrijk
OOST-VLAANDEREN	Oost-Vlaanderen	Aalst 1 Gent 1 Sint-Niklaas 1	Aalst 2 Dendermonde Gent Centrum Gent Rand Oudenaarde Waasland Zottegem	Gent Dendermonde Oudenaarde

Vu pour être annexé à l'arrêté du Président du Comité de direction du 19 janvier 2017 portant réorganisation du Centre régional de Recouvrement de Bruxelles 1 et du Centre Spécial de Recouvrement.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 19 januari 2017 houdende reorganisatie van het Regionaal Invorderingscentrum Brussel 1 en het Bijzonder Invorderingscentrum.

Bruxelles, le 19 janvier 2017.

Brussel, 19 januari 2017.

Le Président du Comité de direction,

De Voorzitter van het Directiecomité

Hans D'HONDT

(1) De inning valt onder de bevoegdheid van het Regionaal Invorderingscentrum Oost-Vlaanderen

(1) La perception relève du Centre régional de Recouvrement Oost-Vlaanderen

Annexe 2 de l'arrêté du Président du Comité de direction du 19 janvier 2017 portant réorganisation du Centre régional de Recouvrement de Bruxelles 1 et du Centre Spécial de Recouvrement

Annexe 3 de l'arrêté du Président du Comité de direction du 22 juin 2015 portant création de nouveaux services au sein de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement et organisant les services opérationnels de cette même Administration générale

Bijlage 2 bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 19 januari 2017 houdende reorganisatie van het Regionaal Invorderingscentrum Brussel 1 en het Bijzonder Invorderingscentrum

Bijlage 3 bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 22 juni 2015 houdende oprichting van nieuwe diensten binnen de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering en organisatie van de operationele diensten binnen deze Algemene Administratie

Compétence matérielle/ Matériële bevoegdheid :

- 1 : Impôt des personnes physiques + Taxe sur la valeur ajoutée (TVA) / Personenbelasting + Belasting over de toegevoegde waarde (btw)
- 2 : Impôt des sociétés + Précompte professionnel + TVA/ Vennootschapsbelasting + Bedrijfsvoorheffing + btw
- 3 : Précompte immobilier / Onroerende voorheffing
- 4 : Taxe de circulation + taxe de circulation complémentaire + taxe de mise en circulation/ Verkeersbelasting + belasting op de inverkeerstelling + aanvullende verkeersbelasting
- 5 : Eurovignette/ Eurovignet
- 6 : Taxe de circulation pour véhicules non automatisés/ Verkeersbelasting niet-geautomatiseerde voertuigen
- 7 : Taxe sur les appareils automatiques de divertissement/ Belasting op de automatische ontspanningstoestellen
- 8 : Taxe sur les jeux et paris / Belasting op de spelen en de weddenschappen
- 9 : Taxe sur les poids et mesures/ Ijkkloon voor maten en gewichten
- 10 : Taxes diverses/ Diverse taksen
- 11 : Précompte mobilier (décision du Président du Comité de direction du SPF Finances du 23.12.2011 en matière de précompte mobilier, de la taxe sur la participation des travailleurs, ainsi que de la cotisation supplémentaire sur les revenus mobiliers, au sens de l'article 174/1 du CIR 1992) / Roerende Voorheffing (Beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën van 23.12.2011 inzake de inning van de roerende voorheffing, de belasting op de werknemersparticipatie en de bijkomende heffing op roerende inkomsten bepaald bij artikel 174/1 van het WIB 1992)
- 12 : Précompte mobilier/ Roerende voorheffing
- 13 : Impôt des personnes morales / Rechtspersonenbelasting
- 14 : TVA assujetti étranger/ btw belastingplichtige buitenland
- 15 : Précompte professionnel / Bedrijfsvoorheffing
- 16 : Impôt des non-résidents / Belastingen niet-inwoners

Dénomination du Team Recouvrement/ Benaming Team Invordering	Alphabet/ Alfabet	Compétence matérielle/ Materiële bevoegdheid	Dénomination du bureau de recette/ Benaming kantoor	Compétence territoriale/ Territoriale bevoegdheid	
				Codes Postaux/ Postcode	Région/Gewest
CENTRE REGIONAL DE RECOUVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM ANTWERPEN 1					
Personnes Morales/Rechtspersonen Antwerpen 1		2,7,8,12,13	ANTWERPEN 12	2000	
			ANTWERPEN 13	2018	
			ANTWERPEN I (btw)	2020	
			ANTWERPEN II (btw)	2030	
				2040	
				2050	
				2060	
				2600	
		2070			

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Antwerpen 2	A-Le	1,7,8,12,15	ANTWERPEN 1	2000
			ANTWERPEN 2	2018
			ANTWERPEN I (btw)	2020
				2030
				2040
				2050
				2060
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Antwerpen 3	Lf-Z	1,7,8,12,15	ANTWERPEN 3	2000
			ANTWERPEN 4	2018
			ANTWERPEN I (btw)	2020
			ANTWERPEN II (btw)	2030
				2040
				2050
				2060
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Antwerpen 4	A-Z	1,7,8,12,15	ANTWERPEN 14	2600
			ANTWERPEN 15	2660
		ANTWERPEN II (btw)	2610	
		ANTWERPEN 12	2180	
		ANTWERPEN 13	2170	
		MECHELEN 4	2140	
		MORTSEL 2	2100	
Personnes Morales/Rechtspersonen Antwerpen 5	2,7,8,12,13		ANTWERPEN I (btw)	2660
			ANTWERPEN II (btw)	2610
			ANTWERPEN III (btw)	2910
				2920
				2950
				2970
				2900
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Antwerpen 7	1,7,8,12,15		ANTWERPEN 9	2140
			ANTWERPEN 10	2100
			ANTWERPEN II (btw)	
			SCHOTEN	2970
			BRASSCHAAT	2900
			KAPellen	2110
			ANTWERPEN 6	2160
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Brasschaat	1,7,8,12,15		ANTWERPEN I (btw)	2930
			ANTWERPEN II (btw)	2910
			ANTWERPEN III (btw)	2920
				2950
				2940
				2960

[illegible]

Personnes Morales/Rechtspersonen Lier 1	2,7,8,12,13	2322	
		2323	
		2328	
		2460	
		2450	
		2431	
		2275	
		2390	
		2450	
		2330	
		2400	
		2250	
		2360	
		2520	
		2380	
		2381	
		2382	
		2470	
		2310	
		2300	
		2290	
		2350	
		2260	
		2240	
		2242	
		2243	
		2980	
		MECHELEN 1	2820
		MECHELEN 2	2220
		MECHELEN 3	2221
		BOOM	2222
		PUURS	2223
		ANTWERPEN III (btw)	2800
		MECHELEN (btw)	2801
			2811
			2812
			2580
			2860
			2861
			2630
			2850
			2880
			2620
			2845
			2870
			2840
			2627
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Mechelen	1,7,8,12,15		

		2890	
		2830	
	MORTSEL 2	2650	
	MECHELEN 4	2590	
	ANTWERPEN III (btw)	2550	
	MECHELEN (btw)	2531	
	TURNHOUT (btw)	2820	
		2850	
		2880	
		2150	
		2570	
		2650	
		2220	
		2221	
		2222	
		2223	
		2620	
		2230	
		2540	
		2235	
		2550	
		2500	
		2547	
		2800	
		2801	
		2811	
		2812	
		2640	
		2845	
		2560	
		2580	
		2870	
		2840	
		2627	
		2890	
		2860	
		2861	
		2830	
	TURNHOUT 1	2370	
	TURNHOUT 2	2387	
	MALLE	2460	
	HERENTALS	2330	
	TURNHOUT (btw)	2360	
	ANTWERPEN III (btw)	2380	
		2381	
		2382	

Personnes Morales/Rechtspersonen Mechelen 1

2,7,8,12,13

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Turnhout	1,7,8,12,15			2470	
				2300	
				2350	
				2340	
				2200	
				2270	
				2320	
				2321	
				2322	
				2323	
				2328	
				2275	
				2390	
				2310	
				2290	
				2980	
		CENTRE REGIONAL DE RECOURVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM VLAAMS BRABANT			
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Halle	1,7,8,12,15		HALLE	1650	
			LENNIK	1651	
			SINT-GENESIUS-RODE	1652	
			WEMMEL-WEZENBEEK	1653	
			HALLE (btw)	1654	
				1547	
				1620	
				1570	
				1755	
				1500	
				1501	
				1502	
				1540	
				1541	
				1950	
				1750	
				1630	
				1670	
				1671	
				1673	
				1674	
				1760	
				1761	
				1640	
				1600	
				1601	
				1602	
				1780	
				1970	

LEUVEN 1	3200	
	3201	
	3202	
	3130	
LEUVEN 4		
LEUVEN (btw)	3460	
TIENEN (btw)	3461	
VILVOORDE (btw)	3060	
	3061	
	3360	
	3190	
	3191	
	3370	
	3290	
	3293	
	3294	
	3450	
	3454	
	3380	
	3381	
	3384	
	3150	
	3020	
	3320	
	3321	
	3220	
	3221	
	3040	
	3140	
	3470	
	3471	
	3472	
	3473	
	3070	
	3071	
	3078	
	3400	
	3401	
	3404	
	3000	
	3001	
	3010	
	3012	
	3018	
	3350	
	3210	
	3211	
	3212	

2,7,8,12,13

Personnes Morales/Rechtspersonen Leuven 1

			3050	
			3051	
			3052	
			3053	
			3054	
			3110	
			3111	
			3118	
			3270	
			3271	
			3272	
			3080	
			3390	
			3391	
			3300	
			3120	
			3128	
			3440	
		DIEST	3460	
		AARSCHOT	3461	
		HAACHT	3290	
		TIENEN	3293	
		LEUVEN (btw)	3294	
		TIENEN (btw)	3450	
			3454	
			3470	
			3471	
			3472	
			3473	
			3270	
			3271	
			3272	
			3390	
			3391	
			3200	
			3201	
			3202	
			3130	
			3190	
			3191	
			3150	
			3140	
			3110	
			3111	
			3118	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Leuven A

1,7,8,12,15

			3120	
			3128	
			3370	
			3380	
			3381	
			3384	
			3320	
			3321	
			3400	
			3401	
			3404	
			3350	
			3300	
			3440	
		KORTENBERG	3060	
		TERVUREN	3061	
		LEUVEN 1	1560	
		LEUVEN 2	3040	
		LEUVEN 3	3070	
		LEUVEN (btw)	3071	
		VILVOORDE (btw)	3078	
			1830	
			1831	
			3090	
			1820	
			3080	
			1930	
			1932	
			1933	
			3360	
			3020	
			3220	
			3221	
			3000	
			3001	
			3010	
			3012	
			3018	
			3210	
			3211	
			3212	
			3050	
			3051	
			3052	
			3053	
			3054	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Leuven B

1,7,8,12,15

Personnes Morales/Rechtspersonen Vilvoorde 1	2,7,8,12	BRUSSEL 7	1790
		LEUVEN 4	1730
		HALLE (btw)	1731
		LEUVEN (btw)	1650
		VILVOORDE (btw)	1651
			1652
			1653
			1654
			1547
			1700
			1701
			1702
			1703
			1620
			1570
			1755
			1850
			1851
			1852
			1853
			1500
			1501
			1502
			1540
			1541
			1560
			1910
			1880
			1950
			1750
			1770
			1630
			1840
			1830
			1831
			1860
			1861
			1785
			1745
			3090
			1670
			1671
			1673
			1674
			1760

		1761	
		1640	
		1600	
		1601	
		1602	
		1820	
		1740	
		1741	
		1742	
		1800	
		1780	
		1970	
		1930	
		1932	
		1933	
		1980	
		1981	
		1982	
	ASSE	1790	
	TERNAT	1730	
	HAACHT	1731	
	LONDERZEEL	1700	
	VILVOORDE	1701	
	HALLE (btw)	1702	
	LEUVEN (btw)	1703	
	VILVOORDE (btw)	1770	
		1785	
		1745	
		1740	
		1741	
		1742	
		1850	
		1851	
		1852	
		1853	
		1910	
		1880	
		1840	
		1860	
		1861	
		1800	
		1980	
		1981	
		1982	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Vlaams-Brabant Noord

1,7,8,12,15

CENTRE REGIONAL DE RECOURVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM BRABANT WALLON				
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Iodoigne	1,3,12,15	JODOIGNE	1320	
		NAMUR II (TVA)	1325	
		NIVELLES (TVA)	1390	
			1357	
			1315	
			1370	
			1350	
			1360	
			1367	
			1457	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Nivelles	1,3,12,15	NIVELLES	1470	
		BRaine-L'ALLEUD	1471	
		NIVELLES (TVA)	1472	
			1473	
			1474	
			1476	
			1400	
			1401	
			1402	
			1404	
			1430	
			1480	
			1420	
			1421	
			1428	
			1440	
			1460	
			1461	
			1410	
				NAMUR 4
NAMUR II (TVA)	1450			
NIVELLES (TVA)	1325			
	1490			
	1390			
	1357			
	1315			
	1370			
	1380			
	1435			
			1350	
			1340	
			1341	
			1342	
			1348	
			1360	
			1373	

Personnes Morales/Rechtspersonen Brabant Wallon	2, 12, 13	1330	
		1331	
		1332	
		1495	
		1457	
		1300	
		1301	
		1420	
		1421	
		1428	
		1440	
		1470	
		1471	
		1472	
		1473	
		1474	
		1476	
		1460	
		1461	
		1310	
		1400	
		1401	
		1402	
		1404	
		1430	
		1480	
		1410	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Ottignies	1, 3, 12, 15	OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE	1450
		WAVRE	1490
		NIVELLES (TVA)	1380
			1435
			1340
			1341
			1342
			1348
			1495
			1310
			1330
			1331
			1332
			1300
			1301

CENTRE REGIONAL DE RECOUVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM BRUSSEL 1				
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Bruxelles Centre/Brussel Centrum	1,3,4,6,7,8,12,15		BRUXELLES/BRUSSEL 1	1000
			BRUXELLES/BRUSSEL 2	1020
			BRUXELLES/BRUSSEL 5	1120
			BRUXELLES/BRUSSEL IV (btw)	1130
			BRUXELLES/BRUSSEL V (btw)	
Personnes Morales/Rechtspersonen Bruxelles/Brussel 3	2,7,8,12,13		BRUXELLES/BRUSSEL 3	1000
			BRUXELLES/BRUSSEL 6	1020
			BRUXELLES/BRUSSEL IV (btw)	1120
			BRUXELLES/BRUSSEL V (btw)	1130
			BCAE/CKBB	1040
			BRUXELLES/BRUSSEL III (btw)	1041
				1060
Personnes Morales/Rechtspersonen Bruxelles/Brussel 6	2,7,8,12,13		BRUXELLES/BRUSSEL 3	1190
			BRUXELLES/BRUSSEL 6	1050
			BRUXELLES/BRUSSEL I (btw)	1180
			BRUXELLES/BRUSSEL III (btw)	
				BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST LES ETRANGERS/ DE BUITENLANDERS
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Ixelles/Elsene	11			
	1,3,4,6,7,8,12,15		IXELLES/ELSENE 1	1050
			IXELLES/ELSENE 2	
			BRUXELLES/BRUSSEL III (btw)	
	5			1000
				1020
				1120
				1130
				1040
				1041
				1190
				1050
				1060
				1180
	1,3,4,6,7,8,12,15		ETTERBEEK	1040
			SAINT-GILLES/SINT-GILLIS	1041
			BCAE/CKBB	1060
			BRUXELLES/BRUSSEL III (btw)	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Etterbeek/Saint-Gilles Sint-Gillis	9			COMPETENCE NATIONALE/ NATIONALE BEVOEGDHEID
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Uccle/Ukkel	1,3,4,6,7,8,12,15		UCCLE/UKKEL 1	1130
			UCCLE/UKKEL 2	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Forest/Vorst	1,3,4,6,7,8,12,15		BRUXELLES I/Brussel I (btw)	
			FOREST/VORST	1190
			BRUXELLES/BRUSSEL I (btw)	

CENTRE REGIONAL DE RECOURVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM BRUSSEL 2				
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Anderlecht	1,3,4,6,7,8,12,15		ANDERLECHT 1	1070
			ANDERLECHT 2	
			BRUXELLES/BRUSSEL II (btw)	
Personnes Morales/Rechtspersonen Bruxelles/Brussel 10	2,7,8,12,13		BRUXELLES/BRUSSEL 4	1070
			BRUXELLES/BRUSSEL 7	1160
			BRUXELLES/BRUSSEL I (btw)	1030
			BRUXELLES/BRUSSEL II (btw)	1170
			BRUXELLES/BRUSSEL III (btw)	
			BRUXELLES/BRUSSEL V (btw)	
			BRUXELLES/BRUSSEL 4	1082
Personnes Morales/Rechtspersonen Bruxelles/Brussel 11	2,7,8,12,13		BRUXELLES/BRUSSEL 7	1140
			BRUXELLES/BRUSSEL I (btw)	1083
			BRUXELLES/BRUSSEL II (btw)	1090
			BRUXELLES/BRUSSEL IV (btw)	1081
			BRUXELLES/BRUSSEL V (btw)	1080
			BCAE/CKBB	1150
				1200
				1210
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Jette	1,3,4,6,7,8,12,15		JETTE	1090
			BRUXELLES/BRUSSEL II (btw)	1081
			MOLENBEEK-SAINT-JEAN/SINT-JANS-	1082
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Molenbeek	1,3,4,6,7,8,12,15		MOLENBEEK-SAINT-JEAN/SINT-JANS-	1083
			BRUXELLES/BRUSSEL I (btw)	1080
			BRUXELLES/BRUSSEL II (btw)	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Saint-Josse/Sint-Joost	1,3,4,6,7,8,12,15		SAINT-JOSSE-TEN-NOODE/SINT-JOOST-	1140
			BRUXELLES/BRUSSEL IV (btw)	1210
			BRUXELLES/BRUSSEL V (btw)	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Schaerbeek/Schaarbeek	1,3,4,6,7,8,12,15		SCHAERBEEK/SCHAARBEK 1	1030
			SCHAERBEEK/SCHAARBEK 2	
			BRUXELLES/BRUSSEL V (btw)	
	5			1070
				1160
				1082
				1140
				1083
				1090
				1081
				1080
				1210
				1030
				1170
				1200
				1150

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Woluwe-Audergem/Woluwe-Oudergem	1,3,4,6,7,8,12,15	WOLUWE-SAINT-LAMBERT/SINT-	1160	
		WOLUWE-SAINT-PIERRE/SINT-PIETERS-	1170	
		AUDERGHEM/OUDEGEM	1200	
		BRUXELLES/BRUSSEL I (btw)	1150	
		BRUXELLES/BRUSSEL III (btw)		
		BCAE/CKBB		
CENTRE REGIONAL DE RECOUVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM HAINAUT NORD				
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Ath	1,3,12,15	ATH	7800	
		LESSINES	7801	
		TOURNAI (TVA)	7802	
			7803	
			7804	
			7810	
			7811	
			7812	
			7822	
			7823	
			7940	
			7941	
			7942	
			7943	
			7950	
			7951	
			7890	
			7850	
			7880	
			7910	
			7911	
			7912	
			7050	
			7870	
			7860	
			7861	
			7862	
			7863	
			7864	
			7866	
			7750	
			7830	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen La Louvière 1	1,3,12,15	LA LOUVIERE 1	7100	
		LA LOUVIERE 2	7110	
		CHARLEROI II (TVA)	7070	
		MONS 2	7970	
		CHARLEROI 5	7971	
		CHARLEROI II (TVA)	7972	
		MONS (TVA)	7973	
		TOURNAI (TVA)	7320	
			7321	

Personnes Morales/Rechtspersonen Mons 1	2,12,13		7322
			7300
			7301
			7090
			7340
			7370
			7190
			7191
			7080
			7350
			7387
			7100
			7110
			7070
			7000
			7011
			7012
			7020
			7021
			7022
			7024
			7030
			7031
			7032
			7033
			7034
			7390
			7040
			7041
			7380
			7382
			7330
			7331
			7332
			7333
			7334
			7060
			7061
			7062
			7063
		MONS 1	7090
		MONS 3	7190
		SOIGNIES	7191
		MONS (TVA)	7000
			7011
			7012
			7020
			7021

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Mons 2	1.3.12.15		7022
			7024
			7030
			7031
			7032
			7033
			7034
			7060
			7061
			7062
			7063
		MOUSCRON 1	7760
		MOUSCRON 2	7780
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Mouscron	1.3.12.15	TOURNAI (TVA)	7781
			7782
			7783
			7784
			7730
			7700
			7711
			7712
			7740
			7742
			7743
		DOUR	7970
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Quaregnon 1	1.3.12.15	SAINT-GHISLAIN	7971
		MONS (TVA)	7972
		TOURNAI (TVA)	7973
			7320
			7321
			7322
			7340
			7370
			7350
			7387
			7380
			7382
			7330
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Quaregnon 2	1.3.12.15		7331
			7332
			7333
			7334
		QUAREGNON	7300
		MONS (TVA)	7301
			7080
			7390
			7040
			7041

MONS 2	7640	
TOURNAI (TVA)	7641	
	7642	
	7643	
	7800	
	7801	
	7802	
	7803	
	7804	
	7810	
	7811	
	7812	
	7822	
	7823	
	7940	
	7941	
	7942	
	7943	
	7620	
	7621	
	7622	
	7623	
	7624	
	7760	
	7950	
	7951	
	7780	
	7781	
	7782	
	7783	
	7784	
	7890	
	7850	
	7730	
	7880	
	7910	
	7911	
	7912	
	7050	
	7870	
	7860	
	7861	
	7862	
	7863	
	7864	
	7866	
	7900	

		7901	
		7903	
		7904	
		7906	
		7750	
		7700	
		7711	
		7712	
		7740	
		7742	
		7743	
		7600	
		7601	
		7602	
		7603	
		7604	
		7608	
		7610	
		7611	
		7618	
		7830	
		7500	
		7501	
		7502	
		7503	
		7504	
		7506	
		7520	
		7521	
		7522	
		7530	
		7531	
		7532	
		7533	
		7534	
		7536	
		7538	
		7540	
		7542	
		7543	
		7548	
	TOURNAI 1	7640	
	TOURNAI 2	7641	
	TOURNAI (TVA)	7642	
		7643	
		7620	
		7621	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Tournai 2	1,3,12,15		7622
			7623
			7624
			7900
			7901
			7903
			7904
			7906
			7600
			7601
			7602
			7603
			7604
			7608
			7610
			7611
			7618
			7500
			7501
			7502
			7503
			7504
			7506
			7520
			7521
			7522
			7530
			7531
			7532
			7533
			7534
			7536
			7538
			7540
	7542		
	7543		
	7548		
CENTRE REGIONAL DE RECOUVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM HAINAUT SUD			
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Charleroi 1	1,3,12,15	CHARLEROI 1	6000
		CHARLEROI 2	6020
		CHARLEROI 3	6061
		CHARLEROI 4	6032
		CHARLEROI I (TVA)	6042
			6060
			6010
			6001

[illegible]

		6222	
		6223	
		6224	
		6210	
		6211	
		6230	
		6238	
	CHARLEROI 5	6250	
	CHARLEROI I (TVA)	6150	
	CHARLEROI II (TVA)	6500	
		6511	
		7130	
		7131	
		7133	
		7134	
		7160	
		6200	
		6460	
		6461	
		6462	
		6463	
		6464	
		6180	
		6181	
		6182	
		6183	
		6560	
		7120	
		6140	
		6141	
		6142	
		6440	
		6441	
		6280	
		6120	
		6540	
		6542	
		6543	
		7170	
		6567	
		6590	
		6591	
		6592	
		6593	
		6594	
		6596	
		6110	

Personnes Morales/Rechtspersonen Charleroi 6

2,12,13

				6111	
				7140	
				7141	
				7180	
				7181	
				6470	
				6530	
				6531	
				6532	
				6533	
				6534	
				6536	
			BINCHE	7130	
			LA LOUVIERE 1	7131	
			LA LOUVIERE 2	7133	
			CHARLEROI II (TVA)	7134	
				7120	
				7170	
				7140	
				7141	
				7180	
				7181	
			CHIMAY	6150	
			THUIN	6500	
			CHARLEROI II (TVA)	6511	
				6460	
				6461	
				6462	
				6463	
				6464	
				6560	
				6440	
				6441	
				6120	
				6540	
				6542	
				6543	
				6567	
				6590	
				6591	
				6592	
				6593	
				6594	
				6596	
				6470	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen La Louvière 2

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Thuin-Chimay

[illegible]

Personnes Morales/Rechtspersonen Hasselt 1	2,7,8,12,13		3511	
			3512	
			3870	
			3540	
			3717	
			3550	
			3730	
			3732	
			3720	
			3721	
			3722	
			3723	
			3724	
			3560	
			3850	
			3770	
			3800	
			3803	
			3806	
			3700	
			3790	
			3791	
			3792	
			3793	
			3798	
			3830	
			3831	
			3832	
			3520	
			HASSELT 3	3665
			HASSELT I (btw)	3668
			HASSELT II (btw)	3580
				3581
				3582
				3583
				3950
				3960
				3650
				3600
				3945
				3930
				3940
				3941
				3530
				3640
	2,7,8,12		3620	
Personnes Morales/Rechtspersonen Hasselt 3				

			3621	
			3970	
			3971	
			3920	
			3680	
			3630	
			3631	
			3670	
			3910	
			3660	
			3900	
			3990	
			3980	
			3690	
		NEERPELT	3930	
		BREE	3920	
		MAASEIK	3910	
		HASSELT II (btw)	3900	
			3665	
			3668	
			3950	
			3960	
			3650	
			3640	
			3680	
			3670	
			3660	
		SINT-TRUIDEN	3890	
		TONGEREN	3891	
		BILZEN	3545	
		VOEREN	3540	
		HASSELT I (btw)	3850	
		TIENEN (btw)	3800	
			3803	
			3806	
			3740	
			3742	
			3746	
			3840	
			3870	
			3717	
			3730	
			3732	
			3720	
			3721	
			3722	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Limburg Noord

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Limburg Zuid

[illegible]

Personnes Morales/Rechtspersonen Liège 1	2,12,13	LIEGE III (TVA)	4162	
		VERVIERS (TVA)	4163	
			4340	
			4342	
			4050	
			4051	
			4052	
			4053	
			4170	
			4171	
			4480	
			4130	
			4400	
			4180	
			4181	
			4000	
			4020	
			4030	
			4031	
			4032	
			4550	
			4120	
			4121	
			4122	
			4590	
			4470	
			4557	
			4870	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Liège 2	1,3,12,15	LIEGE 2	4000 (LIEGE)	
		LIEGE 3	4000 (GLAIN)	
		LIEGE 4	4020	
		LIEGE I (TVA)	4030	
			4031	
			4032	
		COMBLAIN-AU-PONT	4160	
		FLEMALLE	4161	
		AYWALLE	4162	
		LIEGE II (TVA)	4163	
		LIEGE III (TVA)	4170	
			4171	
			4480	
			4130	
			4400	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Liège 5			1,3,12,15	4180	
				4181	
				4550	
				4120	
				4121	
				4122	
				4590	
				4470	
				4557	
				4920	
				4190	
				4990	
				4140	
				4141	
				4987	
				4540	
				4257	
				4260	
				4261	
				4263	
				4210	
				4560	
				4367	
				4357	
				4317	
				4347	
				4250	
				4252	
				4253	
				4254	
				4460	
				4280	
				4217	
				4218	
				4500	
				4287	
				4570	
				4577	
				4360	
				4350	
				4351	
				4420	
				4100	
				4101	
				4102	
				4537	
				4530	
Personnes Morales/Rechtspersonen Liège 6			2,12,13		

[illegible]

Personnes Morales/Rechtspersonen Liège 7	2,12,13		4608	
			4190	
			4620	
			4621	
			4623	
			4624	
			4040	
			4041	
			4042	
			4450	
			4451	
			4452	
			4453	
			4458	
			4990	
			4877	
			4680	
			4681	
			4682	
			4683	
			4684	
			4630	
			4631	
			4632	
			4633	
			4140	
			4141	
			4987	
			4600	
			4601	
			4602	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Liège 8	1,3,12,15	HERSTAL	4040	
		FLERON	4041	
		LIEGE II (TVA)	4042	
		LIEGE III (TVA)	4680	
		VERVIERS (TVA)	4681	
			4682	
			4683	
			4684	
			4610	
			4620	
			4621	
			4623	
			4624	
			4877	
			4630	

				4631	
				4632	
				4633	
			HERVE	4880	
			VERVIERS 1	4650	
			VERVIERS (TVA)	4651	
				4652	
				4653	
				4654	
				4850	
				4851	
				4852	
				4890	
				4800	
				4801	
				4802	
			VERVIERS 2	4837	
			WALMEDY	4820	
			VERVIERS (TVA)	4821	
				4845	
				4830	
				4831	
				4834	
				4860	
				4861	
				4900	
				4910	
				4840	
				4841	
				4960	
				4970	
				4980	
				4983	
				4950	
			LIEGE 5	4880	
			LIEGE 6	4837	
			VERVIERS (TVA)	4820	
				4821	
				4650	
				4651	
				4652	
				4653	
				4654	
				4845	
				4850	
				4831	
				4834	

Personnes Morales/Rechtspersonen Verviers 3	2,12,13	4960	
		4860	
		4861	
		4850	
		4851	
		4852	
		4900	
		4970	
		4910	
		4890	
		4980	
		4983	
		4800	
		4801	
		4802	
		4950	
		4840	
		4841	
CENTRE REGIONAL DE RECOUVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM EUPEN-SANKT VITH			
1,2,3,13,15	EUPEN	4700	
	VERVIERS (TVA)	4701	
		4720	
		4721	
		4728	
		4710	
		4711	
		4730	
		4731	
	11		REGION LINGUISTIQUE DE LANGUE ALLEMANDE/ DUITSTALIGE REGIO
12	4700		
	4701		
	4720		
	4721		
	4728		
	4710		
	4711		
	4730		
	4731		
	4770		
	4771		
	4760		
	4761		
	4790		
	4791		
	4750		

[illegible]

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Ciney-Dinant	1.3.12.15		5590	
			5340	
			5360	
			5361	
			5362	
			5363	
			5364	
			5370	
			5372	
			5374	
			5376	
			5580	
			5377	
			5537	
			5570	
			5571	
			5572	
			5573	
			5574	
			5576	
			5555	
			5500	
			5501	
			5502	
			5503	
			5504	
			5575	
			5540	
			5541	
			5542	
			5543	
			5544	
			5560	
			5561	
			5562	
			5563	
			5564	
			5520	
			5521	
			5522	
			5523	
			5524	
			5550	
			5530	

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Gembloux			1,3,12,15	FOSSES-LA-VILLE	5150	
				SAMBREVILLE	5070	
				NAMUR I (TVA)	5030	
				NAMUR II (TVA)	5031	
					5032	
					5190	
					5640	
					5641	
					5644	
					5646	
					5170	
					5060	
					5140	
				ARLON	5537	
				NAMUR 4	6700	
				MARCHE-EN-FAMENNE (TVA)	6704	
				NAMUR I (TVA)	6706	
				NAMUR II (TVA)	5330	
					5332	
					5333	
					5334	
					5336	
					6717	
					6790	
					6791	
					6792	
					6600	
					5570	
					5571	
					5572	
					5573	
					5574	
					5576	
					6687	
					6686	
					6688	
					6880	
					5555	
					6830	
					6831	
					6832	
					6833	
					6834	
					6836	
					6838	
					6810	
					6811	

	6812	
	6813	
	5590	
	6929	
	5500	
	5501	
	5502	
	5503	
	5504	
	6940	
	6941	
	6997	
	6740	
	6741	
	6742	
	6743	
	6637	
	6820	
	6821	
	6823	
	6824	
	5575	
	5340	
	6670	
	6671	
	6672	
	6673	
	6674	
	6720	
	6721	
	6723	
	6724	
	5360	
	5361	
	5362	
	5363	
	5364	
	5540	
	5541	
	5542	
	5543	
	5544	
	5370	
	5372	
	5374	
	5376	
	6887	

Personnes Morales/Rechtspersonen Marche 1

2,12,13

6990	
6660	
6661	
6662	
6663	
6666	
5560	
5561	
5562	
5563	
5564	
6980	
6982	
6983	
6984	
6986	
6860	
6890	
6800	
6960	
6900	
6630	
6769	
6780	
6781	
6782	
6750	
6950	
6951	
6952	
6953	
6840	
5520	
5521	
5522	
5523	
5524	
6850	
6851	
6852	
6853	
6856	
6987	
5580	
6767	
6870	
6747	
6680	

		6681	
		5377	
		6927	
		6970	
		6971	
		6972	
		6730	
		6640	
		6642	
		6690	
		6692	
		6698	
		6760	
		6761	
		6762	
		5550	
		6920	
		6921	
		6922	
		6924	
		5530	
	MARCHE-EN-FAMENNE	6940	
	MARCHE-EN-FAMENNE (TVA)	6941	
		6997	
		6990	
		6900	
		6987	
	NAMUR 4	5300	
	NAMUR I (TVA)	5630	
	NAMUR II (TVA)	5660	
		5680	
		5310	
		5380	
		5150	
		5620	
		5621	
		5070	
		5030	
		5031	
		5032	
		5190	
		5080	
		5081	
		5640	
		5641	

		1.3.12.15	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Marche 2			

Personnes Morales/Rechtspersonen Namur 1	2,12,13	5644
		5646
		5000
		5001
		5002
		5003
		5004
		5020
		5021
		5022
		5024
		5100
		5101
		5350
		5351
		5352
		5353
		5354
		5600
		5170
		5060
		5140
		5670
		5650
		5651
		5300
		NAMUR 1
		NAMUR 2
		5310
		NAMUR 3
		5380
		NAMUR I (TVA)
		5080
		5081
		5000
		5001
		5002
		5003
		5004
		5020
		5021
		5022
		5024
		5100
		5101
		5350
		5351
		5352
		5353
		5354
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Namur 2	1,3,12,15	5300
		5310
		5380
		5080
		5081
		5000
		5001
		5002
		5003
		5004
		5020
		5021
		5022
		5024
		5100
		5101
		5350
		5351
		5352
		5353
		5354

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Neufchâteau	1.3,12,15	NEUFCHATEAU	6880	
		NEUFCHATEAU SECTION BOUILLON	6830	
		SAINT-HUBERT	6831	
		BASTOGNE	6832	
		VIELSALM	6833	
		MARCHE-EN-FAMENNE (TVA)	6834	
			6836	
			6838	
			6810	
			6811	
			6812	
			6813	
			6820	
			6821	
			6823	
			6824	
			6720	
			6721	
			6723	
			6724	
			6887	
			6860	
			6840	
			6850	
			6851	
			6852	
			6853	
			6856	
			6929	
			6890	
			6800	
			6950	
			6951	
			6952	
			6953	
			6870	
			6927	
			6920	
			6921	
			6922	
			6924	
			6600	
			6687	
			6686	
			6688	

		6637	
		6670	
		6671	
		6672	
		6673	
		6674	
		6660	
		6661	
		6662	
		6663	
		6666	
		6980	
		6982	
		6983	
		6984	
		6986	
		6960	
		6630	
		6680	
		6681	
		6970	
		6971	
		6972	
		6640	
		6642	
		6690	
		6692	
		6698	
		PHILIPPEVILLE	
		NAMUR I (TVA)	
		NAMUR II (TVA)	
		5620	
		5621	
		5600	
		5670	
		5650	
		5651	

CENTRE REGIONAL DE RECOUVREMENT/REGIONAAL INVORDERINGSCENTRUM WEST-VLAANDEREN						
Personnes Morales/Rechtpersonen Brugge	2,7,8,12,13		BRUGGE 2	8730		
			Kortrijk 3	8370		
			BRUGGE (btw)	8450		
			OOSTENDE (btw)	8000		
			ROESELARE (btw)	8200		
				8310		
				8380		
				8340		
				8420		
				8421		
				8470		
				8490		
				8300		
				8301		
				8430		
				8431		
				8432		
				8433		
				8434		
				8400		
				8020		
				8460		
				8740		
				8750		
				8755		
				8700		
				8850		
				8851		
				8210		
				8211		
				8377		
				8820		
				8630		
				8620		
				8810		
				8647		
				8680		
				8670		
				8480		
				8690		
				8691		
				8660		
				8600		
					BRUGGE 1	8730
					BRUGGE 3	8370
					BRUGGE 4	8370

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Brugge	1,7,8,12,15	BLANKENBERGE	8420	
		TORHOUT	8421	
		BRUGGE (btw)	8480	
		ROESELARE (btw)	8490	
			8300	
			8301	
			8680	
			8610	
			8810	
			8820	
			8210	
			8211	
			8377	
			8000	
			8200	
			8310	
			8380	
			8020	
		KORTRIJK 3	8570	
		BRUGGE 2	8572	
		KORTRIJK I (btw)	8573	
		KORTRIJK II (btw)	8580	
		ROESELARE (btw)	8581	
			8582	
			8583	
			8540	
			8720	
			8530	
			8531	
			8770	
			8870	
			8500	
			8501	
			8510	
			8511	
			8520	
			8860	
			8930	
			8760	
			8780	
			8587	
			8790	
			8791	
			8792	
			8793	
			8560	
			8710	
			8550	

	8551	
	8552	
	8553	
	8554	
	8640	
	8940	
	8980	
	8970	
	8972	
	8978	
	8800	
	8840	
	8957	
	8890	
	8610	
	8920	
	8880	
	8900	
	8902	
	8904	
	8906	
	8908	
	8950	
	8951	
	8952	
	8953	
	8954	
	8956	
	8958	
	8830	
	8650	

2,7,8,12,13

Personnes Morales/Rechtspersonen Kortrijk

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Kortrijk	1,7,8,12,15		KORTRIJK 1	8500
			KORTRIJK 2	8501
			MENEN	8510
			WEVELGEM	8511
			HARELBEKE	8520
			WAREGEM	8880
			KORTRIJK I (btw)	8930
			KORTRIJK II (btw)	8940
				8560
				8570
				8572
				8573
				8580
				8581
				8582
				8583
				8540
				8530
				8531
				8860
				8587
				8790
				8791
				8792
				8793
				8550
				8551
				8552
				8553
				8554
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Oostende	1,7,8,12,15		OOSTENDE 1	8450
			OOSTENDE 2	8470
			DIKSMUIDE	8430
			VEURNE	8431
			OOSTENDE (btw)	8432
			KORTRIJK II (btw)	8433
				8434
				8400
				8460
				8690
				8691
				8660
				8600
				8650
				8670
				8647
				8620

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Roeselare

Personnes Morales/Rechtspersonen Aalst 1	2, 7, 8, 12, 13		9500
			9506
			9450
			9451
			9550
			9551
			9552
			9667
			9690
			9770
			9771
			9772
			9340
			9570
			9571
			9572
			9680
			9681
			9688
			9400
			9401
			9402
			9403
			9404
			9406
			9700
			9600
			9520
			9521
			9790
			9750
			9620
			9630
			9636
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Aalst 2	1, 7, 8, 12, 15	AALST 1	9300
		AALST 2	9308
		NINOVE	9310
		AALST (btw)	9320
		ZOTTEGEM (btw)	9470
		WETTEREN (btw)	9472
			9473
			9420
			9450
			9451
			9340
			9400
			9401
			9402
			9403

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Dendermonde					9404		
					9406		
	1,7,8,12,15				DENDERMONDE		
					AALST (btw)		
					9255		
					9200		
					9280		
					9880		
					GENT 4		
					DENDERLEEUW		
					9881		
					9960		
					GENT I (btw)		
					9961		
					GENT II (btw)		
					9968		
					WETTEREN (btw)		
					9840		
					ZOTTEGEM (btw)		
					9800		
					9070		
					9900		
					9940		
					9890		
					9000		
					9030		
					9031		
					9032		
					9050		
					9051		
					9052		
					9970		
					9971		
					9910		
					9080		
					9920		
					9921		
					9990		
					9991		
					9992		
					9090		
					9820		
					9180		
					9810		
					9850		
					9860		
					9040		
					9041		
					9042		
					9980		
					9981		
					9982		
					9988		
					9830		
					9831		
Personnes Morales/Rechtspersonen Gent 1	2,7,8,12,13						

					9950	
					9185	
					9060	
					9930	
					9931	
					9932	
					9870	
	11					VLAAMS GEWEST/REGION FLAMANDE
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Gent Centrum	1,7,8,12,15			GENT 1	9000	
				GENT 2	9030	
				GENT 5	9031	
				WETTEREN (btw)	9032	
				GENT I (btw)	9040	
					9041	
					9042	
					9050	
					9051	
					9052	
				GENT 6	9960	
				ZELZATE	9961	
				DEINZE	9968	
				EEKLO	9070	
				MALDEGEM	9080	
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Gent Rand	1,7,8,12,15			WETTEREN (btw)	9920	
				GENT II (btw)	9921	
					9820	
					9180	
					9185	
					9060	
					9840	
					9800	
					9810	
					9850	
					9830	
					9831	
					9870	
					9880	
					9881	
					9900	
					9940	
					9970	
					9971	
					9910	
					9990	
					9991	
					9992	
					9980	
					9981	
					9982	

[illegible]

Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Waasland	1,7,8,12,15	TEMSE	9220
		SINT-NIKLAAS	9150
		LOKEREN	9100
		BEVEREN	9111
		WETTEREN (btw)	9112
		AALST (btw)	9140
		SINT-NIKLAAS (btw)	9250
			9290
			9160
			9240
			9120
			9130
			9170
			9190
Personnes Physiques/Natuurlijke Personen Zottegem	1,7,8,12,15	GERAARDSBERGEN	9660
		WETTEREN	9661
		ZOTTEGEM	9500
		WETTEREN (btw)	9506
		ZOTTEGEM (btw)	9550
			9551
			9552
			9270
			9570
			9571
			9572
			9090
			9860
			9520
			9521
			9230
			9260
			9620
CENTRE SPECIAL RECOUVREMENT/BIJZONDER INVORDERINGSCENTRUM			
Team Recouvrement Spécial Bruxelles/Team Bijzondere Invordering Brussel	10,12,14, 15,16	BRUXELLES ETRANGER/ BRUSSEL BUITENLAND	
		NAMUR ETRANGER/ NAMEN BUITENLAND	
		BCAE/CKBB	
Team Recouvrement Spécial /Team Bijzondere Invordering Gent	12,14,15,16	GAND ETRANGER/ GENT BUITENLAND BCAE/CKBB	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Président du Comité de direction du 19 janvier 2017 portant réorganisation du Centre régional de Recouvrement de Bruxelles 1 et du Centre Spécial de Recouvrement

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 19 januari 2017 houdende reorganisatie van het Regionaal Invorderingscentrum Brussel 1 en het Bijzonder Invorderingscentrum Bruxelles, le 19 janvier 2017.

Le Président du Comité de direction

Brussel, 19 januari 2017.
de Voorzitter van het Directiecomité,

Hans D'HONDT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/206578]

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton

Par arrêté du Directeur général du 23 décembre 2016, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

M. GERMIS David, à Genk;
Mme DE GREEF Cora, à Engghien;
MM. :
KORSTEN Johan, à Lommel;
DE SCHUTTER Siebren, à Lochristi;
Mme VANLIERDE Lieve, à Ninove;
MM. :
SEMOULIN François, à Hensies;
MARLIER Alain, à Walhain.

Membres suppléants :

MM. :
CASSELMAN Geert, à Wevelgem;
CALLEBAUT Renaud, à Watermael-Boitsfort;
VANBELLEGHEM Philip, à Wetteren;
GULLENTOPS Philippe, à Woluwe-Saint-Pierre;
Mme ETIENNE Christine, à Genappe;
M. VAN LANGENHOVE Tom, à Zemst;
Mme LANSLOTS Inge, à Hoogstraten.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

Mme VAN HOOFF Anita, à Malines;
MM. :
PIRON Stéphane, à Seraing;
VERGAUWEN Kristof, à Gand;
DE VOS Frank, à Gand;
LEPIED Jean-Marc, à Charleroi;
NOURI Kareme, à Hasselt;
MOENS Jan, à Hoeilaart.

Membres suppléants :

MM. :
DEGROOTE Jean-Richard, à Binche;
PEUTAT Jean-Pierre, à Verviers;
Mmes :
VAN GILS Marieke, à Ravels;
SEGERS Caroline, à Bonheiden;
CLOSE Christine, à Theux;
MM. :
GEURY Romuald, à Sainte-Ode;
VANDYCKE Johan, à Gand.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/206578]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 december 2016, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heer GERMIS David, te Genk;
Mevr. DE GREEF Cora, te Edingen;
De heren :
KORSTEN Johan, te Lommel;
DE SCHUTTER Siebren, te Lochristi;
Mevr. VANLIERDE Lieve, te Ninove;
De heren :
SEMOULIN François, te Hensies;
MARLIER Alain, te Walhain.

Plaatsvervangende leden :

De heren :
CASSELMAN Geert, te Wevelgem;
CALLEBAUT Renaud, te Watermaal-Bosvoorde;
VANBELLEGHEM Philip, te Wetteren;
GULLENTOPS Philippe, te Sint-Pieters-Woluwe;
Mevr. ETIENNE Christine, te Genepiën;
De heer VAN LANGENHOVE Tom, te Zemst;
Mevr. LANSLOTS Inge, te Hoogstraten.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

Mevr. VAN HOOFF Anita, te Mechelen;
De heren :
PIRON Stéphane, te Seraing;
VERGAUWEN Kristof, te Gent;
DE VOS Frank, te Gent;
LEPIED Jean-Marc, te Charleroi;
NOURI Kareme, te Hasselt;
MOENS Jan, te Hoeilaart.

Plaatsvervangende leden :

De heren :
DEGROOTE Jean-Richard, te Binche;
PEUTAT Jean-Pierre, te Verviers;
Mevrn. :
VAN GILS Marieke, te Ravels;
SEGERS Caroline, te Bonheiden;
CLOSE Christine, te Theux;
De heren :
GEURY Romuald, te Sainte-Ode;
VANDYCKE Johan, te Gent.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2017/200604]

8 JANVIER 2017. — Arrêté ministériel portant agréation des membres du personnel de la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes » chargés de rendre les rôles exécutoires

Le Ministre des Indépendants

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 20, § 7, inséré par la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 47bis, § 2, inséré par l'arrêté royal du 4 octobre 2005;

Vu la demande d'agrément de membres de son personnel désignés pour rendre les rôles exécutoires, introduite par la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes » le 20 décembre 2016;

Vu la décision du 15 novembre 2016 du Conseil d'administration désignant 5 membres de son personnel pour rendre les rôles exécutoires,

Arrêté :

Article 1^{er}. Sont agréés en vue de rendre les rôles exécutoires les membres suivants du personnel de la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes » :

M. Vincent Edart

Mme Gabrielle Eymael

M. Jean-Benoît le Boulengé

M. David Sienaert

Mme Linda Vannerum

Art. 2. L'arrêté ministériel du 6 février 2015 portant agréation des membres du personnel de la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes » chargés de rendre les rôles exécutoires est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 15 novembre 2016.

Bruxelles, le 8 janvier 2017.

W. BORSUS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2017/200604]

8 JANUARI 2017. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de personeelsleden van de "Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes" belast met de kohieren uitvoerbaar te verklaren

De Minister van Zelfstandigen

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid artikel 20, § 7, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid artikel 47bis, § 2, ingevoegd bij koninklijk besluit van 4 oktober 2005;

Gelet op de aanvraag van de "Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes" van 20 december 2016 tot erkenning van haar personeelsleden aangewezen om de kohieren uitvoerbaar te verklaren;

Gelet op de beslissing van 15 november 2016 van de Raad van Bestuur waarbij 5 personeelsleden worden aangeduid om de kohieren uitvoerbaar te verklaren,

Beslist :

Artikel 1. Worden erkend om de kohieren uitvoerbaar te verklaren, de volgende personeelsleden van de "Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes" :

Mijnheer Vincent Edart

Mevr. Gabrielle Eymael

Mijnheer Jean-Benoît le Boulengé

Mijnheer David Sienaert

Mevr. Linda Vannerum

Art. 2. Het ministerieel besluit van 6 februari 2015 houdende erkenning van de personeelsleden van de "Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes - Caisse d'assurances sociales de l'Union des Classes moyennes" belast met de kohieren uitvoerbaar te verklaren wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 november 2016.

Brussel, 8 januari 2017

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/20130]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 20 janvier 2017, qui produit ses effets le 1^{er} décembre 2016, démission honorable de son mandat de membre suppléant du Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme VAN ROMPAEY Brigitte.

Par le même arrêté, M. DUBOIS Hedwig, est nommé en qualité de membre suppléant audit Comité, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de Mme VAN ROMPAEY Brigitte, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/20130]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2016, wordt eervol ontslag uit haar mandaat van plaatsvervangend lid van het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. VAN ROMPAEY Brigitte.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer DUBOIS Hedwig, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemd comité, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. VAN ROMPAEY Brigitte, wier mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/20136]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 20 janvier 2017, qui produit ses effets le 1^{er} décembre 2016, démission honorable de leurs fonctions de membres du Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme VAN ROMPAEY Brigitte, membre effectif et à M. LIEVENS Gabriel, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Conseil, au titre de représentants d'un organisme assureur, M. LIEVENS Gabriel, en qualité de membre effectif et Mme VANDIEPENBEECK Dominique, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mme VAN ROMPAEY Brigitte et M. LIEVENS Gabriel, dont ils achèveront le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/20136]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2016, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. VAN ROMPAEY Brigitte, werkend lid en aan de heer LIEVENS Gabriel, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde raad, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, de heer LIEVENS Gabriel, in de hoedanigheid van werkend lid en mevr. VANDIEPENBEECK Dominique, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk Mevr. VAN ROMPAEY Brigitte en de heer LIEVENS Gabriel, wier mandaat zij zullen voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/10416]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Groupe de direction de l'accréditation, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 24 janvier 2017, qui produit ses effets le 1^{er} décembre 2016, démission honorable de leurs fonctions de membres du Groupe de direction de l'accréditation, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mmes VAN ROMPAEY Brigitte, membre effectif et VANDIEPENBEECK Dominique, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Groupe de direction, au titre de représentants d'un organisme assureur, Mme VANDIEPENBEECK Dominique, en qualité de membre effectif et M. LIEVENS Gabriel, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mmes VAN ROMPAEY Brigitte et VANDIEPENBEECK Dominique, dont ils achèveront le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/10416]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Accreditingsstuurgroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2016, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Accreditingsstuurgroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de dames VAN ROMPAEY Brigitte, werkend lid en VANDIEPENBEECK Dominique, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij voornoemde stuurgroep, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, mevr. VANDIEPENBEECK Dominique, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer LIEVENS Gabriel, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk de dames VAN ROMPAEY Brigitte en VANDIEPENBEECK Dominique, wier mandaat zij zullen voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/10420]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 24 janvier 2017, qui produit ses effets à partir du 1^{er} décembre 2016, démission honorable de leurs fonctions de membres du Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme VAN ROMPAEY Brigitte, membre effectif et à Mme VANDIEPENBEECK Dominique, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Conseil, au titre de représentants d'un organisme assureur, Mme VANDIEPENBEECK Dominique, en qualité de membre effectif et M. DUBOIS Hedwig, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mme VAN ROMPAEY Brigitte et de Mme VANDIEPENBEECK Dominique, dont ils achèveront le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/10420]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2016, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Technische raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. VANDIEPENBEECK Dominique, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde Raad, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, Mevr. VANDIEPENBEECK Dominique, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer DUBOIS Hedwig, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk Mevr. VAN ROMPAEY Brigitte en Mevr. VANDIEPENBEECK Dominique, wier mandaat zij zullen voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2017/200582]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Service du Contrôle administratif. — Nomination d'un attaché inspecteur social stagiaire

Par arrêté royal du 24 janvier 2017, Mme Grete VAN GEET, est nommée en qualité de attaché inspecteur social stagiaire (rôle linguistique néerlandais) auprès du Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité à partir du 15 février 2015.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2017/200582]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Dienst voor Administratieve controle. — Benoeming van een stagedoend attaché sociaal inspecteur

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2017, wordt Mevr. Grete VAN GEET, benoemd tot stagedoend attaché sociaal inspecteur (Nederlandse taalrol) bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met ingang van 15 februari 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 BRUSSEL) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/200546]

Notariat

Par arrêté ministériel du 20 janvier 2017, la demande d'extension de l'association "Topff & Lopez-Hernandez" à la résidence de Neerpelt avec Mme Lauwers, E., candidat-notaire, pour former l'association "Topff, Lopez-Hernandez & Lauwers", à la résidence de Neerpelt, est approuvée.

Mme Lauwers, E. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Neerpelt.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/200546]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 20 januari 2017 is het verzoek tot uitbreiding van de associatie "Topff & Lopez-Hernandez" ter standplaats Neerpelt met Mevr. Lauwers, E., kandidaat-notaris, om de associatie "Topff, Lopez-Hernandez & Lauwers", ter standplaats Neerpelt te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Lauwers, E. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Neerpelt.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/10150]

23 NOVEMBRE 2016. — Arrêté ministériel portant agrément de six sociétés coopératives

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, l'article 5, remplacé par la loi du 12 juillet 2013;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par l'arrêté royal du 4 mai 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont agréées pour une durée indéterminée, avec effet au 1^{er} octobre 2016, les sociétés coopératives suivantes :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/10150]

23 NOVEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot erkenning van zes coöperatieve vennootschappen

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, artikel 5, vervangen bij de wet van 12 juli 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 mei 2016,

Besluit :

Artikel 1. Worden erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 oktober 2016, de volgende coöperatieve vennootschappen :

5352 JARDINS D'ARTHEY SCRL-FS

A La Bruyère

Numéro d'entreprise/Ondernemingsnummer : 0651.657.777

- 5353 VIDYA AYURVEDA SCRL
A Bruxelles
Numéro d'entreprise/Ondernemingsnummer : 0658.721.456
- 5354 VLAAMSE PRODUCENTEN ORGANISATIE
LEGHENNENHOUDERS CVBA
Te Lendeledede
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0661.757.655
- 5355 VAUBAN INVEST SCRL
A Gerpinnes
Numéro d'entreprise/Ondernemingsnummer : 0658.844.982
- 5356 DE OKELAAR CVBA-SO
Te Meise
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0501.697.658
- 6060 SERVICOV CVBA
Te Antwerpen
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0875.648.989

Art. 2. Les agréments mentionnés à l'article précédent restent valables pour autant que les sociétés coopératives concernées ne fassent pas l'objet d'une radiation en vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements de sociétés coopératives et des sociétés coopératives.

Bruxelles, le 23 novembre 2016.

K. PEETERS

Art. 2. De erkenningen in het vorige artikel vermeld blijven geldig voor zover de bedoelde coöperatieve vennootschappen niet het voorwerp zijn van een schrapping overeenkomstig het artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen.

Brussel, 23 november 2016.

K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2017/10156]

**20 DECEMBRE 2016. — Arrêté ministériel portant agrément
de neuf sociétés coopératives**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, l'article 5, remplacé par la loi du 12 juillet 2013;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par l'arrêté royal du 4 mai 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont agréées pour une durée indéterminée, avec effet au 1^{er} novembre 2016, les sociétés coopératives suivantes :

CYCLE EN TERRE SCRL
A Havelange
Numéro d'entreprise : 0665.883.422
Ondernemingsnummer:

USITOO SCRL
A Bruxelles
Numéro d'entreprise : 0665.524.324
Ondernemingsnummer:

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2017/10156]

**20 DECEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot erkenning
van negen coöperatieve vennootschappen**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, artikel 5, vervangen bij de wet van 12 juli 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 mei 2016,

Besluit :

Artikel 1. Worden erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 november 2016, de volgende coöperatieve vennootschappen :

LES BIENS COMMUNAUX SCRL

A Liege

Numéro d'entreprise : 0666.687.433

Ondernemingsnummer:

BATICREA SCRL-FS

A Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0535.541.255

Ondernemingsnummer:

CLEAN POWER EUROPE SCE

A Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0665.770.485

Ondernemingsnummer:

LES PETITS MONDES SCRL

A Wanze

Numéro d'entreprise : 0641.866.321

Ondernemingsnummer:

COOPEOS SCRL

A Ottignies

Numéro d'entreprise : 0644.403.464

Ondernemingsnummer:

TIME2CARE CVBA

Te Turnhout

Ondernemingsnummer: 0504.892.918

Numéro d'entreprise :

Art. 2. Est agréée pour une durée indéterminée, avec effet au 1^{er} décembre 2016, la société coopérative suivante :

Art. 2. Wordt erkend voor onbepaalde duur, met ingang van 1 december 2016, de volgende coöperatieve vennootschap :

MUSICAL RAINBOWS CVBA

Te Menen

Ondernemingsnummer: 0666.956.657

Numéro d'entreprise :

Art. 3. Les agréments mentionnés aux articles précédents restent valable pour autant que les sociétés coopératives concernées ne fassent pas l'objet d'une radiation en vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements de sociétés coopératives et des sociétés coopératives.

Art. 3. De erkenningen in de vorige artikelen vermeld blijven geldig voor zover de bedoelde coöperatieve vennootschappen niet het voorwerp zijn van een schrapping overeenkomstig het artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen.

Bruxelles, le 20 décembre 2016.

K. PEETERS

Brussel, 20 december 2016.

K. PEETERS

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/10203]

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 1511 du 27 novembre 2016, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, du niveau A, présentée par le lieutenant-colonel Couwenberg R., est acceptée le 1^{er} décembre 2016.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve, dans le corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de lieutenant-colonel du cadre de réserve le 28 septembre 2011.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/10203]

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1511 van 27 november 2016, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A bekleedt, aangeboden door luitenant-kolonel R. Couwenberg, aanvaard op 1 december 2016.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren, in het corps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als luitenant-kolonel van het reservekader op 28 september 2011.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/10103]

**Armée. — Force terrestre
Mise à la pension par limite d'âge d'un officier**

Par arrêté royal n° 1505 du 25 novembre 2016, le capitaine-commandant Maes J-M. est mis à la pension le 1^{er} février 2017 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, l'article 3, lettre A, 4^o et l'article 58ter.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/10103]

Leger. — Landmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier

Bij koninklijk besluit nr. 1505 van 25 november 2016, wordt kapitein-commandant J-M. Maes op pensioen gesteld op 1 februari 2017 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 4^o en artikel 58ter.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/10202]

Forces armées. — Nomination de candidats officiers de carrière du niveau A du recrutement normal. — Disposition retirée

Par arrêté royal n° 1508 du 25 novembre 2016:

Sont nommés avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2014 :

Force terrestre

Les sous-lieutenants commissionnés de la 151^{ème} promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont nommés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2016, et sont inscrits dans la filière de métiers techniques du matériel terrestre :

Dandois C. et Demeer S.

Force aérienne

Le sous-lieutenant d'aviation commissionné de la 151^{ème} promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, Doens M., est nommé au grade de sous-lieutenant d'aviation le 26 juin 2016, et est inscrit dans la filière de métiers emploi des systèmes d'arme terrestres.

Le sous-lieutenant d'aviation commissionné de la 151^{ème} promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, Billiet G., est nommé au grade de sous-lieutenant d'aviation le 26 septembre 2016, et est inscrit dans la filière de métiers « supply chain » et mobilité.

Marine

Les enseignes de vaisseau de deuxième classe commissionnés de la 151^{ème} promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont nommés au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe le 26 juin 2016, et sont inscrits dans la filière de métiers « supply chain » et mobilité :

de Terwangne A. et Platteau R.

Dans l'arrêté royal n° 1410 du 1^{er} septembre 2016 le paragraphe relatif à la nomination de de Terwangne A. et Platteau R. est retiré.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/10202]

Krijgsmacht. — Benoeming van kandidaat-beroepsofficieren van niveau A van de normale werving. — Ingetrokken bepaling

Bij koninklijk besluit nr. 1508 van 25 november 2016 :

Worden met terugwerkende kracht inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2014 benoemd :

Landmacht

Worden de aangestelde onderluitenanten, van de 151^{ste} promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, op 26 september 2016 benoemd in de graad van onderluitenant en worden in de vakrichtingen technieken van het grondmaterieel ingeschreven :

C. Dandois en S. Demeer.

Luchtmacht

Wordt de aangestelde onderluitenant van het vliegwezen, van de 151^{ste} promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, M. Doens, op 26 juni 2016 benoemd in de graad van onderluitenant van het vliegwezen en wordt in de vakrichting inwerkingstelling van grondwapensystemen ingeschreven.

Wordt de aangestelde onderluitenant van het vliegwezen, van de 151^{ste} promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, G. Billiet, op 26 september 2016 benoemd in de graad van onderluitenant van het vliegwezen en wordt in de vakrichting « supply chain » en mobiliteit ingeschreven.

Marine

Worden de aangestelde vaandrigs-ter-zee tweede klasse, van de 151^{ste} promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, op 26 juni 2016 benoemd in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse en worden in de vakrichtingen « supply chain » en mobiliteit ingeschreven :

A. de Terwangne en R. Platteau

In het koninklijk besluit nr. 1410 van 1 september 2016 wordt de paragraaf betreffende de benoeming van A. de Terwangne en R. Platteau ingetrokken.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/10096]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1503 du 21 novembre 2016, le capitaine-commandant Driesen P., est mis à la pension le 1^{er} juillet 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/10096]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1503 van 21 november 2016, wordt kapitein-commandant P. Driesen op pensioen gesteld op 1 juli 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/10093]

Personnel civil. — Distinction honorifique

Par arrêté royal n° 1500 du 21 novembre 2016, la Médaille Civique de première classe est décernée à M. Van Der Veken Ludwig, secrétaire général qui appartient au Ministère de la Défense :

Pour plus de 25 années de service.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/10093]

Burgerpersoneel. — Eervolle onderscheiding

Bij koninklijk besluit nr. 1500 van 21 november 2016, wordt de Burgerlijke Medaille van eerste klasse verleend aan de heer Ludwig Van Der Veken, secretaris-generaal, die behoort tot het Ministerie van Landsverdediging :

Om meer dan 25 jaar dienst.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/10118]

Personnel enseignant civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 1506 du 25 novembre 2016, la démission honorable de sa fonction de professeur à l'Ecole Royale des Sous-Officiers est accordée à M. Lavigne Jean, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} janvier 2017.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction exercée en dernier lieu.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/10118]

Burgerlijk onderwijzend personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 1506 van 25 november 2016, wordt aan mijnheer Jean Lavigne, op 1 januari 2017 eervol ontslag uit zijn ambt van leraar aan de Koninklijke School voor Onderofficieren verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt gemachtigd de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershelve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/10121]

Personnel enseignant civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 1507 du 25 novembre 2016, la démission honorable de sa fonction de professeur à l'Ecole Royale des Sous-Officiers est accordée à M. Loumaye Francis, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} janvier 2017.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/10121]

Burgerlijk onderwijzend personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 1507 van 25 november 2016, wordt aan mijnheer Francis Loumaye, op 1 januari 2017 eervol ontslag uit zijn ambt van leraar aan de Koninklijke School voor Onderofficieren verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt gemachtigd de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershelve te voeren.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2017/10235]

Promotion

Par arrêté ministériel du 10 janvier 2017, Mme MOENS Astrid, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 à l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2017.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2017/10235]

Bevordering

Bij ministerieel besluit van 10 januari 2017 wordt mevrouw MOENS Astrid, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3 bij het Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 januari 2017.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij een ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te Brussel, te worden toegezonden.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2017/200340]

11 JANUARI 2017. — Uitzendbureaus

De secretaris-generaal van het Departement Werk en Sociale Economie heeft namens de Vlaamse minister bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid bij besluit van 11 januari 2017 de erkenning op naam van BVBA Welten Group Belux, Antwerpsesteenweg 19, 2630 Aartselaar, om onder het nummer VG 1081/BU de activiteit als uitzendbureau in het Vlaamse Gewest uit te oefenen, geschrapt met ingang van 11 januari 2017.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200431]

Pouvoirs locaux

AMAY. — Un arrêté ministériel du 8 décembre 2016 approuve les délibérations du 27 octobre 2016 par lesquelles le conseil communal d'Amay établit, pour les exercices 2017 et 2018, les règlements suivants :

- redevance sur les prestations administratives diverses telles que les prestations spéciales, dans les différents dossiers d'urbanisme à traiter conformément au CWATUPE, en fonction des recherches et prestations nécessitées pour le traitement ainsi que les demandes de renseignements de nature urbanistique ou de nature cadastrale, introduites par les Notaires, en application notamment de l'article 85, § 1^{er}, du CWATUPE ou encore de l'article 90 de l'arrêté du 19 mai 1980 sur les notifications de division d'immeuble;

- redevance pour les prestations administratives diverses telles la recherche et la délivrance par les services de l'administration communale, de tous renseignements administratifs quelconques, en ce compris, notamment l'établissement de toutes statistiques générales, en quelques domaines que ce soit ainsi que les demandes visant à obtenir des renseignements tirés des registres de population et d'état-civil dans le cadre de recherches généalogiques.

ASSESE. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 approuve les délibérations du 25 octobre 2016 par lesquelles le conseil communal d'Assesse établit, pour l'exercice 2017, les règlements suivants :

- taxe communale annuelle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et commerciaux dit « assimilés »;
- taxe communale annuelle sur la collecte et le traitement de déchets ménagers.

ASSESE. — Un arrêté ministériel du 20 décembre 2016 approuve la délibération du 29 novembre 2016 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide de modifier son statut pécuniaire en ce qui concerne la valorisation des services prestés antérieurement dans le secteur privé et/ou en qualité d'indépendant.

ASSESE. — Un arrêté ministériel du 20 décembre 2016 approuve la délibération du 29 novembre 2016 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide de modifier le cadre de son personnel statutaire.

ASSESE. — Un arrêté ministériel du 20 décembre 2016 approuve la délibération du 29 novembre 2016 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide de fixer les conditions de recrutement d'un attaché spécifique A1 Sp. — Chef des Services techniques (h/f) sous régime statutaire.

AYWAILLE. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve les délibérations du 7 novembre 2016 par lesquelles le conseil communal d'Aywaille établit, pour les exercices 2017 à 2019, les règlements suivants :

- taxe annuelle sur les secondes résidences situées sur le territoire de la commune, qu'elles soient ou non inscrites à la matrice cadastrale;
- taxe annuelle dite de séjour;
- taxe sur les inhumations, dispersions ou mises en columbarium après crémation;
- un droit de place du chef de tout emplacement au marché public communal (marché aux camelots);
- et, pour l'exercice 2017, la taxe communale sur la collecte et sur le traitement des déchets issus de l'activité usuelle des ménages et assimilés.

AUBEL. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve les délibérations du 10 novembre 2016 par lesquelles le conseil communal d'Aubel établit les règlements suivants :

- taxe sur la réimpression des codes PIN et PUK des cartes d'identité lors de changement d'adresse, pour les exercices 2017 et 2018;
- taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers, pour l'exercice 2017.

BERLOZ. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve les délibérations du 9 novembre 2016 par lesquelles le conseil communal de Berloz établit, pour l'exercice 2017, les règlements suivants :

- taxe sur la collecte et sur le traitement des déchets issus de l'activité usuelle des ménages et assimilés;
- redevance pour l'enlèvement en porte-à-porte des encombrants des ménages;
- taxe sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits et d'échantillons non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite;
- redevance sur les prestations du personnel ainsi que le sur prêt et le placement de matériel;
- taxe sur la réalisation par les soins de la commune, de raccordements particuliers à l'égout public.

BIEVRE. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2016 de la commune de Bièvre, votées en séance du conseil communal en date du 7 novembre 2016.

CERFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2016 de la commune de Cerfontaine, votées en séance du conseil communal en date du 7 novembre 2016.

COMBLAIN-AU-PONT. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2016 de la commune de Comblain-au-Pont, votées en séance du conseil communal en date du 28 octobre 2016.

CRISNEE. — Un arrêté ministériel du 8 décembre 2016 approuve la délibération du 31 octobre 2016 par laquelle le conseil communal de Crisnée établit, pour une durée indéterminée, une redevance sur l'acquisition de concessions dans les cimetières communaux.

FERRIERES. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve la délibération du 8 novembre 2016 par laquelle le conseil communal de Ferrières établit, pour l'exercice 2017, une taxe communale annuelle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés.

FERRIERES. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2016 de la commune de Ferrières, votées en séance du conseil communal en date du 8 novembre 2016.

FOSSÉS-LA-VILLE. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 approuve la délibération du 14 novembre 2016 par laquelle le conseil communal de Fossés-la-Ville établit, pour les exercices 2017 et 2018, une redevance unique pour le recours au service de l'accueil extrascolaire organisé par la commune dans les écoles communales.

GESVES. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 approuve les délibérations du 14 novembre 2016 par lesquelles le conseil communal de Gesves établit, pour les exercices 2017 à 2019, les règlements suivants :

- redevance pour la collecte et le traitement des résidus lors des événements organisés par des tiers sur la commune;
 - taxe communale annuelle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et commerciaux assimilés.
-

HAMOIS. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 approuve la délibération du 7 novembre 2016 par laquelle le conseil communal d'Hamois établit, pour les exercices 2017 à 2019, une taxe communale sur la collecte, le traitement et la mise en décharge des déchets ménagers et déchets y assimilés.

HELECINE. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 approuve la délibération du 10 novembre 2016 par laquelle le conseil communal d'Hélocine établit, pour l'exercice 2017, une taxe communale sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et des déchets assimilés à des déchets ménagers.

HUY. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2016 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2016 de la ville de Huy, votées en séance du conseil communal en date du 8 novembre 2016.

JALHAY. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve les délibérations du 24 octobre 2016 par lesquelles le conseil communal de Jalhay établit, pour l'exercice 2017, les règlements suivants :

- taxe pour la délivrance de sacs payants réglementaires par les services communaux;
 - taxe annuelle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers.
-

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 8 décembre 2016 approuve les délibérations du 24 octobre 2016 par lesquelles le conseil communal de Liège établit, pour les exercices 2017 à 2019, les règlements suivants :

- taxe communale annuelle sur le dépannage de véhicules;
- taxe communale sur la distribution à domicile, gratuite dans le chef du destinataire, d'écrits non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite, ainsi que d'échantillons publicitaires non adressés;
- et, pour les exercices 2016 à 2019, la taxe communale annuelle sur les tanks et réservoirs.

OREYE. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve les délibérations du 14 novembre 2016 par lesquelles le conseil communal d'Oreye établit, pour l'exercice 2017, les règlements suivants :

- redevance sur la collecte et sur le traitement des déchets encombrants collectés via les services de la coopérative « La Ressourcerie du Pays de Liège »;
- redevance pour la réalisation de travaux d'inflexions dans les trottoirs exécutés par la commune pour le compte de tiers;
- taxe sur la collecte et le traitement des déchets issus de l'activité usuelle des ménages et assimilés.

PROFONDEVILLE. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2016 approuve la délibération du 14 novembre 2016 par laquelle le conseil communal de Profondeville décide de modifier les cadres statutaire et contractuel de son personnel communal.

PROFONDEVILLE. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2016 approuve la délibération du 14 novembre 2016 par laquelle le conseil communal de Profondeville décide de modifier l'annexe 1 du statut administratif et du règlement spécifique au personnel communal non statutaire en ce qui concerne les conditions de recrutement et d'évolution de carrière du personnel communal.

REMICOURT. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve les délibérations du 8 novembre 2016 par lesquelles le conseil communal de Remicourt établit, pour l'exercice 2017, les règlements suivants :

- taxe sur la délivrance des passeports par la commune;
- taxe annuelle sur les véhicules isolés et abandonnés;
- redevance pour tout contrôle d'implantation des nouvelles constructions visées par l'article 137 du nouveau CWATUP et pour les extensions supérieures ou égales à 40 m² ;
- redevance communale sur les renseignements à fournir dans le cadre des articles 85, § 1^{er}, et 150bis du CWATUP;
- taxe communale pour la délivrance des cartes d'identité électroniques;
- taxe sur les inhumations, dispersions des cendres et mises en columbarium après crémation;
- taxe communale sur les signaux de direction réalisés et placés par l'administration communale à la demande d'une entreprise industrielle, commerciale ou culturelle;
- taxe sur la construction, par les soins et aux frais de la commune, de raccordements particuliers à l'égout public;
- taxe communale destinée à rembourser les travaux d'inflexion dans les trottoirs;
- taxe sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits et d'échantillons non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite;
- au plus tôt le 1^{er} janvier 2017 et pour une période expirant le 31 décembre 2017, une redevance pour toute ouverture de caveau demandée par des particuliers à d'autres fins que l'inhumation ou l'exhumation d'un corps; et, dès l'entrée en vigueur au plus tôt le 1^{er} janvier 2017 et pour une période expirant le 31 décembre 2017 :
 - une redevance sur les translations de corps aux cimetières communaux;
 - une redevance sur les exhumations aux cimetières communaux

SERAING. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve la délibération du 14 novembre 2016 par laquelle le conseil communal de Seraing établit, pour les exercices 2017 à 2019, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés.

TROIS-PONTS. — Un arrêté ministériel du 12 décembre 2016 approuve la délibération du 8 novembre 2016 par laquelle le conseil communal de Trois-Ponts établit, pour les exercices 2017 et 2018, une taxe communale annuelle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et commerciaux assimilés.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 8 décembre 2016 approuve la délibération du 24 octobre 2016 par laquelle le conseil communal de Verviers établit, pour l'exercice 2017, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 8 décembre 2016 approuve la délibération du 27 octobre 2016 par laquelle le conseil communal de Welkenraedt établit, pour les exercices 2017 et 2018, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et ménagers assimilés.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200398]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BG002816

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BG002816, de la Bulgarie vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration issue de la pyroméallurgie du cuivre (7-25 % Cu, 13-23 % Pb, 5-10 % Zn, 3-10 % As, 2-8 % Bi, 2-6 % Cd, 0.75-2 % Fe, 200 - 300 g/t Ag, 0.40-3 g/t Au)
Code * :	100603
Quantité maximale prévue :	500 tonnes
Période prévue (demande) :	01/11/2016 - 31/10/2017
Notifiant :	AURUBIS BULGARIA 2070 PIRDOP
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 25 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200399]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350168296

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE1350168296, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration des fumées contenant du plomb (30-50 % de Pb)
Code * :	100404
Quantité maximale prévue :	3 000 tonnes
Période prévue (demande) :	01/11/2016 - 31/10/2017
Notifiant :	AURUBIS 20539 HAMBURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 25 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200400]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016069018

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016069018, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Liquides corrosifs acides ou basiques (Codes 060101, 060102, 060105, 060106, 060204, 060205, 110105, 110106, 110107, 200114, 200115)
Code * :	060105
Quantité maximale prévue :	120 tonnes
Période prévue (demande) :	12/09/2016 - 11/09/2017
Notifiant :	SUEZ RR IWS CHEMICALS FRANCE 69701 GIVORS
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 29 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200401]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016069022

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016069022, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Liquides corrosifs acides ou basiques (Codes 060101, 060102, 060105, 060106, 060204, 060205, 110105, 110106, 110107, 200114, 200115)
Code * :	060105
Quantité maximale prévue :	40 tonnes
Période prévue (demande) :	24/10/2016 - 23/10/2017
Notifiant :	SUEZ RR IWS CHEMICALS FRANCE 69701 GIVORS
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 29 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200397]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062064

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016062064, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de stations d'épuration urbaines (Station de Mazingarbe)
Code * :	190805
Quantité maximale prévue :	2 000 tonnes
Période prévue (demande) :	01/08/2016 - 31/07/2017
Notifiant :	SEDE ENVIRONNEMENT 62453 BAPAUME
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 24 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200396]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062065

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016062065, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de stations d'épuration urbaines (Station de Loison-sous-Lens)
Code * :	190805
Quantité maximale prévue :	2 000 tonnes
Période prévue (demande) :	01/08/2016 - 31/07/2017
Notifiant :	SEDE ENVIRONNEMENT 62453 BAPAUME
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 24 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200395]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062066

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016062066, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de stations d'épuration urbaines (Station de Fouquières-lez-Lens)
Code * :	190805
Quantité maximale prévue :	500 tonnes
Période prévue (demande) :	01/08/2016 - 31/07/2017
Notifiant :	SEDE ENVIRONNEMENT 62453 BAPAUME
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 24 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200394]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016062067

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016062067, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de stations d'épuration urbaines (Station de Wingles)
Code * :	190805
Quantité maximale prévue :	500 tonnes
Période prévue (demande) :	01/08/2016 - 31/07/2017
Notifiant :	SEDE ENVIRONNEMENT 62453 BAPAUME
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 24 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/200403]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU014052

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU014052, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets : Véhicules hors d'usage (non dépollués)

Code * : 160104

Quantité maximale prévue : 1 000 tonnes

Période prévue (demande) : 15/11/2016 - 14/11/2017

Notifiant : ECORE BELGIUM

6790 AUBANGE

Centre de traitement : ECORE BELGIUM

6790 AUBANGE

Namur, le 29 novembre 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/206601]

Extrait de l'arrêt n° 162/2016 du 14 décembre 2016

Numéro du rôle : 6342

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 335, § 1^{er}, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 2 de la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschat, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 8 janvier 2016 en cause de B.L. contre S.H., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 janvier 2016, le Tribunal de première instance de Liège, division Liège, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 335, § 1^{er}, du Code civil viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, particulièrement l'article 10, alinéa 3, et l'article 22bis de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme

- en ce qu'il ne permet pas que l'enfant porte le nom de la mère ou le nom du père et de la mère lorsque la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps et qu'il n'y a pas accord du père sur l'attribution du nom de la mère ou du nom des deux parents

- en ce qu'il ne prévoit aucun contrôle de l'intérêt de l'enfant dans l'attribution du nom ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La Cour est interrogée sur la compatibilité de l'article 335, § 1^{er}, du Code civil avec les articles 10, 11 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne permet pas que l'enfant porte le nom de la mère ou le nom du père et de la mère lorsque la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps et qu'il n'y a pas accord du père sur l'attribution du nom de la mère ou du nom des deux parents et en ce qu'il ne prévoit aucun contrôle de l'intérêt de l'enfant dans l'attribution du nom.

B.1.2. Il ressort des motifs de la décision de renvoi que l'enfant est né le 8 mai 2015 et qu'il a pour père le mari de la mère en vertu de la présomption de paternité.

B.2.1. L'article 335, § 1^{er}, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 2 de la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté, disposait, avant son annulation partielle par l'arrêt n° 2/2016 du 14 janvier 2016 :

« L'enfant dont la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies simultanément porte soit le nom de son père, soit le nom de sa mère, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux.

Les père et mère choisissent le nom de l'enfant lors de la déclaration de naissance. L'officier de l'état civil prend acte de ce choix. En cas de désaccord ou en cas d'absence de choix, l'enfant porte le nom de son père ».

B.2.2. Il ressort du libellé de la question préjudicielle qu'elle porte uniquement sur l'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, du Code civil.

Cette question a par ailleurs été posée avant le prononcé de l'arrêt n° 2/2016.

B.3. Par son arrêt n° 2/2016, la Cour a jugé :

« B.6. L'attribution d'un nom de famille repose principalement sur des considérations d'utilité sociale. Elle est, contrairement à l'attribution du prénom, déterminée par la loi. Celle-ci vise, d'une part, à déterminer le nom de famille de manière simple, rapide et uniforme et, d'autre part, à conférer à ce nom de famille une certaine invariabilité.

B.7.1. Contrairement au droit de porter un nom, celui de donner son nom de famille à son enfant ne peut être considéré comme un droit fondamental. En matière de réglementation de l'attribution du nom, le législateur dispose par conséquent d'un pouvoir d'appréciation étendu, pour autant qu'il respecte le principe d'égalité et de non-discrimination, combiné avec le droit au respect de la vie privée et familiale.

B.7.2. Selon la Cour européenne des droits de l'homme :

' l'article 8 de la Convention ne contient pas de disposition explicite en matière de nom, mais [...] en tant que moyen déterminant d'identification personnelle (*Johansson c. Finlande*, n° 10163/02, § 37, 6 septembre 2007, et *Daróczy c. Hongrie*, n° 44378/05, § 26, 1^{er} juillet 2008) et de rattachement à une famille, le nom d'une personne n'en concerne pas moins la vie privée et familiale de celle-ci. Que l'Etat et la société aient intérêt à en réglementer l'usage ne suffit pas pour exclure la question du nom des personnes du domaine de la vie privée et familiale, conçue comme englobant, dans une certaine mesure, le droit pour l'individu de nouer des relations avec ses semblables (*Burghartz*, précité, § 24; *Stjerna*, précité, § 37; *Ünal Tekeli*, précité, § 42, CEDH 2004-X; *Losonci Rose et Rose c. Suisse*, n° 664/06, § 26, 9 novembre 2010; *Garnaga c. Ukraine*, n° 20390/07, § 36, 16 mai 2013) ' (CEDH, 7 janvier 2014, *Cusan et Fazzo c. Italie*, § 55).

B.7.3. Même si le droit de donner son nom de famille ne peut être considéré comme un droit fondamental, les parents ont un intérêt clair et personnel à intervenir dans le processus de détermination du nom de famille de leur enfant.

B.8.1. Avant sa modification par la loi attaquée, l'article 335 du Code civil accordait une préférence au nom de famille paternel. Par son arrêt n° 161/2002 du 6 novembre 2002, la Cour a jugé que cette disposition n'était pas contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution :

' B.5. La préférence accordée au nom de famille paternel s'explique par les conceptions patriarcales de la famille et du ménage qui ont été longtemps dominantes dans la société. Le lien entre le nom et la filiation paternelle, qui était fondé à l'origine sur une règle coutumière, a explicitement été repris dans l'article 335 du Code civil.

B.6. Dans les conceptions de la société contemporaine, d'autres régimes pourraient répondre aux objectifs de l'attribution du nom. Cette constatation ne suffit toutefois pas pour considérer que le régime actuellement en vigueur serait discriminatoire '.

B.8.2. Il ressort de l'intitulé de la loi attaquée et des travaux préparatoires cités en B.2 que le législateur a voulu instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté. A cette fin, il a privilégié l'autonomie de la volonté des parents à un système d'attribution du nom par le législateur et il a permis aux parents de choisir soit un double nom composé des noms du père et de la mère dans l'ordre qu'ils déterminent soit le nom du père ou celui de la mère de l'enfant.

Dans l'arrêt *Cusan et Fazzo* déjà cité, la Cour européenne des droits de l'homme a ' rappelé l'importance d'une progression vers l'égalité des sexes et de l'élimination de toute discrimination fondée sur le sexe dans le choix du nom de famille. Elle a en outre estimé que la tradition de manifester l'unité de la famille à travers l'attribution à tous ses membres du nom de l'époux ne pouvait justifier une discrimination envers les femmes (voir, notamment, *Ünal Tekeli*, précité, §§ 64-65) ' (§ 66). La Cour précise encore : ' Si la règle voulant que le nom du mari soit attribué aux "enfants légitimes" peut s'avérer nécessaire en pratique et n'est pas forcément en contradiction avec la Convention (voir, *mutatis mutandis*, *Losonci Rose et Rose*, précité, § 49), l'impossibilité d'y déroger lors de l'inscription des nouveau-nés dans les registres d'état civil est excessivement rigide et discriminatoire envers les femmes ' (§ 67).

B.8.3. En ce qu'il dispose que ' l'enfant dont la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies simultanément porte soit le nom de son père, soit le nom de sa mère, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux ' (§ 1^{er}, alinéa 1^{er}) et que ' les père et mère choisissent le nom de l'enfant lors de la déclaration de naissance ' (§ 1^{er}, alinéa 2, première phrase), l'article 335 nouveau du Code civil organise un mode de transmission du nom qui permet de déterminer le nom de famille de manière simple et uniforme lors de la déclaration et de conférer à ce nom de famille une certaine invariabilité. Le législateur a, en outre, veillé à garantir l'unité du nom au sein d'une même fratrie (article 335bis du Code civil inséré par l'article 3 de la loi attaquée). Par ailleurs, il a pu estimer que les parents sont les mieux à même d'apprécier l'intérêt de l'enfant. Enfin, ces dispositions sont conformes à la volonté du législateur d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme.

B.8.4. La Cour doit vérifier si l'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, du Code civil est compatible avec les articles 10, 11, 11bis, alinéa 1^{er}, et 22 de la Constitution, en ce qu'il dispose qu'en cas de désaccord ou en cas d'absence de choix, l'enfant porte le nom de son père.

B.8.5. Puisqu'il privilégie l'autonomie de la volonté des parents pour le choix du nom de famille, le législateur doit aussi déterminer la manière d'attribuer le nom de famille dans l'hypothèse où les parents sont en désaccord ou n'opèrent pas de choix, même s'il a par ailleurs veillé à limiter les cas de désaccord en permettant aux parents d'opter pour l'un ou l'autre nom de famille ou pour les deux noms dans l'ordre qu'ils déterminent. Il peut se justifier qu'il fixe lui-même le nom que portera l'enfant, lorsqu'il y a désaccord ou absence de choix, plutôt que d'accorder à cet égard un pouvoir d'appréciation au juge. Il importe en effet en cette matière de fixer de manière simple, rapide et uniforme le nom d'un enfant dès sa naissance. L'article 7 de la Convention relative aux droits de l'enfant dispose, à cet égard, que l'enfant est enregistré aussitôt sa naissance et a dès celle-ci le droit à un nom.

B.8.6. La disposition attaquée traite, cependant, de manière différente des personnes se trouvant dans des situations similaires, à savoir les pères et les mères d'un enfant, dès lors qu'en cas de désaccord entre parents ou en cas d'absence de choix, l'enfant porte obligatoirement le seul nom de son père. Les mères sont ainsi traitées autrement que les pères dans leur droit de transmettre leur nom de famille à leur enfant.

B.8.7. La différence de traitement contenue dans la disposition attaquée est fondée sur le critère du sexe des parents. Seules des considérations très fortes peuvent justifier une différence de traitement exclusivement fondée sur le sexe.

Il ressort des travaux préparatoires cités en B.2 que le législateur a justifié le choix du nom du père par la tradition et par la volonté de faire aboutir la réforme de manière progressive. Ni la tradition, ni la volonté d'avancer progressivement ne peuvent être tenues pour des considérations très fortes justifiant une différence entre les pères et les mères lorsqu'il y a désaccord entre parents ou absence de choix, alors que l'objectif de la loi est de réaliser l'égalité entre les hommes et les femmes. Par ailleurs, la disposition attaquée peut avoir pour effet de donner ainsi un droit de veto au père d'un enfant dans l'hypothèse où la mère de l'enfant manifeste la volonté de donner à cet enfant son propre nom ou un double nom et où le père n'est pas d'accord avec ce choix.

B.9. L'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 2 de la loi du 8 mai 2014, viole les articles 10, 11 et 11bis, alinéa 1^{er}, de la Constitution et doit être annulé.

Afin d'éviter une insécurité juridique, en particulier vu la nécessité de déterminer le nom de l'enfant dès sa naissance, et afin de permettre au législateur d'adopter une nouvelle réglementation, il y a lieu de maintenir les effets de la disposition annulée jusqu'au 31 décembre 2016 ».

B.4.1. Par l'arrêt n° 2/2016 précité, la Cour a annulé l'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 2 de la loi du 8 mai 2014. Elle a néanmoins maintenu les effets de cette disposition jusqu'au 31 décembre 2016.

B.4.2. En raison du maintien des effets de la disposition en cause, le juge *a quo* doit en faire application dans la solution du litige pendant devant lui. La Cour répond à la question telle qu'elle est posée, dans la mesure où elle diffère des points de droit tranchés par l'arrêt n° 2/2016.

B.5. En ce que la Cour est interrogée sur la compatibilité de la disposition en cause avec les articles 10, 11 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que cette disposition ne permet pas que l'enfant porte le nom de la mère ou le nom du père et de la mère lorsque la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps et qu'il n'y a pas accord du père sur l'attribution du nom de la mère ou du nom des deux parents, la question préjudicielle porte sur un point de droit tranché par l'arrêt n° 2/2016.

En raison du maintien des effets décidé par la Cour dans cet arrêt, la question préjudicielle n'appelle, dans cette mesure, pas de réponse.

B.6. En ce que la Cour est interrogée sur la compatibilité de la disposition en cause avec les articles 10, 11 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, cette disposition ne prévoyant aucun contrôle de l'intérêt de l'enfant dans l'attribution du nom, la question préjudicielle ne porte pas sur un point de droit tranché par l'arrêt n° 2/2016. La Cour répond à la question dans cette mesure.

B.7.1. L'attribution d'un nom de famille repose principalement sur des considérations d'utilité sociale et est, contrairement à l'attribution du prénom, déterminée par la loi. Celle-ci vise, d'une part, à déterminer le nom de famille de manière simple, rapide et uniforme et, d'autre part, à conférer à ce nom de famille une certaine invariabilité.

B.7.2. Comme la Cour l'a jugé par son arrêt n° 2/2016, dès lors qu'il privilégie l'autonomie de la volonté des parents pour le choix du nom de famille, le législateur est tenu de déterminer la manière d'attribuer le nom de famille dans l'hypothèse où les parents sont en désaccord ou n'opèrent pas de choix. Il se justifie à cet égard qu'il fixe lui-même, dans cette hypothèse, le nom que portera l'enfant, de manière à ce que ce nom soit déterminé dès la naissance de l'enfant. Accorder au juge le pouvoir d'attribuer le nom de l'enfant après avoir apprécié l'intérêt de cet enfant ou lui permettre de modifier l'attribution légale du nom de l'enfant sur la base de l'intérêt de cet enfant porterait atteinte à l'objectif de fixer de manière simple, rapide et uniforme le nom d'un enfant dès sa naissance. L'article 7 de la Convention relative aux droits de l'enfant dispose, à cet égard, que l'enfant est enregistré aussitôt sa naissance et a dès celle-ci le droit à un nom.

B.7.3. La question préjudicielle appelle une réponse négative en ce qu'elle interroge la Cour sur la compatibilité de l'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, du Code civil avec les articles 10, 11 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne prévoit aucun contrôle de l'intérêt de l'enfant dans l'attribution du nom.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, du Code civil ne viole pas les articles 10, 11 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne prévoit aucun contrôle de l'intérêt de l'enfant dans l'attribution du nom.

- Pour le surplus, la question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 14 décembre 2016.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/206601]

Uittreksel uit arrest nr. 162/2016 van 14 december 2016

Rolnummer 6342

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 335, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 8 januari 2016 in zake B.L. tegen S.H., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 januari 2016, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 335, § 1, van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, en in het bijzonder artikel 10, derde lid, en artikel 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens,

- in zoverre het niet toestaat dat het kind de naam van de moeder of de naam van de vader en die van de moeder draagt wanneer de afstamming van vaderszijde en de afstamming van moederszijde tegelijkertijd vaststaan en de vader het niet eens is met de toekenning van de naam van de moeder of van de naam van beide ouders;

- in zoverre het in geen enkele toetsing van het belang van het kind bij de naamgeving voorziet ? ».

(…)

III. In rechte

(…)

B.1.1. Het Hof wordt gevraagd of artikel 335, § 1, van het Burgerlijk Wetboek bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het niet toestaat dat het kind de naam van de moeder of de naam van de vader en die van de moeder draagt wanneer de afstamming van vaderszijde en de afstamming van moederszijde tegelijkertijd vaststaan en de vader het niet eens is met de toekenning van de naam van de moeder of van de naam van beide ouders en in zoverre het in geen enkele toetsing van het belang van het kind bij de naamgeving voorziet.

B.1.2. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het kind op 8 mei 2015 is geboren en dat het krachtens het vermoeden van vaderschap de echtgenoot van de moeder als vader heeft.

B.2.1. Artikel 335, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde, bepaalde, vóór de gedeeltelijke vernietiging ervan bij het arrest nr. 2/2016 van 14 januari 2016 :

« Het kind wiens afstamming van vaderszijde en afstamming van moederszijde tegelijkertijd komen vast te staan draagt ofwel de naam van zijn vader, ofwel de naam van zijn moeder, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen.

De ouders kiezen de naam van het kind op het ogenblik van de aangifte van de geboorte. De ambtenaar van de burgerlijke stand neemt akte van deze keuze. In geval van onenigheid of bij afwezigheid van keuze, draagt het kind de naam van de vader ».

B.2.2. Uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat zij enkel betrekking heeft op artikel 335, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek.

Die vraag werd bovendien gesteld vóór de uitspraak van het arrest nr. 2/2016.

B.3. Bij zijn arrest nr. 2/2016 heeft het Hof geoordeeld :

« B.6. De toekenning van een familienaam berust in hoofdzaak op overwegingen van sociaal nut. In tegenstelling tot de toekenning van de voornaam wordt zij door de wet bepaald. Die wet strekt ertoe, enerzijds, de familienaam op een eenvoudige, snelle en eenvormige wijze te bepalen en, anderzijds, aan die familienaam een zekere onveranderlijkheid te geven.

B.7.1. Anders dan het recht om een naam te dragen, kan het recht om zijn familienaam aan zijn kind te geven niet als een grondrecht worden beschouwd. Wat de regeling van de naamgeving betreft, beschikt de wetgever derhalve over een ruime beoordelingsbevoegdheid, voor zover hij het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in samenhang gelezen met het recht op eerbiediging van het privé- en gezinsleven, in acht neemt.

B.7.2. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft geoordeeld dat

‘ artikel 8 van het Verdrag geen uitdrukkelijke bepaling inzake de naam bevat, maar dat als bepalend middel tot identificatie van een persoon (*Johansson* t. Finland, nr. 10163/02, § 37, 6 september 2007, en *Daróczy* t. Hongarije, nr. 44378/05, § 26, 1 juli 2008) en tot uitdrukking van een band met een gezin, de naam van een persoon niettemin zijn of haar privéleven en gezinsleven betreft. Dat de Staat en de samenleving belang erbij hebben het gebruik ervan te regelen volstaat niet om de kwestie van de naam van personen uit te sluiten van het domein van het privé- en gezinsleven, in die zin opgevat dat het in zekere mate het recht van het individu om met zijn naasten betrekkingen aan te knopen omvat (*Burghartz*, voormeld, § 24; *Stjerna*, voormeld, § 37; *Unal Tekeli*, voormeld, § 42, EHRM 2004-X; *Losonci Rose en Rose* t. Zwitserland, nr. 664/06, § 26, 9 november 2010; *Garnaga* t. Oekraïne, nr. 20390/07, § 36, 16 mei 2013) ’ (EHRM, 7 januari 2014, *Cusan en Fazzo* t. Italië, § 55).

B.7.3. Ook al kan het recht om zijn familienaam te geven niet als een grondrecht worden beschouwd, toch hebben de ouders een duidelijk en persoonlijk belang erbij om zeggenschap te hebben in het proces om de familienaam van hun kind te bepalen.

B.8.1. Vóór de wijziging ervan bij de bestreden wet, werd in artikel 335 van het Burgerlijk Wetboek de voorkeur gegeven aan de familienaam van de vader. Bij zijn arrest nr. 161/2002 van 6 november 2002 heeft het Hof geoordeeld dat die bepaling niet strijdig was met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet :

‘ B.5. De voorkeur voor de familienaam van de vader vindt een verklaring in de patriarchale opvattingen over de familie en het gezin die de samenleving gedurende lange tijd hebben gedomineerd. De band tussen de naam en de vaderlijke afstamming, die aanvankelijk op een gewoonterechtelijke regel steunde, werd uitdrukkelijk opgenomen in artikel 335 van het Burgerlijk Wetboek.

B.6. In de opvattingen van de huidige samenleving zouden andere regelingen aan de doelstellingen van de naamgeving kunnen beantwoorden. Die vaststelling alleen volstaat evenwel niet om de geldende regeling als discriminatoir te beschouwen '.

B.8.2. Uit het opschrift van de bestreden wet en uit de in B.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde heeft willen invoeren. Daartoe heeft hij de voorrang gegeven aan de wilsautonomie van de ouders boven een systeem van naamgeving door de wetgever en heeft hij de ouders de mogelijkheid geboden ofwel een dubbele naam samengesteld uit de naam van de vader en de naam van de moeder in de door hen bepaalde volgorde ofwel de naam van de vader of die van de moeder van het kind te kiezen.

In het reeds aangehaalde arrest *Cusan en Fazzo* heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens ' herinnerd aan het belang van vooruitgang in de richting van gelijkheid van de geslachten en van het wegwerken van elke discriminatie op grond van geslacht in de keuze van de familienaam. Het is bovendien van oordeel geweest dat de traditie om de eenheid van het gezin kenbaar te maken via het toekennen van de naam van de echtgenoot aan alle leden van dat gezin een discriminatie tegenover de vrouwen niet kan verantwoorden (zie inzonderheid *Unal Tekeli*, voormeld, §§ 64-65) ' (§ 66). Het Hof preciseert voorts : ' Hoewel de regel dat aan de " wettige kinderen " de naam van de man wordt toegekend, in de praktijk noodzakelijk kan blijken en niet noodzakelijkerwijs in tegenspraak is met het Verdrag (zie, *mutatis mutandis*, *Losonci Rose en Rose*, voormeld, § 49), is de onmogelijkheid om daarvan af te wijken bij de inschrijving van de pasgeborenen in de registers van de burgerlijke stand overdreven star en discriminerend tegenover de vrouwen ' (§ 67).

B.8.3. In zoverre het bepaalt dat ' het kind wiens afstamming van vaderszijde en afstamming van moederszijde tegelijkertijd komen vast te staan [...] ofwel de naam van zijn vader [draagt], ofwel de naam van zijn moeder, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen ' (§ 1, eerste lid) en dat ' de ouders [...] de naam van het kind [kiezen] op het ogenblik van de aangifte van de geboorte ' (§ 1, tweede lid, eerste zin), stelt het nieuwe artikel 335 van het Burgerlijk Wetboek een wijze van naamsoverdracht in die het mogelijk maakt de familienaam op eenvoudige en eenvormige wijze te bepalen bij de aangifte en aan die familienaam een bepaalde onveranderlijkheid te verlenen. De wetgever heeft bovendien erop toegezien de eenheid in de naam van broers en zussen te waarborgen (artikel 335bis van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 3 van de bestreden wet). Daarenboven vermocht de wetgever ervan uit te gaan dat de ouders zich in de beste positie bevinden om het belang van het kind te beoordelen. Die bepalingen zijn ten slotte in overeenstemming met de wil van de wetgever om de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in te voeren.

B.8.4. Het Hof dient na te gaan of artikel 335, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek bestaanbaar is met de artikelen 10, 11, 11bis, eerste lid, en 22 van de Grondwet, doordat het bepaalt dat in geval van onenigheid of bij afwezigheid van keuze, het kind de naam van de vader draagt.

B.8.5. Nu hij voor de keuze van de familienaam de voorrang geeft aan de wilsautonomie van de ouders, dient de wetgever ook de wijze te bepalen waarop de familienaam wordt toegekend voor het geval dat de ouders het oneens zijn of geen keuze maken, ook al heeft hij voor het overige erop toegezien de gevallen van onenigheid te beperken door de ouders de mogelijkheid te bieden te kiezen voor de ene of de andere familienaam of voor de twee namen in de door hen bepaalde volgorde. Het kan worden verantwoord dat hij zelf de naam vastlegt die het kind zal dragen wanneer er onenigheid of afwezigheid van keuze is, veeleer dan dienaangaande aan de rechter een beoordelingsbevoegdheid te verlenen. Het is immers in die aangelegenheid van belang de naam van een kind vanaf zijn geboorte op een eenvoudige, snelle en eenvormige wijze te bepalen. Artikel 7 van het Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt dienaangaande dat het kind onmiddellijk na de geboorte wordt ingeschreven en vanaf de geboorte het recht op een naam heeft.

B.8.6. Personen die zich in soortgelijke situaties bevinden, namelijk de vader en de moeder van een kind, worden door de bestreden bepaling echter verschillend behandeld aangezien in geval van onenigheid tussen de ouders of in geval van afwezigheid van keuze, het kind verplicht de naam van de vader alleen draagt. In hun recht om hun familienaam over te dragen aan hun kind worden de moeders aldus anders behandeld dan de vaders.

B.8.7. Het verschil in behandeling vervat in de bestreden bepaling is gegrond op het criterium van het geslacht van de ouders. Alleen zeer sterke overwegingen kunnen een verschil in behandeling verantwoorden dat uitsluitend op het geslacht is gegrond.

Uit de in B.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever de keuze voor de naam van de vader heeft verantwoord door de traditie en de wil om de hervorming geleidelijk tot een goed einde te brengen. Noch de traditie, noch de wil om geleidelijk vooruitgang te boeken kunnen worden geacht zeer sterke overwegingen te zijn die een verschil tussen de vaders en de moeders verantwoorden wanneer er onenigheid tussen de ouders of afwezigheid van keuze is, terwijl de doelstelling van de wet erin bestaat de gelijkheid van mannen en vrouwen te verwezenlijken. De bestreden bepaling kan overigens tot gevolg hebben dat aan de vader van een kind een vetorecht gegeven wordt in het geval dat de moeder van het kind de wil te kennen geeft aan dat kind haar eigen naam of een dubbele naam te geven en de vader het met die keuze niet eens is.

B.9. Artikel 335, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014, schendt de artikelen 10, 11 en 11bis, eerste lid, van de Grondwet en dient derhalve te worden vernietigd.

Teneinde rechtsonzekerheid te vermijden, inzonderheid gelet op de noodzaak om de naam van het kind vanaf zijn geboorte te bepalen, en om de wetgever toe te laten een nieuwe regeling aan te nemen, dienen de gevolgen van de vernietigde bepaling tot 31 december 2016 te worden gehandhaafd ».

B.4.1. Bij het voormelde arrest nr. 2/2016 heeft het Hof artikel 335, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014, vernietigd. Het heeft de gevolgen van die bepaling evenwel gehandhaafd tot 31 december 2016.

B.4.2. Aangezien de gevolgen van de in het geding zijnde bepaling zijn gehandhaafd, dient de verwijzende rechter die bepaling toe te passen bij het beslechten van het voor hem hangende geschil. Het Hof antwoordt op de vraag zoals ze is gesteld, in zoverre zij verschilt van de rechtsvragen die bij het arrest nr. 2/2016 zijn beslecht.

B.5. In zoverre zij er toe strekt van het Hof te vernemen of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre die bepaling niet toestaat dat het kind de naam van de moeder of de naam van de vader en die van de moeder draagt wanneer de afstamming van vaderszijde en de afstamming van moederszijde tegelijkertijd vaststaan en de vader het niet eens is met de toekenning van de naam van de moeder of van de naam van beide ouders, heeft de prejudiciële vraag betrekking op een rechtsvraag die identiek is aan die welke bij het arrest nr. 2/2016 is beslecht.

Wegens de handhaving van de gevolgen waartoe in dat arrest door het Hof is beslist, behoeft de prejudiciële vraag, in die mate, geen antwoord.

B.6. In zoverre het Hof wordt gevraagd of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, omdat die bepaling in geen enkele toetsing van het belang van het kind bij de naamgeving voorziet, wordt een rechtsvraag voorgelegd die verschilt van die welke bij het arrest nr. 2/2016 is beslecht. Het Hof antwoordt in die mate op de prejudiciële vraag.

B.7.1. De toekenning van een familienaam berust in hoofdzaak op overwegingen van sociaal nut en wordt, in tegenstelling tot de voornaam, door de wet bepaald. Die wet strekt ertoe, enerzijds, de familienaam op een eenvoudige, snelle en eenvormige wijze te bepalen en, anderzijds, aan die familienaam een zekere onveranderlijkheid te geven.

B.7.2. Zoals het Hof bij zijn arrest nr. 2/2016 heeft geoordeeld, is de wetgever ertoe gehouden, aangezien hij voor de keuze van de familienaam de voorrang geeft aan de wilsautonomie van de ouders, de wijze te bepalen waarop de familienaam wordt toegekend voor het geval dat de ouders het oneens zijn of geen keuze maken. In dat verband is het verantwoord dat hij in dat geval zelf de naam vastlegt die het kind zal dragen, zodat die naam vanaf de geboorte van het kind wordt bepaald. Het toewijzen, aan de rechter, van de bevoegdheid om de naam van het kind toe te kennen na het belang van dat kind te hebben beoordeeld of hem toelaten de wettelijke toewijzing van de naam van het kind te wijzigen op grond van het belang van dat kind, zou afbreuk doen aan het doel dat erin bestaat de naam van een kind vanaf zijn geboorte op een eenvoudige, snelle en eenvormige wijze te bepalen. Artikel 7 van het Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt dienaangaande dat het kind onmiddellijk na de geboorte wordt ingeschreven en vanaf de geboorte het recht op een naam heeft.

B.7.3. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord in zoverre zij ertoe strekt van het Hof te vernemen of artikel 335, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het in geen enkele toetsing van het belang van het kind bij de naamgeving voorziet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- Artikel 335, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek schendt niet de artikelen 10, 11 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het in geen enkele toetsing van het belang van het kind bij de naamgeving voorziet.

- Voor het overige behoeft de prejudiciële vraag geen antwoord.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 14 december 2016.

De griffier,

F. Meererschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/206601]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 162/2016 vom 14. Dezember 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6342

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 335 § 1 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Mai 2014 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meererschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 8. Januar 2016 in Sachen B.L. gegen S.H., dessen Ausfertigung am 21. Januar 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 335 § 1 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, und insbesondere gegen Artikel 10 Absatz 3 und Artikel 22bis der Verfassung, in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention,

- indem er es nicht ermöglicht, dass das Kind den Namen der Mutter oder den Namen des Vaters und denjenigen der Mutter trägt, wenn die Abstammung väterlicherseits und mütterlicherseits gleichzeitig festgestellt wird und keine Zustimmung des Vaters zur Zuerkennung des Namens der Mutter oder des Namens der beiden Eltern vorliegt;

- indem er keine einzige Prüfung des Interesses des Kindes bei der Zuerkennung des Namens vorsieht?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Der Gerichtshof wird gefragt, ob Artikel 335 § 1 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11 und 22bis der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar sei, insofern er es nicht ermögliche, dass das Kind den Namen der Mutter oder den Namen des Vaters und denjenigen der Mutter trage, wenn die Abstammung väterlicherseits und mütterlicherseits gleichzeitig festgestellt werde und keine Zustimmung des Vaters zur Zuerkennung des Namens der Mutter oder des Namens der beiden Eltern vorliege, und insofern er keine einzige Prüfung des Interesses des Kindes bei der Zuerkennung des Namens vorsehe.

B.1.2. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass das Kind am 8. Mai 2015 geboren wurde und dass aufgrund der Vaterschaftsvermutung der Ehemann der Mutter sein Vater ist.

B.2.1. Artikel 335 § 1 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Mai 2014 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten bestimmte vor seiner teilweisen Nichtigerklärung durch den Entscheid Nr. 2/2016 vom 14. Januar 2016:

«Ein Kind, dessen Abstammung väterlicherseits und mütterlicherseits gleichzeitig festgestellt wird, trägt entweder den Namen seines Vaters oder den Namen seiner Mutter oder einen Namen, der sich aus ihren beiden Namen in der von ihnen gewählten Reihenfolge, aber mit nicht mehr als einem Namen eines jeden von ihnen zusammensetzt.

Die Eltern wählen den Namen des Kindes bei der Geburtsanmeldung. Der Standesbeamte beurkundet diese Wahl. Sind die Eltern sich nicht einig oder treffen sie keine Wahl, trägt das Kind den Namen seines Vaters».

B.2.2. Aus dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass diese sich nur auf Artikel 335 § 1 Absatz 2 dritter Satz des Zivilgesetzbuches bezieht.

Diese Frage wurde übrigens vor der Verkündung des Entscheids Nr. 2/2016 gestellt.

B.3. In seinem Entscheid Nr. 2/2016 hat der Gerichtshof geurteilt:

«B.6. Die Zuerkennung eines Familiennamens beruht hauptsächlich auf Erwägungen gesellschaftlichen Nutzens. Im Gegensatz zur Zuerkennung des Vornamens wird sie gesetzlich geregelt. Mit der gesetzlichen Regelung soll einerseits der Familienname auf einfache, schnelle und einheitliche Weise festgelegt werden und andererseits dieser Familienname mit einer gewissen Unveränderlichkeit versehen werden.

B.7.1. Im Gegensatz zu dem Recht, einen Namen zu tragen, kann das Recht, seinem Kind seinen Familiennamen zu geben, nicht als ein Grundrecht angesehen werden. Hinsichtlich der Regelung der Namensgebung verfügt der Gesetzgeber deshalb über eine weit gefasste Beurteilungsbefugnis, vorausgesetzt, dass er den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung in Verbindung mit dem Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens beachtet.

B.7.2. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat geurteilt:

‘ Artikel 8 der Konvention enthält keine ausdrückliche Bestimmung bezüglich des Namens; als Mittel der persönlichen Identifizierung (*Johansson* gegen Finnland, Nr. 10163/02, § 37, 6. September 2007, und *Daróczy* gegen Ungarn, Nr. 44378/05, § 26, 1. Juli 2008) und der Verbindung mit einer Familie betrifft der Name einer Person dennoch ihr Privatleben und ihr Familienleben. Dass der Staat und die Gesellschaft ein Interesse an der Regelung seines Gebrauchs haben, reicht nicht aus, um die Frage des Namens der Personen aus dem Bereich des Privat- und Familienlebens auszuschließen, aufgefasst in dem Sinne, dass es in einem gewissen Maße das Recht des Einzelnen, Verbindungen zu seinen Angehörigen zu knüpfen, einschließt (*Burghartz*, vorerwähnt, § 24; *Stjerna*, vorerwähnt, § 37; *Ünal Tekeli*, vorerwähnt, § 42, EuGHMR 2004-X; *Losonci Rose und Rose* gegen Schweiz, Nr. 664/06, § 26, 9. November 2010; *Garnaga* gegen Ukraine, Nr. 20390/07, § 36, 16. Mai 2013) ‘ (EuGHMR, 7. Januar 2014, *Cusan und Fazzo* gegen Italien, § 55).

B.7.3. Auch wenn das Recht, seinen Familiennamen zu verleihen, nicht als ein Grundrecht angesehen werden kann, besitzen die Eltern ein deutliches und persönliches Interesse daran, in den Prozess der Bestimmung des Familiennamens ihres Kindes einzugreifen.

B.8.1. Vor der Abänderung durch das angefochtene Gesetz wurde in Artikel 335 des Zivilgesetzbuches dem Familiennamen des Vaters der Vorzug gewährt. In seinem Entscheid Nr. 161/2002 vom 6. November 2002 hat der Gerichtshof geurteilt, dass diese Bestimmung nicht im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stand:

‘ B.5. Der Vorzug, der dem Familiennamen des Vaters gegeben wird, findet eine Erklärung in der patriarchalischen Auffassung von Familie und Haushalt, die in der Gesellschaft lange vorherrschend war. Die Verbindung zwischen dem Namen und der väterlichen Abstammung, die sich anfangs auf eine gewohnheitsrechtliche Regel stützte, wurde ausdrücklich in Artikel 335 des Zivilgesetzbuches aufgenommen.

B.6. In den Auffassungen der heutigen Gesellschaft könnten andere Regelungen den Zielsetzungen der Namensgebung gerecht werden. Diese Feststellung allein reicht jedoch nicht aus, um die geltende Regelung als diskriminierend einzustufen ‘.

B.8.2. Aus der Überschrift des angefochtenen Gesetzes und den in B.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten einführen wollte. Hierzu hat er der Willensautonomie der Eltern den Vorzug gegenüber einem System der Namensgebung durch den Gesetzgeber gewährt und es den Eltern ermöglicht, entweder einen Doppelnamen zu wählen, der aus dem Namen des Vaters und dem Namen der Mutter in der von ihnen gewählten Reihenfolge besteht, oder den Namen des Vaters oder denjenigen der Mutter des Kindes zu wählen.

In dem bereits zitierten Urteil *Cusan und Fazzo* hat der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte ‘ an die Bedeutung eines Fortschritts in der Richtung der Gleichstellung der Geschlechter und der Beseitigung jeglicher Diskriminierung aufgrund der Geschlechts in der Wahl des Familiennamens erinnert. Er war außerdem der Auffassung, dass die Tradition, die Einheit der Familie durch die Vergabe des Namens des Ehegatten an alle ihre Mitglieder auszudrücken, eine Diskriminierung der Frauen nicht rechtfertigen konnte (siehe insbesondere *Ünal Tekeli*, vorerwähnt, §§ 64-65) ‘ (§ 66). Der Gerichtshof hat ferner präzisiert: ‘ Auch wenn die Regel, wonach der Name des Ehegatten den “ ehelichen Kindern ” gewährt wird, sich in der Praxis als notwendig erweisen kann und nicht notwendigerweise in Widerspruch zur Konvention steht (siehe, *mutatis mutandis*, *Losonci Rose und Rose*, vorerwähnt, § 49), ist die Unmöglichkeit, bei der Eintragung der Neugeborenen in den Standesamtsregistern davon abzuweichen, übertrieben starr und diskriminierend gegenüber den Frauen ‘ (§ 67).

B.8.3. Insofern der neue Artikel 335 des Zivilgesetzbuches bestimmt, dass ‘ ein Kind, dessen Abstammung väterlicherseits und mütterlicherseits gleichzeitig festgestellt wird, [...] entweder den Namen seines Vaters oder den Namen seiner Mutter oder einen Namen, der sich aus ihren beiden Namen in der von ihnen gewählten Reihenfolge, aber mit nicht mehr als einem Namen eines jeden von ihnen zusammensetzt ‘ trägt (§ 1 Absatz 1) und ‘ die Eltern [...] den Namen des Kindes bei der Geburtsanmeldung [wählen] ‘ (§ 1 Absatz 2 erster Satz), wird durch diesen Artikel eine Weise der Namensübertragung organisiert, durch die der Familienname auf einfache und einheitliche Weise bei der Anmeldung bestimmt und diesem Familiennamen eine gewisse Unveränderlichkeit verliehen werden kann. Der Gesetzgeber hat darüber hinaus darauf geachtet, die Einheitlichkeit der Namen von Geschwistern zu gewährleisten (Artikel 335bis des Zivilgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 3 des angefochtenen Gesetzes). Im Übrigen konnte er davon ausgehen, dass die Eltern am besten das Interesse des Kindes beurteilen können. Schließlich entsprechen diese Bestimmungen dem Willen des Gesetzgebers, die Gleichstellung zwischen Männern und Frauen einzuführen.

B.8.4. Der Gerichtshof muss prüfen, ob Artikel 335 § 1 Absatz 2 dritter Satz des Zivilgesetzbuches vereinbar ist mit den Artikeln 10, 11, 11bis Absatz 1 und 22 der Verfassung, insofern er bestimmt, dass das Kind im Falle der Uneinigkeit oder des Ausbleibens einer Wahl den Namen des Vaters trägt.

B.8.5. Da er der Willensautonomie der Eltern für die Wahl des Familiennamens den Vorzug gibt, muss der Gesetzgeber auch die Weise der Erteilung des Familiennamens in dem Fall bestimmen, in dem die Eltern sich nicht einig sind oder keine Wahl treffen, selbst wenn er im Übrigen darauf geachtet hat, die Fälle der Uneinigkeit zu begrenzen, indem er es den Eltern ermöglicht, sich für den einen oder den anderen Familiennamen oder für die beiden Namen in der von ihnen gewählten Reihenfolge zu entscheiden. Es kann gerechtfertigt sein, dass er selbst den Namen festlegt, den das Kind tragen wird, wenn Uneinigkeit herrscht oder keine Wahl getroffen wird, statt diesbezüglich dem Richter eine Ermessensbefugnis zu erteilen. In dieser Angelegenheit gilt es nämlich, auf einfache, schnelle und einheitliche Weise den Namen eines Kindes bei seiner Geburt festzulegen. Artikel 7 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes bestimmt diesbezüglich, dass das Kind unverzüglich nach seiner Geburt einzutragen ist und von Geburt an das Recht auf einen Namen hat.

B.8.6. In der angefochtenen Bestimmung werden jedoch Personen, die sich in ähnlichen Situationen befinden, unterschiedlich behandelt, nämlich der Vater und die Mutter eines Kindes, da im Falle der Uneinigkeit zwischen den Eltern oder im Fall des Fehlens einer Wahl das Kind automatisch nur den Namen seines Vaters trägt. Somit werden die Mütter anders behandelt als die Väter in ihrem Recht, ihren Familiennamen an ihr Kind zu übertragen.

B.8.7. Der Behandlungsunterschied in der angefochtenen Bestimmung beruht auf dem Kriterium des Geschlechts der Eltern. Nur sehr starke Erwägungen können einen ausschließlich auf dem Geschlecht beruhenden Behandlungsunterschied rechtfertigen.

Aus den in B.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber die Wahl des Namens des Vaters mit der Tradition und mit dem Willen, die Reform schrittweise zu verwirklichen, gerechtfertigt hat. Weder die Tradition, noch der Wille, schrittweise voranzukommen, können angenommen werden als starke Erwägungen, die einen Unterschied zwischen den Vätern und den Müttern rechtfertigen, wenn Uneinigkeit zwischen Eltern besteht oder keine Wahl getroffen wird, während das Ziel des Gesetzes darin besteht, die Gleichheit zwischen Männern und Frauen zu verwirklichen. Im Übrigen kann die angefochtene Bestimmung zur Folge haben, somit dem Vater eines Kindes ein Vetorecht zu gewähren, falls die Mutter des Kindes den Willen ausdrückt, diesem Kind ihren eigenen Namen oder einen Doppelnamen zu geben und der Vater mit dieser Wahl nicht einverstanden ist.

B.9. Artikel 335 § 1 Absatz 2 dritter Satz des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Mai 2014, verstößt gegen die Artikel 10, 11 und 11^{bis} Absatz 1 der Verfassung und ist daher für nichtig zu erklären.

Damit Rechtsunsicherheit vermieden wird, insbesondere angesichts der Notwendigkeit, den Namen des Kindes bei seiner Geburt festzulegen, und es dem Gesetzgeber ermöglicht wird, eine neue Regelung anzunehmen, sind die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung bis zum 31. Dezember 2016 aufrechtzuerhalten.

B.4.1. In seinem vorerwähnten Entscheid Nr. 2/2016 hat der Gerichtshof Artikel 335 § 1 Absatz 2 dritter Satz des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Mai 2014, für nichtig erklärt. Er hat die Folgen dieser Bestimmung jedoch bis zum 31. Dezember 2016 aufrechterhalten.

B.4.2. Wegen der Aufrechterhaltung der Folgen der fraglichen Bestimmung hat der vorlegende Richter diese Bestimmung bei der Lösung des bei ihm anhängig gemachten Streitfalls anzuwenden. Der Gerichtshof beantwortet die Frage, so wie sie gestellt wurde, insofern sie sich von den Rechtsfragen unterscheidet, über die im Entscheid Nr. 2/2016 befunden wurde.

B.5. Insofern sie darauf abzielt, vom Gerichtshof zu vernehmen, ob die fragliche Bestimmung mit den Artikeln 10, 11 und 22^{bis} der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar sei, insofern diese Bestimmung es nicht ermögliche, dass das Kind den Namen der Mutter oder den Namen des Vaters und denjenigen der Mutter trage, wenn die Abstammung väterlicherseits und mütterlicherseits gleichzeitig festgestellt werde und keine Zustimmung des Vaters zur Zuerkennung des Namens der Mutter oder des Namens der beiden Eltern vorliege, bezieht sich die Vorabentscheidungsfrage auf eine Rechtsfrage, die mit derjenigen identisch ist, über die im Entscheid Nr. 2/2016 befunden wurde.

Wegen der in diesem Entscheid vom Gerichtshof beschlossenen Aufrechterhaltung der Folgen bedarf die Vorabentscheidungsfrage insofern keiner Antwort.

B.6. Insofern der Gerichtshof gefragt wird, ob die in Rede stehende Bestimmung mit den Artikeln 10, 11 und 22^{bis} der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar sei, soweit diese Bestimmung keine einzige Prüfung des Interesses des Kindes bei der Zuerkennung des Namens vorsehe, wird eine Rechtsfrage vorgelegt, die sich von derjenigen unterscheidet, über die im Entscheid Nr. 2/2016 befunden wurde. Der Gerichtshof beantwortet die Vorabentscheidungsfrage in diesem Maße.

B.7.1. Die Zuerkennung eines Familiennamens beruht hauptsächlich auf Erwägungen gesellschaftlichen Nutzens und wird im Gegensatz zum Vornamen durch das Gesetz bestimmt. Mit diesem Gesetz soll einerseits der Familienname auf einfache, schnelle und einheitliche Weise festgelegt werden und andererseits dieser Familienname mit einer gewissen Unveränderlichkeit versehen werden.

B.7.2. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 2/2016 geurteilt hat, ist der Gesetzgeber, da er der Willensautonomie der Eltern bei der Wahl des Familiennamens den Vorzug gibt, dazu gehalten, die Weise der Erteilung des Familiennamens in dem Fall bestimmen, in dem die Eltern sich nicht einig sind oder keine Wahl treffen. In diesem Zusammenhang ist es gerechtfertigt, dass er in diesem Fall selbst den Namen festlegt, den das Kind tragen wird, sodass dieser Name ab der Geburt des Kindes bestimmt wird. Wenn dem Richter die Befugnis erteilt würde, nach erfolgter Beurteilung des Interesses des Kindes dessen Namen zuzuerkennen, oder wenn es ihm erlaubt würde, die gesetzliche Zuerkennung des Namens des Kindes aufgrund des Interesses dieses Kindes zu ändern, so stünde dies im Widerspruch zu der Zielsetzung, den Namen des Kindes ab dessen Geburt auf einfache, schnelle und einheitliche Weise festzulegen. Artikel 7 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes bestimmt diesbezüglich, dass das Kind unverzüglich nach seiner Geburt einzutragen ist und von Geburt an das Recht auf einen Namen hat.

B.7.3. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten, insofern sie darauf abzielt, vom Gerichtshof zu vernehmen, ob Artikel 335 § 1 Absatz 2 dritter Satz des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11 und 22^{bis} der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar sei, soweit er keine einzige Prüfung des Interesses des Kindes bei der Zuerkennung des Namens vorsehe.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

- Artikel 335 § 1 Absatz 2 dritter Satz des Zivilgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11 und 22^{bis} der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er keine einzige Prüfung des Interesses des Kindes bei der Zuerkennung des Namens vorsieht.

- Im Übrigen bedarf die Vorabentscheidungsfrage keiner Antwort.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 14. Dezember 2016.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/200542]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 25 november 2016 in zake F.F. tegen het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag (Famifed), waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 december 2016, heeft de Arbeidsrechtbank te Gent, afdeling Gent, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 10 § 3 van de wet van 20 juli 1971 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat kinderen ten behoeve waarvan vóór hun plaatsing in een instelling kinderbijslag werd betaald op grond van de algemene kinderbijslagregeling (artikel [...] 70 van de algemene kinderbijslagwet van 19 december 1939) gedurende het verder verloop van de plaatsing in een instelling en bij verandering van de toepasselijke kinderbijslagregeling nooit in aanmerking kunnen komen voor een forfaitaire bijzondere bijslag zoals voorzien in artikel 10 § 3 van de wet van 20 juli 1971, terwijl kinderen ten behoeve waarvan vóór hun plaatsing in een instelling gewaarborgde gezinsbijslag werd toegekend, gedurende het verloop van de plaatsing in een instelling en bij verandering van de toepasselijke kinderbijslagregeling in aanmerking kunnen komen voor toepassing van de algemene kinderbijslagregeling (artikel 70 van de algemene kinderbijslagwet) zonder dat dit afhankelijk wordt gesteld van de voorwaarde dat ten behoeve van hen vóór de plaatsing kinderbijslag werd toegekend ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6560 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/200542]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 25 novembre 2016 en cause de F.F. contre l'Agence fédérale pour les allocations familiales (Famifed), dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 décembre 2016, le Tribunal du travail de Gand, division Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 10, § 3, de la loi du 20 juillet 1971 [instituant des prestations familiales garanties] viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que les enfants en faveur desquels des allocations familiales étaient payées sur la base du régime général des allocations familiales (article 70 de la loi générale relative aux allocations familiales du 19 décembre 1939) avant leur placement dans une institution ne peuvent jamais bénéficier, durant la suite de leur placement et en cas de changement du régime d'allocations familiales applicable, d'une allocation forfaitaire spéciale, telle que prévue par l'article 10, § 3, de la loi du 20 juillet 1971, alors que les enfants en faveur desquels une prestation familiale garantie était attribuée avant leur placement dans une institution peuvent, pendant leur placement et en cas de changement du régime d'allocations familiales applicable, bénéficier de l'application du régime général des allocations familiales (article 70 de la loi générale relative aux allocations familiales), sans que cette application soit soumise à la condition que des allocations familiales aient été attribuées en leur faveur avant leur placement ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6560 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/200542]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 25. November 2016 in Sachen F.F. gegen die Föderalagentur für Familienbeihilfen (Famifed), dessen Ausfertigung am 12. Dezember 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Gent, Abteilung Gent, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 10 § 3 des Gesetzes vom 20. Juli 1971 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem Kinder, für die vor ihrer Unterbringung in einer Einrichtung Familienbeihilfen aufgrund der allgemeinen Familienbeihilfenregelung (Artikel 70 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes) ausgezahlt wurden, während der weiteren Dauer der Unterbringung in einer Einrichtung und bei Änderung der anwendbaren Familienbeihilfenregelung niemals für eine Sonderpauschale gemäß Artikel 10 § 3 des Gesetzes vom 20. Juli 1971 in Betracht kommen können, während Kinder, für die vor ihrer Unterbringung in einer Einrichtung garantierte Familienleistungen gewährt wurden, während der Dauer der Unterbringung in einer Einrichtung und bei Änderung der anwendbaren Familienbeihilfenregelung für die Anwendung der allgemeinen Familienbeihilfenregelung (Artikel 70 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes) in Betracht kommen können, ohne dass dies von der Bedingung abhängig gemacht wird, dass für sie vor der Unterbringung Familienbeihilfen gewährt wurden? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6560 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2017/20096]

17 JANVIER 2017. — Décision du Comité de direction de la Banque Nationale de Belgique relative à la délégation de compétences en matière de marchés publics

Le Comité de direction,

Vu la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique (ci-après appelée "la Banque"), l'article 19;

NATIONALE BANK VAN BELGIË

[C – 2017/20096]

17 JANUARI 2017. — Besluit van het Directiecomité van de Nationale Bank van België betreffende de overdracht van bevoegdheden inzake overheidsopdrachten

Het Directiecomité,

Gelet op de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (hierna "de Bank"), artikel 19;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu la décision du 28 juin 2011 du Comité de direction de la Banque relative à la délégation de compétences en matière de marchés publics;

Attendu que certaines compétences ont été réarrangées dans le Comité de direction de la Banque,

Arrête :

Article 1^{er}. La compétence d'engager une procédure de marché public :

a) est déléguée par le Comité de direction par voie de l'approbation du budget, aux Chefs de service et de département concernés;

b) est déléguée, au cas où aucun budget n'est prévu ou si le budget approuvé est insuffisant :

i) au Chef de département ou de service autonome concerné, pour autant que le montant estimé ou le dépassement budgétaire estimé soit inférieur à 30.000 EUR;

ii) aux membres individuels du Comité de direction après l'avis favorable du Chef du Service Stratégie et Organisation, pour autant que le montant estimé ou le dépassement budgétaire estimé soit inférieur à 209.000 EUR.

Art. 2. La compétence de choisir le mode de passation est déléguée :

a) au Chef du Service Achats pour des marchés dont le montant estimé est inférieur à 209.000 EUR;

b) au directeur Jean Hilgers.

Art. 3. La compétence d'arrêter le cahier spécial des charges, de sélectionner ou d'exclure des candidats, d'écarter des soumissionnaires, de déclarer une offre irrégulière et de prendre des décisions concernant les phases de négociation, est déléguée :

a) au Chef du Service Achats après l'avis du Chef de service ou de département concerné pour des marchés dont le montant estimé est inférieur à 209.000 EUR;

b) au directeur Jean Hilgers.

Art. 4. La compétence de satisfaire aux obligations de publicité et de transparence, de renoncer à attribuer le marché ainsi que d'ouvrir les déclarations de candidature et les offres, est déléguée au Chef du Service Achats.

Art. 5. La compétence d'attribuer le marché, pour autant que le budget approuvé par le Comité de direction soit suffisant, est déléguée :

a) au Chef du Service Achats pour des marchés dont le montant est inférieur à 30.000 EUR et pour autant que le montant estimé n'ait pas été franchi;

b) au Chef du Service Achats après l'avis du Chef de service ou de département concerné pour des marchés dont le montant est inférieur à 85.000 EUR et pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une procédure négociée dans laquelle un seul candidat a été consulté et pour autant que le montant estimé n'ait pas été franchi;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op het besluit van 28 juni 2011 van het Directiecomité van de Bank betreffende de overdracht van bevoegdheden inzake overheidsopdrachten;

Overwegende dat bepaalde bevoegdheden binnen het Directiecomité van de Bank werden herschikt,

Besluit :

Artikel 1. De bevoegdheid om een overheidsopdrachtenprocedure in te zetten :

a) wordt door het Directiecomité verleend door de goedkeuring van het budget, aan de betrokken Dienst- en Departementchefs;

b) wordt, indien geen budget voorzien is of indien het goedgekeurde budget ontoereikend is, verleend aan :

i) de betrokken Departementchef of Chef van een autonome dienst, voor zover het geraamde bedrag of de geraamde budgetoverschrijding lager ligt dan 30.000 EUR;

ii) de individuele leden van het Directiecomité na gunstig advies van de Chef van de dienst Strategie en Organisatie, voor zover het geraamde bedrag of de geraamde budgetoverschrijding lager ligt dan 209.000 EUR.

Art. 2. De bevoegdheid om de gunningswijze te kiezen, wordt verleend aan :

a) de Chef van de Dienst Aankopen voor opdrachten waarvan het geraamde bedrag lager ligt dan 209.000 EUR;

b) directeur Jean Hilgers.

Art. 3. De bevoegdheid om het bestek vast te stellen, om kandidaten te selecteren of uit te sluiten, om inschrijvers te weren, om offertes onregelmatig te verklaren en om beslissingen te nemen met betrekking tot onderhandelingsfasen, wordt verleend aan :

a) de Chef van de Dienst Aankopen na advies van de betrokken Dienst- of Departementchef, voor opdrachten waarvan het geraamde bedrag lager ligt dan 209.000 EUR;

b) directeur Jean Hilgers.

Art. 4. De bevoegdheid om te voldoen aan de bekendmakings- en transparantieverplichtingen, om af te zien van het plaatsen van een opdracht, evenals om kandidaatstellingen en offertes te openen wordt verleend aan de Chef van de Dienst Aankopen.

Art. 5. De bevoegdheid om de opdracht te gunnen, voor zover het door het Directiecomité goedgekeurde budget toereikend is, wordt verleend aan :

a) de Chef van de Dienst Aankopen voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 30.000 EUR en voor zover het geraamde bedrag niet overschreden is;

b) de Chef van de Dienst Aankopen na advies van de betrokken Dienst- of Departementchef, voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 85.000 EUR en voor zover het geen onderhandelingsprocedure betreft waarbij slechts één kandidaat geraadpleegd werd en voor zover het geraamde bedrag niet overschreden is;

c) au Chef du Service Achats de concert avec le Chef de service ou de département concerné pour des marchés :

i) dont le montant est inférieur à 85.000 EUR et pour lesquels il s'agit d'une procédure négociée dans laquelle un seul candidat a été consulté ou pour lesquels le montant estimé a été franchi;

ii) dont le montant est inférieur à 209.000 EUR et pour autant que le montant estimé n'ait pas été franchi;

d) au directeur Jean Hilgers, pour des marchés dont le montant est inférieur à 209.000 EUR et pour lesquels le montant estimé a été franchi et pour des marchés dont le montant s'élève à au moins 209.000 EUR.

Art. 6. La compétence d'attribuer le marché, pour autant que le montant estimé ou le dépassement budgétaire estimé accordé conformément à l'article 1^{er}, b), ne soit pas dépassé, est déléguée :

a) au Chef du Service Achats pour des marchés dont le montant est inférieur à 30.000 EUR;

b) au Chef du Service Achats après l'avis du Chef de service ou de département concerné pour des marchés dont le montant est inférieur à 85.000 EUR et pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une procédure négociée dans laquelle un seul candidat a été consulté;

c) au Chef du Service Achats de concert avec le Chef de service ou de département concerné pour des marchés :

i) dont le montant est inférieur à 85.000 EUR et pour lesquels il s'agit d'une procédure négociée dans laquelle un seul candidat a été consulté;

ii) dont le montant est inférieur à 209.000 EUR;

d) au directeur Jean Hilgers, pour des marchés dont le montant s'élève à au moins 209.000 EUR.

Art. 7. La compétence d'attribuer le marché pour lequel le budget approuvé par le Comité de direction est insuffisant ou pour lequel le montant estimé ou le dépassement budgétaire estimé accordé conformément à l'article 1^{er}, b), est dépassé, est déléguée au directeur Jean Hilgers, pour autant que le dépassement budgétaire soit inférieur à 209.000 EUR.

Art. 8. La compétence de constater le non-respect du marché et de prendre des mesures d'office ou autres mesures dans le cadre de l'exécution du marché, est déléguée :

a) au Chef du Service Achats, le cas échéant sur proposition du fonctionnaire dirigeant, pour des marchés dont le montant est inférieur à 30.000 EUR;

b) au Chef du Service Achats, le cas échéant sur proposition du Chef de service ou de département concerné.

Art. 9. La compétence de modifier ou d'arrêter un marché est déléguée :

a) au Chef du Service Achats sur proposition du fonctionnaire dirigeant, pour des marchés dont le montant est inférieur à 30.000 EUR;

b) au Chef du Service Achats de concert avec le Chef de service ou de département concerné.

Art. 10. La compétence concernant les réceptions est déléguée :

a) au fonctionnaire dirigeant, pour des marchés dont le montant est inférieur à 30.000 EUR;

b) au Chef de service ou de département concerné.

Art. 11. La compétence de transiger :

a) est déléguée, pour autant que le montant de la transaction ne dépasse pas le montant attribué :

i) au Chef du Service Achats de concert avec le Chef de service ou de département concerné pour des marchés dont le montant est inférieur à 209.000 EUR;

ii) au directeur Jean Hilgers;

c) de Chef van de Dienst Aankopen samen met de betrokken Dienst- of Departementchef, voor opdrachten :

i) waarvan het bedrag lager ligt dan 85.000 EUR en waarbij slechts één kandidaat geraadpleegd werd indien het een onderhandelingsprocedure betreft of waarbij het geraamde bedrag overschreden is;

ii) waarvan het bedrag lager ligt dan 209.000 EUR en voor zover het geraamde bedrag niet overschreden is;

d) directeur Jean Hilgers, voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 209.000 EUR en waarbij het geraamde bedrag overschreden is en voor opdrachten waarvan het bedrag minstens 209.000 EUR bedraagt.

Art. 6. De bevoegdheid om de opdracht te gunnen, voor zover het geraamde bedrag of de geraamde budgetoverschrijding die werd toegestaan overeenkomstig artikel 1, b), niet overschreden wordt, wordt verleend aan :

a) de Chef van de Dienst Aankopen voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 30.000 EUR;

b) de Chef van de Dienst Aankopen na advies van de betrokken Dienst- of Departementchef, voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 85.000 EUR en voor zover het geen onderhandelingsprocedure betreft waarbij slechts één kandidaat geraadpleegd werd;

c) de Chef van de Dienst Aankopen samen met de betrokken Dienst- of Departementchef, voor opdrachten :

i) waarvan het bedrag lager ligt dan 85.000 EUR en waarbij slechts één kandidaat geraadpleegd werd indien het een onderhandelingsprocedure betreft;

ii) waarvan het bedrag lager ligt dan 209.000 EUR;

d) directeur Jean Hilgers, voor opdrachten waarvan het bedrag minstens 209.000 EUR bedraagt.

Art. 7. De bevoegdheid om de opdracht te gunnen waarvoor het door het Directiecomité goedgekeurde budget ontoereikend is of waarvoor het geraamde bedrag of de geraamde budgetoverschrijding die werd toegestaan overeenkomstig artikel 1, b), overschreden wordt, wordt verleend aan directeur Jean Hilgers, voor zover de budgetoverschrijding lager ligt dan 209.000 EUR.

Art. 8. De bevoegdheid om niet-naleving van de opdracht vast te stellen en om maatregelen van ambtswege of andere maatregelen in het kader van de uitvoering van de opdracht te nemen, wordt verleend aan :

a) de Chef van de Dienst Aankopen, in voorkomend geval op voorstel van de leidende ambtenaar, voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 30.000 EUR;

b) de Chef van de Dienst Aankopen, in voorkomend geval op voorstel van de betrokken Dienst- of Departementchef.

Art. 9. De bevoegdheid om de opdracht te wijzigen of te beëindigen, wordt verleend aan :

a) de Chef van de Dienst Aankopen op voorstel van de leidende ambtenaar, voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 30.000 EUR;

b) de Chef van de Dienst Aankopen samen met de betrokken Dienst- of Departementchef.

Art. 10. De bevoegdheid inzake opleveringen wordt verleend aan :

a) de leidende ambtenaar, voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 30.000 EUR;

b) de betrokken Dienst- of Departementchef.

Art. 11. De bevoegdheid om een dading te treffen :

a) wordt, voor zover het gegunde bedrag daarmee niet overschreden wordt, verleend aan :

i) de Chef van de Dienst Aankopen samen met de betrokken Dienst- of Departementchef voor opdrachten waarvan het bedrag lager ligt dan 209.000 EUR;

ii) directeur Jean Hilgers;

b) est déléguée, pour autant que le montant de la transaction dépasse le montant attribué :

i) au Chef du Service Achats de concert avec le Chef de département ou de service autonome concerné pour autant que ce dépassement soit inférieur à 30.000 EUR;

ii) aux membres individuels du Comité de direction après l'avis favorable du Chef du Service Stratégie et Organisation pour autant que ce dépassement soit inférieur à 209.000 EUR.

Art. 12. La compétence de retenir la caution et de débloquent entièrement ou partiellement la caution est déléguée au Chef du Service Achats sur proposition du Chef de service ou de département concerné.

Art. 13. Les personnes mentionnées aux articles précédents peuvent, en leur absence, se faire remplacer par un membre du personnel ou du Comité de direction de la Banque désigné par elles à cet effet, sans avoir à justifier vis-à-vis des tiers de ce remplacement.

Art. 14. Le montant de 30.000 EUR mentionné aux articles précédents correspond, au moment où cette décision a été prise, au montant en-dessous duquel les règles générales d'exécution ne sont que partiellement obligatoires (article 5, § 3 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 mentionné dans le préambule).

Le montant de 85.000 EUR mentionné aux articles précédents correspond, au moment où cette décision a été prise, au montant en-dessous duquel la procédure négociée sans publicité peut être menée (conformément à l'article 26, § 1, 1°, a, de la loi du 15 juin 2006 mentionnée dans le préambule, *iuncto* l'article 105, § 1, 2°, de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 mentionné dans le préambule).

Le montant de 209.000 EUR mentionné aux articles précédents correspond, au moment où cette décision a été prise, au montant des marchés publics de fournitures et de services pour lesquels les obligations européennes de publicité s'appliquent (conformément à l'article 32, premier alinéa, 2° et 3° de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 mentionné dans le préambule).

Si ces montants devaient changer à cause d'adaptations réglementaires, ces adaptations s'appliqueront également aux montants mentionnés dans cette décision.

Art. 15. La présente décision ne modifie pas les règles de répartition interne des compétences fixées par le Comité de direction.

Art. 16. Les montants indiqués dans la présente décision s'entendent hors taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 17. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} février 2017 et remplace la décision du 28 juin 2011 du Comité de direction de la Banque relative à la délégation de compétences en matière de marchés publics.

Bruxelles, le 17 janvier 2017.

Pour le Comité de direction :

Le Gouverneur,
J. SMETS

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2017/10405]

Notification de cessions de contrats relatifs à des risques situés en Belgique par des entreprises d'assurance établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique

La High Court du Royaume-Uni a autorisé le 6 décembre 2016 l'entreprise d'assurance de droit britannique Aviva Annuity UK Ltd à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance à l'entreprise d'assurance de droit britannique Aviva Life & Pensions UK Ltd. Cette cession a pris effet le 1^{er} janvier 2017.

La High Court du Royaume-Uni a autorisé le 19 décembre 2016 l'entreprise d'assurance de droit britannique Phoenix Life Assurance Limited à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance à l'entreprise d'assurance de droit britannique ReAssure Limited. Cette cession a pris effet le 1^{er} janvier 2017.

b) wordt, voor zover het gegunde bedrag daarmee overschreden wordt, verleend aan :

i) de Chef van de Dienst Aankopen samen met de betrokken Departementchef of Chef van de autonome dienst, voor zover deze overschrijding minder dan 30.000 EUR bedraagt;

ii) de individuele leden van het Directiecomité, na gunstig advies van de Chef van de dienst Strategie en Organisatie, voor zover deze overschrijding minder dan 209.000 EUR bedraagt.

Art. 12. De bevoegdheid om een borgtocht in te houden en een gestelde borgtocht geheel of gedeeltelijk vrij te geven wordt verleend aan de Chef van de Dienst Aankopen op voorstel van de betrokken Dienst- of Departementchef.

Art. 13. De personen vermeld in de voorgaande artikelen kunnen zich, bij hun afwezigheid, laten vervangen door een werknemer of een lid van het Directiecomité van de Bank door hen daartoe aangeduid, zonder deze vervanging tegenover derden te moeten rechtvaardigen.

Art. 14. Het bedrag van 30.000 EUR vermeld in de voorgaande artikelen stemt op het moment dat dit besluit genomen is overeen met het bedrag waaronder de algemene uitvoeringsregels slechts gedeeltelijk verplicht van toepassing zijn (artikel 5, § 3 van het in de aanhef vermelde koninklijk besluit van 14 januari 2013).

Het bedrag van 85.000 EUR vermeld in de voorgaande artikelen stemt op het moment dat dit besluit genomen is overeen met het bedrag waaronder de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking kan gevoerd worden (overeenkomstig artikel 26, § 1, 1°, a, van de in de aanhef vermelde wet van 15 juni 2006 *iuncto* artikel 105, § 1, 2°, van het in de aanhef vermelde koninklijk besluit van 15 juli 2011).

Het bedrag van 209.000 EUR vermeld in de voorgaande artikelen stemt op het moment dat dit besluit genomen is overeen met het bedrag van overheidsopdrachten voor leveringen en diensten waarbij de Europese bekendmakingsverplichtingen gelden (overeenkomstig artikel 32, eerste lid, 2° en 3° van het in de aanhef vermelde koninklijk besluit van 15 juli 2011).

Indien deze bedragen ten gevolge van reglementaire aanpassingen zouden wijzigen, worden deze aanpassingen eveneens toegepast op de bedragen vermeld in dit besluit.

Art. 15. Dit besluit laat de door het Directiecomité vastgestelde regels van interne bevoegdheidsverdeling onverlet.

Art. 16. De in dit besluit vermelde bedragen zijn exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2017 en vervangt het besluit van 28 juni 2011 van het Directiecomité van de Bank betreffende de overdracht van bevoegdheden inzake overheidsopdrachten.

Brussel, 17 januari 2017.

Voor het Directiecomité :

De Gouverneur,
J. SMETS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2017/10405]

Mededeling van overdrachten van overeenkomsten betreffende risico's gelegen in België door verzekeringsondernemingen gevestigd in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte andere dan België

De High Court van het Verenigd Koninkrijk heeft op 6 december 2016 de verzekeringsonderneming naar Brits recht Aviva Annuity UK Ltd toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Brits recht Aviva Life & Pensions UK Ltd. Deze overdracht ging in op 1 januari 2017.

De High Court van het Verenigd Koninkrijk heeft op 19 december 2016 de verzekeringsonderneming naar Brits recht Phoenix Life Assurance Limited toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Brits recht ReAssure Limited. Deze overdracht ging in op 1 januari 2017.

La High Court du Royaume-Uni a autorisé le 20 décembre 2016 l'entreprise d'assurance de droit britannique ReAssure Life Limited à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance vie à l'entreprise d'assurance de droit britannique ReAssure Limited. Cette cession a pris effet le 1^{er} janvier 2017.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend ces cessions opposables aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 24 janvier 2017.

Le Gouverneur,
J. SMETS

De High Court van het Verenigd Koninkrijk heeft op 20 december 2016 de verzekeringsonderneming naar Brits recht ReAssure Life Limited toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Brits recht ReAssure Limited. Deze overdracht ging in op 1 januari 2017.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdrachten, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigen en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 24 januari 2017.

De Gouverneur,
J. SMETS

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/200555]

Sélections comparatives francophones d'accèsion au niveau B (épreuve particulière) pour le SPF Finances (BFG17004 → BFG17028)

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/200555]

Vergelijkende Nederlandstalige selecties voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Financiën (BNG17004 → BNG17028)

BFG17004	Collaborateurs Servicedesk (Frontend - 1 ^{re} ligne) (m/f/x) pour le Service d'encadrement ICT
BFG17005	Experts ICT Maintenance (m/f/x) pour le Service d'encadrement ICT
BFG17006	Gestionnaires de dossiers RH (m/f/x) pour le Service d'encadrement P&O
BFG17007	Gestionnaires de dossiers non-fiscaux (Caisse des Dépôts et Consignations) (m/f/x) pour l'AG Trésorerie
BFG17008	Gestionnaires de dossiers non-fiscaux (Contrôle Financier et Compliance)(m/f/x) pour l'AG Trésorerie
BFG17009	Agents de support administratif (m/f/x) pour l'AG Trésorerie
BFG17010	Chefs d'équipe (m/f/x) pour le Service d'encadrement Logistique
BFG17012	Gestionnaires de dossiers Achats (m/f/x) pour le Service d'encadrement Logistique
BFG17013	Gestionnaires de dossier Perception (m/f/x) pour l'AG Perception et Recouvrement
BFG17014	Gestionnaires de dossier Recouvrement (m/f/x) pour l'AG Perception et Recouvrement
BFG17015	Gestionnaires de dossier/Contrôleurs fiscal (m/f/x) pour l'AG Douanes et Accises
BFG17016	Collaborateurs opérationnel shift (m/f/x) pour l'AG Douanes et Accises
BFG17017	Agents de support administratif (m/f/x) pour les Services du Président (CSC)
BFG17018	Experts Recouvrement (m/f/x) pour les Services du Président (Contact center)
BFG17019	Secrétaires de direction (m/f/x) pour l'AG Documentation patrimoniale
BFG17020	Gestionnaires de documentation Sécurité juridique (m/f/x) pour l'AG Documentation patrimoniale
BFG17021	Collaborateurs soutien au management (m/f/x) pour l'AG Documentation patrimoniale
BFG17022	Experts délivrance d'informations (m/f/x) pour l'AG Documentation patrimoniale
BFG17023	Arpenters à l'Antenne Mesurages (m/f/x) pour l'AG Documentation patrimoniale
BFG17024	Experts à l'Antenne Mutations (m/f/x) pour l'AG Documentation patrimoniale
BFG17025	Agents de support administratif (m/f/x) pour le Service d'encadrement Expertise et Support stratégiques
BFG17026	Gestionnaires de dossiers fiscaux P.M.E. (m/f/x) pour l'AG Fiscalité
BFG17027	Gestionnaires de dossiers Particuliers (m/f/x) pour l'AG Fiscalité
BFG17028	Gestionnaires de dossiers engagements/liquidations (m/f/x) pour le Service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion

BNG17004	Servicedesk medewerkers (Frontend - 1e lijn) (m/v/x) voor de Stafdienst ICT
BNG17005	ICT-deskundigen Maintenance (m/v/x) voor de Stafdienst ICT
BNG17006	HR-dossierbeheerders (m/v/x) voor de Stafdienst P&O
BNG17007	Niet-fiscaal dossierbeheerders (Deposito- en Consignatiekas) (m/v/x) voor de A.A. Thesaurie
BNG17008	Niet-fiscaal dossierbeheerders (Financiële Controle en Compliance) (m/v/x) voor de A.A. Thesaurie
BNG17009	Administratief ondersteuners (m/v/x) voor de A.A. Thesaurie
BNG17010	Teamchefs (m/v/x) voor de Stafdienst Logistiek
BNG17011	Logistieke ondersteuners (Veurne) (m/v/x) voor de Stafdienst Logistiek
BNG17012	Dossierbeheerders Aankoop (m/v/x) voor de Stafdienst Logistiek

BNG17013	Dossierbeheerders Inning (m/v/x) voor de A.A. Inning en Invordering
BNG17014	Dossierbeheerders Invordering (m/v/x) voor de A.A. Inning en Invordering
BNG17015	Dossierbeheerders/Fiscaal controleurs (m/v/x) voor de A.A. Douane en Accijnzen
BNG17016	Operationele shiftmedewerkers (m/v/x) voor de A.A. Douane en Accijnzen
BNG17017	Administratief ondersteuners (m/v/x) voor de Diensten van de Voorzitter (SCC)
BNG17018	Deskundigen Invordering (m/v/x) voor de Diensten van de Voorzitter (Contactcenter)
BNG17019	Directiesecretarissen/secretarissen (m/v/x) voor de A.A. Patrimoniumdocumentatie
BNG17020	Documentatiebeheerders Rechtszekerheid (m/v/x) voor de A.A. Patrimoniumdocumentatie
BNG17021	Medewerkers managementondersteuning (m/v/x) voor de A.A. Patrimoniumdocumentatie
BNG17022	Deskundigen informatieaflevering (m/v/x) voor de A.A. Patrimoniumdocumentatie
BNG17023	Opmeters bij Antenne Opmetingen (m/v/x) voor de A.A. Patrimoniumdocumentatie
BNG17024	Schatters bij Antenne Mutaties (m/v/x) voor de A.A. Patrimoniumdocumentatie
BNG17025	Administratief ondersteuners (m/v/x) voor de Stafdienst Beleidsexpertise en -ondersteuning
BNG17026	Fiscaal dossierbeheerders K.M.O. (m/v/x) voor de A.A. Fiscaliteit
BNG17027	Fiscaal dossierbeheerders Particulieren (m/v/x) voor de A.A. Fiscaliteit
BNG17028	Dossierbeheerders vastleggingen/vereffeningen (m/v/x) voor de Stafdienst Begroting en Beheerscontrole

Les collaborateurs rentrant dans les conditions pour postuler sont avertis par leur service du personnel qui met à leur disposition les descriptions de fonctions (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...).

Il peuvent poser leur candidature jusqu'au 15 février 2017.

Pour tout renseignement complémentaire, les candidats peuvent s'adresser à leur service du personnel.

Une liste de lauréats valable sans limite dans le temps, sera établie après la sélection.

De medewerkers die voldoen aan de deelnemingsvoorwaarden om te solliciteren worden door hun personeelsdienst op de hoogte gebracht en krijgen via deze weg de functiebeschrijvingen (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...).

Solliciteren kan tot 15 februari 2017.

Voor alle bijkomende inlichtingen, kunnen de kandidaten zich richten tot hun personeelsdienst.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig en wordt opgemaakt na de selecties.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/200586]

Résultat de la sélection comparative d'assistants budgétaires (m/f/x) (niveau B), francophones, pour INNOVIRIS (AFB16030)

Ladite sélection a été clôturée le 18 janvier 2017 (date du PV).

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

La liste est valable deux ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/200586]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige budgetaire assistenten (m/v/x) (niveau B) voor INNOVIRIS (AFB16030)

Deze selectie werd afgesloten op 18 januari 2017 (datum PV).

Er is 1 laureat.

De lijst is twee jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/200585]

Résultat de la sélection comparative de responsables finances et trésorerie (m/f/x) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB16033)

Ladite sélection a été clôturée le 5 janvier 2017 (date du PV).

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

La liste est valable deux ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/200585]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijke financiën en thesaurie (m/v/x) (niveau A) voor ACTIRIS (AFB16033)

Deze selectie werd afgesloten op 5 januari 2017 (datum PV).

Er zijn 4 laureaten.

De lijst is twee jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2017/20087]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication**

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 Mme Yildirim, Rukiye, née à Gand le 14 juin 1990, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de "Ünal" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2017/20087]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan Mevr. Yildirim, Rukiye, geboren te Gent op 14 juni 1990, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van "Ünal" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 Mme Andrić, Josipa, née à Dakovo-Osijek-Croatie (Yougoslavie) le 13 mai 1991, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Penić” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 M. Moreels, Stefan Jos Nana, né à Neerpelt le 23 juillet 1987; et Mlle Moreels, Oxana Domenica Mirine, née à Genk le 29 septembre 2015, tous deux demeurant à Genk, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de “Perun” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 Mlle Petré, Aaliyah Antoinette, née à Louvain le 22 juin 2009, demeurant à Holsbeek, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Vanpassel” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 Mlle Nimo Ali, Sumaya, née à Leeuwarden (Pays-Bas) le 11 août 1999, demeurant à Anvers, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Chekkali” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 M. Sparenberg, Alexander Mariette Jean-Pierre, né à Brasschaat le 23 novembre 1986, demeurant à Zoersel, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Depauw” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 Le nommé Yilmaz, Silvano, né à Brasschaat le 20 décembre 2010, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Verhelst” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 Mlle Takouit, Elina, née à Anvers, district Wilrijk le 15 octobre 1997, demeurant à Genk, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Morjaan” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 8 janvier 2017 Mlle Sadulaev, Irsana Chingisovna, née à Gand le 22 août 2015, demeurant à Grammont, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de “Sadulaeva” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan Mevr. Andrić, Josipa, geboren te Dakovo-Osijek-Kroatië (Joegoslavië) op 13 mei 1991, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Penić” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan de heer Moreels, Stefan Jos Nana, geboren te Neerpelt op 23 juli 1987; en Mej. Moreels, Oxana Domenica Mirine, geboren te Genk op 29 september 2015, beiden wonende te Genk, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van “Perun” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan Mej. Petré, Aaliyah Antoinette, geboren te Leuven op 22 juni 2009, wonende te Holsbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Vanpassel” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan Mej. Nimo Ali, Sumaya, geboren te Leeuwarden (Nederland) op 11 augustus 1999, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Chekkali” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan de heer Sparenberg, Alexander Mariette Jean-Pierre, geboren te Brasschaat op 23 november 1986, wonende te Zoersel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van “Depauw” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan de genaamde Yilmaz, Silvano, geboren te Brasschaat op 20 december 2010, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van “Verhelst” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan Mej. Takouit, Elina, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 15 oktober 1997, wonende te Genk, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Morjaan” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2017 is machtiging verleend aan Mej. Sadulaev, Irsana Chingisovna, geboren te Gent op 22 augustus 2015, wonende te Geraardsbergen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van “Sadulaeva” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2017/90301]

Indice des prix à la consommation du mois de janvier 2017

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 104.28 points en janvier 2017, contre 103.54 points en décembre 2016, ce qui représente une hausse de 0.74 point ou 0.71 %.

L'indice santé, tel que prévu dans la loi du 23 avril 2015 (*Moniteur belge* du 27 avril 2015), s'élève pour le mois de janvier 2017 à 104.65 points.

L'indice santé lissé, tel que prévu dans la loi du 23 avril 2015 (*Moniteur belge* du 27 avril 2015) s'élève pour le mois de janvier 2017 à 102.05 points.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2017/90301]

Indexcijfer van de consumptieprijs van de maand januari 2017

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijs voor de maand januari 2017, 104.28 punten bedraagt, tegenover 103.54 punten in december 2016, hetgeen een stijging van 0.74 punt of 0.71 % betekent.

De gezondheidsindex, zoals bedoeld in de wet van 23 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 2015), bedraagt 104.65 punten voor de maand januari 2017.

De afgevlakte gezondheidsindex zoals bedoeld in de wet van 23 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 2015), bedraagt 102.05 punten voor de maand januari 2017.

Produit ou service	Décembre — December	Pondération — Gewicht 2017	Janvier — Januari	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	102.99	164.07	103.55	01. Voeding en niet-alcoholische dranken
01.1. Produits alimentaires	102.51	146.82	103.15	01.1. Voeding
01.1.1. Pain et céréales	102.40	27.76	102.34	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	102.85	39.10	102.88	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons et fruits de mer	108.96	10.57	111.33	01.1.3. Vis en zeevruchten
01.1.4. Lait, fromage et œufs	99.19	18.54	99.27	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	105.12	4.57	108.01	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6. Fruits	97.88	12.20	96.85	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes	103.19	16.84	106.58	01.1.7. Groenten
01.1.8. Sucre, confiture, miel, chocolat et confiserie	103.33	9.99	104.16	01.1.8. Suiker, jam, honing, chocolade en snoepgoed
01.1.9. Produits alimentaires n.c.a.	103.20	7.26	103.94	01.1.9. Voeding n.e.g.
01.2. Boissons non alcoolisées	107.20	17.25	107.07	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café, thé et cacao	108.00	4.03	107.25	01.2.1. Koffie, thee en cacao
01.2.2. Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits et de légumes	106.80	13.23	106.85	01.2.2. Mineraalwater, frisdranken, fruit- en groentesap
02. Boissons alcoolisées et tabac	114.31	25.14	116.47	02. Alcoholische dranken en tabak
02.1. Boissons alcoolisées	111.33	16.18	114.37	02.1. Alcoholische dranken
02.1.1. Spiritueux	122.75	2.14	123.31	02.1.1. Gedistilleerde dranken
02.1.2. Vin	107.96	9.63	113.14	02.1.2. Wijn
02.2. Bière	113.77	4.41	113.01	02.1.3. Bier
02.2. Tabac	119.90	8.96	120.34	02.2. Tabak
02.2.0. Tabac	119.90	8.96	120.34	02.2.0. Tabak
03. Articles d'habillement et chaussures	102.78	59.06	103.23	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	102.32	47.27	102.87	03.1. Kleding
03.1.1. Tissus pour habillement	100.55	0.46	100.77	03.1.1. Kledingstoffen
03.1.2. Vêtements	102.09	44.39	102.69	03.1.2. Kleding
03.1.3. Autres articles et accessoires d'habillement	105.40	1.69	105.02	03.1.3. Andere kledingartikelen en toebehoren
03.1.4. Nettoyage, réparation et location d'articles d'habillement	109.23	0.73	109.42	03.1.4. Reiniging, herstelling en huur van kleding
03.2. Chaussures	104.62	11.79	104.65	03.2. Schoeisel
03.2.1. Chaussures diverses	104.51	11.55	104.53	03.2.1. Schoenen en ander schoeisel
03.2.2. Cordonnerie et location de chaussures	110.24	0.24	110.53	03.2.2. Herstelling en huur van schoenen
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	102.34	178.76	103.71	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.1. Loyers effectifs	104.37	74.65	104.64	04.1. Werkelijke woninghuur
04.1.1. Loyers effectivement payés par les locataires	104.32	72.89	104.59	04.1.1. Werkelijke woninghuur van huurders
04.1.2. Autres loyers effectifs	106.65	1.76	106.96	04.1.2. Andere werkelijke huur
04.3. Entretien et réparations des logements	104.66	15.15	105.05	04.3. Onderhoud en reparatie van de woning

Produit ou service	Décembre — December	Pondération — Gewicht 2017	Janvier — Januari	Product of dienst
04.3.1. Fournitures pour travaux d'entretien et de réparation des logements	103.09	8.42	103.62	04.3.1. Producten voor onderhoud en reparatie van de woning
04.3.2. Services concernant l'entretien et les réparations du logement	107.19	6.73	107.39	04.3.2. Diensten in verband met onderhoud en reparatie van de woning
04.4. Alimentation en eau et services divers liés au logement	116.70	15.99	119.61	04.4. Water en overige diensten in verband met de woning
04.4.1. Alimentation en eau	106.82	6.57	112.72	04.4.1. Leidingwater
04.4.2. Collecte des ordures ménagères	137.41	2.62	137.41	04.4.2. Afvalophaling
04.4.3. Collecte des eaux usées	121.87	5.81	122.62	04.4.3. Bijdrage voor riolering en afvalwaterzuivering
04.4.4. Autres services liés au logement n.c.a.	108.58	0.99	108.75	04.4.4. Andere diensten in verband met de woning n.e.g.
04.5. Electricité, gaz et autres combustibles	97.12	72.97	99.45	04.5. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.5.1. Electricité	135.62	44.35	138.38	04.5.1. Elektriciteit
04.5.2. Gaz	79.41	16.53	81.21	04.5.2. Gas
04.5.3. Combustibles liquides	55.13	10.24	57.72	04.5.3. Vloeibare brandstoffen
04.5.4. Combustibles solides	99.32	1.86	99.07	04.5.4. Vaste brandstoffen
05. Meubles, articles de ménage et entretien courant du logement	103.25	69.82	103.18	05. Meubelen, huishoudelijke apparaten en normaal onderhoud van de woning
05.1. Meubles, articles d'ameublement, tapis et autres revêtements de sol	103.02	22.09	103.03	05.1. Meubelen, tapijten en vloerbekleding
05.1.1. Meubles, et articles d'ameublement	102.94	20.88	102.95	05.1.1. Meubelen
05.1.2. Tapis et revêtements de sol divers	104.39	1.21	104.54	05.1.2. Tapijten en andere vloerbekleding
05.2. Articles de ménage en textiles	104.69	4.94	104.29	05.2. Huishoudtextiel
05.2.0. Articles de ménage en textiles	104.69	4.94	104.29	05.2.0. Huishoudtextiel
05.3. Appareils ménagers	97.48	9.08	97.78	05.3. Huishoudapparaten
05.3.1. Gros appareils ménagers	96.23	7.55	96.57	05.3.1. Grote huishoudapparaten
05.3.2. Petits appareils électroménagers	99.40	1.53	99.47	05.3.2. Kleine elektrische huishoudapparaten
05.4. Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	104.76	3.96	104.98	05.4. Vaat- en glaswerk en niet-elektrisch keukengerei
05.4.0. Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	104.76	3.96	104.98	05.4.0. Vaat- en glaswerk en niet-elektrisch keukengerei
05.5. Outillage et matériel pour la maison et le jardin	102.08	6.05	101.06	05.5. Gereedschap voor huis en tuin
05.5.1. Gros outillage et matériel	102.22	1.82	102.09	05.5.1. Grote gereedschappen en werktuigen
05.5.2. Petit outillage et accessoires divers	102.00	4.23	100.60	05.5.2. Kleine gereedschappen en toebehoren
05.6. Biens et services liés à l'entretien courant du logement	106.28	23.70	106.26	05.6. Goederen en diensten voor normaal onderhoud van de woning
05.6.1. Biens d'équipement ménager non durables	101.41	10.77	101.26	05.6.1. Niet-duurzame huishoudartikelen
05.6.2. Services domestiques et services ménagers	110.90	12.94	111.01	05.6.2. Huishoudelijke diensten
06. Santé	100.52	36.52	100.47	06. Gezondheid
06.1. Produits, appareils et matériels médicaux	98.06	18.40	97.59	06.1. Geneesmiddelen, apparaten en materialen
06.1.1. Produits pharmaceutiques	95.64	9.86	95.27	06.1.1. Farmaceutische producten
06.1.2. Produits médicaux divers	101.45	0.54	101.80	06.1.2. Andere medische producten
06.1.3. Appareils et matériel thérapeutiques	101.05	8.00	100.39	06.1.3. Therapeutische apparaten en materialen
06.2. Services ambulatoires	106.52	6.49	107.50	06.2. Ambulante zorg
06.2.1. Services médicaux	112.26	3.31	112.28	06.2.1. Geneeskundige diensten
06.2.2. Services dentaires	101.39	0.78	109.11	06.2.2. Tandheelkundige verzorging
06.2.3. Services paramédicaux	100.78	2.40	100.78	06.2.3. Paramedische diensten
06.3. Services hospitaliers	102.06	11.62	102.14	06.3. Verpleging in ziekenhuis
06.3.0. Services hospitaliers	102.06	11.62	102.14	06.3.0. Verpleging in ziekenhuis
07. Transport	101.42	157.68	102.17	07. Vervoer
07.1. Achats de véhicules	107.55	76.70	107.87	07.1. Aankoop van voertuigen

Produit ou service	Décembre — December	Pondération — Gewicht 2017	Janvier — Januari	Product of dienst
07.1.1. Voitures automobiles	107.56	73.63	107.89	07.1.1. Personenwagens
07.1.2. Motocycles	105.83	1.65	105.88	07.1.2. Motorfietsen
07.1.3. Bicyclettes	108.04	1.42	108.22	07.1.3. Fietsen
07.2. Dépenses d'utilisation des véhicules	93.04	69.69	94.80	07.2. Uitgaven voor gebruik van privé-voertuigen
07.2.1. Pièces de rechange et accessoires pour véhicules particuliers	99.00	4.60	99.13	07.2.1. Onderdelen en toebehoren voor privé-voertuigen
07.2.2. Carburants et lubrifiants pour véhicules	85.28	28.98	89.08	07.2.2. Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3. Entretien et réparation de véhicules particuliers	108.44	25.07	108.55	07.2.3. Herstelling en onderhoud van privé-voertuigen
07.2.4. Services divers liés aux véhicules particuliers	105.22	11.03	105.22	07.2.4. Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3. Services de transport	113.22	11.29	109.44	07.3. Vervoersdiensten
07.3.1. Transport ferroviaire de passagers	102.94	2.50	101.81	07.3.1. Personenvervoer per spoor
07.3.2. Transport routier de passagers	112.67	2.57	112.59	07.3.2. Personenvervoer over de weg
07.3.3. Transport aérien de passagers	118.00	6.08	111.24	07.3.3. Personenvervoer door de lucht
07.3.6. Services de transport divers	108.38	0.14	108.64	07.3.6. Andere vervoerdiensten
08. Communications	103.22	40.64	104.32	08. Communicatie
08.1. Services postaux	110.45	0.73	125.37	08.1. Postdiensten
08.1.0. Services postaux	110.45	0.73	125.37	08.1.0. Postdiensten
08.2. Matériel de téléphonie et de télécopie	85.44	1.71	85.05	08.2. Telefoon- en faxtoestellen
08.2.0. Matériel de téléphonie et de télécopie	85.44	1.71	85.05	08.2.0. Telefoon- en faxtoestellen
08.3. Services de téléphone et de télécopie	104.17	38.21	105.11	08.3. Telefoon- en faxdiensten
08.3.0. Services de téléphone et de télécopie	104.17	38.21	105.11	08.3.0. Telefoon- en faxdiensten
09. Loisirs et culture	103.16	92.15	102.93	09. Recreatie en cultuur
09.1. Matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information	89.47	9.06	89.55	09.1. Audio, video, fotografie en ICT-apparatuur
09.1.1. Matériel de réception, d'enregistrement et de reproduction du son et de l'image	86.99	2.59	86.59	09.1.1. Audio- en videoapparatuur
09.1.2. Matériel photographique et cinématographique et appareils optiques	90.71	0.90	90.10	09.1.2. Foto- en filmapparatuur en optische artikelen
09.1.3. Matériel de traitement de l'information	87.87	4.03	87.51	09.1.3. Informatica-apparatuur
09.1.4. Supports d'enregistrement	93.63	1.17	96.99	09.1.4. Opslagmedia
09.1.5. Réparation de matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information	110.22	0.36	110.22	09.1.5. Herselling van audio-, video- of foto-apparatuur of PC
09.2. Autres biens durables à fonction récréative et culturelle	106.81	1.52	106.72	09.2. Andere grote duurzame goederen voor recreatie en cultuur
09.2.2. Instruments de musique et biens durables destinés aux loisirs d'intérieur	106.81	1.52	106.72	09.2.2. Grote duurzame goederen voor recreatie binnenshuis en muziekinstrumenten
09.3. Autres articles et matériel de loisirs, de jardinage et animaux de compagnie	103.12	23.23	103.37	09.3. Andere recreatieve artikelen, tuinbouw, huisdieren
09.3.1. Jeux, jouets et passe-temps	99.56	5.29	99.84	09.3.1. Spelen, speelgoed en hobby artikelen
09.3.2. Articles de sport, matériel de camping et matériel pour activités de plein air	100.61	1.61	100.65	09.3.2. Sport- en kampeerartikelen, artikelen voor buitenrecreatie
09.3.3. Produits pour jardins, plantes et fleurs	106.81	6.73	106.73	09.3.3. Tuinbouw
09.3.4. Animaux de compagnie et articles connexes	101.53	6.70	102.22	09.3.4. Huisdieren en aanverwante artikelen
09.3.5. Services vétérinaires et autres services pour animaux de compagnie	105.99	2.90	105.99	09.3.5. Dierenartsen en andere diensten voor huisdieren
09.4. Services récréatifs et culturels	108.78	19.58	108.80	09.4. Diensten op vlak van recreatie en cultuur
09.4.1. Services récréatifs et sportifs	107.31	9.18	107.29	09.4.1. Recreatieve- en sportdiensten

Produit ou service	Décembre — December	Pondération — Gewicht 2017	Janvier — Januari	Product of dienst
09.4.2. Services culturels	110.18	10.40	110.24	09.4.2. Culturele diensten
09.5. Journaux, livres et articles de papeterie	108.71	13.90	108.57	09.5. Kranten, boeken en schrijfwaren
09.5.1. Livres	103.15	5.13	102.46	09.5.1. Boeken
09.5.2. Journaux et publications périodiques	116.11	5.41	117.43	09.5.2. Kranten en tijdschriften
09.5.3. Imprimés divers	108.14	0.73	108.49	09.5.3. Drukwerk
09.5.4. Articles de papeterie et matériel de dessin	104.89	2.63	103.00	09.5.4. Schrijfwaren en tekenartikelen
09.6. Vacances organisées	102.58	24.85	101.51	09.6. Pakketreizen
09.6.0. Vacances organisées	102.58	24.85	101.51	09.6.0. Pakketreizen
10. Enseignement	132.09	8.23	132.09	10. Onderwijs
10.4. Enseignement supérieur	132.09	8.23	132.09	10.4. Hoger onderwijs
10.4.0. Enseignement supérieur	132.09	8.23	132.09	10.4.0. Hoger onderwijs
11. Hôtels, restaurants et cafés	108.09	78.89	109.68	11. Hotels, restaurants en cafés
11.1. Services de restauration	109.97	64.37	110.34	11.1. Catering
11.1.1. Restaurants, cafés et établissements similaires	110.09	62.23	110.47	11.1.1. Restaurants, cafés en gelijkaardige diensten
11.1.2. Cantines	104.97	2.14	104.97	11.1.2. Kantines
11.2. Services d'hébergement	100.54	14.52	107.09	11.2. Accommodatie
11.2.0. Services d'hébergement	100.54	14.52	107.09	11.2.0. Accommodatie
12. Biens et services divers	104.67	89.05	105.45	12. Diverse goederen en diensten
12.1. Soins corporels	102.58	28.41	102.66	12.1. Lichaamsverzorging
12.1.1. Salons de coiffure et instituts de soins et de beauté	108.20	10.74	108.33	12.1.1. Kapsalons en lichaamsverzorging
12.1.2. Appareils électriques pour soins corporels	101.43	0.63	101.64	12.1.2. Elektrische toestellen voor lichaamsverzorging
12.1.3. Autres appareils, articles et produits pour soins corporels	99.31	17.04	99.35	12.1.3. Andere apparaten, artikelen en producten voor lichaamsverzorging
12.3. Effets personnels n.c.a.	104.51	5.34	104.72	12.3. Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.1. Articles de bijouterie et horlogerie	105.48	1.81	105.95	12.3.1. Sieraden, uurwerken en klokken
12.3.2. Autres effets personnels	104.09	3.53	104.18	12.3.2. Andere artikelen voor persoonlijk gebruik
12.4. Protection sociale	107.69	6.24	108.82	12.4. Sociale bescherming
12.4.0. Protection sociale	107.69	6.24	108.82	12.4.0. Sociale bescherming
12.5. Assurances	106.84	37.30	108.23	12.5. Verzekeringen
12.5.2. Assurance habitation	109.09	11.13	109.67	12.5.2. Verzekering in verband met de woning
12.5.3. Assurance maladie	110.19	11.46	114.28	12.5.3. Verzekering in verband met de gezondheid
12.5.4. Assurance transports	101.52	12.68	101.52	12.5.4. Verzekering in verband met het vervoer
12.5.5. Autres assurances	111.09	2.04	111.09	12.5.5. Andere verzekeringen
12.6. Services financiers n.c.a.	109.51	2.39	111.91	12.6. Financiële diensten, n.e.g.
12.6.2. Autres services financiers n.c.a.	109.51	2.39	111.91	12.6.2. Andere financiële diensten n.e.g.
12.7. Autres services n.c.a.	101.80	9.37	102.13	12.7. Andere diensten, n.e.g.
12.7.0. Autres services n.c.a.	101.80	9.37	102.13	12.7.0. Andere diensten n.e.g.
1. Produits alimentaires et boissons	103.69	180.25	104.46	1. Voedingsmiddelen en dranken
2. Produits non-alimentaires	100.51	408.86	101.46	2. Niet-voedingsmiddelen
3. Services	107.68	338.00	108.24	3. Diensten
4. Loyers	104.31	72.89	104.59	4. Huur
Indice	103.54	1000.00	104.28	Index

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2017/10149]

Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 2134. — Direction opérationnelle : Physique solaire & Météo spatiale

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

1. POSITIONNEMENT DE LA FONCTION AU SEIN DE L'ETABLISSEMENT.

* Il s'agit d'un emploi d'agent scientifique statutaire à prestations complètes.

* Titre et classe de la carrière scientifique : Chef de travaux (classe SW2).

* Groupe d'activités de la carrière scientifique dont l'emploi fait partie : groupe II "service public scientifique".

L'emploi sera exercé au sein du service Direction opérationnelle : Physique solaire & Météo spatiale de l'Observatoire royal de Belgique.

2. REGIME LINGUISTIQUE.

Cet emploi est accessible aux candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais en application des règles fixées à cet effet par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

3. CONTEXTE DE LA FONCTION.

L'Observatoire royal de Belgique (ORB) est l'un des plus anciens établissements scientifiques de l'Etat fédéral belge. Il fait partie du service public de programmation (SPP) Politique scientifique. Mis à part les bâtiments principaux situés sur le Plateau d'Uccle, l'Observatoire comprend également le Planétarium de Bruxelles (situé au Heysel) où de nombreux visiteurs sont accueillis chaque année lors de présentations de presse ou d'expositions ou pour assister aux spectacles et participer aux activités éducatives.

L'Observatoire royal de Belgique est un institut de renommée internationale où recherche scientifique de haut niveau, service scientifique rendu au public et diffusion de la science sont réunis. Les thèmes de recherche couvrent les domaines suivants :

- la reprise de la Belgique dans les réseaux de références internationaux par la définition du temps et de la localisation précise par les méthodes de géodésie spatiale;
- la mesure et des études de rotation de la terre et d'autres planètes;

- la sismologie, les marées terrestres et la gravimétrie;
- l'astrométrie et la dynamique des corps célestes tant dans notre système solaire qu'en dehors;
- l'astrophysique d'objets galactiques et extragalactiques en ce compris la physique des atmosphères stellaires;
- la structure et la dynamique de l'atmosphère solaire en ce compris l'activité solaire et la météo spatiale.

Dans le cadre de ses missions de recherche scientifique, l'Observatoire royal de Belgique participe activement à la préparation et à la mise en œuvre de nombreux projets de missions spatiales tels SOHO, VenusExpress, MarsExpress, BepiColombo, GAIA et PROBA2.

Les activités relatives au service public rendu concernent entre autres :

- la coordination du réseau EUREF des stations GPS;
- la gestion du laboratoire de l'heure et la définition de l'heure légale en Belgique;
- le suivi de l'activité sismique en Belgique à l'aide d'un réseau d'accéléromètres et de sismomètres;
- la gestion de bases de données entre autres celles des observations gravimétriques et spectroscopiques et celles relatives à l'activité du soleil;
- le suivi et les prévisions de la météo spatiale.

Afin de pouvoir remplir ses missions, l'Observatoire dispose d'environ 180 personnes dont la moitié est constituée de personnel scientifique.

4. CONTENU DE LA FONCTION.

4.1. Objectifs de la fonction au regard des missions de l'établissement.

Le candidat sera affecté à la Direction opérationnelle "Physique solaire et Météo spatiale" et devra contribuer à son bon fonctionnement. Les thèmes de recherche de cette Direction opérationnelle

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2017/10149]

Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturnummer HRM S 2134. — Operationele Directie : Zonnefysica & Ruimteweer

Sommige woorden in de jobomschrijving staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. De functie is zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

1. POSITIE VAN DE FUNCTIE BINNEN DE INSTELLING.

* Het gaat om een voltijdse betrekking van een statutair wetenschappelijk personeelslid.

* Titel en klasse van de wetenschappelijke loopbaan : Werkleider (klasse SW2).

* Activiteitengroep van de wetenschappelijke loopbaan waartoe de betrekking behoort : activiteitengroep II "wetenschappelijke dienstverlening".

De betrekking zal uitgeoefend worden binnen de dienst : Operationele Directie : Zonnefysica & Ruimteweer van de Koninklijke Sterrenwacht van België.

2. TAALREGIME.

Deze betrekking is toegankelijk voor kandidaten die kunnen ingedeeld worden bij de Nederlandse taalrol, bij toepassing van de regels hiertoe bepaald door de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken.

3. FUNCTIECONTEXT.

De Koninklijke Sterrenwacht van België (KSB) is één van de oudste wetenschappelijke instellingen van de Belgische Federale Overheid. Zij maakt deel uit van de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid. Naast de hoofdvestigingsplaats op het plateau van Ukkel omvat zij tevens het Planetarium van Brussel (gelegen op de Heizel), waar jaarlijks vele duizenden bezoekers worden ontvangen voor persvoorstellingen, tentoonstellingen, planetariumshows en educatieve activiteiten.

De Koninklijke Sterrenwacht van België is een instelling met sterke internationale uitstraling waarin hoogstaand wetenschappelijk onderzoek wordt gecombineerd met wetenschappelijke dienstverlening en wetenschapsverspreiding. De thema's hiervan situeren zich in de volgende domeinen :

- het opnemen van België in internationale referentienetwerken door de bepaling van de tijd en de nauwkeurige plaatsbepaling door de methoden van de ruimtegeodesie;

- de meting en studies van de rotatie van de aarde en andere planeten;

- de seismologie, aardgetijden en gravimetrie;

- de astrometrie en dynamica van hemellichamen zowel in ons eigen zonnestelsel als daarbuiten;

- de astrofysica van galactische en extragalactische objecten, met inbegrip van de fysica van steratmosferen;

- de structuur en dynamica van de zonneatmosfeer, met inbegrip van de zonneactiviteit en ruimteweer.

In het kader van haar missies inzake wetenschappelijk onderzoek neemt de Koninklijke Sterrenwacht van België actief deel aan de voorbereiding en de uitvoering van vele ruimtevaartprojecten zoals SOHO, VenusExpress, MarsExpress, BepiColombo, GAIA en PROBA2.

Tot de dienstverlenende activiteiten behoren onder meer :

- de coördinatie van het EUREF-netwerk van GPS-stations;

- het beheer van het tijdslobo en het vastleggen van de wettelijke tijd in België;

- het opvolgen van de seismische activiteit in België met behulp van een netwerk van accelerometers en seismometers;

- het beheer van databanken, o.a. in verband met gravimetrische en spectroscopische waarnemingen en met de activiteit van de zon;

- het opvolgen en voorspellen van het ruimteweer.

Om zijn opdrachten uit te voeren stelt de Sterrenwacht ongeveer 180 mensen te werk, waarvan de helft wetenschappelijk personeel.

4. INHOUD VAN DE FUNCTIE.

4.1. Doelstellingen van de functie ten aanzien van de opdrachten van de instelling.

De kandidaat zal werkzaam zijn in de Operationele Directie "Zonnefysica en Ruimteweer" en moeten bijdragen aan de werking ervan. De onderzoeksthema's van deze Operationele Directie omvatten de studie van de verhitte en de dynamica van de zonneatmosfeer, de studie van

concernent l'étude du rayonnement et de la dynamique de l'atmosphère solaire, l'étude des phénomènes de météo spatiale et l'étude du cycle du Soleil. Le service scientifique rendu concerne les activités opérationnelles de l'Observatoire royal de Belgique dans le domaine de la prévision et du monitoring de la météo spatiale et de l'activité solaire ainsi que la réalisation et l'analyse des observations solaires.

4.2. Domaines de résultats.

Le candidat sélectionné devra pouvoir contribuer de façon substantielle aux activités opérationnelles de la Direction opérationnelle "Physique solaire et Météo spatiale" et ce, dans l'un ou plusieurs des domaines suivants :

- développement et fonctionnement du centre opérationnel de prévision et de monitoring de météo spatiale ;
- coordination et développement des échanges de données de l'infrastructure d'observation de la Direction opérationnelle « Physique solaire et météo spatiale », au sol (USET à Uccle, données de l'Observatoire radio astronomique de Humain) et dans l'espace (télescopes sur satellites pour lesquels l'Observatoire royal de Belgique est impliqué (e.a. EIT/LASCO sur SOHO, SECCHI sur STEREO, SWAP et LYRA sur PROBA2, ASPIICS sur PROBA-3 et EU1 sur Solar Orbiter);
- réaliser de façon autonome mais aussi faciliter et mener une recherche scientifique fondamentale dans le domaine général de la « Physique solaire et de la météo spatiale ».

5. PROFIL DE COMPETENCES.

5.1. Diplômes et formations requis.

Le candidat doit être en possession d'une licence ou d'un master en sciences, être ingénieur civil ou docteur en sciences ou en sciences appliquées.

5.2. Compétences techniques (connaissances, spécialisations, expériences, ...).

Une expérience dans les domaines scientifiques de la Direction opérationnelle "Physique solaire et météo spatiale" est nécessaire.

Cette expérience doit ressortir des publications parues dans des revues scientifiques internationales avec comité de lecture et de la participation à des conférences scientifiques internationales ainsi que des communications faites lors de ces conférences.

La connaissance de l'anglais est importante. La connaissance de l'autre langue nationale que celle du rôle linguistique dans lequel le candidat sera intégré est souhaitée.

La préférence sera donnée aux candidats dont le profil s'inscrit dans les thèmes de recherche qui sont actuellement ceux de la Direction opérationnelle « Physique solaire et Météo spatiale » de l'Observatoire royal de Belgique et qui témoignent d'un engagement à vouloir prendre la direction de l'une ou de plusieurs des activités opérationnelles existantes ou des projets de recherche.

Les candidatures qui reprennent l'une ou plusieurs des caractéristiques suivantes seront classées prioritairement :

- * expérience dans le lancement de projets scientifiques, la gestion et la direction, tant au niveau national qu'international.
- * Comprendre les développements européens (EU & ESA) dans le domaine de la météo spatiale;
- * avoir une vision de la gestion de l'infrastructure d'observation et des échanges de données afin de soutenir les activités opérationnelles et la recherche scientifique.

5.3. Compétences génériques (compétences comportementales, aptitudes, ...).

Il est attendu du candidat qu'il puisse s'intégrer dans une équipe existante, qu'il puisse travailler de façon indépendante et à terme, qu'il puisse prendre la direction et la responsabilité de projets de recherche existants ainsi que d'activités opérationnelles.

5.4. Exigences à remplir pour un recrutement dans la classe SW2.

* Disposer d'une expérience scientifique d'au moins 4 ans valorisable au titre d'ancienneté scientifique au sens du statut (art. 7, § 2 - 3, de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux).

* Être porteur d'un diplôme de docteur obtenu à la suite de la défense publique d'une dissertation en rapport avec la fonction à exercer.

6. CONDITIONS DE TRAVAIL.

6.1. Rémunération - carrière.

Le candidat choisi sera engagé comme Chef de travaux (classe SW2) avec l'échelle de traitement correspondante, donc l'échelle SW21.

Rémunération minimum (montants bruts, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises) :

SW21 (4 ans d'ancienneté) : 56.305,39 € par an (4.692,11 € par mois)

ruimteweerfenomenen en de studie van de zonnecyclus. De wetenschappelijke dienstverlening omvat de operationele activiteiten van de Koninklijke Sterrenwacht van België op het vlak van voorspelling en monitoring van het ruimteweer en de zonneactiviteit en het verrichten en analyseren van zonnewaarnemingen.

4.2. Resultaatgebieden.

De succesvolle kandidaat zal substantiële bijdragen moeten leveren aan de bestaande operationele activiteiten van de Operationele Directie "Zonnestraling en Ruimteweer", en dit binnen een of meerdere van volgende gebieden :

- Uitbouw en functioneren van het operationeel centrum voor voorspelling en monitoring van ruimteweer.
- Coördinatie en uitbouw van de gegevensstromen van de waarnemingsinfrastructuur van de Operationele Directie "Zonnestraling en Ruimteweer" op de grond ('USET' in Ukkel, gegevens van de radio-sterrenwacht in Humain) en in de ruimte (telescopie op satellieten waarin de Koninklijke Sterrenwacht van België betrokken is (o.a. EIT/LASCO op SOHO, SECCHI op STEREO, SWAP en LYRA op PROBA2, ASPIICS op PROBA-3 en EU1 op Solar Orbiter).

- Het zelfstandig uitvoeren, maar ook het faciliteren en sturen van fundamenteel wetenschappelijk onderzoek in het ruime domein 'Zonnestraling en Ruimteweer'.

5. COMPETENTIEPROFIEL.

5.1. Vereiste diploma's en opleidingen.

De kandidaat dient licentiaat of master in de wetenschappen, burgerlijk ingenieur of doctor in de wetenschappen of in de toegepaste wetenschappen te zijn.

5.2. Technische kundigheden (kennis, specialisaties, ervaring(en), ...).

Ervaring met de wetenschappelijke onderwerpen die de Operationele Directie "Zonnestraling en Ruimteweer" aanbelangen, is nodig.

Deze ervaring dient onder meer te blijken uit publicaties in internationale wetenschappelijke tijdschriften met leescomité en uit deelname aan en mededelingen op internationale wetenschappelijke conferenties.

De kennis van het Engels is belangrijk, de kennis van de andere landstaal dan die van de taalrol waarin de kandidaat is ingedeeld is wenselijk.

De voorkeur zal worden gegeven aan kandidaten wiens achtergrond aansluit bij de onderzoeksthema's die momenteel in de Operationele Directie "Zonnestraling en Ruimteweer" van de Koninklijke Sterrenwacht aan bod komen en die een engagement vermelden om leiding te geven aan één of meerdere van de bestaande operationele activiteiten of onderzoeksprojecten.

Kandidaturen die daarenboven één of meer van de volgende kenmerken bevatten zullen prioritair gerangschikt worden :

- * ervaring om wetenschappelijke projecten op te starten, te beheren en te leiden, zowel op nationaal als internationaal vlak
- * inzicht hebben in de Europese ontwikkelingen (EU & ESA) op het vlak van ruimteweer
- * een visie hebben op het beheer van de waarnemingsinfrastructuur en gegevensstromen teneinde operationele activiteiten en wetenschappelijk onderzoek te ondersteunen

5.3. Generieke competenties (gedragscompetenties, vaardigheden, ...).

Van de kandidaat wordt verwacht dat hij zich integreert in het bestaande team, in staat is onafhankelijk te werken, en op termijn de leiding en verantwoordelijkheid van bestaande of onderzoeksprojecten en operationele activiteiten op zich kan nemen.

5.4. Vereisten waaraan moet worden voldaan voor een werving in de klasse SW2.

* Minstens 4 jaar wetenschappelijke ervaring bezitten die als wetenschappelijke anciënniteit kan worden gevaloriseerd in de zin van het statuut (art. 7, § 2 - 3, van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen).

* Houder zijn van een diploma van doctor behaald na verdediging in het openbaar van een verhandeling die verband houdt met de uit te oefenen functie.

6. ARBEIDSVOORWAARDEN.

6.1. Bezoldiging - loopbaan.

De gekozen kandidaat wordt aangeworven als Werkleider (klasse SW2) met de daaraan verbonden weddenschaal SW21.

Minimumbezoldiging (brutobedragen aangepast aan de huidige index, réglementaire toelagen niet inbegrepen) :

SW21 (4 jaar anciënniteit) : 56.305,39 € per jaar (4.692,11 € per maand)

La période d'essai a une durée normale de un an .

7. CONDITIONS DE PARTICIPATION ET D'ADMISSIBILITE.

7.1. Le candidat choisi doit remplir, à la date de l'entrée en service, les conditions suivantes :

- * être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- * jouir des droits civils et politiques;
- * avoir satisfait aux lois sur la milice;
- * être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée.

7.2. Au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures, les conditions suivantes doivent être remplies :

- * être porteur du/des diplôme(s) requi(s) (voir le point 5.1 ci-dessus);
- * réunir les compétences techniques requises (voir le point 5.2 ci-dessus) et en faire preuve.
- * réunir les compétences génériques requises (voir le point 5.3 ci-dessus).
- * répondre aux exigences générales requises (voir point 5.4 ci-dessus)

7.3. Dans les deux cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.3.1. Le diplôme requis a été obtenu dans un pays autre que la Belgique.

Dans ce cas, le président du jury examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les documents requis suivants en vue de l'examen précité :

- * une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);
- * une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;
2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?
3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- * une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais).

7.3.2. Le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français ou le néerlandais.

* Le rôle linguistique auquel le candidat doit être affecté en application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est en principe déterminé sur la base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis.

* Dès lors, si le diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation est requis (ou si le candidat présente un tel diplôme pour remplir les conditions de diplôme), le rôle linguistique est déterminé sur la base de la langue véhiculaire du cycle d'études dont le diplôme de fin d'études universitaires a donné accès au doctorat.

De normale tijdsduur van de proefperiode bedraagt één jaar.

7. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN.

7.1. De gekozen kandidaat moet op de datum van zijn indiensttreding volgende voorwaarden vervullen :

- * Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- * de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- * aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- * een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van het gesolliciteerd ambt.

7.2. Uiterlijk op de dag waarop de termijn eindigt voor het indienen der candidaturen, moeten volgende voorwaarden vervuld zijn :

- * houder zijn van het/de vereiste diploma('s) (zie punt 5.1 hierboven);
- * voldoen aan de vereiste technische bekwaamheden (zie punt 5.2 hierboven) en deze bewijzen.
- * voldoen aan de vereiste generieke competenties (zie punt 5.3 hierboven).
- * beantwoorden aan de vereiste algemene competenties (zie punt 5.4 hierboven)

7.3. In de beide hierna vermelde gevallen geldt volgend voorbehoud voor deelname aan de selectieprocedure.

7.3.1. Het vereiste diploma werd behaald in een ander land dan België.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van de wetenschappelijke instelling vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, nodig voor bedoeld onderzoek :

- * een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol);
- * een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studiejaren dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;
2. moest een verhandeling worden ingediend voor het behalen van het diploma ?
3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- * een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol).

7.3.2. Het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans.

* De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt in principe de taalrol waarbij de kandidaat moet worden ingedeeld bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

* Wanneer een diploma van doctor vereist is, dat werd behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift (of wanneer de kandidaat een dergelijk diploma voorlegt om aan de diplomaveristen te voldoen), wordt de taalrol dan ook bepaald door de taal waarin de studiecycclus werd gevolgd die heeft geleid tot het universitair eindexamen dat toegang gaf tot het doctoraat.

* Pour cette raison, le candidat ayant fait ses études dans une autre langue que le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par le SELOR, le Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, Boulevard Simon Bolivar 30, 1000 Bruxelles (Tél : +32-(0)800 505 54; e-mail : linguistique@selor.be), certificat prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique :

-test linguistique néerlandais – article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique néerlandais.

8. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES.

Plus d'informations sur le contenu de cet emploi peuvent être obtenues auprès de David Berghmans, 02/790.39.49, david.berghmans@oma.be

9. PROCEDURE DE SELECTION.

* Parmi les candidatures recevables, le jury de l'établissement scientifique détermine les candidats qu'il estime être les plus aptes à exercer la fonction à pourvoir (5 candidats au maximum peuvent ainsi être sélectionnés).

* S'il l'estime nécessaire, le jury peut inviter les candidats à présenter toute épreuve complémentaire qu'il détermine en vue d'apprécier leurs aptitudes à exercer la fonction à pourvoir.

* Les candidats, ainsi retenus, sont ensuite invités à comparaître devant le jury pour une audition en vue de la fixation du classement des candidats.

* Ce classement ne deviendra définitif qu'après avoir été notifié aux candidats concernés et qu'ils aient eu la possibilité de porter plainte par rapport au classement, ainsi que de demander d'être entendus par le jury.

10. PROCEDURE D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES.

10.1. Les candidatures doivent être introduites dans les 30 jours calendrier qui suivent la date de parution de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Elles doivent être introduites par lettre recommandée adressée au Service d'encadrement Personnel & Organisation, cellule "recrutements et sélections" du SPP Politique Scientifique, Avenue Louise 231, 1050 Bruxelles.

10.2. Le candidat doit indiquer explicitement dans sa candidature :

* l'emploi sollicité;

* l'adresse de correspondance; chaque modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

10.3. Documents à joindre à la candidature :

* un curriculum vitae complet et sincère;

* si le candidat a déjà effectué des activités scientifiques : des attestations justifiant celles-ci (attestations délivrées par les employeurs, autorités ayant octroyé des bourses, ...); pour être informé des renseignements à fournir : voir la note relative à l'octroi de l'ancienneté scientifique sur le site web du SPP Politique scientifique (www.belspo.be, rubrique "Offres d'emploi") ou demander la note par mail à l'adresse selections-selecties@belspo.be;

* une copie du/des diplôme(s) exigé(s);

* le candidat qui, en vue de satisfaire aux conditions de diplôme, présente un diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation, joindra en outre une copie du diplôme obtenu après avoir complété le cycle d'études universitaires ayant donné accès au doctorat;

* si ces diplômes, ou l'un d'eux, n'ont pas été établis en français, néerlandais, allemand ou en anglais, une traduction du diplôme/des diplômes en question doit également être ajoutée au dossier introduit;

* une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés;

* In de gevallen waarin deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR, het Selectiebureau van de Federale Overheid, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel (Tél. : +32-(0)800 505 54; e-mail : taal@selor.be). Uit dit bewijs moet blijken dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma :

-taalttest Nederlands – artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol;

8. BIJKOMENDE INLICHTINGEN.

Meer informatie over de inhoud van deze betrekking kan worden bekomen bij David Berghmans, 02/790.39.49, david.berghmans@oma.be

9. SELECTIEPROCEDURE.

* De jury van de wetenschappelijke instelling bepaalt wie van de kandidaten, die een ontvankelijke kandidatuur hebben ingediend, het meest geschikt worden geacht voor de betrekking (maximum 5 kandidaten kunnen aldus worden geselecteerd).

* Indien de jury het noodzakelijk acht, kan hij de kandidaten vragen om eender welke bijkomende proef af te leggen die de jury bepaalt om hun geschiktheid voor de te begeven functie te beoordelen.

* De kandidaten die aldus in aanmerking worden genomen, zullen vervolgens uitgenodigd worden om voor de jury te verschijnen voor een hoorzitting met het oog op de vaststelling van de rangschikking der kandidaten.

* Deze rangschikking wordt pas definitief nadat ze werd meegedeeld aan de betrokken kandidaten die daarbij de mogelijkheid hebben erover klacht in te dienen en te vragen om door de jury te worden gehoord.

10. SOLLICITATIEPROCEDURE.

10.1. De candidaturen moeten worden ingediend binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum van bekendmaking van deze vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Ze moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan : Stafdienst Personeel & Organisatie, cel "werving en selecties" van de POD Wetenschapsbeleid, Louizalaan 231, 1050 Brussel.

10.2. In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

* de gesolliciteerde betrekking;

* het correspondentieadres; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

10.3. Aan de kandidatuur toe te voegen bescheiden :

* een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;

* indien reeds wetenschappelijke activiteiten werden verricht : attesten om deze te wettigen (attesten afgeleverd door de werkgevers, de autoriteiten die beurzen toekenden, ...); voor meer informatie betreffende de te verstrekken inlichtingen : zie de nota betreffende de toekenning van de wetenschappelijke anciënniteit die kan worden geraadpleegd op de website van de POD Wetenschapsbeleid (www.belspo.be, rubriek "Vacatureberichten"). De nota kan ook via mail aangevraagd worden op het adres selections-selecties@belspo.be;

* een kopie van het/de vereiste diploma's;

* indien een diploma van doctor, behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift, wordt voorgelegd om te voldoen aan de diplomaveristen, dient bovendien een kopie te worden toegevoegd van het diploma dat werd behaald bij het afsluiten van de studiecycclus welke toegaf tot het doctoraat;

* indien deze diploma's, of één ervan, werden uitgereikt in een andere taal dan het Nederlands, Frans, Duits of Engels dient daarvoor bij het voorgelegde dossier tevens een vertaling te worden toegevoegd;

* een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken;

* les renseignements et pièces visés ci-dessus sous le point 7.3.1., si le/les diplôme(s) requis, obtenu(s) par le candidat, a/ont été décerné(s) par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;

* le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.3.2., au cas où ce certificat est requis ou que le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur base de ce certificat.

10.4. Sont non-recevables : les candidatures ne respectant pas la procédure d'introduction ci-dessus.

Le Président du Comité de direction,
René DELCOURT

* de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder punt 7.3.1., indien het/de vereiste diploma('s), behaald door de kandidaat, werd(en) uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;

* het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.3.2., ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs.

10.4. Zijn onontvankelijk : de candidatures die bovenstaande sollicitatieprocedure niet respecteren.

De Voorzitter van het Directiecomité,
René DELCOURT

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2017/10376]

Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (IRSNB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 2161. — Conservateur des collections de vertébrés récents

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

1. POSITIONNEMENT DE LA FONCTION AU SEIN DE L'ETABLISSEMENT.

- Il s'agit d'un emploi d'agent scientifique statutaire à prestations complètes.
- Titre et classe de la carrière scientifique : Chef de travaux (classe SW2).
- Groupe d'activités de la carrière scientifique dont l'emploi fait partie : groupe II "service public scientifique".

L'emploi sera exercé au sein du Service Scientifique Patrimoine à L'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, rue Vautier 29 à 1000 Bruxelles, en étroite collaboration avec la Direction Opérationnelle Taxonomie et Phylogénie.

2. REGIME LINGUISTIQUE.

Cet emploi est accessible aux candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français ou néerlandais en application des règles fixées à cet effet par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

3. CONTEXTE DE LA FONCTION.

L'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (IRScNB) est un établissement scientifique fédéral belge. Il fait partie du Service public fédéral de Programmation (SPP) Politique scientifique. Il développe d'importantes activités de recherches dans le domaine des sciences naturelles, tournées principalement vers l'étude de l'évolution, de la biodiversité et des écosystèmes. Il gère et développe les collections nationales dans ces domaines. Il effectue des missions de service public notamment en application des conventions et législations régionales, fédérales et internationales. A travers le Muséum des Sciences naturelles, il remplit une mission de sensibilisation dans le domaine des sciences naturelles et de la protection de l'environnement.

L'Institut comporte 4 Directions opérationnelles (DO) : Taxonomie et Phylogénie, Milieux naturels, Terre et Histoire de la Vie, et Publics, un Service Scientifique Patrimoine ainsi qu'une Direction d'Appui.

Les collections de l'Institut comptent environ 37 millions de spécimens parmi lesquels 100 000 types et 100 000 spécimens figurés ce qui place l'IRSNB dans les 10 premières collections mondiales.

La collection des Vertébrés récents comprend plus de 600 000 spécimens, conservés au sec ou dans l'alcool dans quatorze conservatoires ainsi que la documentation et les archives associées.

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2017/10376]

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN). — Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturnummer HRM S 2161. — Conservator verzameling recente Vertebraten

Sommige woorden in de functiebeschrijving staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. De functie is zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

1. POSITIE VAN DE FUNCTIE BINNEN DE INSTELLING.

- Het gaat om een voltijdse betrekking van een statutair wetenschappelijk personeelslid.
- Titel en klasse van de wetenschappelijke loopbaan : Werkleider (klasse SW2).
- Activiteitengroep van de wetenschappelijke loopbaan waartoe de betrekking behoort : activiteitengroep II "wetenschappelijke dienstverlening".

De betrekking zal uitgeoefend worden binnen de Wetenschappelijke Dienst Patrimonium van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, Vautierstraat 29 te 1000 Brussel, in nauwe samenwerking met de Operationele Directie Taxonomie en Fylogenie

2. TAALREGIME.

Deze betrekking is toegankelijk voor kandidaten die kunnen ingedeeld worden bij de Nederlandse of Franse taalrol, bij toepassing van de regels hiertoe bepaald door de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken.

3. FUNCTIECONTEXT.

Het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN) is een wetenschappelijke instelling van de Belgische Federale Overheid. Het maakt deel uit van de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid. Het ontwikkelt belangrijke onderzoeksactiviteiten op het gebied van natuurwetenschappen, in hoofdzaak gericht op evolutie, diversiteit en ecosystemen. Het beheert de nationale verzamelingen en breidt die uit. Het voert opdrachten uit in verband met dienstverlening aan overheidsinstellingen, onder andere voor het toepassen van gewestelijke, federale en internationale verdragen en wetgeving. Via het Museum voor Natuurwetenschappen vult het een missie in van sensibilisering op gebied van natuurwetenschappen en milieubescherming.

Het Instituut is opgedeeld in 4 Operationele Directies (OD) : Taxonomie en Fylogenie, Natuurlijk Milieu, Aarde en Geschiedenis van het Leven, en Publiek, een Wetenschappelijke Dienst Patrimonium alsook een Ondersteunende Directie.

De collecties van het KBIN herbergen ruim 37 miljoen specimen waaronder 100 000 type specimen en 100 000 afgebeelde specimen. Dit plaatst het KBIN binnen de top 10 van de wereldcollecties.

De collectie recente vertebraten bevat meer dan 600 000 specimen, droog of bewaard in alcohol in veertien bewaarplaatsen, documentatie en de bijbehorende archieven.

4. CONTENU DE LA FONCTION.

4.1. Objectifs de la fonction au regard des missions de l'établissement.

Le candidat travaillera sous l'autorité directe du directeur du Service Scientifique Patrimoine et en collaboration étroite avec les autres conservateurs, avec l'équipe de digitalisation des collections et avec la Direction Opérationnelle compétente scientifiquement pour les collections dont il aura la charge.

Il exercera sa fonction en conformité avec le Règlement des Collections de l'Institut.

Le candidat exercera de manière prioritaire des missions de service scientifique. Il fournira un support scientifique et logistique avec la DO Publics dans le cadre des expositions temporaires et des salles permanentes. Il participera à la mise place d'une gestion commune des collections de taxidermies entre l'IRSNB et le Musée Royal d'Afrique Centrale.

Il encadrera une équipe technique plus particulièrement liée à la collection spécifique dont il a la charge (gestionnaires de collections et taxidermie).

Il pourra également être amené à exercer des activités de recherche scientifique en lien direct avec la collection dont il a la charge.

4.2. Domaines de résultats.

4.2.1. Principales finalités :

Activités de service public scientifique (minimum 80 % de l'emploi du temps).

a) Gestion des collections au sein d'un système de gestion certifié ISO9001 :

- inventarisation et classement des collections;
- conservation préventive et curative;
- gestion des accès aux conservatoires, accueil des visiteurs scientifiques;
- gestion des prêts, mouvement, récolement;
- contribution à l'enrichissement des collections par dons, achats ou legs, et soutien aux récoltes de terrain;
- *intégration des réglementations internationales (CITES, ABS, etc.).*

b) Digitalisation des collections pour valorisation scientifique :

- validation de l'encodage des données et métadonnées;
- numérisation 2D(+) à haute résolution des spécimens (macrophotographie à profondeur de champs étendue, MEB);
- numérisation 3D à haute résolution des structures externes (lumière structurée et photogrammétrie);
- numérisation 3D à haute résolution des structures internes (µCT).

4.2.2. Finalités complémentaires : Activités de recherche scientifique (maximum 20 % de l'emploi du temps).

- valorisation scientifique des collections via la participation à des projets de la DO Taxonomie et Phylogénie ou d'autres institutions belges ou étrangères;
- recherche (et formation) dans le domaine de la conservation, de la gestion ou de la numérisation des collections d'Histoire naturelle.

5. PROFIL DE COMPETENCES.

5.1. Diplômes et formations requis.

Le candidat devra être porteur du/des diplôme(s) suivant(s) :
licence ou master en biologie

5.2. **Compétences techniques** (connaissances, spécialisations, expériences, ...).

5.2.1. Compétences, spécialité(s) et expériences exigées auxquelles le candidat doit satisfaire pour être retenu (critères d'admission).

Le candidat doit pouvoir justifier de plusieurs compétences parmi celles nécessaires à la fonction considérée, c'est-à-dire :

- expérience préalable en gestion de collections de sciences naturelles dont tout ou partie de vertébrés (poissons, amphibiens, reptiles, oiseaux, mammifères);
- expérience préalable en matière d'utilisation des collections dans le cadre d'une recherche scientifique comme objet ou comme référence;
- bonne connaissance des techniques de numérisation appropriées pour les groupes systématiques considérés;
- bonne connaissance des règles et de la déontologie des collections;
- bonne connaissance de la systématique des principaux groupes de vertébrés;

4. INHOUD VAN DE FUNCTIE.

4.1. Doelstellingen van de functie ten aanzien van de opdrachten van de instelling.

De kandidaat zal werken onder het onmiddellijk gezag van de directeur van de Wetenschappelijke Dienst Patrimonium en in nauwe samenwerking met de andere conservators, en het team voor het digitaliseren van de collecties, alsook met de Operationele Directie die wetenschappelijk verbonden is met de collecties waarvoor hij verantwoordelijk zal zijn.

Hij zal de functie uitvoeren in overeenkomst met het Reglement van de Collecties van het Instituut.

De kandidaat zal op prioritaire wijze de activiteiten uitoefenen van wetenschappelijke openbare dienstverlening. Hij zal samen met de OD Publiek wetenschappelijke en logistieke ondersteuning leveren in het kader van de tijdelijke tentoonstellingen en de vaste museumzalen. Hij zal meewerken aan het invoeren van een gemeenschappelijk beheer van de taxidermie-collecties tussen KBIN en Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

De kandidaat zal een technische ploeg leiden verbonden aan de collectie waarmee hij belast wordt (collectiebeheerders en taxidermie).

Hij kan ertoe aangezet worden activiteiten van wetenschappelijk onderzoek uit te voeren die in direct verband staan met de collectie waarvoor hij verantwoordelijk is.

4.2. Resultaatgebieden.

4.2.1. Kernresultaatgebieden :

Wetenschappelijke dienstverlening (minimum 80 % van het tijdsgebruik).

a) Collectiebeheer binnen de ISO9001-certificering :

- inventaris en klassemment van de collecties;
- preventieve en curatieve bewaring;
- toegangsbeheer van de bewaarplaatsen, onthaal van wetenschappelijke bezoekers;
- beheer van uitleningen, bewegingen en bemonsteringen;
- bijdrage aan de verrijking van de collecties door giften, aankopen of schenkingen en ondersteuning bij bemonsteringen op het terrein;
- *invoering van de internationale reglementering (CITES, ABS, enz ...).*

b) Digitalisering van de collecties voor wetenschappelijke valorisatie :

- validatie van het coderen van gegevens en metadata;
- 2D scannen (+) met een hoge resolutie van specimen (macrofotografie met uitgebreide scherptediepte, MEB);
- 3D scannen met een hoge resolutie van externe structuren (gestructureerde licht en fotogrammetrie);
- 3D scannen met hoge resolutie van interne structuren (µCT).

4.2.2. Bijkomende resultaatgebieden : Wetenschappelijk onderzoek (maximum 20% van het tijdsgebruik).

- wetenschappelijke valorisatie van de collectie door deelname aan de projecten van de OD Taxonomie en Fylogenie of van andere Belgische of buitenlandse instellingen;
- onderzoek (en vorming) in het domein van de bewaring, het beheer of het digitaliseren van natuurhistorische collecties.

5. COMPETENTIEPROFIEL.

5.1. Vereiste diploma's en opleidingen.

De kandidaat dient houder te zijn van volgend(e) diploma('s) :
licentiaat of master in de biologie

5.2. **Technische kundigheden** (kennis, specialisaties, ervaring(en), ...).

5.2.1. Vereiste competenties, specialiteit(en) en ervaring(en) waaraan de kandidaten dienen te voldoen om weerhouden te worden (toelatingcriteria).

De kandidaat moet meerdere van de vaardigheden die noodzakelijk zijn voor de beoogde betrekking kunnen aantonen, met name :

- voorafgaande ervaring in het beheer van natuurwetenschappelijke collecties, heel of gedeeltelijk gewervelden (vissen, amfibieën, reptielen, vogels zoogdieren);
- voorafgaande ervaring in het gebruik van de collecties, als onderwerp of al referentie in het kader van wetenschappelijk onderzoek;
- goede kennis van gepaste digitaliseringstechnieken van de betrokken systematische groepen;
- goede kennis van regels en de deontologie van collecties;
- goede kennis van de systematiek van de belangrijkste groepen vertebraten;

- bonne connaissance de la nomenclature zoologique, de la recherche alphataxonomique, de la faunistique;
- connaissance des techniques de préparation et de conservation appropriées des groupes systématiques considérés;
- connaissance de l'usage des bases de données.

5.2.2. Expériences, connaissances et aptitudes supplémentaires souhaitées qui constitueront des atouts (critères de classement supplémentaires).

Les caractéristiques suivantes apportent une valeur ajoutée.

- maîtrise de nouvelles approches analytiques (imagerie, modélisation, analyses moléculaires);
- doctorat en sciences spécialité zoologie.

5.2.3. Atouts supplémentaires.

Une bonne connaissance de l'anglais et une maîtrise convenable de la deuxième langue belge seront des plus.

5.3. Compétences génériques (compétences comportementales, aptitudes, ...).

Il est attendu du candidat qu'il puisse s'intégrer dans l'équipe existante, qu'il puisse travailler de façon indépendante et qu'il puisse prendre la direction et la responsabilité des activités déjà existantes ou à venir. Dans les relations interpersonnelles, il favorisera l'esprit de service et de conseil.

De ce fait, le candidat doit démontrer sa capacité à :

- faire preuve d'esprit de synthèse et d'innovation dans la gestion de l'information;
- diriger une équipe, constituée d'agents techniques, en définissant les priorités, en organisant les tâches et en motivant le personnel, notamment en le guidant et en favorisant son développement professionnel.

5.4. Exigences à remplir pour un recrutement dans la classe SW2.

• Disposer d'une expérience scientifique d'au moins 4 ans valorisable au titre d'ancienneté scientifique au sens du statut (art. 7, § 2 - 3, de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux).

• Avoir accompli une ou plusieurs réalisations pertinentes dans le cadre de sa fonction. Ces réalisations seront spécifiquement évaluées par le Jury sur base du contexte et des exigences reprises respectivement sous les rubriques 4 et 5 ci-dessus ou être porteur d'un diplôme de docteur obtenu à la suite de la défense publique d'une dissertation en rapport avec la fonction à exercer. (art 9 § 2 3° et 39 § 2° de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux)

6. CONDITIONS DE TRAVAIL.

6.1. Rémunération - carrière.

Le candidat choisi sera engagé comme Chef de travaux (classe SW2) avec l'échelle de traitement correspondante, donc l'échelle SW21.

Rémunération minimum (montants bruts, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises) :

SW21 (4 ans d'ancienneté) : 56.305,39 € par an (4.692,12 € par mois)

La période d'essai a une durée normale de un an .

6.2. Autres avantages.

- Gratuité des transports en commun pour le trajet domicile-travail;
- Un horaire de travail flexible.

7. CONDITIONS DE PARTICIPATION ET D'ADMISSIBILITE.

7.1. Le candidat choisi doit remplir, à la date de l'entrée en service, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée.

7.2. Au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures, les conditions suivantes doivent être remplies :

- être porteur du/des diplôme(s) requis (voir le point 5.1 ci-dessus);
- réunir les compétences techniques requises (voir le point 5.2.1 ci-dessus) et en faire preuve.
- réunir les compétences génériques requises (voir le point 5.3 ci-dessus).

• bonne connaissance de la nomenclature zoologique, de la recherche alphataxonomique, de la faunistique;

- connaissance des techniques de préparation et de conservation appropriées des groupes systématiques considérés;
- connaissance de l'usage des bases de données.

5.2.2. Bijkomende gewenste ervaring(en), kennis en bekwaamheden die tot aanbeveling strekken (bijkomende rangschikkingscriteria).

De hierna vermelde kenmerken geven een toegevoegde waarde.

- beheersing van nieuwe analytische benaderingen (beeldtechnieken, modelering, moleculaire analyses);
- doctor in de wetenschappen specialisatie zoölogie.

5.2.3. Bijkomende troeven.

Een goede kennis van het Engels en voldoende beheersing van de tweede landstaal zijn pluspunten.

5.3. Generieke competenties (gedragscompetenties, vaardigheden, ...).

Er wordt verwacht van de kandidaat dat hij zich kan integreren binnen de bestaande ploeg, dat hij op zelfstandige wijze kan werken en dat hij het beheer en de verantwoordelijkheid kan nemen voor de al bestaande en toekomstige activiteiten. Voor wat de interpersoonlijke relaties betreft, moet hij de geest van servicegericht handelen en adviseren bevorderen.

De kandidaat moet daarom blijk geven van :

- een geest van synthese en innovatie in het beheer van de informatie;

- zijn bekwaamheid om een team te leiden dat samengesteld is uit technische en administratieve personeelsleden, door het definiëren van de prioriteiten, de organisatie van de taken en het motiveren van het personeel, in het bijzonder door hen aan te sturen en door het bevorderen van hun professionele ontwikkeling.

5.4. Vereisten waaraan moet worden voldaan voor een werving in de klasse SW2.

• Minstens 4 jaar wetenschappelijke ervaring bezitten die als wetenschappelijke anciënniteit kan worden gevaloriseerd in de zin van het statuut (art. 7, § 2 - 3, van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen).

• Eén of meer relevante verwezenlijkingen in het kader van de functie. Deze verwezenlijkingen zullen specifiek door de Jury geëvalueerd worden op basis van de context en van de voorwaarden vastgesteld onder de rubrieken 4 en 5 hierboven of houder zijn van een diploma van doctor behaald na verdediging in het openbaar van een verhandeling die verband houdt met de uit te oefenen functie. (art 9 § 2 3° en 39 § 2° van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen).

6. ARBEIDSVOORWAARDEN.

6.1. Bezoldiging - loopbaan.

De gekozen kandidaat wordt aangeworven als Werkleider (klasse SW2) met de daaraan verbonden weddenschaal SW21.

Minimumbezoldiging (brutobedragen aangepast aan de huidige index, reglementaire toelagen niet inbegrepen) :

SW21 (4 jaar anciënniteit) : 56.305,39 € per jaar (4.692,12 € per maand)

De normale tijdsduur van de proefperiode bedraagt één jaar.

6.2. Andere voordelen.

- Gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer;
- Een glijdende werktijdregeling.

7. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN.

7.1. De gekozen kandidaat moet op de datum van zijn indienstreding volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van het gesolliciteerd ambt.

7.2. Uiterlijk op de dag waarop de termijn eindigt voor het indienen der candidaturen, moeten volgende voorwaarden vervuld zijn :

- houder zijn van het/de vereiste diploma('s) (zie punt 5.1 hierboven);
- voldoen aan de vereiste technische bekwaamheden (zie punt 5.2.1 hierboven) en deze bewijzen.
- voldoen aan de vereiste generieke competenties (zie punt 5.3 hierboven).

7.3. Dans les deux cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.3.1. Le diplôme requis a été obtenu dans un pays autre que la Belgique.

Dans ce cas, le président du jury examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les documents requis suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais).

7.3.2. Le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français ou le néerlandais.

- Le rôle linguistique auquel le candidat doit être affecté en application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est en principe déterminé sur la base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis.

- Dès lors, si le diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation est requis (ou si le candidat présente un tel diplôme pour remplir les conditions de diplôme), le rôle linguistique est déterminé sur la base de la langue véhiculaire du cycle d'études dont le diplôme de fin d'études universitaires a donné accès au doctorat.

- Pour cette raison, le candidat ayant fait ses études dans une autre langue que le français ou le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par le SELOR, le Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, Boulevard Simon Bolivar 30, 1000 Bruxelles (Tél : +32-(0)800 505 54; e-mail : linguistique@selor.be), certificat prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique :

— test linguistique français - article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique français;

8. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES.

Plus d'informations sur le contenu de cet emploi peuvent être obtenues auprès de Mme Anouk Schoeters, responsable du Service du Personnel de l'IRScNB (Tél : 02-627 42 59; e-mail : Anouk.Schoeters@sciencesnaturelles.be) qui transmettra.

9. PROCEDURE DE SELECTION.

- Parmi les candidatures recevables, le jury de l'établissement scientifique détermine les candidats qu'il estime être les plus aptes à exercer la fonction à pourvoir (5 candidats au maximum peuvent ainsi être sélectionnés).

- S'il l'estime nécessaire, le jury peut inviter les candidats à présenter toute épreuve complémentaire qu'il détermine en vue d'apprécier leurs aptitudes à exercer la fonction à pourvoir.

- Les candidats, ainsi retenus, sont ensuite invités à comparaître devant le jury pour une audition en vue de la fixation du classement des candidats.

- Ce classement ne deviendra définitif qu'après avoir été notifié aux candidats concernés et qu'ils aient eu la possibilité de porter plainte par rapport au classement, ainsi que de demander d'être entendus par le jury.

7.3. In de beide hierna vermelde gevallen geldt volgend voorbehoud voor deelname aan de selectieprocedure.

7.3.1. Het vereiste diploma werd behaald in een ander land dan België.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van de wetenschappelijke instelling vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, nodig voor bedoeld onderzoek :

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol);

- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studiejaar dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moest een verhandeling worden ingediend voor het behalen van het diploma ?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol).

7.3.2. Het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans.

- De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt in principe de taalrol waarbij de kandidaat moet worden ingedeeld bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

- Wanneer een diploma van doctor vereist is, dat werd behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift (of wanneer de kandidaat een dergelijk diploma voorlegt om aan de diplomaveristen te voldoen), wordt de taalrol dan ook bepaald door de taal waarin de studiecycclus werd gevolgd die heeft geleid tot het universitair eindexamen dat toegang gaf tot het doctoraat.

- In de gevallen waarin deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands of het Frans, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR, het Selectiebureau van de Federale Overheid, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel (Tél. : +32-(0)800 505 54; e-mail : taal@selor.be). Uit dit bewijs moet blijken dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma :

— taaltest Nederlands - artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol;

8. BIJKOMENDE INLICHTINGEN.

Meer informatie over de inhoud van deze betrekking kan worden bekomen bij mevr. Anouk Schoeters, verantwoordelijke voor de Personeelsdienst van het KBIN (Tél : 02-627 42 59; e-mail : Anouk.Schoeters@natuurwetenschappen.be) die zal instaan voor de dispatching.

9. SELECTIEPROCEDURE.

- De jury van de wetenschappelijke instelling bepaalt wie van de kandidaten, die een ontvankelijke kandidatuur hebben ingediend, het meest geschikt worden geacht voor de betrekking (maximum 5 kandidaten kunnen aldus worden geselecteerd).

- Indien de jury het noodzakelijk acht, kan hij de kandidaten vragen om eender welke bijkomende proef af te leggen die de jury bepaalt om hun geschiktheid voor de te begeven functie te beoordelen.

- De kandidaten die aldus in aanmerking worden genomen, zullen vervolgens uitgenodigd worden om voor de jury te verschijnen voor een hoorzitting met het oog op de vaststelling van de rangschikking der kandidaten.

- Deze rangschikking wordt pas definitief nadat ze werd meegedeeld aan de betrokken kandidaten die daarbij de mogelijkheid hebben erover klacht in te dienen en te vragen om door de jury te worden gehoord.

10. PROCEDURE D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES.

10.1. Les candidatures doivent être introduites dans les 30 jours calendrier qui suivent la date de parution de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Elles doivent être introduites par lettre recommandée adressée au Service d'encadrement Personnel & Organisation, cellule "recrutements et sélections" du SPP Politique Scientifique, Avenue Louise 231, 1050 Bruxelles.

10.2. Le candidat doit indiquer explicitement dans sa candidature :

- l'emploi sollicité;
- l'adresse de correspondance; chaque modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

10.3. Documents à joindre à la candidature :

- un curriculum vitae complet et sincère;
- pour les des activités scientifiques déjà effectuées :
 - a) une description des activités pertinentes, du rôle joué et des résultats obtenus, y compris une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés
 - b) des attestations justifiant celles-ci (attestations délivrées par les employeurs, autorités ayant octroyé des bourses, ...) ; pour être informé des renseignements à fournir : voir la note relative à l'octroi de l'ancienneté scientifique sur le site web du SPP Politique scientifique (www.belspo.be, rubrique "Offres d'emploi") ou demander la note par mail à l'adresse selections-selecties@belspo.be ;

- une copie du/ des diplôme(s) exigé(s);
- le candidat qui, en vue de satisfaire aux conditions de diplôme, présente un diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation, joindra en outre une copie du diplôme obtenu après avoir complété le cycle d'études universitaires ayant donné accès au doctorat;
- si ces diplômes, ou l'un d'eux, n'ont pas été établis en français, néerlandais, allemand ou en anglais, une traduction du diplôme/ des diplômes en question doit également être ajoutée au dossier introduit;
- une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés;
- les renseignements et pièces visés ci-dessus sous le point 7.3.1., si le/ les diplôme(s) requis, obtenu(s) par le candidat, a/ ont été décerné(s) par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;
- le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.3.2., au cas où ce certificat est requis ou que le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur base de ce certificat.

10.4. Sont non-recevables : les candidatures ne respectant pas la procédure d'introduction ci-dessus.

10. SOLLICITATIEPROCEDURE.

10.1. De kandidaturen moeten worden ingediend binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum van bekendmaking van deze vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Ze moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan : Stafdienst Personeel & Organisatie, cel "werving en selecties" van de POD Wetenschapsbeleid, Louizalaan 231, 1050 Brussel.

10.2. In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

- de gesolliciteerde betrekking;
- het correspondentieadres; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

10.3. Aan de kandidatuur toe te voegen bescheiden :

- een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;
- voor de reeds verrichte wetenschappelijke activiteiten :
 - a) een beschrijving van de relevante activiteiten, de gespeelde rol en de behouden resultaten met inbegrip van een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken
 - b) attesten om deze te wettigen (attesten afgeleverd door de werkgevers, de autoriteiten die beurzen toekenden, ...); voor meer informatie betreffende de te verstrekken inlichtingen : zie de nota betreffende de toekenning van de wetenschappelijke anciënniteit die kan worden geraadpleegd op de website van de POD Wetenschapsbeleid (www.belspo.be, rubriek "Vacatureberichten"). De nota kan ook via mail aangevraagd worden op het adres selections-selecties@belspo.be ;
- een kopie van het/ de vereiste diploma's;
- indien een diploma van doctor, behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift, wordt voorgelegd om te voldoen aan de diplomaveren, dient bovendien een kopie te worden toegevoegd van het diploma dat werd behaald bij het afsluiten van de studiecycclus welke toegang gaf tot het doctoraat;
- indien deze diploma's, of één ervan, werden uitgereikt in een andere taal dan het Nederlands, Frans, Duits of Engels dient daarvan bij het voorgelegde dossier tevens een vertaling te worden toegevoegd;
- een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken;
- de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder punt 7.3.1., indien het/ de vereiste diploma(s), behaald door de kandidaat, werd(en) uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;
- het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.3.2., ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs.

10.4. Zijn onontvankelijk : de kandidaturen die bovenstaande sollicitatieprocedure niet respecteren.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/10256]

Appel aux candidatures pour l'octroi d'un mandat de directeur(trice) adjoint(e), prenant cours le 1^{er} juillet 2017, à pourvoir dans une Ecole supérieure des arts de la Communauté française, à savoir l'Ecole nationale supérieure des arts visuels de La Cambre

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions des articles 101 à 104 et des articles 120 et 121 du décret du 20 décembre 2001, fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statuts des personnels, droits et devoirs des étudiants).

Conformément à l'article 72, § 5, du décret du 20 décembre 2001 précité, « Le directeur d'une Ecole supérieure des arts est le délégué du Pouvoir organisateur ou du Gouvernement et exécute ses décisions. Il est chargé, avec le ou les directeur(s) adjoint(s) et le ou les directeur(s) de domaine s'il échet, de la mise en œuvre du projet pédagogique et de la gestion quotidienne de l'établissement. Le ou un des directeur(s) adjoint(s) désigné par le Pouvoir organisateur remplace le directeur en son absence. La charge hebdomadaire à prestations complètes [...] d'un directeur adjoint [...] comporte 36 heures par semaine. Elle est complète et indivisible ».

L'entrée en fonction prendra cours le 1^{er} juillet 2017, pour un mandat se terminant le 30 juin 2022, renouvelable sur la base d'une évaluation réalisée par le Conseil de gestion pédagogique, conformément à l'article 120 du décret du 20 décembre 2001 précité.

1. Conditions requises :

Ce mandat est accessible aux membres du personnel de l'établissement nommés à titre définitif ou désignés à titre temporaire à durée déterminée ou indéterminée, ainsi qu'à tout candidat répondant aux conditions fixées par l'article 121 du décret du 20 décembre 2001 précité, à savoir :

- « 1° [...] Abrogé par D. 20-06-2013;
- 2° *jouir des droits civils et politiques;*
- 3° *remettre, lorsqu'il s'agit d'une première entrée en fonction dans l'enseignement, un certificat médical, daté de moins de six mois, attestant que le candidat se trouve dans les conditions de santé telles qu'il ne puisse mettre en danger celle des étudiants et des autres membres du personnel;*
- 4° *être de conduite irréprochable;*
- 5° *satisfaire aux lois sur la milice;*
- 6° *déposer un projet pédagogique et artistique relatif au mandat visé et le présenter à la Commission de recrutement. »*

2. Forme de la candidature et durée de validité du présent appel:

A peine de nullité, toute candidature doit être envoyée **sous pli recommandé à l'Administration mais également auprès l'Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre au plus tard le 7 mars 2017** (le cachet de la poste faisant foi) et contenir les documents suivants :

- un acte de candidature d'après le modèle reproduit en annexe dans le présent appel;
- un curriculum vitae et des documents relatifs aux titres et à l'expérience utile visée à l'article 68 du décret du 20 décembre 2001 précité ainsi que, le cas échéant, des mentions de publications scientifiques et justifications d'expériences professionnelles ou artistiques diverses;
- des éléments susceptibles d'établir leur valeur et leurs mérites et à en apporter, le cas échéant, la preuve;
- un projet pédagogique et artistique qui expose la manière détaillée et singulière dont le candidat envisage sa tâche de direction de l'Ecole supérieure des Arts (art. 9 (1) et art. 121 6° combinés, du décret du 20 décembre 2001 précité);
- un extrait du casier judiciaire daté de 6 mois maximum;

Les candidatures doivent être introduites par lettre recommandée aux adresses suivantes, au plus tard le **7 mars 2017** (date du cachet de la poste faisant foi) :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles Direction générale des personnels de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie Bruxelles Direction de la carrière Boulevard Léopold II 44 - 3e étage, bureau 3E319 1080 BRUXELLES	Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre Abbaye de La Cambre 21 1000 Bruxelles
--	---

3. Examen des candidatures, délai et calendrier prévisionnel :

Dans le courant du mois de mars 2017, la Direction générale des personnels de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction de la carrière des personnels examine la recevabilité des candidatures.

Les candidats ne répondant pas aux conditions fixées par l'article 121 du décret du 20 décembre 2001 précité seront informés des motifs de non recevabilité de leur candidature, par pli recommandé ainsi que par courrier électronique (à l'adresse fournie par le candidat dans son acte de candidature et sans que l'Administration puisse être tenue responsable de la non-délivrance du courriel pour une cause technique ou imputable au candidat telle que erreur dans l'adresse communiquée, indisponibilité de celle-ci etc.).

Les candidatures recevables seront communiquées à l'établissement qui convoque la Commission de recrutement.

Conformément à l'article 104 du décret du 20 décembre 2001 précité, « les candidatures aux fonctions du personnel directeur [...] sont examinées par la Commission de recrutement.

Cette Commission examine les projets pédagogiques et artistiques des candidats. Après examen des projets, la Commission sélectionne les candidats retenus pour un entretien individuel.

La Commission de recrutement remet un rapport motivé pour chaque candidat au Conseil de gestion pédagogique. Le directeur transmet le rapport accompagné de l'avis du Conseil de gestion pédagogique au Gouvernement ».

Les candidats retenus pour l'entretien seront invités à se présenter devant la Commission de recrutement entre le 20 mars 2017 et le 20 avril 2017. Ceux-ci en seront informés par pli simple ainsi que par courrier électronique, au plus tard 8 jours calendrier avant la date de leur entretien.

4. Suite donnée à la candidature

Une information précisant la ou les candidature(s) proposée(s) au mandat de directeur(trice) adjoint(e) par le Conseil de gestion pédagogique au Ministre compétent, et reprenant également la ou les candidature(s) non proposée(s), sera placée sur les tableaux d'affichage, ou sur tout autre support informatif en tenant lieu, de l'Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre au plus tard 5 jours après la réunion du Conseil de gestion pédagogique. Les candidats seront informés par courrier postal de la décision du Ministre dans les 15 jours ouvrables qui suivent celle-ci.

5. Lieu(x) où la fonction sera exercée :

L'adresse du siège social de l'Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre est la suivante :

Abbaye de La Cambre 21
1000 Bruxelles

Le cas échéant, la fonction pourra également s'exercer dans d'autres implantations ainsi qu'à l'extérieur.

—
Note

(1) « Le projet pédagogique et artistique du candidat au mandat de directeur, de directeur adjoint ou de directeur de domaine, expose la manière détaillée et singulière dont il envisage sa tâche de direction de l'Ecole supérieure des Arts ».

Annexe

Candidature pour l’octroi d’un mandat de directeur(trice) adjoint(e)
à pourvoir à l’Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre

A renvoyer (par envoi recommandé) à :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles
Direction générale des personnels de l’enseignement de la Fédération Wallonie Bruxelles
Direction de la carrière
Boulevard Léopold II 44 - 3e étage (bureau 3E319)
1080 BRUXELLES

Pour le 7 mars 2017 au plus tard

NOM :
Prénom :
Adresse : n°
Code Postal Localité : Pays :
Date de naissance : / /
Nationalité :
Téléphone :
GSM :
Adresse de courrier électronique :
Titres (joindre toutes les copies nécessaires) :

Intitulé	Options	Date	Etablissement	Langue

Fonction(s) actuellement exercée(s) et date(s) de ou des entrée(s) en fonction :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Nom et adresse complète de l’employeur actuel :

.....
.....
.....

Lieu où s’exerce la fonction :

Références (joindre toute attestation utile) :

Exemples :

- Productions individuelles ou collectives à caractère pédagogique et de recherche (syllabus, publications...);
- Documents relatifs à des activités scientifiques ou artistiques et/ou de gestion;
- Participation active à des séminaires, colloques, stages, programmes européens, formations (certifiées ou non) dans les domaines scientifique, pédagogique ou artistique;
- Description et évaluation d’innovations pédagogiques mises en place.

Fait à, le

(signature précédée de la mention manuscrite « certifié sur l’honneur sincère et véritable »)

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Sint-Pieters-Leeuw

Bekendmaking definitieve vaststelling Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Voormalige Kaasmakerij Vander Gucht »

Het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Sint-Pieters-Leeuw maakt bekend dat het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Voormalige Kaasmakerij Vander Gucht » definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad op 24 november 2016.

Overeenkomstig art. 2.2.18 van de VCRO treedt het RUP in werking 14 dagen na de bekendmaking van de gemeenteraadsbeslissing houdende de definitieve vaststelling van het RUP bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

(688)

Stad Sint-Niklaas

Bij besluit van 25 november 2016, heeft de gemeenteraad van de stad Sint-Niklaas het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Decofer BVBA definitief vastgesteld.

(689)

Gemeente Zaventem

Het College van Burgemeester en Schepenen brengt overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.3.3, paragraaf 2, 11° lid, van de Vlaamse codex ruimtelijke ordening, ter kennis aan de bevolking dat de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening « Parkeervoorzieningen », zoals vastgesteld door de gemeenteraad van Zaventem op 21 november 2016, definitief werd goedgekeurd door de deputatie Vlaams-Brabant in de zitting van 19 januari 2017. Deze verordening treedt in werking op de 14° dag na de bekendmaking van de goedkeuringsbeslissing in het *Belgische staatsblad*.

(690)

Provincie Vlaams-Brabant

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Sint-Elooisberg, gemeente Lennik

Bij besluit van 28 november 2016 heeft de gemeenteraad van Lennik het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Sint-Elooisberg definitief vastgesteld.

(716)

Gemeente Destelbergen

Gedeeltelijke afschaffing van voetweg 100 (Muggenwegel) te Heusden.

DESTELBERGEN – In zitting van 26 januari 2017 verleende de gemeente gunstig advies tot gedeeltelijke afschaffing van voetweg 100 (Muggenwegel) te Heusden en voorlopige vaststelling van rooilijn Muggenwegel voor een nieuwe verkavelingsweg.

(717)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Gemeente De Haan

Het gemeentebestuur van De Haan gaat over tot de aanwerving van :

1 voltijds administratief medewerker - dienst openbaar domein (m/v/x)

1 voltijds administratief assistent-vaststeller - dienst openbaar domein (m/v/x)

Taak :

U bent verantwoordelijk voor de administratieve opvolging van dossiers m.b.t. uw dienst. U houdt toezicht op het terrein en rapporteert over de toestand en het gebruik van het patrimonium. U informeert burgers, externe diensten of firma's op een correcte en klantvriendelijke manier. Dit gebeurt zowel aan de balie, via telefoon of e-mail. U waakt over de naleving van de reglementering inzake gemeentelijke administratieve sancties (GAS).

U bent bereid om de wet- en regelgeving van de dienst u eigen te maken.

Medewerker :

U zorgt ervoor dat de bepalingen van het retributiereglement inzake inname van het openbaar domein op het gemeentelijke grondgebied toegepast worden.

Vaststeller :

U zorgt ervoor dat de bepalingen van het retributiereglement inzake het parkeren van voertuigen op het gemeentelijke grondgebied toegepast worden. Door uw aanwezigheid op het terrein - zonder repressief te zijn - zorgt u voor toezicht op het parkeren.

Vereisten :

U streeft naar een nauwkeurige en efficiënte uitvoering van uw takenpakket.

U bent klantvriendelijk en klantgericht ingesteld.

U gaat discreet om met vertrouwelijke informatie en bent integer.

U beheerst de Nederlandse taal.

U hebt een goede kennis van de MS Office softwarepakketten.

U hebt kennis van de werking van een lokaal openbaar bestuur en zijn diensten.

U beschikt over een diploma hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld (enkel adm. medewerker).

U slaagt voor de selectieprocedure.

U volgt in het eerste jaar de opleiding « vaststeller GAS ».

Aanbod :

Een uitdagende job – werk in een aangename omgeving zonder file-problemen – maaltijdcheques – fietsvergoeding – vergoeding openbaar vervoer – gratis hospitalisatieverzekering – opleidingsmogelijkheden.

Arbeidsovereenkomst in contractueel verband voor onbepaalde duur

Weddeschaal adm. medewerker : C1 - C3 : (min-max : € 1.864,40 - 3.324,03 bruto - voltijds).

Weddeschaal adm. assistent : D1 - D3 : (aanvangsschaal : € 1.782,64 - 2.774,49 - bruto - voltijds).

Bij deze aanwerving wordt een werfreserve aangelegd met een geldigheid van 1 jaar.

Sollicitatie :

Kandidaturen dienen schriftelijk met *curriculum vitae*, en vergezeld van een uittreksel uit het strafregister en een kopie van de behaalde diploma's, ingediend te worden bij het gemeentebestuur De Haan, Leopoldlaan 24, te 8420 De Haan. De gedetailleerde functieprofielen, examenprogramma's en verdere informatie zijn te verkrijgen bij de dienst Personeelszaken, tel. 059-24 21 24 of via e-mail naar personeelsdienst@dehaan.be

UITERSTE INSCHRIJVINGSDATUM : VRIJDAG 17 FEBRUARI 2017 (datum poststempel of ontvangstbewijs).

(714)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Justice de paix de Forest

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 11 janvier 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Forest a mis fin à la mission de Maître Marc-Jean GHYSSELS, avocat dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Jeannette Govaert, née à Linkebeek le 27 février 1922, domiciliée au « Home VAL DES ROSES », à 1190 Forest, rue Roosen-dael 175.

Maître Laurent DACHELET, avocat, dont le cabinet est situé à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287/9, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DE CLERCQ, Patrick.

(60409)

Justice de paix de Forest

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 18 janvier 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Forest a mis fin à la mission de Madame Séverine DEMOTIE, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue des Cerisiers 249/5, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Georges Jean-Pierre Ghislain Demotte, né à Etterbeek le 24 novembre 1953, domicilié à 1190 Forest, avenue du Roi 224 RCH0.

Monsieur Joffrey DEMOTTE, indépendant, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Berckmans 45, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Séverine DEMOTTE, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue des Cerisiers 249/5, a été désignée comme nouvelle personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du tribunal de céans, en date du 2 décembre 2016.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DE CLERCQ, Patrick.

(60410)

Justice de paix de Hamoir

Remplacement d'administrateur

Suite à la requête déposée le 22-12-2016, par ordonnance du juge de paix du canton de HAMOIR S/O, rendue le 20-01-2017 :

LEYS, Nicole, née le 15 janvier 1965, à BRUXELLES, domiciliée à 4190 FERRIERES, allée des Sans Souci 10, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en la personne de :

DONNE, Marielle, avocat à 4171 POULSEUR (COMBLAIN-AU-PONT), place Puissant 11-13, en remplacement de D'AOUST, Roxane, avocat, dont les bureaux sont sis à 1370 JODOIGNE, rue de Piétrain 26A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse SIMON.

(60411)

Justice de paix de Tournai II

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du juge de paix de Tournai II, rendue le 23 janvier 2017 :

MAHY, Sophie, née à Namur le 16 septembre 1971, domiciliée à 3090 Overijse, Terhulpensesteenweg 57/2.03, mais résidant au « CRP Les Marronniers », à 7500 TOURNAI, rue Despars 94, déclarée incapable de gérer ses biens par ordonnance du 25 novembre 2003, prononcée par le juge de paix du canton de La Louvière, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de :

DECONINCK, Mary, avocate, dont les bureaux sont sis à 7500 Tournai, rue de l'athénée 38, en remplacement de :

Maître Nadine LEEMAN, avocate, dont les bureaux sont établis à 7110 Houdeng-Aimeries (La Louvière), rue Liébin 59.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann BEGHAIN.

(60412)

Justice de paix de Forest*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance rendue le 18 janvier 2017, le juge de paix du canton de Forest a mis fin aux mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lea Regina Henrica Baeck, née à Westerlo le 16 juin 1935, domiciliée à 1190 Forest, rue Roosendaal 175.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DE CLERCQ, Patrick.

(60413)

Vrederecht Ieper II-Poperinge

Bij beschikking van 24 januari 2017, heeft de vrederechter kanton Ieper II- Poperinge, zetel Poperinge, de thans bestaande beschermingsmaatregelen beëindigd en de nieuwe gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Dominique DESERRANNO, geboren te Oostende op 15 februari 1958, wonende te 8970 Poperinge, Deken De Bolaan 91, verblijvende in « De Lovie », Krombeekseweg 82, te 8970 Poperinge.

Mijnheer Bart LIPS, wonende te 8970 Poperinge, Deken De Bolaan 91, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Chantal VANZIELEGHEM, wonende te 8970 Poperinge, Deken De Bolaan 91, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) VERKRUYSE, Kathy.

(60414)

Vrederecht Ieper II-Poperinge

Bij beschikking van 24 januari 2017, heeft de vrederechter kanton Ieper II- Poperinge, zetel Poperinge, de thans bestaande beschermingsmaatregelen beëindigd en de nieuwe gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Marc LIEVENS, geboren te Anderlecht op 30 maart 1950, wonende te 1340 Ottignies, avenue du Roi Albert 67, verblijvende in « De Lovie », Krombeekseweg 82, te 8970 Poperinge.

Mevrouw Liliane LIEVENS, geboren te Anderlecht op 11 juni 1954, wonende te 1340 Ottignies, avenue du Roi Albert 67, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Paul LIEVENS, geboren te Anderlecht op 12 september 1948, wonende te 9470 Denderleeuw, Huissegemstraat 4, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) VERKRUYSE, Kathy.

(60415)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 19 januari 2017, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Liliane KOOT, geboren te Oostende op 19 juni 1937, wonende te 8430 Middelkerke, Duinenweg 390.

Ingrid BLONDEEL, wonende te 8400 Oostende, Wapenplein 19/10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 december 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DEBRUYNE, Thierry.

(60416)

Vrederecht Schilde

Bij beschikking van 19 januari 2017, heeft de vrederechter van het kanton Schilde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Leon LOOTS, geboren te Wijnegem op 15 maart 1940, verblijvende in het « WZC Rustenburg », te 2110 Wijnegem, Koolsveldlaan 94.

Meester Yves DE SCHRYVER, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 december 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WENSELAERS, Ludgard.

(60417)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, sectie familierechtbank, vierentwintigste kamer, met één rechter, zetelend in graad van beroep, verleend op tien januari tweeduizend zeventien, werd de beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem van 12 juni 2015, deels hervormd met dien verstande dat de heer Ignace Maria Michel Leon Antoon De Brabandere, geboren te Izegem op 13 mei 1961, gedomicilieerd te 8377 Zuienkerke, Oostendse Steenweg 74, doch feitelijk verblijvende te 8870 Izegem, Kachtensestraat 25, eveneens onbekwaam wordt verklaard in verband met zijn persoon met betrekking tot het kiezen van zijn verblijfplaats.

Voor het verrichten van deze voormelde handeling behoeft hij bijstand van de bewindvoerder in de persoon van meester Philippe Vandromme, advocaat met kantoor te 8870 Izegem, Dam 25.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ann DEHENAU.

(60418)

Vrederegerecht Beringen*Opheffing bewind*

Beschikking d.d. 24 januari 2017.

Verklaren mevrouw HOUBEN, Els Uwamwiza, met rijksregister-nummer 80.07.17-342.04, geboren te Kanzenze (Rwanda) op 17 juli 1980, bediende (weddetr.), wonende te 3580 BERINGEN, Hoogstraat 8, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren, zodat de beschikking verleend door de vrederechter, voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank Limburg vrederegerecht Beringen op 14 juli 2014 (rolnummer 14B369 - Rep.R. 3315/2014), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van deze opheffing, een einde komt aan de opdracht van mevrouw BEERTEN, Alexandra, geboren te Hasselt op 11 oktober 1982, advocaat, wonende te 3581 BERINGEN, Vossenhoek 1, als bewindvoerder.

Beringen, 24 januari 2017.

De griffier, (get.) VANHEEL, Christel.

(60419)

Vrederegerecht Leuven II*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven verleend op 24.01.2017, werd VAN RENTERGHEM Amy, opnieuw in staat gesteld zelf haar goederen te beheren zodat het vonnis uitgesproken door de vrederechter van het tweede kanton Leuven op 12.07.2010 ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 24.01.2017, een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Geert DEMIN, advocaat, kantoorhoudende J.P. Mincklersstraat 90, 3000 Leuven.

Leuven, 25 januari 2017.

De aangewezen griffier hoofd van dienst : (get.) Veronique VERBIST.

(60420)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Par déclaration faite devant le notaire Mathieu ULRICI, à Argenteau (Visé), en date du 28/11/2016, déposée au greffe civil du tribunal de première instance de Liège, le 29/11/2016, qui en a accusé réception sous le numéro d'acte 16-1701, Madame SPRONCK, Valérie Pierrette Francine, née à Oupeye le 29 juin 1983, domiciliée à 4607 Dalhem, rue de l'Eglise 40, élisant domicile à la résidence du notaire Mathieu ULRICI, précité, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur CAPS, Jean-Yves Jacques Guy Vivian, né à Hermalle-sous-Argenteau le 5 octobre 1972, domicilié à 4607 Dalhem, rue de l'Eglise 40, décédé à Oupeye, le 11 avril 2016, pour compte de ses enfants mineurs d'âge : 1/ Monsieur CAPS, Théo Marie Pierre Jean, né à Liège le 5 décembre 2009, et 2/ Monsieur CAPS, Louis Gérard Alain Jean, né à Liège le 2 juin 2012, domiciliés à 4607 Dalhem, rue de l'Eglise 40.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Mathieu ULRICI, notaire.

(691)

Aux termes de l'ordonnance rendue par Madame Ann VERMEIR, juge de paix du canton de Halle, en date du 31 octobre 2016, Maître Geert COENE, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Jean-Paul VANDER VELDE, né à Uccle le 10 octobre 1951, domicilié à 1650 Beersel, Beukenstraat 162, a été autorisé à accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame COPPENS, Marianne Marcelle Georgette, née à Bruxelles le 4 septembre 1924, veuve de Monsieur VANDER VELDE, Claude, de son vivant domiciliée à 1180 Uccle, avenue des Aubépines 128, et décédée à Uccle le 3 octobre 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leur droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Laurent Vanneste, notaire à 1050 Ixelles, boulevard Général Jacques 22.

Laurent VANNESTE, notaire.

(692)

Déclaration faite devant le notaire Jean-Marie JAKUBOWSKI, à 4700 Eupen, Lascheterweg 10, le 23 janvier 2017.

Déclaration inscrite au tribunal de première instance de Verviers (n° acte 17-22).

Identité du déclarant :

Madame BECKER, Tania Margarete, née à Eupen le 11 septembre 1973 (NN 73.09.11-042.60), domiciliée à 4837 Baelen, rue de l'Invasion 1F, agissant en tant que représentant légal, en vertu d'une autorisation délivrée par le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, en date du 21 décembre 2016, de sa fille mineure : Mademoiselle VOSSEN, Leah, née à Eupen le 27 avril 2008 (NN 08.04.27-040.54).

Objet de la déclaration : acceptation d'une succession sous bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur VOSSEN, Philippe, né à Eupen le 9 décembre 1970 (NN 70.12.09-159.58), domicilié à 4837 Baelen, rue de l'Invasion 1F, décédé à Plombières le 18 novembre 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé en l'étude du notaire Jean-Marie JAKUBOWSKI, à 4700 Eupen, Lascheterweg 10, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Eupen, le 25 janvier 2017.

Jean-Marie JAKUBOWSKI, notaire.

(693)

Suivant déclarations devant le notaire Philippe LAMBINET, de résidence à Couvin, en date du 27/10/2016, et 30/11/2016, enregistrées au greffe du tribunal de première instance de Namur, division Dinant, sous les numéros d'acte 16-687, et 16-772 :

Madame SCHMIT, Christelle, domiciliée à 6120 Nalinnes, allée du Bois 2, agissant en vertu de l'autorisation lui accordée par le juge de paix du canton de Thuin, par ordonnance rendue le 15/04/2016, et sa qualité de parent exerçant l'autorité parentale sur son enfant mineur d'âge, Monsieur ROLAND, Renaud, né à Charleroi le 13/02/2002, domicilié à 6120 Nalinnes, allée du Bois 2.

Madame ROLAND, Sandrine, née à Charleroi le 08/07/1998, domiciliée à 6060 Gilly (Charleroi), chaussée de Fleurus 16/21,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Madame SZYMCZEWSKI, Josepha, née à Charleroi le 15/03/1944, domiciliée à Petigny, rue Clos des Mésanges 279, et décédée à Chimay le 11/08/2015.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Maître Philippe LAMBINET, notaire à 5660 Couvin.

Philippe LAMBINET, notaris.

(694)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille dix-sept, le vingt-quatre janvier.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

A COMPARU :

Monsieur TREUTTENS, Christophe Ghislain, né le 13 juillet 1973, à Enghien, domicilié à 1480 Tubize, chemin des Crêtes 14, agissant en son nom propre et en sa qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir :

- TREUTTENS, Axelle Sophie Alain, née à Braine-l'Alleud le 26 octobre 1999;

- TREUTTENS, Mathis David Sylvie, né à Braine-l'Alleud le 19 mars 2002;

domiciliés tous les deux chez leur père, celui-ci étant autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 8 décembre 2016,

lequel comparant a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : RIDREMONT, Véronique Dominique, née à Uccle le 25 mai 1973, de son vivant domiciliée à TUBIZE, chemin des Crêtes 14, et décédée le 24 décembre 2015, à Tubize.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé à Maître DERYCKE, Etienne, notaire de résidence à 1480 Tubize, chaussée de Mons 288/1, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible). (695)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille dix-sept, le vingt-cinq janvier.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

A COMPARU :

Monsieur DE RIDDER, Marc Maurice A., né le 4 septembre 1967, à Berchem-Saint-Agathe, domicilié à 6230 Pont-à-Celles, clos Albert Perikel 20, agissant en sa qualité de père et détenteur de l'autorité parental sur son enfant mineur, à savoir :

- DE RIDDER, Thomas Gaëtan François, né à Nivelles le 13 mars 2000, domicilié à 1400 Nivelles, venelle Le Phare 5, bte 17. Celui-ci étant autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance de la justice de paix du canton de Nivelles, en date du 1^{er} septembre 2016,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : DEGREDEL, Irène Maria Martha, née à Ypres le 20 novembre 1937, de son vivant domiciliée à NIVELLES, faubourg de Namur 174, et décédée le 9 juin 2014, à Nivelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé à Maître François NOE, notaire de résidence à 1400 Nivelles, chaussée de Mons 2, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. TIELEMANS. (696)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille dix-sept, le vingt-cinq janvier.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

A COMPARU :

Madame DE BEUKELAER, Helena Maria B., née le 14 octobre 1938, à Brasschaat, domiciliée à 1040 Etterbeek, Tervurenlaan 93, agissant au nom de son enfant, à savoir :

- ADRIAENS, Sophie, née à Ixelles le 25 février 1966, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue de Tervueren 93, mise sous minorité prolongée par ordonnance du tribunal de première instance de Bruxelles, en date du 27 mars 1987.

Madame DE BEUKELAER, Helana, étant autorisée à agir dans la présente succession par une ordonnance de la justice de paix du canton d'Etterbeek, en date du 11 janvier 2017,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : ADRIAENS, Edmond Frédéric Joseph G., né à Overijse le 6 juin 1937, de son vivant domicilié à WAVRE, avenue de Nivelles 37/b, et décédé le 10 août 2016, à Wavre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé à Maître François JENTGES, notaire de résidence à 1300 Wavre, chaussée de Bruxelles 118, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. TIELEMANS. (697)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (17-114) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le vingt-quatre janvier deux mille dix-sept, par :

Me Pierre TILQUIN, avocat, dont le cabinet est situé à 1200 Bruxelles, rue de la Cambre 22 C/9.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 17 janvier 2017, et donnée par Me Emmanuel Philippe J. TERLINDEN, avocat, dont le cabinet est situé à 1200 Bruxelles, rue de la Cambre 22 C/9.

Agissant en tant qu'administrateur des biens de Madame Monique WEYLER, domiciliée à 1550 Woluwe-Saint-Pierre, « Résidence Apollo », rue des Palmiers 29.

Désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, datée du 24 novembre 2016.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, datée du 28 décembre 2016.

Lequel comparant a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : DE WOELMONT, Ghislain Raymond Emile Gabriel, né à Houffalize le 8 octobre 1923, en son vivant domicilié à WOLUWE-SAINT-PIERRE, avenue des Eperviers 113, et décédé le 10 septembre 2016, à Etterbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Damien COLLON, notaire, dont l'étude est située à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 70.

Pour extrait conforme : (signé) Marc VANDEN BREEDE, greffier délégué. (698)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

L'an deux mille seize, le vingt janvier, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Madame WINANDY, Marie-Antoinette, née à Verviers le 31 octobre 1958, domiciliée à Jalhay, rue de la Fagne 28A, fille de la défunte, agissant en nom personnel,

laquelle comparante a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de COLLIN, Suzanne Victoire Maria Laure, née à Verviers le 10 novembre 1930, veuve de WINANDY, Maurice, domiciliée à 4910 THEUX rue avenue Félix Deblon 58, et décédée à Sprimont le 16 novembre 2015.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Denotte, notaire à Stembert, rue Surlémont 12.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Le greffier chef de service, (signé) M. SOLHEID.

(699)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, op 17 september 2013, heeft MEEUWES, Wendy Joannes Magdalena, geboren te Turnhout op 9 september 1977, wonende te 2300 Turnhout, Lokerenstraat 177, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Turnhout, de dato 17 juli 2013, handelend als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige inwonende kinderen, te weten : THEYS, Lise Renilda Mario, geboren te Turnhout op 20 juni 2004, rijksregisternummer 04.06.20-056.81, wonende te 2300 Turnhout, Lokerenstraat 117, en THEYS, Lenn Stanny Greet, geboren te Turnhout op 13 augustus 2006, rijksregisternummer 06.08.13-043.69, wonende te 2300 Turnhout, Lokerenstraat 117, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen THEYS, Joris, geboren te Turnhout op 5 mei 1980, in leven laatst wonende te 2360 Oud-Turnhout, Het Bergske 29, en overleden te Oud-Turnhout op 23 juni 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Dominique Maes, Steenweg op Zevendonk 64, 2300 Turnhout.

Turnhout, 25 januari 2017.

Dominique MAES, notaris.

(700)

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap mevrouw Monique Danny Claes, geboren te Halle op 26 september 1958, nationaal nummer 58.09.26-456.45 volgens identiteitskaart met nummer 592-2219628-58, wonende te 1755 Gooik, Wolvenstraat 9, echtgenote van de heer Cornelis, Jean-Louis Marie Anne, en mevrouw Nicole Julienne Claes, geboren te Sint-Kwintens-Lennik op 5 februari 1960, nationaal nummer 60.02.05-446-96, volgens identiteitskaart met nummer 592-4340074.84 echtgenoot van de heer De Cuyper Joseph Felix Stephaan, wonende te 1750 Lennik, Frans Luckxstraat 41, hebben de nalatenschap van hun vader de heer Claes Arthur Helena, geboren te Sint-Kwintens-Lennik op 21 maart 1931, nationaal nummer 31.03.21-441.86, in leven wonende te 1750 Lennik, Bree-Eik 16, echtgescheiden, niet hertrouwd en niet samenwonend, overleden te Lennik op 14 december 2016, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, ingevolge een verklaring afgelegd voor geassocieerd notaris Henri Van Eeckhoudt, te Lennik, Sint-Martens-Lennik op 20 januari 2017.

De akte aanhef van de inventaris van de goederen afhangende van de nalatenschap van de heer Claes, Arthur Helena, werd verleden voor geassocieerd notaris Henri Van Eeckhoudt, notaris te Lennik, Sint-Martens-Lennik op 20 januari 2017, en zal eerstdaags worden afgesloten.

Een kopie van de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving werd op 23 januari 2017, ontvangen door de griffier van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel en werd geregistreerd onder het nummer 17-46.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, per aangetekend bericht, binnen de drie maanden na de datum van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* aan notaris Henri Van Eeckhoudt, Schapenstraat 22, te 1750 Sint-Martens-Lennik.

Henri VAN EECKHOUDT, geassocieerd notaris.

(701)

Bij verklaring op het kantoor van notaris Ivan Schaubroeck te Oosterzele op 23 januari 2017 heeft verklaard :

Mevrouw DE LANDSHEERE, Saskia, geboren te Wetteren op 8 oktober 1974, weduwe van de heer Robby VAN HERREWEGHE nagenoemd, wonend te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Zoeterbeke 35, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarige kinderen :

I. juffrouw VAN HERREWEGHE, Pauline, geboren te Gent op 27 februari 2006, wonend te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Zoeterbeke 35;

II. juffrouw VAN HERREWEGHE, Améline, geboren te Gent op 25 september 2008, wonend te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Zoeterbeke 35;

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer VAN HERREWEGHE, Robby, geboren te Ninove op 16 augustus 1974, overleden te Herzele op 28 juli 2016, nationaal nummer : 74.08.16-361.90, in leven wonend te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Zoeterbeke 35

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, verleend op 25 november 2016, waarbij zij gemachtigd wordt om in naam van haar voornoemde minderjarige kinderen de nalatenschap van wijlen de heer Van Herreweghe Robby te aanvaarden, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Ivan Schaubroeck, te Oosterzele (Scheldewindeke), Pelgrim 35.

Oosterzele, 25 januari 2017.

Ivan Schaubroeck, notaris.

(702)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen, op vierentwintig januari tweeduizend zeventien, heeft :

KOELET, ISABEL TERESA, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 25 december 1974, wonende te 2560 Nijlen, J. E. Claeslaan 9, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind :

VAN ECHELPOEL, LENA, geboren te Antwerpen op 4 maart 2012, wonende te 2560 Nijlen, J. E. Claeslaan 9, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Lier d.d. 12 december 2016.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN ECHELPOEL, Olivier Marc Anny, geboren te Nijlen op 29 november 1979, in leven laatst wonende te 2560 NIJLEN, J. E. Claeslaan 9, en overleden te Kalmthout op 29 oktober 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Nathalie Vereist, kantoorhoudende te 2560 Nijlen, Breugelhoestraat 76.

Mechelen, 24 januari 2017.

De griffier, (get.) S. VERDIER.

(703)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte nr. 17-55, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op vierentwintig januari tweeduizend zeventien, heeft MILDE, Peter, advocaat met kantoor te 3000 Leuven, Mgr. Ladeuzeplein 17, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde op 20 augustus 2015, over de persoon en de goederen van PEETERS, Julia Theresia, geboren te Broechem op 4 januari 1929, wonende te 1830 Machelen, Parkstraat 1/BSO4, dit na toelating bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 31 augustus 2016, verklaard de nalatenschap van Ronald George Henry STEARNS, geboren te Londen, Verenigd Koninkrijk op 20 april 1924, in leven wonende te 1830 MACHELEN, Parkstraat 1/BSO4, en overleden te Vilvoorde op 13 mei 2016, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan meester Eline Goovaerts, notaris met standplaats te Mechelen.

Brussel, 24 januari 2017.

De griffier, (get.) Gert SCHAILLEE.

(704)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op twintig januari tweeduizend zeventien, heeft :

Meester Didier BEKAERT, advocaat met kantoor te 9090 Melle, Geraardsbergsesteenweg 167, handelend in zijn hoedanigheid van curator, hiertoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 30 oktober 2013, over het faillissement van :

DE SMET, RAYMOND, exploitatie van kermisattracties, geboren te Oudenaarde op 2 september 1979, wonende te 9810 NAZARETH, Steenweg 205, hebbende als ondernemingsnummer 0871.218.564;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

Cindy Natacha Theresia DE SMET, geboren te Grammene op 6 december 1976, in leven laatst wonende te 9800 DEINZE, Leernest-
eenweg 53, en overleden te Deinze op 3 januari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Frank VERHELST, notaris met kantoor te 8720 Dentergem, Statiestraat 16.

Gent, 20 januari 2017.

De griffier, (get.) Elien DE GEYTER.

(705)

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Déclaration faite devant Maître Vincent MISONNE, notaire associé résidant à Charleroi.

Identités du déclarant :

Monsieur NANIOT, Thierry Firmin Marie Ghislain, né à Noville-lez-Bois le 5 janvier 1948 (NN 48.01.05-121.65), veuf de Madame GARBELLANO, Rocca Lucia, ci-après plus amplement qualifiée, domicilié à Charleroi (Mont-sur-Marchienne), avenue de la Paix 44/011.

Objet de la déclaration :

Déclare par les présentes renoncer purement et simplement à la succession de :

Madame GARBELLANO, Rocca Lucia, née à Ginosa (Italie) le 5 décembre 1947 (NN 47.12.05-290.49), épouse en premières noces de Monsieur FERRARA, Antonio, et épouse en secondes noces de Monsieur NANIOT, Thierry Firmin Marie Ghislain, domiciliée en son vivant à 6030 Charleroi (Marchienne-au-Pont), avenue Paul Pastur 33, et décédée à Charleroi le 21 août 2016.

Charleroi, le 13 janvier 2017.

(Signé) Vincent MICHIELSEN, notaire associé.

(706)

Code civil

Publications faites en exécution de l'article 1253

Burgerlijk Wetboek

Bekendmaking in uitvoering van artikel 1253

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par un jugement prononcé le 20 janvier 2017, la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège :

Nomme en qualité de conseil judiciaire, en remplacement de Me Léon LIGOT, désigné par jugement de la troisième chambre de ce tribunal du 20 juin 1986 (RRQ 23.160/85), de Ghislaine Josée Louise MAGERMANS, née à Vaux-sous-Chèvremont le 30 novembre 1964, domiciliée à Richelle, rue de la Vouée Juetta 36,

Me Marc MASSET, avocat, rue de Berneau 66, à 4600 Visé.

Le greffier, (signature illisible).

(713)

Déclaration d'absence

Code civil - article 119

Verklaring van afwezigheid

Burgerlijk Wetboek - artikel 119

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Per verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op 18/11/2016, wordt gevorderd de afwezigheidsverklaring uit te spreken over RIFFI, Mohammed, geboren te Dr Ijandouchen (Marokko) op 02/10/1961, laatst wonende te 8450 Bredene, Kasteellaan 1, verdwenen sedert 07/07/2010.

Brugge, 23 januari 2017.

De griffier, (get.) Matthias BUYSSE.

(707)

Réorganisation judiciaire**Gerechtelijke reorganisatie****Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 23.01.2017, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie van de BVBA CHEVI BRUSSEL, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Lombardstraat 29, KBO 0886.146.468, niet goedgekeurd en sluit de procedure af.

Voor eensluidend uittreksel : de dd. hoofdgriffier, C. GOWIE.

(708)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 23/01/2017, van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, in de gerechtelijke reorganisatie van BVBA SERVIZIO, met zetel te 9220 Hamme, Stationsstraat 2, met ondernemingsnummer 0830.775.405.

De rechtbank homologeert het reorganisatieplan dat werd goedgekeurd door de vergadering van de schuldeisers d.d. 16/01/2017.

Verklaart de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de BVBA SERVIZIO, gesloten op heden.

Ontslaat de heer Herman Schelfhaut, van zijn taak als gedelegeerd rechter.

Dendermonde, 25 januari 2017.

De griffier, (get.) K. BLANCKAERT.

(709)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 17 januari 2017, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van NV MARTIS, met zetel te 9880 Aalter, Stratem 11, bus 2, met ondernemingsnummer 0848.179.579, die woonstkeuze doet op de kantoor van haar raadsman, meester Luc De Muynck, advocaat te Gent, kantoorhoudende te 9840 De Pinte, Graaf Henri Goethalslaan 15, vastgesteld dat overeenkomstig artikel 43, lid 3 WCO een minnelijk akkoord werd gesloten met: NV Xilio, Commanditaire vennootschap Lomarto, NV Vectis Arkiv en NV KBC Bank.

Sluit de procedure gerechtelijke reorganisatie.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. GELDOLF.

(710)

Succession vacante**Onbeheerde nalatenschap****Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent**

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de zeventiende familiekamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 12 januari 2017, werd op vordering van de Procureur des Konings Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, advocaat Geertrui Deconinck, kantoorhoudende te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Paul Emile Marie Mutien D'hooge, geboren te Gent op 12 juni 1945, in leven laatst wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Twee Dreven 24, en overleden te Gent op 25 april 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marjan D'HULSTER.

(711)

Rechtbank van koophandel Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde

Bij Beschikking van 16 januari 2017, uitgesproken door de O4 Familiekamer bij de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, werd meester Lieven PLUYM, advocaat, te 9550 Herzele, Provincieweg 503, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van de heer Georges DEURBROECK, geboren te Moerbeke op 13 december 1940, in leven laatst wonende of verblijvende te 9500 Geraardsbergen, « WZC Denderoord », Hoge Buizemont 247, en overleden te Geraardsbergen op 13 maart 2016.

De schuldeisers en mogelijke belanghebbenden worden verzocht zich kenbaar te maken via aangetekend schrijven te richten aan het adres van de curator binnen een termijn van drie maand te rekenen vanaf heden.

Lieven PLUYM, advocaat.

(712)